

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 98 — 922

[C - 98/16043]

5 FEBRUARI 1998. — Ministerieel besluit betreffende de identifikatie en de registratie van honden

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, laatst gewijzigd bij de wet van 4 mei 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 november 1994 betreffende de identificatie en de registratie van honden;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 1997 houdende de erkenningsvoorwaarden voor hondenkwekerijen, kattenkwekerijen, dierenasielen, dierenpensions en handelszaken voor dieren, en de voorwaarden inzake de verhandeling van dieren;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Identificatie*

Artikel 1. Een tatoeage mag niet aangebracht worden bij een hond die reeds een leesbare tatoeage draagt die in het centraal register voor identificatie van honden opgenomen is.

Evenmin mag een microchip aangebracht worden bij een hond die reeds een leesbare microchip draagt die in het centraal register voor identificatie van honden opgenomen is.

Art. 2. Een tatoeage mag aangebracht worden bij een hond die een leesbare microchip draagt die in het centraal register voor identificatie van honden opgenomen is.

Ook mag een microchip aangebracht worden bij een hond die een leesbare tatoeage draagt die in het centraal register voor identificatie van honden opgenomen is.

Art. 3. Tot de eerste januari 1999 moet het tatoeageteken aangebracht op een hond door de tatoeëerder aangeduid door de erkende vereniging de elementen bevatten, beschreven in het aanvraagdossier voor erkenning ingediend door de vereniging. Het tatoeageteken aangebracht door de erkende dierenarts, moet de elementen bevatten vastgesteld door de gewestelijke diergeneeskundige vereniging en goedgekeurd door de Minister.

Vanaf 1 januari 1999 zal het aan te brengen tatoeageteken moeten beantwoorden aan de voorschriften bepaald door de Minister.

Art. 4. De microchip aangebracht bij een hond moet in overeenstemming zijn met de ISO normen vastgesteld door het Belgisch Instituut voor Normalisatie.

HOOFDSTUK II. — *Registratie*

Art. 5. § 1. Een identificatiecertificaat wordt op het ogenblik van de identificatie opgesteld door de erkende dierenarts of de tatoeëerder aangeduid door de erkende vereniging op een formulier waarvan het model in bijlage I van dit besluit is opgenomen. Het origineel en een kopie van het document worden zonder verwijl door de identificeerder bezorgd aan de beheerder van het centraal register, een tweede kopie wordt aan de verantwoordelijke van het dier gegeven en een derde kopie wordt bewaard door de persoon die de identificatie aanbracht. De beheerder van het centraal register is belast met de verdeling van de blanco formulieren aan de erkende dierenartsen en de erkende verenigingen.

§ 2. Na registratie van de identificatie van de hond in het centraal register, stuurt de beheerder aan de verantwoordelijke het origineel terug van het identificatiecertificaat waarop hij als bevestiging van deze registratie zijn handtekening en zijn stempel heeft aangebracht.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 922

[C - 98/16043]

5 FEVRIER 1998. — Arrêté ministériel relatif à l'identification et l'enregistrement des chiens

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, modifiée en dernier lieu par la loi du 4 mai 1995;

Vu l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif à l'identification et à l'enregistrement des chiens;

Vu l'arrêté royal du 17 février 1997 portant les conditions d'agrément des élevages de chiens, élevages de chats, refuges pour animaux, pensions pour animaux et établissements commerciaux pour animaux et les conditions concernant la commercialisation des animaux;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Identification*

Article 1^{er}. Un tatouage ne peut être appliqué sur un chien déjà porteur d'un tatouage lisible repris au registre central d'identification des chiens.

De même, un microchip ne peut être mis en place sur un chien déjà porteur d'un microchip lisible repris au registre central d'identification des chiens.

Art. 2. Un tatouage peut être appliqué sur un chien déjà porteur d'un microchip lisible repris au registre central d'identification des chiens.

De même, un microchip peut être mis en place sur un chien déjà porteur d'un tatouage lisible repris au registre central d'identification des chiens.

Art. 3. Avant le premier janvier 1999, la marque de tatouage appliquée sur un chien par le tatoueur désigné par l'association agréée doit comporter les éléments décrits dans le dossier de demande d'agrément introduit par l'association. La marque de tatouage appliquée par le vétérinaire agréé doit comporter les éléments fixés par l'association vétérinaire régionale et approuvés par le Ministre

A partir du 1^{er} janvier 1999, la marque de tatouage à appliquer devra être conforme aux caractéristiques qui seront déterminées par le Ministre.

Art. 4. Le microchip mis en place sur un chien doit être conforme aux normes fixées par l'Institut belge de Normalisation.

CHAPITRE II. — *Enregistrement*

Art. 5. § 1^{er}. Un certificat d'identification est établi au moment de celle-ci par le vétérinaire agréé ou le tatoueur désigné par l'association agréée, sur un formulaire dont le modèle est repris en annexe I du présent arrêté. L'original et une copie du document sont transmis sans délai par l'identificateur au gestionnaire du registre central; une deuxième copie est remise au responsable de l'animal et une troisième copie est conservée par l'identificateur habilité. Le gestionnaire du registre central est chargé de distribuer les carnets de formulaires vierges aux vétérinaires agréés et aux associations agréées identificatrices.

§ 2. Après enregistrement de l'identification du chien au registre central, l'organisme gestionnaire renvoie au responsable l'original du certificat d'identification sur lequel il a apposé sa signature et son cachet pour confirmation de cet enregistrement.

HOOFDSTUK III. — Centraal register

Art. 6. Het beheer van het centraal register voor identificatie van honden wordt toevertrouwd aan een vereniging zonder winstoogmerk opgericht overeenkomstig de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend.

In dit kader heeft de vereniging als opdracht het toezicht en de controle op het opstellen, het bijhouden, het uitbaten en het financieel beheer van het centraal register voor identificatie van honden en van hun verantwoordelijke.

Art. 7. De vereniging aan dewelke het beheer van het centraal register van identificatie van honden toevertrouwd wordt, moet aan de volgende voorwaarden voldoen :

1. samengesteld zijn uit de verenigingen die volgende activiteiten hebben, erkend door de Minister :

— de identificatie en/of registratie van honden en van hun verantwoordelijke;

— het toezicht op en de coördinatie van het werk van de identificeerders;

— de opvolging van de identificatie en van de registratie van honden en hun verantwoordelijke.

2. het ontwerp van haar statuten en elk ontwerp van wijziging ervan, voorleggen aan de Minister;

3. de instructies van de Minister opvolgen betreffende de uitvoering van haar taak, inzonderheid deze beschreven in artikel 8 van dit besluit;

4. toegang verlenen tot de gegevens van het centraal register voor identificatie van honden aan volgende personen :

— de verantwoordelijken van de honden, voor alle gegevens die de honden betreffen waarvoor zij verantwoordelijk zijn;

— de bevoegde overheid in toepassing van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren en van de wet van 24 maart 1987 betreffende de diergezondheid;

— uitsluitend voor de gegevens nodig voor het terugvinden van de verantwoordelijke van een dolende, verloren of achtergelaten hond : de erkende dierenartsen, de verenigingen aangeduid in punt 1 en de erkende dierenasielen in toepassing van het koninklijk besluit van 17 februari 1997 houdende de erkenningsvoorwaarden voor hondenkwekerijen, kattenkwekerijen, dierenasielen, dierenpensions en handelszaken voor dieren en de voorwaarden inzake de verhandeling van dieren;

5. zich onderwerpen aan de controle door de Veterinaire Diensten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, inzonderheid waar het de jaarrekening en de toepassing van zijn statuten aangaat;

6. de verplichtingen voorzien door de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens eerbiedigen.

Art. 8. § 1. Het beheer van het centraal register voor identificatie van honden bevat de volgende voornaamste handelingen :

— het verzekeren van de codering en het bijhouden van de gegevensbank aan de hand van een computersysteem;

— het weergeven van de verschillende voornoemde gegevens;

— het per post toezenden van een document ter bevestiging aan de verantwoordelijke van de hond bij de eerste registratie en bij elke wijziging van adres of van verantwoordelijke, en dit binnen de 15 dagen volgend op de ontvangst van de identificatiefiche;

§ 2. De toegang tot de gegevens van het centraal register moet 24 uur op 24 per telefonische antwoorddienst en per MODEM verzekerd worden.

§ 3. Rekening houdend met de personen die toegang tot de gegevens van het centraal register hebben, moet de vertrouwelijkheid van deze gegevens volledig verzekerd worden, overeenkomstig artikel 7, punt 6.

§ 4. De technische schikkingen betreffende het beheer van het centraal register zijn opgenomen in bijlage II van dit besluit.

Art. 9. Voor de uitvoering van een of meer activiteiten beschreven in artikel 8 mag de vereniging beroep doen op een dienstverlenend bureau waarvan de aanduiding goedgekeurd moet worden door de Minister op grond van het door hem goedgekeurde lastenboek.

Art. 10. De financiering van het beheer van het centrale register gebeurt door een systeem van bijdragen verbonden aan de identificatie. Voor elke aflevering van een identificatiecertificaat voor een hond, betaalt de persoon die identificeert, aan de vereniging aan dewelke het

CHAPITRE III. — Registre central

Art. 6. La gestion du registre central d'identification des chiens est confiée à une association sans but lucratif constituée conformément à la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique.

Dans ce cadre, l'association a pour mission de veiller à et de contrôler l'établissement, la tenue à jour, l'exploitation et la gestion financière du registre central d'identification des chiens et de leur responsable.

Art. 7. L'association à laquelle est confiée la gestion du registre central d'identification des chiens doit répondre aux conditions suivantes :

1. être constituée par les associations reconnues par le Ministre comme procédant à une des activités suivantes :

— l'identification et/ou l'enregistrement des chiens et de leur responsable;

— la surveillance et la coordination du travail des identificateurs;

— le suivi de l'identification et de l'enregistrement des chiens et de leur responsable.

2. soumettre à l'approbation du Ministre le projet de ses statuts ainsi que tout projet de modification de ces statuts;

3. suivre les instructions du Ministre relatives à l'exécution de sa mission, notamment celles décrites à l'article 8 du présent arrêté;

4. permettre l'accès aux données du registre central d'identification des chiens aux personnes suivantes :

— les responsables de chiens, pour toutes les données qui concernent les chiens dont ils ont la responsabilité;

— les Autorités compétentes en vertu de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux et de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux;

— uniquement pour les données nécessaires en vue de retrouver le responsable d'un chien errant, perdu ou abandonné : les vétérinaires agréés, les associations désignées au point 1 et les refuges pour animaux agréés en vertu de l'arrêté royal du 17 février 1997 portant les conditions d'agrément des élevages de chiens, élevages de chats, refuges pour animaux, pensions pour animaux et établissement commerciaux pour animaux, et les conditions concernant la commercialisation des animaux;

5. se soumettre au contrôle des Services Vétérinaires du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, notamment en ce qui concerne ses comptes annuels et l'application de ses statuts;

6. respecter les obligations prévues par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Art. 8. § 1^{er}. La gestion du registre central d'identification des chiens comprend les opérations principales suivantes :

— l'encodage et la maintenance de la banque de données à l'aide d'un système informatique;

— la restitution des données d'identification décrites à l'article 5;

— l'expédition sous pli postal dans les 15 jours de la réception du document d'identification, au responsable de l'animal, d'un document de confirmation du premier enregistrement ainsi que de tout changement d'adresse ou de responsable.

§ 2. L'accès aux données du registre central doit être assuré 24 heures sur 24 par voie téléphonique et par MODEM.

§ 3. Compte tenu des personnes ayant accès de droit aux données du registre central, la confidentialité de ces données doit être assurée de manière absolue, conformément à l'article 7, point 6.

§ 4. Les dispositions techniques relatives à la gestion du registre central sont reprises en annexe II du présent arrêté.

Art. 9. Pour l'exécution d'une ou plusieurs des activités décrites à l'article 8, l'association peut avoir recours à un bureau prestataire de service dont la désignation est approuvée par le Ministre sur base d'un cahier des charges qu'il agréé.

Art. 10. Le financement de la gestion du registre central est assuré par un système de cotisation lié à l'identification. Pour chaque délivrance d'un certification d'identification d'un chien, l'identificateur habilité paie à l'association à laquelle est confiée la gestion du registre

beheer van het centraal register toevertrouwd is een forfaitaire bijdrage die hij terugvordert van de verantwoordelijke van het dier. Dit bedrag wordt vastgesteld door de vereniging, aangeduid in het artikel 6 van dit besluit en goedgekeurd door de Minister.

De persoon aan wie gevraagd wordt een hond te identificeren, mag dit weigeren indien de forfaitaire bijdrage niet betaald werd door de verantwoordelijke van het dier.

Art. 11. Het is aan geen andere vereniging toegestaan het centraal register voor identificatie van honden te beheren, zolang de door de Minister aangeduide vereniging zijn taak vervult overeenkomstig dit besluit.

Brussel, 5 februari 1998.

K. PINXTEN

Bijlage I bij het ministerieel besluit van 5 februari 1998

Identificatiecertificaat

Toegangsnummer(s) tot het centraal register :
 Datum van identificatie en van het certificaat :
 Hond
 — identificatiemethode : tatoeage* - microchip*
 — identificatienummer :
 — plaats van het identificatienummer :
 — identificatiedatum :
 — eventueel ander identificatienummer (tatoeage* - microchip*)
 (reeds aanwezig* - gelijktijdig aangebracht*) :
 — naam (eventueel) :
 — ras of type :
 — geslacht :
 — geboortedatum :
 (* : schrappen wat niet past)
 Verantwoordelijke
 — NAAM, voornaam :
 — adres (straat, nummer, plaats, postnummer) :
 — telefoonnummer (mogelijkheid tot registratie van 2 nummers) :
 — faxnummer (eventueel) :
 Erkende identificerende vereniging
 — NAAM :
 Identificeerder
 — NAAM, voornaam :
 — registratienummer of inschrijvingsnummer bij de Orde der Dierenartsen :
 — handtekening en stempel :
 Centraal register
 — datum van de registratie :
 — handtekening en stempel van de beheerder :

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 5 februari 1998.

De Minister van Landbouw
 en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
 K. PINXTEN

Bijlage II bij het ministerieel besluit van 5 februari 1998

Technische beschikkingen voor het beheer van het centraal register voor identificatie van honden

A. IDENTIFICATIE VAN DE HONDEN

De identificatie van de honden geschiedt overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 17 november 1994 en van dit ministerieel besluit van 5 februari 1998 betreffende de identificatie en de registratie van de honden.

Dit geschiedt door tatoeage of door het inbrengen van een microchip. De Minister kan alternatieve technieken van identificatie toestaan.

Het tatoeagemerkteken bevat de elementen beschreven bij art. 3 van dit ministerieel besluit.

central une cotisation forfaitaire dont le montant est répercuté à charge du responsable de l'animal. Ce montant est fixé par l'association désignée à l'article 6 du présent arrêté et approuvé par le Ministre.

La personne habilitée à laquelle est demandé d'identifier un chien est en droit de refuser d'effectuer cette opération si le montant de la cotisation forfaitaire n'a pas été payé par le responsable de l'animal.

Art. 11. Aucune association autre que celle désignée par le Ministre n'est habilitée à la gestion du registre central d'identification des chiens tant que cette dernière accomplit sa mission conformément au présent arrêté.

Bruxelles, le 5 février 1998.

K. PINXTEN

Annexe I à l'arrêté ministériel du 5 février 1998

Certificat d'identification

Numéro(s) d'accès au registre central :
 Date de l'identification et du certificat :
 Chien
 — mode d'identification : tatoeage* - microchip*
 — numéro d'identification :
 — localisation de l'identification :
 — date de l'identification :
 — autre numéro éventuel d'identification (tatoeage* - microchip*)
 (déjà présent* - apposé simultanément*) :
 — nom (éventuellement) :
 — race ou genre :
 — sexe :
 — date de naissance :
 (* : barrer les mentions inutiles)
 Responsable
 — NOM, prénom :
 — adresse (rue, numéro, localité, code postal) :
 — numéro de téléphone (possibilité d'enregistrer 2 numéros) :
 — numéro de fax (éventuellement) :
 Association identificatrice agréée
 — NOM :
 Identificateur
 — NOM, prénom :
 — numéro d'enregistrement ou numéro d'inscription à l'Ordre des Médecins vétérinaires :
 — signature et cachet :
 Registre central
 — date de l'enregistrement :
 — signature et cachet du gestionnaire :

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 février 1998.

Le Ministre de l'Agriculture
 et des Petites et Moyennes Entreprises,
 K. PINXTEN

Annexe II à l'arrêté ministériel du 5 février 1998

Dispositions techniques pour la gestion du registre central d'identification des chiens

A. IDENTIFICATION DES CHIENS

L'identification des chiens se fait conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 17 novembre 1994 et du présent arrêté ministériel du 5 février 1998, relatifs à l'identification et à l'enregistrement des chiens.

Elle est pratiquée par tatoeage ou par introduction d'un microchip. Le Ministre peut autoriser des techniques alternatives d'identification.

La marque de tatoeage comprend les éléments décrits à l'art. 3 du présent arrêté ministériel.

De ingebrachte microchip moet overeenstemmen met de normen die door het Belgisch Instituut voor Normalisatie zijn bepaald.

Het nummer van de tatoeage of van de microchip wordt genoteerd op een fiche die door de identificeerder wordt ingevuld op het ogenblik van de identificatie en wordt doorgegeven aan het centraal register.

B. HOOFDVERANTWOORDELIJKHEID VAN DE BEHEERDER

Overeenkomstig de eisen en regels van het lastenboek, een gecentraliseerd en geautomatiseerd beheer verzekeren van de identificatiegegevens van de honden, meer bepaald door :

- het coderen en bijhouden van de gegevensbank aan de hand van een computersysteem;
- het weergeven van de verschillende vermelde gegevens;
- het per post toezenden, binnen 15 dagen volgend op de ontvangst van de identificatiefiche, van een document van bevestiging aan de verantwoordelijke van de hond bij een eerste registratie en bij elke verandering van de verantwoordelijke.

C. ERVARING VAN DE BEHEERDER

De contractant moet een externe en onafhankelijke vereniging zijn. Als die enige band heeft met een organisatie die lid is van de Vereniging, moet ze zich van deelname aan de selectie onthouden. De beheerder moet een vruchtbare praktische ervaring hebben van minimum 3 jaar in een gelijkaardige activiteit hebben opgedaan (beheer van een gegevensbank, meertalige telefoonbeantwoording 24 uur op 24, beantwoorden van MODEM,...).

D. SOORT GEGEVENS

De gegevens die moeten geregistreerd worden in het Centraal Register zijn deze die uitgewerkt zijn op het certificaat in bijlage I bij dit ministerieel besluit. Elke wijziging hiervan moet het akkoord krijgen van de Minister.

De beheerder moet er zich vóór de registratie van verzekeren dat elke hond niet reeds geregistreerd is onder een ander nummer van hetzelfde type van identificatie of dat het nummer niet reeds toegekend is aan een andere hond.

In geval van betwisting dient de beheerder de aangenomen organisatie(s) of de betrokken dierenarts(en) te consulteren om het probleem op te lossen.

De identificatiedocumenten die de beheerder gebruikt voor het beheer van het Centraal Register, moeten overeenstemmen met bijlage I van dit ministerieel besluit.

E. SOORTEN TRANSACTIES

De volgende inlichtingen moeten binnen de 24 uur na ontvangst worden geregistreerd :

- Nieuw geïdentificeerde hond
- Tweede identificatie op een andere wijze
- Verandering van verantwoordelijke van de hond
- Wijziging van de identiteitsgegevens van de eigenaar
- Gemeld verlies van een hond
- Gemelde sterfte van een hond

F. TOEGANG TOT DE GEGEVENS

F.1. Telefoonbeantwoording

De beheerder moet een telefonische antwoorddienst verzorgen voor de vragen om inlichtingen betreffende identificatie.

Deze dienst moet 24 uur op 24 beschikbaar zijn in het Nederlands en in het Frans.

F.2. MODEM-beantwoording

De beheerder moet een automatische antwoorddienst per MODEM verzekeren voor de vragen om inlichtingen betreffende identificatie.

Deze dienst moet 24 uur op 24 beschikbaar zijn.

F.3. Schriftelijke bevestiging

De beheerder moet antwoorden op elke schriftelijke vraag voor informatie van de bevoegde overheid bedoeld in artikel 7, punt 4, 2e streepje van dit ministerieel besluit.

G. VERTROUWELIJKHEID VAN DE GEGEVENS

G.1. Algemeen

De beheerder moet een volledig vertrouwelijke behandeling van de geregistreerde gegevens verzekeren. Bijgevolg zal hij alleen antwoorden op vragen die gekoppeld zijn aan een identificatienummer.

G.2. Telefoonbeantwoording

Er moet enkel gevolg worden gegeven aan vragen om inlichtingen betreffende een hond en zijn verantwoordelijke bij opgave van het identificatienummer van de hond. Elk verzoek moet beperkt zijn tot twee identificaties per telefoongesprek, met uitzondering van de afwijking voorzien in art. G.5.

Le microchip mis en place doit être conforme aux normes fixées par l'Institut belge de Normalisation.

Le numéro du tatouage ou du microchip est repris sur une fiche remplie par l'identificateur au moment de l'identification et transmis au registre central.

B. RESPONSABILITE PRINCIPALE DU GESTIONNAIRE

Assurer, conformément aux exigences et règles du cahier des charges, une gestion informatique centralisée des données d'identification des chiens en effectuant les opérations suivantes :

- l'encodage et la maintenance de la banque de données à l'aide d'un système informatique;
- la restitution des différentes données mentionnées;
- l'expédition sous pli postal, dans les 15 jours de la réception de la fiche d'identification, d'un document de confirmation au responsable du chien, lors du premier enregistrement ainsi que lors de tout changement de responsable.

C. EXPERIENCE DU GESTIONNAIRE

Le gestionnaire doit avoir une expérience pratique fructueuse d'au moins 3 ans dans une activité similaire (gestion d'une banque de données, réponse téléphonique 24 heures sur 24 et multilingue, réponse MODEM,...).

D. TYPE DE DONNEES

Les données devant être enregistrées au Registre Central sont celles précisées sur le certificat en annexe I du présent arrêté ministériel. Toute modification de celles-ci doit faire l'objet d'un accord du Ministre.

Le gestionnaire est tenu de s'assurer avant l'enregistrement que chaque chien n'est pas déjà enregistré sous un autre numéro du même type d'identification ou que son numéro n'a pas déjà été attribué à un autre chien.

En cas de litige, le gestionnaire doit contacter l'(les) organisation(s) agréée(s) ou le(s) vétérinaire(s) concerné(s) afin de résoudre le problème.

Les documents d'identification que le gestionnaire utilise dans la gestion du Registre Central doivent être conformes à l'annexe I du présent arrêté ministériel.

E. TYPES DE TRANSACTIONS

Les transactions suivantes doivent être enregistrées dans les 24 heures de leur réception :

- Chien nouvellement identifié
- Deuxième identification par autre mode
- Changement de responsable du chien
- Changement de données signalétiques du propriétaire
- La perte signalée d'un chien
- Le décès signalé d'un chien

F. ACCES AUX DONNÉES

F.1. Réponse téléphonique

Le gestionnaire doit assurer un service téléphonique de réponse aux demandes de renseignements sur l'identification.

Ce service doit être disponible 24 heures sur 24 en néerlandais et en français

F.2. Réponse MODEM

Le gestionnaire doit assurer un service automatique de réponse par MODEM aux demandes d'identification.

Ce service doit être disponible 24 heures sur 24.

F.3. Confirmation écrite

Le gestionnaire est tenu de répondre, le cas échéant, à toute demande d'information écrite formulée par les autorités compétentes visées à l'article 7, point 4, 2e tiret du présent arrêté ministériel.

G. CONFIDENTIALITE DES DONNEES

G.1. Général

Le gestionnaire est tenu de conserver une confidentialité totale des données enregistrées. Ainsi, il ne répond qu'à des demandes basées sur le numéro d'identification.

G.2. Réponse téléphonique

Seule doit être honorée la demande de renseignements concernant le chien et le responsable en fournissant le numéro d'identification du chien. Toute demande doit être limitée à deux identifications par appel téléphonique, sauf dérogation prévue à l'article G.5.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 98 — 923

[98/22236]

24 MAART 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op het artikel 35, §§ 1 en 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995 en het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op het artikel 35, ingevoegd bij koninklijk besluit van 24 augustus 1994 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 juli 1996, 25 juni 1997 en 9 januari 1998;

Gelet op de voorstellen van de Technische raad voor implantaten van 18 december 1997;

Gelet op de beslissingen van de Overeenkomstencommissie verstrekkers van implantatenverzekeringsinstellingen van 18 december 1997 en 13 januari 1998;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige controle van 30 januari 1998;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole van 24 februari 1998;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 9 februari 1998;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid die gemotiveerd is door het feit dat de inschrijving van de coronaire stents in de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen zo snel mogelijk moet geschieden aangezien die stents thans worden vergoed door het Solidariteitsfonds, met als gevolg dat de patiënt pas na zeer lange tijd het bedrag van de prijs van de stent die hij bij de implantatie heeft moeten betalen, kan terugkrijgen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 26 februari 1998 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 35 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen ingevoegd bij koninklijk besluit van 24 augustus 1994 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 juli 1996, 25 juni 1997 en 9 januari 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, F Heelkunde op de abdomen en pathologie van het spijsverteringsstelsel, wordt de omschrijving van de verstrekking 686033-686044 als volgt gewijzigd :

« 686033 - 686044

Geheel van toestellen gebruikt tijdens de verstrekking 228012-228023, 241415 - 241426, 241430 - 241441 of 241452 - 241463 ...

U 510 »;

2° In § 1, G. Heelkunde op de thorax en cardiologie, wordt na de verstrekking 684751-684762 de volgende verstrekking ingevoegd :

« 685694 - 685705

Eén of meerdere stents geplaatst in de coronaire circulatie tijdens de verstrekking 589013 - 589024 ...

U 999 »;

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 98 — 923

[98/22236]

24 MARS 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, §§ 1^{er} et 2, modifiés par la loi du 20 décembre 1995 et l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 35, inséré par l'arrêté royal du 24 août 1994 et modifié par les arrêtés royaux des 18 juillet 1996, 25 juin 1997 et 9 janvier 1998;

Vu les propositions du Conseil technique des implants du 18 décembre 1997;

Vu les décisions de la Commission de convention fournisseurs d'implants-organismes assureurs des 18 décembre 1997 et 13 janvier 1998;

Vu l'avis du Service du contrôle médical du 30 janvier 1998;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire du 24 février 1998;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 9 février 1998;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il convient que l'inscription des tuteurs coronaïres dans la nomenclature des prestations de santé soit faite le plus rapidement possible, ces tuteurs étant actuellement remboursés par le Fonds de solidarité avec comme conséquence que le patient ne peut récupérer qu'après un délai fort long le montant du prix du tuteur dont il a dû s'acquitter au moment de l'implantation;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 26 février 1998 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 35 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, inséré par l'arrêté royal du 24 août 1994 et modifié par les arrêtés royaux des 18 juillet 1996, 25 juin 1997 et 9 janvier 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au § 1^{er}, F. Chirurgie abdominale et pathologie digestive, le libellé de la prestation 686033 - 686044 est modifié comme suit :

« 686033 - 686044

Ensemble des appareils utilisés au cours de la prestation 228012 - 228023, 241415 - 241426, 241430 - 241441 ou 241452 - 241463 ...

U 510 »;

2° Au § 1^{er}, G. Chirurgie thoracique et cardiologie, après la prestation 684751 - 684762 est insérée la prestation suivante :

« 685694 - 685705

Un ou plusieurs tuteurs mis en place dans la circulation coronaïre lors de la prestation 589013 - 589024 ...

U 999 »;

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

ARBITRAGEHOF

N. 98 — 924

[98/211115]

Arrest nr. 25/98 van 10 maart 1998

Rolnummer 1062

In zake : het beroep tot vernietiging van artikel 21, § 2, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 8 juli 1996 betreffende het onderwijs VII, ingesteld door J. Nelissen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters L. De Grève en M. Melchior, en de rechters H. Boel, P. Martens, G. De Baets, E. Cereixe en H. Coremans, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter L. De Grève, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 3 maart 1997 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 4 maart 1997, heeft J. Nelissen, wonende te 3960 Bree, Heuvelstraat 48, beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 21, § 2, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 8 juli 1996 betreffende het onderwijs VII (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 september 1996).

II. *De rechtspleging*

Bij beschikking van 4 maart 1997 heeft de voorzitter in functie de rechters van de zetel aangewezen overeenkomstig de artikelen 58 en 59 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

De rechters-verslaggevers hebben geoordeeld dat er geen aanleiding was om artikel 71 of 72 van de organieke wet toe te passen.

Van het beroep is kennisgegeven overeenkomstig artikel 76 van de organieke wet bij op 20 maart 1997 ter post aangetekende brieven.

Het bij artikel 74 van de organieke wet voorgeschreven bericht is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1997.

De Vlaamse Regering, Martelaarsplein 19, 1000 Brussel, heeft een memorie ingediend bij op 5 mei 1997 ter post aangetekende brief.

Van die memorie is kennisgegeven overeenkomstig artikel 89 van de organieke wet bij op 16 mei 1997 ter post aangetekende brief.

J. Nelissen heeft een memorie van antwoord ingediend bij op 17 juni 1997 ter post aangetekende brief.

Bij beschikkingen van 25 juni 1997 en 25 februari 1998 heeft het Hof de termijn waarbinnen het arrest moet worden gewezen, verlengd tot respectievelijk 3 maart 1998 en 3 september 1998.

Bij beschikking van 21 januari 1998 heeft het Hof de zaak in gereedheid verklaard en de dag van de terechtzitting bepaald op 11 februari 1998.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de partijen en hun advocaten bij op 22 januari 1998 ter post aangetekende brieven.

Op de openbare terechtzitting van 11 februari 1998 :

- zijn verschenen :

. Mr. B. Meganck, advocaat bij de balie te Dendermonde, voor J. Nelissen;

. Mr. P. Devers, advocaat bij de balie te Gent, voor de Vlaamse Regering;

- hebben de rechters-verslaggevers G. De Baets en P. Martens verslag uitgebracht;

- zijn de voornoemde advocaten gehoord;

- is de zaak in beraad genomen.

De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de artikelen 62 en volgende van de organieke wet, die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Hof.

III. *In rechte*

- A -

Verzoekschrift

Ten aanzien van de bestreden bepaling

A.1. Het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdiensten stelde een nieuwe regeling betreffende de inspectie in het basisonderwijs in, waarbij de werving van inspecteurs werd herzien. Voor de toegang tot het ambt voorziet artikel 22 van dat decreet in een proef waarvan de inhoud wordt bepaald door de Vlaamse Regering. Anders dan in de vroegere regeling is niet voorzien in een eigenlijke wervingsreserve. In de overgangsbepaling van artikel 109 is evenwel een regeling opgenomen voor een beperkt aantal personeelsleden, die hetzelfde resultaat heeft. De personeelsleden die laureaat waren van een bekwaamheidsexamen voor een ambt van inspecteur of die houder waren van een bevorderingsbrevet van bekwaamheid voor het ambt van kantonaal inspecteur in het basisonderwijs dienden enkel door de examencommissie te worden gehoord, waarbij die commissie zich baseerde op de elementen van het vroeger afgelegde examen. Die personeelsleden waren en bleven vrijgesteld van examen.

Het aangevochten decreet wijzigde die regeling : voor de benoeming tot inspecteur dienen opnieuw proeven te worden afgelegd, doch tevens is voorzien in wervingsreserves van inspecteur basisonderwijs.

Ten aanzien van het belang

A.2.1. Verzoekster is tijdelijk inspecteur basisonderwijs in het Departement Onderwijs van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap. Onder het stelsel van het decreet van 17 juli 1991 slaagde zij voor het examen ingericht met het oog op de benoeming in een van de vier vacante ambten van inspecteur basisonderwijs. Zij werd samen met de kandidaten die de overgangsbepaling van artikel 109 van het decreet van 17 juli 1991 genieten en met de andere geslaagde kandidaten door de bevoegde commissie gerangschikt. Ofschoon zij slaagde voor de proef werd zij niet opgenomen in een wervingsreserve, vermits die in het stelsel ontbrak.

Met ingang van 1 september 1994 werd zij toegelaten tot de proeftijd in het ambt van inspecteur basisonderwijs, doch tegen dat besluit werd een vordering tot schorsing en een beroep tot nietigverklaring ingeleid bij de Raad van State door twee houders van het bevorderingsbrevet van kantonnaal inspecteur, die door de examencommissie in 1994 waren gehoord. Het besluit werd door de Raad van State geschorst, klaarblijkelijk omdat er volgens de Raad van State een voorkeur diende te zijn voor de kandidaten die de overgangsbepaling konden genieten en die zich voor de Raad van State hadden beroepen op « zichtbaar grotere aanspraken ». Hierna trok de Minister van Onderwijs het besluit in waarbij verzoekster was toegelaten tot de proeftijd. Bij besluit van 24 oktober 1995 werd verzoekster met ingang van 1 september 1995 opnieuw tijdelijk aangesteld als inspecteur basisonderwijs.

Zulks belette uiteraard niet dat verzoekster niet kon worden benoemd en zij evenmin werd opgenomen in een wervingsreserve, vermits die niet bestond.

A.2.2. Op grond van de aangevochten bepaling van het decreet van 8 juli 1996 dient voor de benoeming tot inspecteur opnieuw een proef te worden afgelegd, doch dat examen zou aanleiding geven tot het aanleggen van een wervingsreserve. Verzoekster nam deel aan het nieuwe examen, doch slaagde niet voor de schriftelijke proeven, zodat zij niet werd opgeroepen voor het mondelinge examen.

Aangezien niet is voorzien in een overgangsbepaling ten voordele van de kandidaten die slaagden voor het examen onder de gelding van de oorspronkelijke decreetsbepaling, zoals in het decreet van 17 juli 1991 was geschied ten voordele van geslaagden onder het voorheen geldende stelsel, wordt verzoekster rechtstreeks en ongunstig geraakt.

Ten gronde

A.3.1. Verzoekster voert de schending aan van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet door artikel 21, § 2, van het decreet van 8 juli 1996 doordat niet is voorzien in een overgangsbepaling ten voordele van de kandidaten die geslaagd waren onder de gelding van het decreet van 17 juli 1991, terwijl ten voordele van de kandidaten (laureaten en brevethouders) die geslaagd waren vóór de inwerkingtreding van dat laatste decreet, in artikel 109 van het decreet van 17 juli 1991 wel was voorzien in een overgangsbepaling.

A.3.2. Aan de criteria die door het Hof worden gesteld opdat een verschillende behandeling de toetsing aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet kan doorstaan, is volgens verzoekster niet voldaan. De memorie van toelichting bij het decreet van 8 juli 1996 bepaalde dat het derde lid van artikel 28 van het decreet van 17 juli 1991, zoals gewijzigd bij artikel 21, § 2, van het decreet van 8 juli 1996, « voorziet in de mogelijkheid om met de proef, voor toegang tot een ambt van inspecteur basisonderwijs, een wervingsreserve aan te leggen voor kandidaten in het ambt van inspecteur-basisonderwijs. Op deze wijze wordt het veelvuldig inrichten van proeven voor dit korps in ruime mate beperkt. [...] In het vierde lid wordt de mogelijkheid voorzien dat de geslaagden in de proef uit een vorige wervingsreserve, binnen een termijn van vier jaar hun rechten tot voordracht niet verliezen, zelfs indien er inmiddels een nieuwe wervingsreserve zou aangelegd worden ».

A.3.3. Uit die memorie van toelichting blijkt volgens verzoekster dat de bedoeling van het instellen van wervingsreserves erin bestond het steeds opnieuw inrichten van proeven te beperken. Door niet te voorzien in een overgangsbepaling ten gunste van de geslaagden onder het stelsel van het decreet van 17 juli 1991 schoot de decreetgever voorbij aan het doel dat hij beoogde en werd door de lacune in de decreetgeving een ongelijkheid ingebouwd.

Memorie van de Vlaamse Regering

Ten aanzien van de bestreden bepaling

A.4.1. Bij het decreet van 17 juli 1991 werd een nieuwe onderwijsinspectie ingesteld, de Onderwijsinspectie van de Vlaamse Gemeenschap. De toegang tot het ambt van inspecteur geschiedt middels het organiseren van een proef, waarvan de inhoud wordt bepaald door de Vlaamse Regering en waarvan de resultaten worden beoordeeld door een commissie die bij een met redenen omklede beslissing, per vacature, twee kandidaten in volgorde van hun bekwaamheid voordraagt. De kandidaten worden bij besluit van de Vlaamse Regering tot de proeftijd toegelaten. Personeelsleden die tot de proeftijd werden toegelaten, worden in voorkomend geval in vast verband benoemd in het ambt van inspecteur waarvoor ze zich kandidaat hebben gesteld.

A.4.2. Het decreet voorziet in de artikelen 108 en 109 in overgangsbepalingen, eensdeels voor leden van de inspectie die voor hun benoeming in dat ambt als vast benoemd lid behoorden tot de opgesomde inspectiediensten en een mandaat bekleden en anderdeels voor de personeelsleden die laureaat zijn van het bekwaamheidsexamen voor een ambt van inspecteur en voor de personeelsleden die houder zijn van een bevorderingsbrevet van inspecteur. De commissie dient bij haar voordracht die personeelsleden eveneens in aanmerking te nemen en baseert zich hierbij op de elementen van het vroeger afgelegde examen en hoort de betrokkenen. De overgangsbepaling ten gunste van de laureaten en brevethouders werd verantwoord door de argumentatie dat die bekwaamheidsbewijzen de voorwaarden voor de toegang tot de vroegere ambten van inspecteur uitmaakten, terwijl nochtans de nieuwe proef op tal van punten afwijkend is van de vroegere proeven en ook de commissie op een andere wijze is samengesteld. Het horen van de betrokkenen werd ingeschreven in het decreet op grond van volgende overwegingen : « Enerzijds mogen brevethouders niet worden onderworpen aan een nieuw bijkomend examen of bijkomende proef. Anderzijds moeten de betrokkenen op een georganiseerde wijze in contact komen met de commissie vooraleer deze commissie tot rangschikking van de kandidaten overgaat. »

A.4.3. Het decreet van 8 juli 1996 strekte ertoe met de proef voor toegang tot het ambt van inspecteur basisonderwijs een wervingsreserve aan te leggen voor kandidaten in dat ambt en aldus het veelvuldig inrichten van proeven voor dat korps te beperken. In het vijfde lid van het bestreden artikel is voorzien in de mogelijkheid dat de geslaagden voor de proef uit een vorige wervingsreserve binnen een termijn van vier jaar hun rechten tot voordracht niet verliezen, zelfs indien inmiddels een nieuwe wervingsreserve zou zijn aangelegd.

Ten aanzien van het belang van verzoekster

A.5.1. Verzoekster, die onder het stelsel van het decreet van 17 juli 1991 uit acht kandidaten voor vier vacante betrekkingen van inspecteur basisonderwijs als zesde werd gerangschikt, bij ministerieel besluit van 24 oktober 1995 tijdelijk was aangesteld in het ambt van inspecteur basisonderwijs, zag haar tijdelijke aanstelling beëindigd met ingang van 1 mei 1997, nadat de nieuwe inspecteurs-stagiairs, gerekruteerd op grond van de nieuwe procedure voorgeschreven bij het decreet van 8 juli 1996, in dienst waren getreden.

A.5.2. De Vlaamse Regering betwist het belang van verzoekster op grond van de rechtspraak van het Hof nopens het belang. Dat belang grondt zij op haar (rechts)positie als geslaagde voor de in de artikelen 22 en 28 (oud) van het inspectiedecreet bedoelde proef van inspecteur basisonderwijs. De hoedanigheid van « geslaagde » put zij uit de omstandigheid dat ze, ingevolge een selectieprocedure onder het stelsel van het decreet van 17 juli 1991, door de commissie werd gerangschikt in de door die commissie te volbrengen voordracht. De omstandigheid dat ze na die voordracht ook tot de proeftijd werd toegelaten, is rechtens niet relevant, omdat verzoekster het intrekkingbesluit dat werd uitgevaardigd nadat de Raad van State haar aanstelling had geschorst, niet heeft aangevochten.

A.5.3. Zij klaagt het onderscheid aan tussen de geslaagden onder het stelsel voor de inwerkingtreding van het decreet van 17 juli 1991 en de geslaagden na het decreet van 17 juli 1991. Een (rechtens ongeoorloofd) onderscheid ten opzichte van de kandidaten voor het ambt van inspecteur basisonderwijs die onder het door de bestreden norm aangevulde stelsel van het inspectiedecreet, na 1 september 1995, worden gerangschikt, dan wel in de aan de Vlaamse Regering voor te leggen lijst zullen voorkomen, wordt niet aangediend.

A.5.4. Onder het oorspronkelijke stelsel van het inspectiedecreet was de (rechts)positie van verzoekster niet die van « geslaagde » doch van « gerangschikte », derhalve van voorgedragen kandidaat in de zin van artikel 28, tweede lid, van het inspectiedecreet. Nadat bij definitief geworden besluit was beslist welke voorgedragenen tot de proeftijd werden toegelaten, was aan een dergelijke voordracht, voor zover ze (uiteindelijk) niet gevolgd was door een ministerieel besluit van toelating tot de proeftijd, geen enkele rechtsgevolg (meer) verbonden.

Verzoekster kan zich, om haar belang aan te tonen, niet meer beroepen op die hoedanigheid van « geslaagde », vermits zij het intrekkingbesluit van 27 maart 1995 met betrekking tot haar toelating tot de proeftijd, niet heeft betwist. Zij heeft derhalve geen rechten verbonden aan de hoedanigheid van « voorgedragene » onder het oude selectiestelsel van het inspectiedecreet.

Verzoekster toont derhalve niet aan dat zij een belang heeft, nu zij geen (rechtens ongeoorloofd) onderscheid aanvoert met de voorgedragenen onder het aangevulde stelsel van het inspectiedecreet of met hen die voorkomen op de in dat aangevuld stelsel bedoelde lijst.

Ten gronde

A.6.1. De Vlaamse Regering betwist ten gronde allereerst de vergelijkbaarheid van de categorieën. De voordracht door de selectiecommissie, ingesteld bij het decreet van 17 juli 1991, die niet wordt gevolgd door de toelating tot de proeftijd, creëert immers geen rechten en plaatst de voorgedragenen niet in een andere positie dan diegenen die voldoen aan de toelatingsvoorwaarden van artikel 22 van het inspectiedecreet en die kunnen kandideren bij een volgende vacature. De overheid heeft evenmin een verwachting opgewekt dat de louter voorgedragene bij een volgende proef, bij een nieuwe vacature, rechtens anders zou worden behandeld dan zij die bij zulk een nieuwe vacature voor het eerst zouden kandideren. De situatie van de « voorgedragenen » is niet vergelijkbaar met die van de laureaten en houders van het bevorderingsbrevet bij de inwerkingtreding van het decreet van 17 juli 1991. Die bekwaamheid was vastgesteld los van iedere selectieprocedure of vacature en had onbeperkte gelding in de tijd, zodat voor de vrijgekomen betrekkingen werd geput uit de lijst van brevethouders, op basis van de door hen behaalde examenresultaten.

De twee, ook in de tijd - ingevolge de op hen toepasselijke verschillende regelgeving - zo verschillende categorieën zijn onderling onvoldoende vergelijkbaar.

A.6.2. Op grond van die redenering stelt de Vlaamse Regering dat, zo al tot vergelijkbaarheid van beide categorieën zou worden besloten, de rechtspositie van elk van beide - de laureaten en brevethouders enerzijds, en de « voorgedragenen », anderzijds - dermate verschillend is dat dit alleen reeds hun onderscheiden behandeling rechtvaardigt.

A.6.3. Het onderscheid berust op een objectief criterium, namelijk het verschillende stelsel waaronder de kandidaten vermochten te kandideren voor het ambt van inspecteur basisonderwijs.

A.6.4. Dat onderscheid is wettig, vermits het voortvloeit uit de rechtspositie waarin de laureaten en brevethouders zich ten tijde van de inwerkingtreding van het decreet van 17 juli 1991 bevonden en uit de door de overheid gewekte verwachtingen, terwijl de « voorgedragenen » zich op geen enkele bijzondere rechtspositie konden beroepen.

A.6.5. Het onderscheid is ook adequaat en proportioneel, vermits de laureaten en brevethouders, ingevolge de overgangsbepaling, geenszins een recht van voorrang op een voordracht door de commissie genoten. Zij kwamen samen met de kandidaten voor de georganiseerde proeven in aanmerking voor voordracht en werden samen met de geslaagden voor de alsdan georganiseerde proeven, opnieuw geëvalueerd, wat kon leiden tot hun niet-batige rangschikking. Die brevethouders werden effectief gehoord en dienden eveneens een dossier in te dienen dat ter beoordeling werd voorgelegd aan de commissie.

Aldus heeft de decreetgever een evenwicht betracht tussen de rechtmatige verwachtingen van de brevethouders en de bescherming van de belangen van de overheid. Er valt niet in te zien welke de rechtsbasis zou kunnen zijn geweest voor de instelling van een vergelijkbaar en dus noodzakelijk beperkt overgangsstelsel ten voordele van de « voorgedragenen » onder het oorspronkelijke stelsel van het decreet van 17 juli 1991.

A.6.6. Het is niet relevant twee reglementeringen te vergelijken die op verschillende ogenblikken van toepassing zijn op verschillende categorieën van personen en waarbij zich inmiddels een beleidswijziging heeft voorgedaan. Een analoge overgangsbepaling invoeren voor de « voorgedragenen », gezien ten opzichte van de categorie van de laureaten en brevethouders, was middels de bestreden norm onmogelijk vanwege de beleidswijziging die door het decreet van 17 juli 1991 werd doorgevoerd. De personeelsgroep van de houders van een bevorderingsbrevet is immers noodzakelijk uitdovend, nu dat examenstelsel door het decreet van 17 juli 1991 wordt afgeschaft, terwijl de bestreden norm het stelsel van de proeven van het inspectiedecreet integraal behoudt en alleen de uitkomst ervan verfijnt. Er is bovendien een inhoudelijk verschil tussen het examen voor laureaat of brevethouder en de proeven onder het inspectiedecreet, die door het bestreden stelsel slechts worden aangevuld doch niet inhoudelijk gewijzigd.

*Memorie van de verzoekende partij**Ten aanzien van het belang*

A.7.1. Verzoekster handhaaft haar stelling met betrekking tot haar belang. Aangezien zij tijdens de selectieprocedure als « gerangschikte » in aanmerking werd genomen, impliceert zulks dat zij per definitie als « geslaagde » diende te worden aangezien. Zij slaagde immers voor de proef ingericht krachtens de omzendbrief van 26 januari 1994 - waarbij enkel de « geslaagden » naderhand konden worden « gerangschikt » - en werd samen met brevethouders uiteindelijk gerangschikt door de bevoegde commissie.

A.7.2. Dat verzoekster het ministerieel intrekingsbesluit met betrekking tot haar toelating tot de proeftijd niet heeft aangevochten is niet relevant ten aanzien van haar hoedanigheid als « geslaagde » en haar belang om het beroep tot vernietiging in te stellen.

A.7.3. Verzoekster, die in 1994 geslaagd was onder het oorspronkelijke stelsel van het decreet van 17 juli 1991 doch niet benoemd was vóór de inwerkingtreding van het nieuwe decreet van 8 juli 1996, kon geen overgangsbepaling genieten. Zij beschikt derhalve over het vereiste belang om de vernietiging van de bepaling te vorderen.

Ten gronde

A.8.1. Verzoekster is van oordeel dat de aangevoerde categorieën wel degelijk vergelijkbaar zijn. De houders van het bevorderingsbrevet behaalden hun brevet op eenzelfde soort examen en de functie die zij uiteindelijk dienden te vervullen, was identiek met de functie van de geslaagden voor de proeven onder het oorspronkelijke stelsel van het decreet van 17 juli 1991.

A.8.2. De ongelijke behandeling is noch objectief noch redelijk verantwoord.

Het horen van de brevethouders kan bezwaarlijk worden aangevoerd als argument. Het verhoor is immers in wezen slechts een formaliteit en brevethouders worden *de facto* vóór de eerste geslaagden van de nieuwe proeven gerangschikt, zoals verzoekster, zelf eerste geslaagde van de proeven maar uiteindelijk slechts zesde (na vijf brevethouders) gerangschikt, mocht ervaren in 1994. Dat zij uiteindelijk toch tot de proeftijd werd toegelaten, vóór de brevethouders, was aanleiding tot procedures voor de Raad van State.

Het instellen van de wervingsreserve, zoals toegelicht door de Vlaamse Regering, bevestigt de ongelijke behandeling : de geslaagden van 1996 en later, worden opgenomen in een wervingsreserve gedurende vier jaar, terwijl de geslaagden van 1994 niet in een reserve zijn opgenomen, ofschoon zij identieke proeven aflegden en zij dus op dezelfde wijze hun bekwaamheid bewezen hebben.

A.8.3. Niet aanvaardbaar want inconsistent is de verwijzing naar een beleidswijziging, door de Vlaamse Regering : enerzijds, argumenteert zij op die grond dat het onmogelijk was een beperkte overgangsregeling in te voeren voor de geslaagden van 1994 en, anderzijds, werden brevethouders - althans van de inspectie « oude stijl » - meegenomen naar het beoogde nieuwsoortige systeem.

- B -

Ten aanzien van de bestreden bepaling

B.1.1. Het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdiensten heeft de Onderwijsinspectie van de Vlaamse Gemeenschap ingesteld. De toegang tot het ambt van inspecteur geschiedt middels het organiseren van een proef (artikel 22, eerste lid); om tot die proef te worden toegelaten dient door de gegadigden onder meer een dossier te worden voorgelegd (artikel 22, tweede lid, 6°). Het onderzoek van het dossier en de beoordeling van de proef geschieden door een commissie die bij een met redenen omklede beslissing twee kandidaten per vacature voordraagt om door de Vlaamse Regering tot de proeftijd te kunnen worden toegelaten.

Bij de rangschikking van de kandidaten dient de commissie niet alleen rekening te houden met de geslaagden voor de bij artikel 22 bedoelde proef, doch tevens met de personeelsleden voor wie krachtens artikel 109 overgangsbepalingen van toepassing zijn.

Die bepaling luidt :

« Art. 109. In afwijking van titel II, hoofdstuk II, afdeling 4, onderafdeling 2 dient de commissie, bedoeld in artikel 28, bij haar voordracht, eveneens de personeelsleden in aanmerking te nemen die laureaat zijn van een bekwaamheidsexamen voor een ambt van inspecteur georganiseerd ter uitvoering van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van de bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst, die belast zijn met het toezicht op deze inrichtingen en de personeelsleden, die houder zijn van een bevorderingsbrevet van inspecteur, uitgereikt op grond van hetzelfde koninklijk besluit van 22 maart 1969 en van het koninklijk besluit van 7 maart 1978 betreffende het examen tot het verkrijgen van het getuigschrift van bekwaamheid voor het ambt van kantonnaal inspecteur in het basisonderwijs (nederlands taalstelsel).

De commissie steunt zich hierbij op de elementen van het vroeger afgelegde examen en hoort de betrokkenen. »

Derhalve dient de commissie rekening te houden met de vorige laureaten en de elementen van de vroegere examens opnieuw te evalueren. Daartoe dient zij de betrokkenen te horen : enerzijds, mogen brevethouders niet worden onderworpen aan een nieuw bijkomend examen of bijkomende proef; anderzijds, moeten de betrokkenen op een georganiseerde wijze in contact komen met de commissie vooraleer die commissie tot rangschikking van de kandidaten overgaat (*Gedr. St.*, Vlaamse Raad, 1990-1991, nr. 519/3 en nr. 519/4).

B.1.2. Het bestreden artikel 21, § 2, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 8 juli 1996 betreffende het onderwijs VII vult artikel 28 van het decreet van 17 juli 1991 aan met een derde, vierde en vijfde lid. Dat artikel luidt thans :

« De beoordeling van de proef en van het in de artikelen 22, tweede lid, 6°, en 23, tweede lid, 5°, bedoelde dossier geschiedt door een commissie, waarvan de Vlaamse regering de samenstelling en de werkwijze bepaalt.

De commissie draagt, bij een met redenen omklede beslissing, twee kandidaten voor per vacature in volgorde van hun bekwaamheid. De commissie beslist collegiaal. Bij staking van stemmen beslist de voorzitter.

In afwijking van het tweede lid van dit artikel kan de commissie voor het ambt van inspecteur basisonderwijs een lijst van kandidaten aan de Vlaamse regering voorleggen, die gedurende een periode van vier jaar, te rekenen vanaf de datum van het afsluiten van de werkzaamheden van de commissie, in aanmerking komen om voorgedragen te worden voor de toelating tot de proeftijd. De kandidaten worden door deze commissie gerangschikt in volgorde van hun bekwaamheid. De commissie beslist collegiaal. Bij staking van stemmen beslist de voorzitter.

In afwijking van het tweede lid van dit artikel, draagt de inspecteur-generaal basisonderwijs, bij vacatures die ontstaan na beëindiging van de werkzaamheden van de commissie en binnen de in het derde lid vermelde periode, in de volgorde van de hiervoor vermelde lijst en rekening houdend met de pariteit, per vacature twee kandidaten voor.

Indien een kandidaat door de Vlaamse regering wordt toegelaten tot de proeftijd, wordt deze kandidaat van de lijst geschrapt. Bij het voorleggen van een volgende lijst, komen de nog rechthebbende kandidaten uit de vorige lijst, eerst in aanmerking om voorgedragen te worden. »

De nieuwe regeling voorziet niet in overgangsmaatregelen ten gunste van diegenen die slaagden voor de bij artikel 22 bedoelde proef vóór de inwerkingtreding van het decreet van 8 juli 1996.

B.1.3. Luidens de parlementaire voorbereiding strekt de bestreden bepaling ertoe, met de proef, voor de toegang tot een ambt van inspecteur basisonderwijs, een wervingsreserve aan te leggen, zodat het veelvuldig inrichten van proeven in ruime mate wordt beperkt. De inspecteur-generaal is gemachtigd om, bij het ontstaan van vacatures na het beëindigen van de werkzaamheden van de commissie, per vacature twee kandidaten voor te dragen met inachtneming van de door de commissie vastgestelde volgorde, zodat wordt voorkomen dat de commissie voor elke voordracht dient samen te komen. De bestreden bepaling biedt de mogelijkheid dat geslaagden voor de proef uit een vorige wervingsreserve, binnen een termijn van vier jaar hun rechten tot voordracht niet verliezen, zelfs indien er inmiddels een nieuwe aanwervingsreserve zou zijn aangelegd (*Gedr. St., Vlaams Parlement, 1995-1996, nr. 310/1, p. 9*).

Ten aanzien van het belang van de verzoekende partij

B.2.1. De Vlaamse Regering betwist het belang van de verzoekende partij omdat de rechtspositie van de verzoekster onder het oorspronkelijke stelsel van het inspectiedecreet niet die van « geslaagde » was, doch die van « gerangschikte », dit wil zeggen, van « voorgedragene » in de zin van artikel 28, tweede lid, van het decreet van 17 juli 1991. Aan de voordracht van de persoon die niet door de Minister tot de proeftijd is toegelaten, is geen rechtsgevolg verbonden.

Volgens de Vlaamse Regering kan verzoekster geen rechtens vereist belang aanvoeren, nu zij, enerzijds, het intrekingsbesluit met betrekking tot haar toelating tot de proeftijd niet heeft betwist voor de Raad van State en, anderzijds, geen rechtens ongeoorloofd onderscheid aanvoert met de voorgedragenen onder het aangevulde stelsel van het inspectiedecreet of met hen die voorkomen op de in dat aangevulde stelsel bedoelde lijst.

B.2.2. De bestreden bepaling stelt de wijze vast waarop, in afwijking van de tot de inwerkingtreding ervan geldende regeling, de lijst wordt vastgesteld van kandidaten die in aanmerking komen om voorgedragen te worden voor toelating tot de proeftijd als inspecteur basisonderwijs. Tevens wordt voorzien in een stelsel van wervingsreserve op basis van de door de bevoegde commissie vastgestelde rangschikking in volgorde van bekwaamheid, die wordt bepaald door de proef die met toepassing van de artikelen 22 en 27 van het decreet van 17 juli 1991 wordt georganiseerd.

Door de bestreden bepaling wordt de verzoekster, die in het voorjaar van 1994 was geslaagd voor de bedoelde proef en door de commissie werd gerangschikt met het oog op toelating tot de proeftijd doch vóór de inwerkingtreding van de bestreden bepaling nog niet op definitieve wijze bij ministerieel besluit tot de proeftijd was toegelaten, verplicht opnieuw deel te nemen aan identieke proeven.

Bijgevolg kan de verzoekende partij rechtstreeks en ongunstig in haar situatie worden geraakt door de bestreden bepaling.

B.2.3. De exceptie van niet-ontvankelijkheid wegens gemis aan belang wordt verworpen.

Ten gronde

B.3. De verzoekende partij voert de schending aan van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet door artikel 21, § 2, van het decreet van 8 juli 1996 doordat niet is voorzien in een overgangsbepaling ten voordele van de kandidaten die geslaagd waren onder de gelding van het decreet van 17 juli 1991, terwijl ten voordele van de kandidaten (laureaten en brevethouders) die geslaagd waren vóór de inwerkingtreding van dat laatste decreet, in artikel 109 van het decreet van 17 juli 1991 wel was voorzien in een overgangsbepaling.

B.4.1. De Vlaamse Regering voert aan dat de rechtssituatie van de « voorgedragenen » onder het stelsel van het decreet van 17 juli 1991 niet vergelijkbaar is met de rechtspositie van de laureaten van het bekwaamheidsexamen en de houders van een bevorderingsbrevet van inspecteur, bedoeld in artikel 109 van voormeld decreet, omdat de aldus vastgestelde bekwaamheid een onbeperkte gelding in de tijd had.

B.4.2. Het Hof stelt vast dat de overgangsregeling in artikel 109 van het decreet van 17 juli 1991 slechts voorschreef dat « de commissie, bedoeld in artikel 28, bij haar voordracht, eveneens de personeelsleden in aanmerking [diende] te nemen » die laureaat waren van het bekwaamheidsexamen of houders waren van het bevorderingsbrevet van inspecteur.

Aldus geformuleerd bood die overgangsbepaling aan de betrokken personeelsleden slechts vrijstelling van de in artikel 22 van het decreet bedoelde proef, zodat mag worden aangenomen dat de geslaagden voor de bij artikel 22 bedoelde proef en de bij artikel 109 vrijgestelde personeelsleden door de decreetgever van 1991 werden geacht over een vergelijkbare bekwaamheid te beschikken om voorgedragen te worden voor toelating tot de proeftijd als inspecteur basisonderwijs.

Het door de Vlaamse Regering aangevoerde argument van niet-vergelijkbaarheid van de betrokken categorieën van personeelsleden kan niet worden aangenomen.

B.5. Indien de decreetgever een beleidswijziging dringend noodzakelijk acht, vermag hij te oordelen dat die beleidswijziging met onmiddellijke ingang moet worden doorgevoerd en is hij in beginsel niet verplicht in een overgangsregeling te voorzien. In het algemeen overigens moet de overheid haar beleid kunnen aanpassen aan de wisselende omstandigheden van het algemeen belang. Elke dringende beleidswijziging zou onmogelijk zijn, mocht men aannemen dat de artikelen 10 en 11 van de Grondwet vereisen dat men het vroegere stelsel gedurende een bepaalde periode alsnog moet handhaven.

Wanneer de decreetgever bij het aannemen van een decreet, zoals te dezen het decreet van 17 juli 1991, heeft voorzien in een overgangsregeling, kan hij, wanneer hij meent te moeten overgaan tot een decreetswijziging, zich evenwel niet beroepen op de voormelde beleidsvrijheid om, op het vlak van de overgangsmaatregelen, een regeling uit te werken die de toets aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet kan doorstaan.

B.6.1. Het Hof stelt vast dat, op grond van de thans geldende bepalingen van het decreet, een verschil in behandeling bestaat tussen, enerzijds, de laureaten van het bekwaamheidsexamen en de houders van het brevet van inspecteur, bedoeld in artikel 109 van het decreet van 17 juli 1991, en, anderzijds, de geslaagden voor de bij de artikelen 22 en 27 van dat decreet bedoelde proeven.

B.6.2. Zoals de Vlaamse Regering opmerkt, bestaat tussen beide categorieën van personen een onderscheid dat op een objectief criterium berust, vermits de bekwaamheid van de begunstigden van de overgangsregeling in artikel 109 was vastgesteld los van iedere selectieprocedure of vacature en een onbeperkte gelding in de tijd had.

B.6.3. De decreetgever vermoedt ervan uit te gaan dat de bekwaamheid van de begunstigden van de overgangsregeling in artikel 109 op een andere wijze is vastgesteld dan de bekwaamheid vastgesteld in de bij de artikelen 22 en 27 bedoelde proeven.

Het daaruit voortvloeiende verschil in behandeling, dat erop neerkwam dat de geslaagden voor de in de artikelen 22 en 27 bedoelde proeven slechts over een in de tijd beperkte titel van hun bekwaamheid beschikten en zich dienvolgens, bij ontstentenis van enige wervingsreserve, telkens opnieuw voor die proef dienden aan te melden, kan worden verantwoord door de vaststelling dat de decreetgever heeft geopteerd voor een nieuwe wijze van aanwerving en de in artikel 109 bedoelde begunstigden vermochten legitieme verwachtingen te koesteren op grond van de vóór de inwerkingtreding van het decreet van 17 juli 1991 verkregen rechten.

B.7.1. De bestreden bepaling voert evenwel een aanvullende regeling in die erop gericht is van dan af de geldigheid van het slagen voor de bij de artikelen 22 en 27 bedoelde proeven in de tijd te verlengen, nu de commissie, in afwijking van het tweede lid van artikel 28, voor het ambt van inspecteur basisonderwijs een lijst van kandidaten aan de Vlaamse Regering kan voorleggen, die gedurende een periode van vier jaar, te rekenen vanaf de datum van het afsluiten van de werkzaamheden van de commissie, in aanmerking komen om voorgedragen te worden voor de toelating tot de proeftijd.

Aldus komen de voor de bij de artikelen 22 en 27 bedoelde proef geslaagde kandidaten voor een periode van minimaal vier jaar in aanmerking om op voet van gelijkheid met de in artikel 109 bedoelde personeelsleden voorgedragen te worden voor de toelating tot de proeftijd, terwijl dat recht niet wordt verleend aan diegenen die slaagden voor identieke proeven vóór de inwerkingtreding van de bestreden decreetsbepaling.

B.7.2. In het licht van de in B.1.3 vermelde doelstellingen van de bestreden decreetsbepaling kan voor die verschillende behandeling geen objectieve en redelijke verantwoording worden gevonden.

Dat dergelijke proeven eertijds werden georganiseerd naar aanleiding van ontstane vacatures, kan geen afbreuk doen aan de intrinsieke waarde ervan om de bekwaamheid van de geslaagden als kandidaat-inspecteur basisonderwijs vast te stellen, zodat de bijzondere omstandigheid waarin dergelijke proeven werden georganiseerd, waarnaar de Vlaamse Regering verwijst, geen pertinent criterium kan zijn om het gemaakte onderscheid te verantwoorden.

Zoals de Vlaamse Regering immers zelf poneert, wordt de regeling van de in de artikelen 22 en 27 bedoelde proeven slechts aangevuld doch niet inhoudelijk gewijzigd, zodat dient te worden aangenomen dat de personeelsleden die voor die proeven slaagden vóór de inwerkingtreding van de bestreden bepaling, voldeden aan dezelfde bekwaamheidsvereisten als diegenen die sedertdien voor identieke proeven slaagden en thans, met de in artikel 109 bedoelde personeelsleden, in aanmerking komen om voorgedragen te worden voor toelating tot de proeftijd.

B.7.3. Door aan de voor de bij de artikelen 22 en 27 bedoelde proeven vóór de inwerkingtreding van de bestreden decreetsbepaling geslaagde personeelsleden niet dezelfde rechten te verlenen als die waarover de sedert de inwerkingtreding van artikel 21, § 2, van het decreet van 8 juli 1996 geslaagde personeelsleden beschikken, heeft de decreetgever een maatregel genomen die niet bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Het middel is gegrond.

Om die redenen,
het Hof

vernietigt artikel 21, § 2, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 8 juli 1996 betreffende het onderwijs VII, in zoverre aan de voor de bij de artikelen 22 en 27 bedoelde proeven vóór de inwerkingtreding ervan geslaagde personeelsleden niet dezelfde rechten worden verleend als die waarover de sedert die inwerkingtreding geslaagde personeelsleden beschikken.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 10 maart 1998.

De griffier,
L. Potoms.

De voorzitter,
L. De Grève.

COUR D'ARBITRAGE

F. 98 — 924

[C - 98/21115]

Arrêt n° 25/98 du 10 mars 1998

Numéro du rôle : 1062

En cause : le recours en annulation de l'article 21, § 2, du décret de la Communauté flamande du 8 juillet 1996 relatif à l'enseignement VII, introduit par J. Nelissen.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents L. De Grève et M. Melchior, et des juges H. Boel, P. Martens, G. De Baets, E. Cerexhe et H. Coremans, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président L. De Grève,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 3 mars 1997 et parvenue au greffe le 4 mars 1997, J. Nelissen, demeurant à 3960 Bree, Heuvelstraat 48, a introduit un recours en annulation de l'article 21, § 2, du décret de la Communauté flamande du 8 juillet 1996 relatif à l'enseignement VII (publié au *Moniteur belge* du 5 septembre 1996).

II. *La procédure*

Par ordonnance du 4 mars 1997, le président en exercice a désigné les juges du siège conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs ont estimé n'y avoir lieu de faire application des articles 71 ou 72 de la loi organique.

Le recours a été notifié conformément à l'article 76 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 20 mars 1997.

L'avis prescrit par l'article 74 de la loi organique a été publié au *Moniteur belge* du 21 mars 1997.

Le Gouvernement flamand, place des Martyrs 19, 1000 Bruxelles, a introduit un mémoire par lettre recommandée à la poste le 5 mai 1997.

Ce mémoire a été notifié conformément à l'article 89 de la loi organique, par lettre recommandée à la poste le 16 mai 1997.

J. Nelissen a introduit un mémoire en réponse par lettre recommandée à la poste le 17 juin 1997.

Par ordonnances du 25 juin 1997 et du 25 février 1998, la Cour a prorogé respectivement jusqu'aux 3 mars 1998 et 3 septembre 1998 le délai dans lequel l'arrêt doit être rendu.

Par ordonnance du 21 janvier 1998, la Cour a déclaré l'affaire en état et fixé l'audience au 11 février 1998.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties ainsi qu'à leurs avocats, par lettres recommandées à la poste le 22 janvier 1998.

A l'audience publique du 11 février 1998 :

- ont comparu :

. Me B. Meganck, avocat au barreau de Termonde, pour J. Nelissen;

. Me P. Devers, avocat au barreau de Gand, pour le Gouvernement flamand;

- les juges-rapporteurs G. De Baets et P. Martens ont fait rapport;

- les avocats précités ont été entendus;

- l'affaire a été mise en délibéré.

La procédure s'est déroulée conformément aux articles 62 et suivants de la loi organique, relatifs à l'emploi des langues devant la Cour.

III. *En droit*

- A -

Requête

En ce qui concerne la disposition entreprise

A.1. Le décret du 17 juillet 1991 relatif à l'inspection et aux services d'encadrement pédagogique a instauré un nouveau régime concernant l'inspection de l'enseignement fondamental, qui modifie le recrutement des inspecteurs. Pour ce qui est de l'accès à la fonction, l'article 22 du décret prévoit une épreuve dont le contenu est fixé par le Gouvernement flamand. A l'inverse du régime antérieur, il n'a pas été prévu une réserve de recrutement proprement dite. La disposition transitoire de l'article 109 contient toutefois une réglementation pour un nombre limité de membres du personnel, dont le résultat est le même. Les membres du personnel qui étaient lauréats d'un examen d'aptitude pour une fonction d'inspecteur ou qui étaient titulaires d'un brevet de promotion d'aptitude pour la fonction d'inspecteur cantonal de l'enseignement fondamental devaient uniquement être entendus par le jury d'examen, ce jury se fondant sur les éléments de l'examen antérieur. Ces membres du personnel étaient et restent dispensés de l'examen.

Le décret entrepris a modifié cette réglementation : pour la nomination en qualité d'inspecteur, il faut à nouveau subir des épreuves, mais il est en outre prévu des réserves de recrutement d'inspecteurs de l'enseignement fondamental.

En ce qui concerne l'intérêt

A.2.1. La requérante est inspectrice temporaire de l'enseignement fondamental du département de l'enseignement du ministère de la Communauté flamande. Sous le régime du décret du 17 juillet 1991, elle a réussi l'examen organisé en vue d'une nomination dans l'un des quatre emplois vacants d'inspecteur de l'enseignement fondamental. Elle et les candidats qui bénéficient de la disposition transitoire de l'article 109 du décret du 17 juillet 1991 ainsi que les autres candidats lauréats ont été classés par le jury compétent. Bien qu'elle ait réussi l'épreuve, elle ne fut pas admise dans une réserve de recrutement, celle-ci n'étant pas prévue dans ce régime.

Le 1^{er} septembre 1994, elle fut admise à un stage pour l'emploi d'inspecteur de l'enseignement fondamental, mais cet arrêté fit l'objet d'une demande de suspension et d'un recours en annulation introduits auprès du Conseil d'Etat par deux titulaires du brevet de promotion d'inspecteur cantonal, qui avaient été entendus par le jury d'examen en 1994. Le Conseil d'Etat suspendit l'arrêté, manifestement parce qu'il convenait, à l'estime du Conseil d'Etat, d'accorder la préférence aux candidats qui pouvaient bénéficier de la disposition transitoire et qui avaient fait valoir devant le Conseil d'Etat des « prétentions sensiblement plus importantes ». Sur ce, le ministre de l'Enseignement rapporta l'arrêté admettant la requérante au stage. Par arrêté du 24 octobre 1995, la requérante fut à nouveau temporairement désignée au titre d'inspectrice de l'enseignement fondamental à partir du 1^{er} septembre 1995.

Cela n'empêcha évidemment pas la requérante de ne pas être nommée et de ne pas être admise dans une réserve de recrutement, puisque celle-ci n'existait pas.

A.2.2. En vertu de la disposition entreprise du décret du 8 juillet 1996, une nouvelle épreuve doit être organisée pour la nomination au titre d'inspecteur, mais cet examen donnerait lieu à la constitution d'une réserve de recrutement. La requérante participa au nouvel examen, mais ne passa pas le cap des épreuves écrites et ne fut donc pas convoquée à l'épreuve orale.

Etant donné qu'aucune disposition transitoire n'est prévue pour les candidats qui ont réussi l'examen organisé par application de la disposition décrétalement originaires, contrairement à ce qui a été prévu par le décret du 17 juillet 1991 pour les lauréats de l'examen organisé sous le régime précédent, la requérante est directement et défavorablement affectée.

Quant au fond

A.3.1. La requérante dénonce la violation des articles 10 et 11 de la Constitution par l'article 21, § 2, du décret du 8 juillet 1996 en ce que celui-ci ne prévoit aucune disposition transitoire pour les candidats ayant réussi l'examen sous l'empire du décret du 17 juillet 1991, alors que les candidats (lauréats et titulaires d'un brevet) qui avaient réussi l'examen avant l'entrée en vigueur de ce dernier décret bénéficiaient d'une disposition transitoire figurant à l'article 109 du décret du 17 juillet 1991.

A.3.2. Selon la requérante, il n'est pas satisfait aux critères posés par la Cour pour qu'un traitement distinct puisse résister à un contrôle au regard des articles 10 et 11 de la Constitution. L'exposé des motifs du décret du 8 juillet 1996 précise que l'alinéa 3 de l'article 28 du décret du 17 juillet 1991, tel qu'il a été modifié par l'article 21, § 2, du décret du 8 juillet 1996, « prévoit la possibilité de constituer, par le biais de l'épreuve d'accès à la fonction d'inspecteur de l'enseignement fondamental, une réserve de recrutement pour des candidats à la fonction d'inspecteur de

l'enseignement fondamental. L'organisation répétée d'épreuves pour ce corps est ainsi largement limitée. [...] L'alinéa 4 prévoit la possibilité que les lauréats de l'épreuve organisée pour une réserve de recrutement antérieure ne perdent pas leurs droits de présentation dans un délai de quatre ans, même si une nouvelle réserve de recrutement était entre-temps constituée ».

A.3.3. Cet exposé des motifs révèle, selon la requérante, que l'objectif de ces réserves de recrutement était de limiter l'organisation répétée d'épreuves. En ne prévoyant pas de disposition transitoire pour les personnes qui étaient lauréates sous le régime du décret du 17 juillet 1991, le législateur décrétole a manqué l'objectif qu'il poursuivait, de sorte que la lacune dans la législation décrétole constitue une inégalité.

Mémoire du Gouvernement flamand

Quant à la disposition entreprise

A.4.1. Le décret du 17 juillet 1991 a institué une nouvelle inspection de l'enseignement, l'inspection de l'enseignement de la Communauté flamande. L'accès à la fonction d'inspecteur est subordonné à une épreuve, dont le contenu est déterminé par le Gouvernement flamand et dont les résultats sont appréciés par un jury qui présente deux candidats en ordre d'aptitude, par emploi vacant, par une décision motivée. Un arrêté du Gouvernement flamand admet les candidats au stage. Les membres du personnel admis au stage peuvent, le cas échéant, être nommés à titre définitif à la fonction d'inspecteur pour laquelle ils ont posé leur candidature.

A.4.2. Les articles 108 et 109 du décret contiennent des dispositions transitoires, d'une part pour les membres de l'inspection qui, avant leur nomination à cette fonction, étaient membres nommés à titre définitif des services d'inspection énumérés et qui exercent un mandat, et d'autre part pour les membres du personnel lauréats d'un examen d'aptitude à une fonction d'inspecteur ainsi que pour les membres du personnel détenteurs d'un brevet de promotion d'inspecteur. Dans sa proposition, le jury doit également prendre en compte les membres du personnel précités en se basant sur les éléments de l'examen subi antérieurement et entendre les intéressés. La disposition transitoire instaurée au profit des lauréats et des détenteurs d'un brevet a été justifiée par l'argument selon lequel ces certificats d'aptitude constituaient la condition d'accès aux anciennes fonctions d'inspecteur, alors même que la nouvelle épreuve diffère en de nombreux points des anciennes épreuves et que le jury est également constitué sur une autre base. L'audition des intéressés a été prévue dans le décret en vertu des considérations suivantes : « D'une part, les détenteurs d'un brevet ne peuvent être soumis à un nouvel examen ou à une épreuve supplémentaire. D'autre part, les intéressés doivent entrer en contact de façon organisée avec le jury avant que celui-ci établisse le classement des candidats. »

A.4.3. Le décret du 8 juillet 1996 visait, par l'épreuve d'accès à la fonction d'inspecteur de l'enseignement fondamental, à constituer une réserve de recrutement pour les candidats à cette fonction et à limiter de la sorte l'organisation répétée d'épreuves pour ce corps. L'alinéa 5 de l'article attaqué prévoit la possibilité que les lauréats de l'épreuve provenant d'une réserve de recrutement antérieure ne perdent pas leurs droits de présentation dans un délai de quatre ans, même si une nouvelle réserve de recrutement était constituée dans l'intervalle.

Quant à l'intérêt de la requérante

A.5.1. La requérante, qui a été classée sixième sous le régime du décret du 17 juillet 1991 parmi huit candidats à quatre emplois vacants d'inspecteur de l'enseignement fondamental et qui a été désignée temporairement comme inspectrice de l'enseignement fondamental par arrêté ministériel du 24 octobre 1995, a vu mettre un terme à sa désignation temporaire en date du 1^{er} mai 1997, après l'entrée en service des nouveaux inspecteurs stagiaires, recrutés en vertu de la nouvelle procédure prescrite par le décret du 8 juillet 1996.

A.5.2. Le Gouvernement flamand conteste l'intérêt de la requérante en vertu de la jurisprudence de la Cour concernant l'intérêt. La requérante fonde son intérêt sur son statut (juridique) de lauréate de l'épreuve d'inspecteur de l'enseignement fondamental visée aux articles 22 et 28 (ancienne version) du décret relatif à l'inspection. Elle puise sa qualité de « lauréate » dans la circonstance que, suite à une procédure de sélection régie par le décret du 17 juillet 1991, le jury l'a classée dans la liste de présentation qu'il devait établir. La circonstance qu'elle a été admise au stage après cette présentation n'est pas pertinente en droit, étant donné que la requérante n'a pas contesté l'arrêté de retrait pris après la suspension de sa désignation par le Conseil d'Etat.

A.5.3. Elle dénonce la distinction opérée entre ceux qui étaient lauréats sous le régime précédant l'entrée en vigueur du décret du 17 juillet 1991 et ceux qui ont réussi l'examen après le décret du 17 juillet 1991. Il n'est pas fait état d'une distinction (illicite en droit) quant aux candidats à la fonction d'inspecteur de l'enseignement fondamental selon qu'ils sont classés, après le 1^{er} septembre 1995, sous le régime du décret relatif à l'inspection complété par la norme entreprise ou selon qu'ils figureront au contraire sur la liste à soumettre au Gouvernement flamand.

A.5.4. Sous le régime originnaire du décret relatif à l'inspection, le statut (juridique) de la requérante n'était pas celui de « lauréate » mais bien de « classée », donc celui de candidat présenté au sens de l'article 28, alinéa 2, du décret relatif à l'inspection. Après qu'il eut été décidé par arrêté devenu définitif quels candidats présentés étaient admis au stage, semblable présentation, pour autant qu'elle n'était pas (finalement) suivie d'un arrêté ministériel d'admission au stage, ne produisait (plus) aucun effet juridique.

Pour démontrer son intérêt, la requérante ne peut plus invoquer sa qualité de « lauréate », étant donné qu'elle n'a pas contesté l'arrêté de retrait du 27 mars 1995 relatif à son admission au stage. Elle n'a donc aucun droit lié à la qualité de « candidat présenté » sous l'ancien système de sélection du décret relatif à l'inspection.

Par conséquent, la requérante ne prouve pas qu'elle a un intérêt, dès lors qu'elle ne fait état d'aucune distinction (illicite en droit) par rapport aux candidats présentés sous le régime complété du décret relatif à l'inspection ou par rapport à ceux qui figurent sur la liste dont il est question dans le régime qui a été complété.

Quant au fond

A.6.1. Quant au fond, le Gouvernement flamand conteste en premier lieu la comparabilité des catégories. La présentation par le jury, prévue par le décret du 17 juillet 1991, qui n'est pas suivie par l'admission au stage ne crée en effet aucun droit et ne met pas les personnes présentées dans une autre situation que ceux qui satisfont aux conditions d'admission de l'article 22 du décret relatif à l'inspection et qui peuvent poser leur candidature lors d'une vacance d'emploi ultérieure. L'autorité n'a pas davantage suscité l'espoir que la personne simplement présentée soit traitée différemment en droit, lors d'une épreuve ultérieure, à l'occasion d'une vacance d'emploi nouvelle, des personnes qui poseraient pour la première fois leur candidature à cette même occasion. La situation des « personnes présentées » n'est pas comparable à celle des lauréats et des détenteurs d'un brevet de promotion lors de l'entrée en vigueur du décret du 17 juillet 1991. Cette aptitude a été constatée indépendamment d'une procédure de sélection ou d'une vacance d'emploi quelconque et sa validité dans le temps était illimitée, si bien que, pour les emplois devenus vacants, l'on a puisé dans la liste de ces détenteurs de brevet, sur la base des résultats qu'ils avaient obtenus lors des examens.

Les deux catégories, si différentes, également dans le temps - en raison des règles différentes qui leur sont applicables -, sont insuffisamment comparables entre elles.

A.6.2. Sur la base de ce raisonnement, le Gouvernement flamand fait valoir que, s'il était conclu à la comparabilité des deux catégories, le statut de chacune - les lauréats et détenteurs de brevet d'une part, et les « candidats présentés », d'autre part - est à ce point différent que cela seul justifie déjà un traitement distinct.

A.6.3. La distinction repose sur un critère objectif, à savoir le régime différent sous lequel les candidats ont posé leur candidature à la fonction d'inspecteur de l'enseignement fondamental.

A.6.4. Cette distinction est légitime, étant donné qu'elle découle de la position statutaire dans laquelle les lauréats et les détenteurs d'un brevet se trouvaient lors de l'entrée en vigueur du décret du 17 juillet 1991 et elle découle des attentes suscitées par l'autorité, alors que les « candidats présentés » ne pouvaient invoquer aucun statut particulier.

A.6.5. La distinction est également adéquate et proportionnée, puisque les lauréats et les détenteurs d'un brevet ne bénéficiaient nullement, par suite de la disposition transitoire, d'un droit de priorité à une présentation par le jury. Ils entraient en ligne de compte pour une présentation en même temps que les candidats aux épreuves organisées et ont été réévalués en même temps que les lauréats des épreuves organisées à ce moment-là, ce qui a pu avoir pour effet qu'ils n'aient pas été classés en ordre utile. Ces détenteurs d'un brevet ont effectivement été entendus et devaient également introduire un dossier soumis au jury pour appréciation.

De la sorte, le législateur décrétole a recherché un équilibre entre les attentes légitimes des détenteurs d'un brevet et la sauvegarde des intérêts de l'autorité. L'on ne voit pas quel aurait pu être le fondement juridique d'un régime transitoire comparable et donc nécessairement limité au profit des « candidats présentés » sous le régime originaire du décret du 17 juillet 1991.

A.6.6. Il n'est pas pertinent de comparer deux réglementations applicables à des époques différentes, à des catégories de personnes différentes, alors même que la politique a été modifiée dans l'intervalle. Il n'aurait pas été possible, par rapport à la catégorie des lauréats et des détenteurs d'un brevet, d'instaurer par la norme entreprise une disposition transitoire analogue pour les « candidats présentés », compte tenu du changement de politique opéré par le décret du 17 juillet 1991. Le groupe du personnel des détenteurs d'un brevet de promotion est en effet nécessairement voué à s'éteindre, dès lors que le système d'examen est abrogé par le décret du 17 juillet 1991, tandis que la norme entreprise maintient intégralement le système des épreuves du décret relatif à l'inspection et en affine uniquement le résultat. Il existe en outre une différence de contenu entre l'examen afférent aux lauréats ou aux détenteurs d'un brevet et les épreuves relevant du décret relatif à l'inspection, que le système attaqué ne fait que compléter mais ne modifie pas quant au contenu.

Mémoire de la partie requérante

En ce qui concerne l'intérêt

A.7.1. La requérante maintient sa position en ce qui concerne son intérêt. Etant donné qu'elle a été retenue comme « classée » lors de la procédure de sélection, cela implique qu'elle devait par définition être considérée comme « lauréate ». En effet, elle a réussi l'épreuve organisée en vertu de la circulaire du 26 janvier 1994 - seuls les « lauréats » pouvant par la suite être « classés » - et elle a finalement été classée, en même temps que les détenteurs d'un brevet, par le jury compétent.

A.7.2. La circonstance que la requérante n'ait pas attaqué l'arrêté ministériel de retrait concernant son admission au stage n'est pas pertinente pour ce qui est de sa qualité de « lauréate » et pour ce qui est de son intérêt au recours en annulation.

A.7.3. La requérante, qui avait réussi l'examen en 1994 sous le régime originaire du décret du 17 juillet 1991 mais qui n'avait pas été nommée avant l'entrée en vigueur du nouveau décret du 8 juillet 1996, ne pouvait pas bénéficier d'une disposition transitoire quelconque. Elle justifie dès lors de l'intérêt requis pour demander l'annulation de la disposition.

Quant au fond

A.8.1. La requérante estime que les catégories évoquées sont bel et bien comparables. Les titulaires d'un brevet de promotion ont obtenu leur brevet à l'occasion d'un même type d'examen et la fonction qu'ils devaient finalement remplir était identique à celle des lauréats des épreuves organisées sous le régime originaire du décret du 17 juillet 1991.

A.8.2. Le traitement inégal n'est ni objectif ni raisonnablement justifié.

L'audition des titulaires d'un brevet peut difficilement être invoquée à titre d'argument. En effet, l'audition est en réalité une simple formalité et les détenteurs d'un brevet sont *de facto* classés avant les premiers lauréats des nouvelles épreuves, comme la requérante a elle-même pu en faire l'expérience en 1994, première lauréate des épreuves mais finalement classée seulement sixième (derrière cinq titulaires d'un brevet). Le fait qu'elle ait finalement été admise au stage, avant les titulaires d'un brevet, a donné lieu à des procédures devant le Conseil d'Etat.

L'instauration de la réserve de recrutement, comme l'a exposé le Gouvernement flamand, confirme le traitement inégal : les lauréats de 1996 et les lauréats postérieurs sont mis dans une réserve de recrutement pendant quatre ans, alors que les lauréats de 1994 n'ont pas été mis dans une réserve, bien qu'ils aient subi des épreuves identiques et qu'ils aient donc prouvé leur aptitude de la même façon.

A.8.3. Inacceptable car illogique est la référence faite par le Gouvernement flamand à un changement de politique : d'une part, il fait valoir qu'il était impossible d'instaurer sur cette base un régime transitoire limité pour les lauréats de 1994, et d'autre part les titulaires d'un brevet - du moins de l'inspection « ancien style » - ont été « emmenés » dans le système visé du nouveau type.

- B -

Quant à la disposition entreprise

B.1.1. Le décret du 17 juillet 1991 relatif à l'inspection et aux services d'encadrement pédagogique a institué l'inspection de l'enseignement de la Communauté flamande. L'accès à la fonction d'inspecteur est subordonné à une épreuve (article 22, alinéa 1^{er}); pour être admis à cette épreuve, les candidats doivent notamment déposer un dossier (article 22, alinéa 2, 6^o). L'examen du dossier et l'appréciation de l'épreuve sont confiés à un jury qui, par décision motivée, présente, par vacance d'emploi, deux candidats en vue de leur admission au stage par le Gouvernement flamand.

En vue du classement des candidats, le jury doit non seulement prendre en compte les lauréats de l'épreuve visée à l'article 22, mais également les membres du personnel auxquels s'appliquent des dispositions transitoires en vertu de l'article 109.

Cette disposition énonce :

« Art. 109. Par dérogation au titre II, [chapitre II,] section 4, sous-section 2, le jury visé à l'article 28 doit tenir compte dans sa proposition des membres du personnel lauréats d'un examen d'aptitude à une fonction d'inspecteur, organisé en exécution de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, ainsi que des internats dépendant de ces établissements, et des membres du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, et des membres du personnel porteurs d'un brevet de promotion d'inspecteur délivré sur la base du même arrêté royal du 22 mars 1969 et de l'arrêté royal du 7 mars 1978 relatif à l'examen pour l'obtention du certificat d'aptitude à la fonction d'inspecteur cantonal de l'enseignement fondamental (régime néerlandais).

Le jury se basera sur les éléments de l'examen subi antérieurement et entendra les intéressés. »

Par conséquent, le jury doit prendre en compte les anciens lauréats et évaluer à nouveau les éléments des examens antérieurs. A cet effet, il entend les intéressés : d'une part, les titulaires d'un brevet ne peuvent être soumis à un nouvel examen complémentaire ou à une épreuve complémentaire; d'autre part, les intéressés doivent entrer en contact de façon organisée avec le jury avant que celui-ci établisse le classement des candidats (*Doc.*, Conseil flamand, 1990-1991, n° 519/3 et n° 519/4).

B.1.2. L'article 21, § 2, attaqué, du décret de la Communauté flamande du 8 juillet 1996 relatif à l'enseignement VII complète l'article 28 du décret du 17 juillet 1991 par les alinéas 3, 4 et 5. Cet article dispose actuellement :

« L'appréciation de l'épreuve et du dossier visé aux articles 22, deuxième alinéa, 6°, et 23, deuxième alinéa, 5°, est confiée à un jury dont le Gouvernement flamand détermine la composition et le fonctionnement.

Le jury prend une décision collégiale et présente 2 candidats par vacance d'emploi dans un ordre de valeur motivé. A parité des voix, la voix du président est prépondérante.

Par dérogation à l'alinéa 2 du présent article, le jury peut présenter au Gouvernement flamand, pour la fonction d'inspecteur de l'enseignement fondamental, une liste de candidats qui arrivent en ordre utile afin d'être proposés, pendant une période de quatre ans à compter de la date de clôture des travaux du jury, pour l'admission au stage. Les candidats sont classés par le jury selon un ordre de valeur. Le jury prend une décision collégiale. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante.

Par dérogation à l'alinéa 2 du présent article, l'inspecteur général de l'enseignement fondamental présente deux candidats par vacance d'emploi, classés dans l'ordre de la liste précitée et suivant la règle de la parité, pour les vacances ouvertes après la clôture des travaux du jury et avant la fin de la période déterminée par l'alinéa 3.

Le candidat qui est admis au stage par le Gouvernement flamand est rayé de la liste. Les candidats de la liste précédente qui ont conservé leurs droits, sont retenus par priorité pour être proposés lors de la présentation d'une nouvelle liste. »

La nouvelle réglementation ne prévoit pas de mesures transitoires pour ceux qui avaient réussi l'épreuve visée à l'article 22 avant l'entrée en vigueur du décret du 8 juillet 1996.

B.1.3. Selon les travaux préparatoires, la disposition entreprise vise à constituer, par le biais de l'épreuve, une réserve de recrutement pour l'accès à la fonction d'inspecteur de l'enseignement fondamental, afin de limiter dans une large mesure l'organisation répétée d'épreuves. L'inspecteur général est habilité à présenter, en cas de vacances d'emploi après la clôture des travaux du jury, deux candidats par emploi vacant dans le respect de l'ordre établi par le jury, afin d'éviter que celui-ci ne doive se réunir pour chaque présentation. La disposition entreprise permet que les lauréats de l'épreuve organisée en vue d'une réserve de recrutement antérieure conservent durant quatre ans leur droit d'être présentés, même si une nouvelle réserve de recrutement était constituée dans l'intervalle (*Doc.*, Parlement flamand, 1995-1996, n° 310/1, p. 9).

Quant à l'intérêt de la partie requérante

B.2.1. Le Gouvernement flamand conteste l'intérêt de la partie requérante du fait que son statut, sous le régime originaire du décret relatif à l'inspection, n'était pas celui de « lauréate », mais bien de « classée », ce qui veut dire « présentée » au sens de l'article 28, alinéa 2, du décret du 17 juillet 1991. La présentation de la personne que le ministre n'admet pas au stage n'est assortie d'aucun effet juridique.

Le Gouvernement flamand ajoute que la requérante ne saurait invoquer l'intérêt requis en droit, dès lors que, d'une part, elle n'a pas contesté devant le Conseil d'Etat l'arrêté de retrait concernant son admission au stage et que, d'autre part, elle ne fait état d'aucune distinction illicite par rapport aux candidats présentés sous l'empire du régime complété du décret relatif à l'inspection ou par rapport à ceux qui figurent sur la liste visée dans ce régime complété.

B.2.2. La disposition litigieuse détermine la manière dont est établie, par dérogation au système applicable jusqu'à son entrée en vigueur, la liste des candidats qui entrent en ligne de compte pour être présentés en vue de l'admission au stage en tant qu'inspecteur de l'enseignement fondamental. Il est en outre prévu un régime de réserve de recrutement basé sur le classement par ordre d'aptitude, établi par le jury compétent, classement qui est déterminé par l'épreuve organisée en application des articles 22 et 27 du décret du 17 juillet 1991.

La disposition entreprise a pour conséquence que la requérante, qui avait réussi au printemps de 1994 l'épreuve en question et qui avait été classée par le jury en vue de l'admission au stage, mais qui n'était pas encore admise au stage de façon définitive par arrêté ministériel avant l'entrée en vigueur de la disposition litigieuse, se voit contrainte de participer à nouveau à des épreuves identiques.

Il s'ensuit qu'elle est susceptible d'être directement et défavorablement affectée dans sa situation par la disposition entreprise.

B.2.3. L'exception d'irrecevabilité tirée du défaut d'intérêt est rejetée.

Quant au fond

B.3. La partie requérante dénonce la violation des articles 10 et 11 de la Constitution par l'article 21, § 2, du décret du 8 juillet 1996 en ce que celui-ci ne prévoit aucune disposition transitoire pour les candidats ayant réussi l'examen sous l'empire du décret du 17 juillet 1991, alors que les candidats (lauréats et titulaires d'un brevet) qui avaient réussi l'examen avant l'entrée en vigueur de ce dernier décret bénéficiaient d'une disposition transitoire figurant à l'article 109 du décret du 17 juillet 1991.

B.4.1. Le Gouvernement flamand soutient que la situation juridique des candidats « présentés » sous l'empire du décret du 17 juillet 1991 n'est pas comparable au statut des lauréats de l'examen d'aptitude et des détenteurs d'un brevet de promotion d'inspecteur, visé à l'article 109 du décret précité, parce que le constat d'aptitude de l'époque était illimité dans le temps.

B.4.2. La Cour constate que le régime transitoire de l'article 109 du décret du 17 juillet 1991 prévoyait uniquement que « le jury visé à l'article 28 doit tenir compte dans sa proposition des membres du personnel » lauréats d'un examen d'aptitude ou qui étaient détenteurs du brevet de promotion d'inspecteur.

Formulée de la sorte, cette disposition transitoire n'accordait aux membres du personnel concernés qu'une dispense de l'épreuve visée à l'article 22 du décret, en sorte qu'il peut être admis que les lauréats de l'épreuve visée à l'article 22 et les membres du personnel dispensés par l'article 109 ont été considérés par le législateur décréteur de 1991 comme disposant d'une aptitude comparable pour être présentés en vue de l'admission au stage comme inspecteur de l'enseignement fondamental.

L'argument de non-comparabilité des catégories concernées de membres du personnel, soulevé par le Gouvernement flamand, ne peut être retenu.

B.5. Si le législateur décréteur estime qu'un changement de politique s'impose d'urgence, il peut décider de lui donner un effet immédiat et il n'est en principe pas obligé de prévoir un régime transitoire. D'une manière générale, les pouvoirs publics doivent d'ailleurs pouvoir adapter leur politique aux circonstances changeantes de l'intérêt général. Tout changement de politique destiné à faire face à une nécessité urgente deviendrait impossible si l'on partait du principe que les articles 10 et 11 de la Constitution exigent que le régime antérieur soit maintenu pendant une période déterminée.

Lorsqu'à l'époque de l'adoption d'un décret, comme en l'espèce le décret du 17 juillet 1991, le législateur décréteur a prévu un régime transitoire, il ne peut toutefois, lorsqu'il estime devoir procéder à une modification décréteuse, se prévaloir de sa liberté d'action précitée pour édicter, sur le plan des mesures transitoires, un régime qui ne résisterait pas à un contrôle au regard des articles 10 et 11 de la Constitution.

B.6.1. La Cour constate qu'en vertu des dispositions actuellement en vigueur du décret, il existe une différence de traitement entre, d'une part, les lauréats de l'examen d'aptitude et les titulaires du brevet d'inspecteur visés à l'article 109 du décret du 17 juillet 1991 et, d'autre part, les lauréats des épreuves visées aux articles 22 et 27 de ce décret.

B.6.2. Comme l'observe le Gouvernement flamand, il existe entre les deux catégories de personnes une distinction qui repose sur un critère objectif, étant donné que l'aptitude des bénéficiaires du régime transitoire prévu à l'article 109 était constatée indépendamment de toute procédure de sélection ou vacance d'emploi et que ce constat d'aptitude était illimité dans le temps.

B.6.3. Le législateur décréteur pouvait partir du principe que l'aptitude des bénéficiaires du régime transitoire visé à l'article 109 a été constatée d'une autre façon que l'aptitude constatée à la suite des épreuves visées aux articles 22 et 27.

La différence de traitement qui en découle, et qui avait pour effet que les lauréats des épreuves visées aux articles 22 et 27 ne disposaient que d'un certificat d'aptitude limité dans le temps et devaient par conséquent, à défaut d'une réserve de recrutement quelconque, à chaque fois se présenter à nouveau à ces épreuves, peut se justifier par le fait que le législateur décréteur a opté pour un nouveau mode de recrutement et que les bénéficiaires visés à l'article 109 pouvaient nourrir des attentes légitimes sur la base des droits acquis avant l'entrée en vigueur du décret du 17 juillet 1991.

B.7.1. La disposition entreprise a toutefois instauré un régime complémentaire qui vise désormais à prolonger la validité de la réussite aux épreuves visées aux articles 22 et 27, dès lors que le jury, par dérogation à l'alinéa 2 de l'article 28, peut, pour la fonction d'inspecteur de l'enseignement fondamental, présenter au Gouvernement flamand une liste de candidats qui, durant une période de quatre ans à compter de la date de clôture des travaux du jury, entreront en ligne de compte pour être présentés en vue de l'admission au stage.

Ainsi, les candidats ayant réussi l'épreuve visée aux articles 22 et 27 entrent en ligne de compte, pour une période d'au moins quatre ans, pour être présentés sur pied d'égalité avec les membres du personnel visés à l'article 109 en vue de l'admission au stage, alors que ce droit est refusé à ceux qui ont réussi des épreuves identiques avant l'entrée en vigueur de la disposition décréteuse entreprise.

B.7.2. A la lumière des objectifs mentionnés en B.1.3 de la disposition décréteuse entreprise, ce traitement distinct n'est pas susceptible de justification objective et raisonnable.

Le fait que de telles épreuves aient été organisées à l'époque à la suite de vacances d'emploi n'enlève rien à leur valeur intrinsèque pour déterminer l'aptitude des lauréats en tant que candidats inspecteurs de l'enseignement fondamental, si bien que les circonstances particulières, évoquées par le Gouvernement flamand, dans lesquelles ces épreuves ont été organisées ne sauraient constituer un critère pertinent susceptible de justifier la distinction établie.

En effet, comme le Gouvernement flamand le déclare lui-même, le système des épreuves visées aux articles 22 et 27 est simplement complété, mais pas modifié quant à son contenu, en sorte qu'il doit être admis que les membres du personnel qui ont réussi ces épreuves avant l'entrée en vigueur de la disposition entreprise remplissaient les mêmes conditions d'aptitude que ceux qui ont depuis lors réussi des épreuves identiques et qui aujourd'hui entrent en ligne de compte, de même que les membres du personnel visés à l'article 109, pour être présentés en vue de l'admission au stage.

B.7.3. En n'accordant pas aux membres du personnel ayant réussi les épreuves visées aux articles 22 et 27 avant l'entrée en vigueur de la disposition décréteuse entreprise les mêmes droits que ceux dont bénéficient les membres du personnel ayant la qualité de lauréat depuis l'entrée en vigueur de l'article 21, § 2, du décret du 8 juillet 1996, le législateur décréteur a pris une mesure qui n'est pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

Le moyen est fondé.

Par ces motifs,

la Cour

annule l'article 21, § 2, du décret de la Communauté flamande du 8 juillet 1996 relatif à l'enseignement VII en ce qu'il n'accorde pas aux membres du personnel ayant réussi avant son entrée en vigueur les épreuves visées aux articles 22 et 27 les mêmes droits que ceux dont bénéficient les membres du personnel ayant la qualité de lauréat depuis cette entrée en vigueur.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 10 mars 1998.

Le greffier,
L. Potoms.

Le président,
L. De Grève.

SCHIEDSHOF

D. 98 — 924

[C — 98/21115]

Urteil Nr. 25/98 vom 10. März 1998

Geschäftsverzeichnisnummer 1062

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 21 § 2 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 8. Juli 1996 bezüglich des Unterrichts VII, erhoben von J. Nelissen.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden L. De Grève und M. Melchior, und den Richtern H. Boel, P. Martens, G. De Baets, E. Cereuxhe und H. Coremans, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden L. De Grève,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klage

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 3. März 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 4. März 1997 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob J. Nelissen, wohnhaft in 3960 Bree, Heuvelstraat 48, Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 21 § 2 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 8. Juli 1996 bezüglich des Unterrichts VII (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 5. September 1996).

II. Verfahren

Durch Anordnung vom 4. März 1997 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzung bestimmt.

Die referierenden Richter haben Artikel 71 bzw. 72 des organisierenden Gesetzes im vorliegenden Fall nicht für anwendbar erachtet.

Die Klage wurde gemäß Artikel 76 des organisierenden Gesetzes mit am 20. März 1997 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Die durch Artikel 74 des organisierenden Gesetzes vorgeschriebene Bekanntmachung erfolgte im *Belgischen Staatsblatt* vom 21. März 1997.

Der Flämische Regierung, Martelaarsplein 19, 1000 Brüssel, hat mit am 5. Mai 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief einen Schriftsatz eingereicht.

Dieser Schriftsatz wurde gemäß Artikel 89 des organisierenden Gesetzes mit am 16. Mai 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief notifiziert.

J. Nelissen hat mit am 17. Juni 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief einen Erwidierungsschriftsatz eingereicht.

Durch Anordnungen vom 25. Juni 1997 und 25. Februar 1998 hat der Hof die für die Urteilsfällung vorgesehene Frist bis zum 3. März 1998 bzw. 3. September 1998 verlängert.

Durch Anordnung vom 21. Januar 1998 hat der Hof die Rechtssache für verhandlungsfähig erklärt und den Sitzungstermin auf den 11. Februar 1998 anberaumt.

Diese Anordnung wurde den Parteien und deren Rechtsanwälten mit am 22. Januar 1998 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Auf der öffentlichen Sitzung vom 11. Februar 1998

- erschienen

. RA B. Meganck, in Dendermonde zugelassen, für J. Nelissen,

. RA P. Devers, in Gent zugelassen, für die Flämische Regierung,

- haben die referierenden Richter G. De Baets und P. Martens Bericht erstattet,

- wurden die vorgeannten Rechtsanwälte angehört,

- wurde die Rechtssache zur Beratung gestellt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachengebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

III. In rechtlicher Beziehung

- A -

Klageschrift

Bezüglich der angefochtenen Bestimmung

A.1. Das Dekret vom 17. Juli 1991 bezüglich der Inspektion und der pädagogischen Betreuungsdienste habe eine neue Regelung für die Inspektion im Grundschulunterricht eingeführt, mit der die Anwerbung von Inspektoren abgeändert worden sei. Für den Zugang zu dieser Funktion sehe Artikel 22 des Dekrets eine Prüfung vor, deren Inhalt von der Flämischen Regierung festgelegt werde. Im Gegensatz zur vorherigen Regelung sei keine Anwerbungsreserve im eigentlichen Sinne vorgesehen. Die Übergangsbestimmung von Artikel 109 sehe jedoch eine Regelung für eine beschränkte Anzahl an Personalmitgliedern vor, die zum gleichen Ergebnis führe. Die Personalmitglieder, die ein Befähigungsexamen für das Amt als Inspektor erfolgreich bestanden hätten oder die Inhaber eines Befähigungsnachweises zur Beförderung für das Amt als Kantonalinspektor für den Grundschulunterricht seien, hätten lediglich durch den Prüfungsausschuß angehört werden müssen, wobei dieser Ausschuß sich auf die Elemente des vorher abgelegten Examens gestützt habe. Diese Personalmitglieder seien vom Examen befreit gewesen und blieben dies weiterhin.

Das angefochtene Dekret habe diese Regelung abgeändert: für die Ernennung zum Inspektor hätten erneut Prüfungen abgelegt werden müssen, doch gleichzeitig sei eine Anwerbungsreserve für Inspektoren des Grundschulunterrichtes vorgesehen worden.

Bezüglich des Interesses

A.2.1. Die Klägerin sei zeitweilige Inspektorin für den Grundschulunterricht in der Unterrichtsabteilung des Ministeriums der Flämischen Gemeinschaft. Unter der Regelung des Dekrets vom 17. Juli 1991 habe sie das Examen bestanden, das im Hinblick auf die Ernennung in einer der vier freien Stellen als Inspektor für den Grundschulunterricht abgehalten worden sei. Sie sei gemeinsam mit den Kandidaten, die die Übergangsbestimmung von Artikel 109 des Dekrets vom 17. Juli 1991 in Anspruch genommen hätten, sowie mit den anderen Kandidaten, die die Prüfung

bestanden hätten, vom zuständigen Prüfungsausschuß eingestuft worden. Obschon sie die Prüfung bestanden habe, sei sie nicht in eine Anwerbungsreserve aufgenommen worden, da eine solche Reserve in dieser Regelung nicht vorgesehen gewesen sei.

Ab dem 1. September 1994 sei sie zu einer Probezeit für die Stelle als Inspektorin des Grundschulunterrichtes zugelassen worden, doch gegen diesen Erlaß sei beim Staatsrat ein Aussetzungsantrag sowie eine Nichtigkeitsklage durch zwei Inhaber von Beförderungsnachweisen als Kantonalinspektor eingereicht worden, die 1994 vom Prüfungsausschuß angehört worden seien. Der Erlaß sei vom Staatsrat ausgesetzt worden, offensichtlich weil nach Ansicht des Staatsrates den Kandidaten der Vorzug gegeben werden sollte, die die Übergangsbestimmung hätten in Anspruch nehmen können und die vor dem Staatsrat «sichtlich größere Anrechte» geltend gemacht hätten. Hierauf habe der Unterrichtsminister den Erlaß über die Zulassung der Klägerin zur Probezeit zurückgezogen. Durch Erlaß vom 24. Oktober 1995 sei die Klägerin zum 1. September 1995 erneut zeitweilig als Inspektorin für den Grundschulunterricht eingestellt worden.

Dies habe jedoch nichts daran geändert, daß die Klägerin nicht habe ernannt werden können und sie auch nicht in eine Anwerbungsreserve aufgenommen worden sei, da eine solche Reserve nicht bestanden habe.

A.2.2. Aufgrund der angefochtenen Bestimmung des Dekrets vom 8. Juli 1996 müsse eine neue Prüfung für die Ernennung zum Inspektor durchgeführt werden, doch dieses Examen würde Anlaß zur Bildung einer Anwerbungsreserve sein. Die Klägerin habe an dem neuen Examen teilgenommen, doch die schriftlichen Prüfungen nicht bestanden, und sei somit nicht zum mündlichen Examen vorgeladen worden.

Da für die Kandidaten, die das in Anwendung der ursprünglichen Dekretsbestimmung durchgeführte Examen bestanden hätten, keine Übergangsbestimmung vorgesehen sei, so wie es im Dekret vom 17. Juli 1991 zugunsten derjenigen, die die unter der damals geltenden Regelung durchgeführte Prüfung bestanden hätten, geschehen sei, werde die Klägerin unmittelbar und nachteilig betroffen.

Zur Hauptsache

A.3.1. Die Klägerin führt einen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung durch Artikel 21 § 2 des Dekrets vom 8. Juli 1996 an, weil keine Übergangsbestimmung zugunsten der Kandidaten vorgesehen sei, die die in Anwendung des Gesetzes vom 17. Juli 1991 durchgeführte Prüfung bestanden hätten, während zugunsten der Kandidaten (erfolgreiche Prüflinge und Inhaber eines Befähigungszeugnisses), die vor dem Inkrafttreten des letztgenannten Dekrets bestanden hätten, in Artikel 109 des Dekrets vom 17. Juli 1991 doch eine Übergangsbestimmung vorgesehen gewesen sei.

A.3.2. Die vom Hof festgelegten Kriterien, damit eine unterschiedliche Behandlung der Prüfung aufgrund der Artikel 10 und 11 der Verfassung standhalten könne, würden nach Darstellung der Klägerin nicht erfüllt. In der Begründung des Dekrets vom 8. Juli 1996 habe es geheißen, daß der dritte Absatz von Artikel 28 des Dekrets vom 17. Juli 1991 in der durch Artikel 21 § 2 des Dekrets vom 8. Juli 1996 abgeänderten Fassung «die Möglichkeit vorsieht, mit der Prüfung für den Zugang zum Amt als Inspektor im Grundschulunterricht eine Anwerbungsreserve zu schaffen für die Kandidaten für das Amt als Inspektor für den Grundschulunterricht. Auf diese Weise wird die Abhaltung zahlreicher Prüfungen für dieses Korps weitgehend eingeschränkt. [...] In Absatz 4 ist die Möglichkeit vorgesehen, daß die erfolgreichen Prüflinge aus einer vorherigen Anwerbungsreserve innerhalb einer Frist von vier Jahren ihre Rechte auf Invorschlagbringung nicht verlieren, selbst wenn in der Zwischenzeit eine neue Anwerbungsreserve angelegt wurde».

A.3.3. Aus dieser Begründung gehe nach Darstellung der Klägerin hervor, daß die Zielsetzung der Bildung von Anwerbungsreserven darin bestanden habe, die erneute Abhaltung von Prüfungen einzuschränken. Indem der Dekretgeber keine Übergangsbestimmung zugunsten derjenigen, die die unter der Regelung des Dekrets vom 17. Juli 1991 durchgeführte Prüfung bestanden hätten, vorgesehen habe, habe er sein Ziel verfehlt und sei durch die Lücke in der Dekretgebung eine Ungleichheit geschaffen worden.

Schriftsatz der Flämischen Regierung

Bezüglich der angefochtenen Bestimmung

A.4.1. Das Dekret vom 17. Juli 1991 habe eine neue Unterrichtsinspektion eingeführt, nämlich die «Unterrichtsinspektion der Flämischen Gemeinschaft». Der Zugang zum Amt als Inspektor erfolge mittels einer Prüfung, deren Inhalt von der Flämischen Regierung festgelegt und deren Ergebnisse durch einen Ausschuß beurteilt würden, der je offene Stelle anhand eines begründeten Beschlusses zwei Kandidaten in der Reihenfolge der Fähigkeiten vorschlage. Die Kandidaten würden durch einen Erlaß der Flämischen Regierung zur Probezeit zugelassen. Die zur Probezeit zugelassenen Kandidaten würden gegebenenfalls endgültig in das Amt als Inspektor, für das sie sich beworben hätten, ernannt.

A.4.2. Das Dekret sehe in seinen Artikeln 108 und 109 Übergangsbestimmungen vor, einerseits für die Inspektionsmitglieder, die vor ihrer Ernennung in dieses Amt endgültig ernannte Mitglieder der genannten Inspektionsdienste gewesen seien und die ein Mandat ausübten, und andererseits für die Personalmitglieder, die ein Befähigungsexamen für das Amt als Inspektor bestanden hätten oder die Inhaber eines Befähigungsnachweises zur Beförderung als Inspektor seien. Der Ausschuß müsse bei seinen Vorschlägen diese Personalmitglieder ebenfalls berücksichtigen und stütze sich hierbei auf die Elemente des vorher abgelegten Examins und höre die Betroffenen an. Die Übergangsbestimmung zugunsten der erfolgreichen Prüflinge und der Inhaber von Befähigungsnachweisen sei durch das Argument gerechtfertigt, die Befähigungsnachweise würden die Zugangsbedingung für die vormaligen Inspektionsämter bilden, während die neue Prüfung sich in zahlreichen Punkten von den ehemaligen Prüfungen unterscheide und der Prüfungsausschuß ebenfalls anders zusammengesetzt sei. Die Anhörung der Betroffenen sei aus folgenden Erwägungen im Dekret vorgesehen worden: «Einerseits können die Inhaber eines Befähigungsnachweises nicht einer neuen Prüfung oder einer Zusatzprüfung unterzogen werden. Andererseits müssen die Betroffenen auf organisierte Weise in Kontakt zum Prüfungsausschuß treten, ehe dieser Ausschuß eine Rangfolge dieser Kandidaten festlegt.»

A.4.3. Mit dem Dekret vom 8. Juli 1996 habe anhand der Zugangsprüfung zum Amt des Inspektors für den Grundschulunterricht eine Anwerbungsreserve für die Bewerber um dieses Amt geschaffen werden und auf diese Weise die wiederholte Durchführung von Prüfungen für dieses Korps vermieden werden sollen. In Absatz 5 des angefochtenen Artikels sei die Möglichkeit vorgesehen, daß die von einer vormaligen Anwerbungsreserve stammenden erfolgreichen Prüflinge innerhalb eines Zeitraums von vier Jahren nicht ihr Recht auf Invorschlagbringung verlieren würden, selbst wenn in der Zwischenzeit eine neue Anwerbungsreserve gebildet worden sei.

In bezug auf das Interesse der Klägerin

A.5.1. Die Klägerin, die unter der Regelung des Dekrets vom 17. Juli 1991 unter acht Bewerbern für vier offene Stellen als sechste eingestuft und durch Ministerialerlaß vom 24. Oktober 1995 zeitweilig als Inspektorin für den Grundschulunterricht angestellt worden sei, habe feststellen müssen, daß ihre zeitweilige Ernennung zum 1. Mai 1997 beendet worden sei, nachdem neue Inspektoren, die aufgrund des neuen, im Dekret vom 8. Juli 1996 vorgeschriebenen Verfahrens eingestellt worden seien, den Anwärterdienst aufgenommen hätten.

A.5.2. Die Flämische Regierung bestreitet das Interesse der Klägerin aufgrund der Rechtsprechung des Hofes in bezug auf das Interesse. Die Klägerin begründe ihr Interesse mit ihrer (Rechts-)Lage als Person, die die in den Artikeln 22 und 28 (ehemalig) des Inspektionsdekrets vorgesehene Prüfung als Inspektor für den Grundschulunterricht bestanden habe. Sie leite ihre Eigenschaft als «erfolgreicher Prüfling» daraus ab, daß der Prüfungsausschuß sie infolge eines unter der Regelung des Dekrets vom 17. Juli 1991 erfolgten Auswahlverfahrens in die Vorschlagsliste eingestuft habe, die er habe erstellen müssen. Der Umstand, daß die Klägerin nach diesem Vorschlag auch zur Probezeit zugelassen worden sei, sei rechtlich nicht relevant, da sie den Aufhebungserlaß, der nach der Aussetzung ihrer Ernennung durch den Staatsrat ergangen sei, nicht angefochten habe.

A.5.3. Sie klage die Unterscheidung zwischen denjenigen, die unter der vor dem Inkrafttreten des Dekrets vom 17. Juli 1991 bestanden habenden Regelung erfolgreiche Prüflinge gewesen seien, und denjenigen, die die Prüfung nach dem Dekret vom 17. Juli 1991 bestanden hätten, an. Eine (rechtlich unzulässige) Unterscheidung in bezug auf die Bewerber zum Amt als Inspektor für den Grundschulunterricht, je nachdem, ob sie unter der durch die angefochtene Norm ergänzten Regelung des Inspektionsdekrets nach dem 1. September 1995 eingestuft worden seien, oder ob sie im Gegenteil auf der der Flämischen Regierung vorzulegenden Liste angeführt sein würden, werde nicht geltend gemacht.

A.5.4. Unter der ursprünglichen Regelung des Inspektionsdekrets sei die Klägerin nicht in der (Rechts-)Lage eines «erfolgreichen Prüflings», sondern eines «Eingestuften» gewesen, das heißt eines im Sinne von Artikel 28 Absatz 2 des Inspektionsdekrets vorgeschlagenen Bewerbers. Nachdem durch einen endgültig gewordenen Erlaß beschlossen worden sei, welche vorgeschlagenen Bewerber zur Probezeit zugelassen worden seien, habe ein solcher Vorschlag, insofern er nicht (letztendlich) zu einem Ministerialerlaß zur Zulassung zur Probezeit geführt habe, keine rechtliche Wirkung (mehr) gehabt.

Die Klägerin könne sich, um ihr Interesse nachzuweisen, nicht mehr auf diese Eigenschaft als «erfolgreicher Prüfling» berufen, da sie den Aufhebungserlaß vom 27. März 1995 in bezug auf ihre Zulassung zur Probezeit nicht angefochten habe. Sie habe somit keinerlei Recht in Verbindung mit der Eigenschaft als «vorgeschlagener Bewerber» unter dem ehemaligen Auswahlverfahren des Inspektionsdekrets.

Folglich weise die Klägerin ihr Interesse nicht nach, da sie keine (rechtlich unzulässige) Unterscheidung anführe im Vergleich zu den Bewerbern, die unter der durch die angefochtene Norm ergänzten Regelung des Inspektionsdekrets vorgeschlagen worden seien, oder zu denjenigen, die auf der in dieser ergänzten Regelung erwähnten Liste erschienen.

Zur Hauptsache

A.6.1. Zur Hauptsache ficht die Flämische Regierung zunächst die Vergleichbarkeit der Kategorien an. Der Vorschlag des durch das Dekret vom 17. Juli 1991 eingesetzten Prüfungsausschusses, auf den nicht die Zulassung zur Probezeit gefolgt sei, schaffe jedenfalls keinerlei Rechte und versetze die vorgeschlagenen Bewerber nicht in eine andere Lage als diejenigen, die den Zulassungsbedingungen von Artikel 22 des Inspektionsdekrets entsprächen und die sich um eine später frei werdende Stelle bewerben könnten. Die Obrigkeit habe auch nicht die Hoffnung geweckt, daß die lediglich vorgeschlagene Person bei einer nächsten Prüfung oder bei einer frei werdenden Stelle rechtlich anders behandelt werden würde als diejenige, die sich im Fall einer solchen frei werdenden Stelle zum ersten Mal bewerben würde. Die Lage der «vorgeschlagenen Personen» sei nicht vergleichbar mit derjenigen der erfolgreichen Prüflinge und der Inhaber eines Befähigungsnachweises zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des Dekrets vom 17. Juli 1991. Diese Befähigung sei unabhängig von irgendeinem Auswahlverfahren oder irgendeiner freien Stelle festgestellt worden und sei zeitlich unbeschränkt gültig gewesen, so daß für die frei werdenden Stellen auf die Liste der Inhaber der Befähigungsnachweise zurückgegriffen worden sei, und zwar auf der Grundlage ihrer Prüfungsergebnisse.

Diese beiden, auch zeitlich so unterschiedlichen Kategorien - aufgrund der auf sie anwendbaren Regeln -, seien nicht ausreichend vergleichbar untereinander.

A.6.2. Aufgrund dieser Argumentation macht die Flämische Regierung geltend, daß für den Fall, daß auf Vergleichbarkeit der beiden Kategorien geschlossen würde, die Rechtslage einer jeden Kategorie - die erfolgreichen Prüflinge und Inhaber von Befähigungsnachweisen einerseits und die «vorgeschlagenen Bewerber» andererseits - dermaßen verschieden sei, daß schon dies alleine ihre unterschiedliche Behandlung rechtfertige.

A.6.3. Die Unterscheidung beruhe auf einem objektiven Kriterium, nämlich die unterschiedliche Regelung, unter der die Bewerber sich für das Amt als Inspektor für den Grundschulunterricht hätten bewerben können.

A.6.4. Diese Unterscheidung sei gesetzmäßig, insofern sie sich aus der Rechtslage ergebe, in der die erfolgreichen Prüflinge und die Inhaber eines Befähigungsnachweises sich zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des Dekrets vom 17. Juli 1991 befunden hätten, sowie aus den durch die Obrigkeit geweckten Erwartungen, während die «vorgeschlagenen Bewerber» keine besondere Rechtslage hätten geltend machen können.

A.6.5. Die Unterscheidung sei auch angemessen und verhältnismäßig, da die erfolgreichen Prüflinge und die Inhaber eines Befähigungsnachweises infolge der Übergangsbestimmung in keiner Weise ein Vorzugsrecht für die Invorschlagbringung durch den Prüfungsausschuß besessen hätten. Sie seien gemeinsam mit den Bewerbern für die organisierten Prüfungen als Vorzuschlagende berücksichtigt worden und seien gemeinsam mit den erfolgreichen Prüflingen für die sodann durchgeführten Prüfungen erneut bewertet worden, was eine für sie ungünstige Rangfolge zur Folge hätte haben können. Diese Inhaber eines Befähigungsnachweises seien tatsächlich angehört worden und hätten ebenfalls eine Akte einreichen müssen, die dem Prüfungsausschuß zur Bewertung vorgelegt worden sei.

Auf diese Weise habe der Dekretgeber ein Gleichgewicht zwischen den rechtmäßigen Erwartungen der Inhaber eines Befähigungsnachweises und dem Schutz der Interessen der Obrigkeit angestrebt. Es sei nicht einzusehen, welche rechtliche Grundlage bestanden haben könne für die Einführung einer vergleichbaren und somit notwendigerweise beschränkten Übergangsregelung zum Vorteil der unter der ursprünglichen Regelung des Dekrets vom 17. Juli 1991 «vorgeschlagenen Bewerber».

A.6.6. Es sei nicht sachdienlich, zwei Regelwerke zu vergleichen, die zu unterschiedlichen Zeitpunkten auf verschiedene Kategorien von Personen anwendbar seien, während inzwischen die Politik geändert worden sei. Aufgrund der durch das Dekret vom 17. Juli 1991 durchgeführten politischen Änderungen sei es nicht möglich gewesen, in bezug auf die Kategorie der erfolgreichen Prüflinge und der Inhaber eines Befähigungsnachweises durch die angefochtene Norm eine ähnliche Übergangsregelung für die «vorgeschlagenen Bewerber» einzuführen. Die Liste

der Inhaber eines Befähigungsnachweises werde nämlich gezwungenermaßen einmal erschöpft sein, da dieses Prüfungssystem durch das Dekret vom 17. Juli 1991 abgeschafft worden sei, während die angefochtene Norm die Regelung der Prüfung des Inspektionsdekrets vollständig beibehalte und lediglich deren Ergebnisse verfeinere. Es gebe überdies einen inhaltlichen Unterschied zwischen den für die erfolgreichen Prüflinge oder die Inhaber eines Befähigungsnachweises durchgeführten Prüfungen und den Prüfungen unter der Regelung des Inspektionsdekrets, die durch die angefochtene Regelung lediglich ergänzt, jedoch inhaltlich nicht abgeändert würden.

Schriftsatz der klagenden Partei

Bezüglich des Interesses

A.7.1. Die Klägerin beharrt auf ihrem Standpunkt bezüglich ihres Interesses. Da sie beim Auswahlverfahren als «Eingestufte» gegolten habe, bedeute dies *per definitionem*, daß sie als «erfolgreicher Prüfling» anzusehen gewesen sei. Sie habe nämlich die aufgrund des Rundschreibens vom 26. Januar 1994 durchgeführte Prüfung bestanden - wobei nur die «erfolgreichen Prüflinge» nachträglich eine «Rangfolge» erhielten - und sei schließlich zusammen mit den Inhabern des Befähigungsnachweises durch den zuständigen Ausschuß eingestuft worden.

A.7.2. Der Umstand, daß die Klägerin den ministeriellen Aufhebungserlaß bezüglich ihrer Zulassung zur Probezeit nicht angefochten habe, sei nicht relevant in bezug auf ihre Eigenschaft als «erfolgreicher Prüfling» und ihr Interesse an der Einreichung der Nichtigkeitsklage.

A.7.3. Die Klägerin, die die 1994 nach der ursprünglichen Regelung des Dekrets vom 17. Juli 1991 durchgeführte Prüfung bestanden habe, aber nicht vor dem Inkrafttreten des neuen Dekrets vom 8. Juli 1996 ernannt worden sei, habe nicht in den Genuß irgendeiner Übergangsbestimmung gelangen können. Sie weise also das erforderliche Interesse auf, um die Nichtigkeitsklage zu fordern.

Zur Hauptsache

A.8.1. Die Klägerin vertritt den Standpunkt, daß die angeführten Kategorien sehr wohl miteinander vergleichbar seien. Die Inhaber eines Befähigungsnachweises zur Beförderung hätten ihren Nachweis durch die gleiche Examensart erlangt, und die Funktion, die sie letzten Endes hätten ausüben sollen, sei identisch gewesen mit der Funktion derjenigen, die die unter der ursprünglichen Regelung des Dekrets vom 17. Juli 1991 durchgeführte Prüfung bestanden hätten.

A.8.2. Die ungleiche Behandlung sei weder objektiv noch vernünftig gerechtfertigt.

Die Anhörung der Inhaber eines Befähigungsnachweises könne nur schwerlich als Argument angeführt werden. Die Anhörung sei nämlich in Wirklichkeit nur eine Formalität, und die Inhaber eines Befähigungsnachweises würden *de facto* vor den ersten erfolgreichen Prüflingen der neuen Prüfungen eingestuft, wie die Klägerin, die selbst der erste erfolgreiche Prüfling gewesen, aber schließlich nur als sechste (nach fünf Inhabern eines Befähigungsnachweises) eingestuft worden sei, es 1994 erfahren habe. Daß sie schließlich doch vor den Inhabern eines Befähigungsnachweises zur Probezeit zugelassen worden sei, habe zu Verfahren vor dem Staatsrat Anlaß gegeben.

Die Schaffung der Anwerbungsreserve, so wie die Flämische Regierung es erläutert habe, bestätige die ungleiche Behandlung; die erfolgreichen Prüflinge von 1996 und später würden während vier Jahren in eine Anwerbungsreserve aufgenommen, während die erfolgreichen Prüflinge von 1994 nicht in eine Reserve aufgenommen worden seien, obschon sie die gleichen Prüfungen abgelegt und somit auf die gleiche Weise ihre Befähigung nachgewiesen hätten.

A.8.3. Nicht annehmbar, weil widersprüchlich sei der Hinweis der Flämischen Regierung auf eine Änderung der Politik; einerseits bringe sie auf dieser Grundlage das Argument vor, daß es unmöglich gewesen sei, eine begrenzte Übergangsregelung für die erfolgreichen Prüflinge von 1994 einzuführen, und andererseits seien die Inhaber von Befähigungsnachweisen - zumindest die Inspektion des «alten Stils» - in das betreffende neuartige System mitgenommen worden.

- B -

In bezug auf die angefochtene Bestimmung

B.1.1. Das Dekret vom 17. Juli 1991 bezüglich der Inspektion und der pädagogischen Betreuungsdienste hat die Unterrichtsinspektion der Flämischen Gemeinschaft eingerichtet. Der Zugang zu diesem Amt setzt eine Prüfung voraus (Artikel 22 Absatz 1); um zu dieser Prüfung zugelassen zu werden, müssen die Bewerber unter anderem eine Akte einreichen (Artikel 22 Absatz 2 6°). Die Prüfung der Akte und die Beurteilung der Prüfung erfolgen durch einen Ausschuß, der durch einen begründeten Beschluß zwei Kandidaten je offene Stelle vorschlägt, die durch die Flämische Regierung zur Probezeit zugelassen werden können.

Zur Festlegung der Rangfolge der Kandidaten muß der Ausschuß nicht nur den erfolgreichen Prüflingen bei der in Artikel 22 vorgesehenen Prüfung, sondern auch den Personalmitgliedern, auf die aufgrund von Artikel 109 Übergangsbestimmungen Anwendung finden, Rechnung tragen.

Diese Bestimmung besagt:

«Art. 109. In Abweichung von Titel II Kapitel II Abschnitt 4 Unterabschnitt 2 muß der in Artikel 28 vorgesehene Ausschuß in seinem Vorschlag ebenfalls die Personalmitglieder berücksichtigen, die ein Befähigungsexamen für das Amt als Inspektor bestanden haben, das durchgeführt wurde in Ausführung des königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals und des paramedizinischen Personals der Einrichtungen des staatlichen Vor-, Primar-, Sonder- und Mittelschulwesens, des technischen Unterrichts, des Kunstunterrichts und des Normalschulwesens und der von diesen Einrichtungen abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Einrichtungen beauftragten Inspektionsdienstes, und die Personalmitglieder, die Inhaber eines Befähigungsnachweises zur Beförderung als Inspektor sind, der aufgrund desselben königlichen Erlasses vom 22. März 1969 und des königlichen Erlasses vom 7. März 1978 über das Examen zur Erlangung des Befähigungsnachweises für das Amt als Kantonalinspektor im Grundschulunterricht (niederländische Sprachregelung) ausgestellt wurde.

Der Ausschuß stützt sich hierbei auf die Elemente der früher abgelegten Examen und hört die Betroffenen an.»

Daher muß der Ausschuß den vorherigen erfolgreichen Prüflingen Rechnung tragen und die Elemente der vorherigen Prüfungen erneut beurteilen. Dazu muß er die Betroffenen anhören. Einerseits dürfen Inhaber eines Befähigungsnachweises nicht einem neuen zusätzlichen Examen oder einer zusätzlichen Prüfung unterzogen werden; andererseits müssen die Betroffenen auf organisierte Weise Kontakt zum Ausschuß erhalten, bevor dieser Ausschuß die Reihenfolge der Kandidaten festlegt (*Dok.*, Flämischer Rat, 1990-1991, Nr. 519/3 und Nr. 519/4).

B.1.2. Der angefochtene Artikel 21 § 2 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 8. Juli 1996 bezüglich des Unterrichts VII ergänzt Artikel 28 des Dekrets vom 17. Juli 1991 durch einen dritten, vierten und fünften Absatz. Dieser Artikel besagt nunmehr:

«Die Beurteilung der Prüfung und der in den Artikeln 22 Absatz 2 6° und 23 Absatz 2 5° vorgesehenen Akte erfolgt durch einen Ausschuß, dessen Zusammensetzung und Arbeitsweise die Flämische Regierung festlegt.

Der Ausschuß schlägt durch einen begründeten Beschluß zwei Kandidaten je offene Stelle in der Reihenfolge ihrer Befähigung vor. Der Ausschuß entscheidet kollegial. Bei Stimmengleichheit entscheidet der Vorsitzende.

In Abweichung von Absatz 2 dieses Artikels kann der Ausschuß für das Amt als Inspektor des Grundschulunterrichtes der Flämischen Regierung eine Liste von Kandidaten vorlegen, die während einer Zeitspanne von vier Jahren ab dem Datum des Abschlusses der Arbeiten des Ausschusses in Frage kommen, um für die Zulassung zur Probezeit vorgeschlagen zu werden. Die Kandidaten werden durch diesen Ausschuß in der Reihenfolge ihrer Befähigung eingestuft. Der Ausschuß entscheidet kollegial. Bei Stimmengleichheit entscheidet der Vorsitzende.

In Abweichung von Absatz 2 dieses Artikels schlägt der Generalinspektor des Grundschulunterrichtes in dem Fall, wo nach der Beendigung der Arbeiten des Ausschusses und innerhalb der in Absatz 3 erwähnten Zeitspanne Stellen frei werden, je freie Stelle zwei Kandidaten in der Reihenfolge der obengenannten Liste und unter Berücksichtigung der Parität vor.

Wenn ein Kandidat durch die Flämische Regierung zur Probezeit zugelassen wird, wird dieser Kandidat von der Liste gestrichen. Bei Vorlegen einer erneuten Liste werden die noch anspruchsberechtigten Kandidaten aus der vorherigen Liste zuerst für die Invorschlagbringung berücksichtigt.»

Die neue Regelung sieht keine Übergangsmaßnahmen zugunsten derjenigen vor, die vor dem Inkrafttreten des Dekrets vom 8. Juli 1996 die in Artikel 22 vorgesehene Prüfung bestanden haben.

B.1.3. Laut den Vorarbeiten zielt die angefochtene Bestimmung darauf ab, durch die Prüfung für den Zugang zum Amt als Inspektor des Grundschulunterrichtes eine Anwerbungsreserve zu schaffen, damit die wiederholte Abhaltung von Prüfungen weitgehend eingeschränkt wird. Der Generalinspektor ist ermächtigt, bei nach der Beendigung der Arbeiten des Ausschusses frei werdenden Stellen je offene Stelle zwei Kandidaten unter Berücksichtigung der vom Ausschuß festgelegten Rangfolge vorzuschlagen, damit vermieden wird, daß der Ausschuß sich für jeden Vorschlag versammeln muß. Die angefochtene Bestimmung bietet die Möglichkeit, daß die erfolgreichen Prüflinge aus einer vorherigen Anwerbungsreserve innerhalb einer Zeitspanne von vier Jahren ihre Rechte auf Invorschlagbringung nicht verlieren, selbst wenn inzwischen eine neue Anwerbungsreserve geschaffen werden sollte (*Dok.*, Flämisches Parlament, 1995-1996, Nr. 310/1, S. 9).

In bezug auf das Interesse der klagenden Partei

B.2.1. Die Flämische Regierung ficht das Interesse der klagenden Partei an, da die Rechtslage der Klägerin unter der ursprünglichen Regelung des Inspektionsdekrets nicht diejenige eines «erfolgreichen Prüflings», sondern diejenige eines «Eingestuften», das heißt eines «Vorgeschlagenen» im Sinne von Artikel 28 Absatz 2 des Dekrets vom 17. Juli 1991 war. Mit der Invorschlagbringung der Personen, die nicht durch den Minister zur Probezeit zugelassen wurden, sind keine Rechtsfolgen verbunden.

Der Flämischen Regierung zufolge kann die Klägerin das rechtlich vorgeschriebene Interesse nicht nachweisen, da sie einerseits den Aufhebungserlaß bezüglich ihrer Zulassung zur Probezeit nicht vor dem Staatsrat angefochten hat und andererseits keinen rechtlich unzulässigen Unterschied mit den Vorgeschlagenen unter der ergänzenden Regelung des Inspektionsdekrets oder mit denjenigen, die auf der in dieser ergänzenden Regelung vorgesehenen Liste stehen, anführt.

B.2.2. Die angefochtene Bestimmung legt die Weise fest, in der in Abweichung von der bis zu ihrem Inkrafttreten geltenden Regelung die Liste der Kandidaten festgelegt wird, die in Frage kommen, um für die Zulassung zur Probezeit als Inspektor des Grundschulunterrichtes vorgeschlagen zu werden. Gleichzeitig wird eine Regelung für eine Anwerbungsreserve vorgesehen auf der Grundlage der durch den zuständigen Ausschuß festgelegten Reihenfolge in der Rangfolge der Befähigung, die bestimmt wird durch die in Anwendung der Artikel 22 und 27 des Dekrets vom 17. Juli 1991 abgehaltene Prüfung.

Durch die angefochtene Bestimmung wird die Klägerin, die im Frühjahr 1994 die betreffende Prüfung bestanden hat und durch den Ausschuß eingestuft wurde im Hinblick auf die Zulassung zur Probezeit, aber vor dem Inkrafttreten der angefochtenen Bestimmung noch nicht auf endgültige Weise durch Ministerialerlaß zur Probezeit zugelassen worden war, verpflichtet, erneut an identischen Prüfungen teilzunehmen.

Folglich kann die klagende Partei durch die angefochtene Bestimmung unmittelbar und nachteilig in ihrer Lage betroffen werden.

B.2.3. Die Einrede der Unzulässigkeit wegen Mangels an Interesse wird abgewiesen.

Zur Hauptsache

B.3. Die klagende Partei führt einen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung durch Artikel 21 § 2 des Dekrets vom 8. Juli 1996 an, da keine Übergangsbestimmung zugunsten der Kandidaten vorgesehen ist, die die Prüfung in Anwendung des Dekrets vom 17. Juli 1991 bestanden haben, während zum Vorteil der Kandidaten (erfolgreiche Prüflinge und Inhaber eines Befähigungsnachweises), die vor dem Inkrafttreten des letztgenannten Dekrets eine Prüfung bestanden hatten, in Artikel 109 des Dekrets vom 17. Juli 1991 sehr wohl eine Übergangsbestimmung vorgesehen war.

B.4.1. Die Flämische Regierung führt an, daß die Rechtslage der unter der Regelung des Dekrets vom 17. Juli 1991 «Vorgeschlagenen» nicht vergleichbar ist mit der Rechtslage der erfolgreichen Prüfungen des Befähigungsexamens und der Inhaber eines Befähigungsnachweises zur Beförderung als Inspektor gemäß Artikel 109 des obengenannten Dekrets, weil die somit festgestellte Befähigung eine zeitlich unbegrenzte Gültigkeit hatte.

B.4.2. Der Hof stellt fest, daß die Übergangsregelung von Artikel 109 des Dekrets vom 17. Juli 1991 lediglich vorschrieb, daß «der in Artikel 28 vorgesehene Ausschuß in seinem Vorschlag ebenfalls die Personalmitglieder berücksichtigen» mußte, die erfolgreiche Prüflinge der Befähigungsexamen oder im Besitz des Befähigungsnachweises zur Beförderung als Inspektor waren.

In dieser Formulierung bot die Übergangsbestimmung den betreffenden Personalmitgliedern lediglich eine Befreiung von der in Artikel 22 des Dekrets vorgesehenen Prüfung, so daß davon ausgegangen werden kann, daß diejenigen, die die in Artikel 22 vorgesehene Prüfung bestanden hatten, und die durch Artikel 109 freigestellten Personalmitglieder in den Augen des Dekretgebers von 1991 eine vergleichbare Befähigung besaßen, um für die Zulassung zur Probezeit als Inspektor des Grundschulunterrichtes vorgeschlagen zu werden.

Das von der Flämischen Regierung angeführte Argument der Unvergleichbarkeit der betreffenden Kategorien von Personalmitgliedern kann nicht angenommen werden.

B.5. Wenn der Dekretgeber eine Änderung der Politik für dringend erforderlich erachtet, kann er den Standpunkt vertreten, daß diese Änderung der Politik mit sofortiger Wirkung durchgeführt werden muß, und ist er grundsätzlich nicht verpflichtet, eine Übergangsregelung vorzusehen. Im allgemeinen muß die Obrigkeit übrigens ihre Politik den sich verändernden Umständen allgemeinen Interesses anpassen. Jede dringende Änderung der Politik wäre unmöglich, wenn man davon ausgehen würde, die Artikel 10 und 11 der Verfassung verlangten, daß man die vorherige Regelung noch während einer bestimmten Zeitspanne aufrechterhalten müsse.

Wenn der Dekretgeber bei der Annahme eines Dekrets, wie in diesem Fall des Dekrets vom 17. Juli 1991, eine Übergangsregelung vorgesehen hat, darf er, falls er der Auffassung ist, eine Dekretsänderung vornehmen zu müssen, sich jedoch nicht auf die obenerwähnte politische Freiheit berufen, um auf der Ebene der Übergangsmaßnahmen eine Regelung auszuarbeiten, die der Prüfung durch die Artikel 10 und 11 der Verfassung nicht standhalten kann.

B.6.1. Der Hof stellt fest, daß aufgrund der nunmehr geltenden Bestimmungen des Dekrets ein Behandlungsunterschied zwischen einerseits den erfolgreichen Prüflingen des Befähigungsexamens und den Inhabern des Befähigungsnachweises als Inspektor gemäß Artikel 109 des Dekrets vom 17. Juli 1991 und andererseits den erfolgreichen Prüflingen bei den in den Artikeln 22 und 27 dieses Dekrets vorgesehenen Prüfungen besteht.

B.6.2. Wie die Flämische Regierung anmerkt, besteht zwischen beiden Kategorien von Personen ein Unterschied, der auf einem objektiven Kriterium beruht, da die Befähigung derjenigen, die in den Genuß der Übergangsregelung von Artikel 109 gelangen, unabhängig von irgendeinem Auswahlverfahren oder irgendeiner offenen Stelle festgestellt wurde und eine zeitlich unbegrenzte Gültigkeit hatte.

B.6.3. Der Dekretgeber konnte davon ausgehen, daß die Befähigung derjenigen, die in den Genuß der Übergangsregelung von Artikel 109 gelangen, auf andere Weise festgestellt wurde als die Befähigung, die durch die in den Artikeln 22 und 27 vorgesehenen Prüfungen festgestellt wurde.

Der sich daraus ergebende Behandlungsunterschied, der dazu führte, daß die erfolgreichen Prüflinge der in den Artikeln 22 und 27 vorgesehenen Prüfungen nur über einen zeitlich begrenzten Befähigungsnachweis verfügten und sich demzufolge in Ermangelung irgendeiner Anwerbungsreserve jedesmal erneut für diese Prüfung einschreiben mußten, kann gerechtfertigt werden durch die Feststellung, daß der Dekretgeber sich für eine neue Anwerbungsweise entschieden hat und die in Artikel 109 vorgesehenen Begünstigten rechtmäßige Erwartungen hegen konnten aufgrund der vor dem Inkrafttreten des Dekrets vom 17. Juli 1991 erworbenen Rechte.

B.7.1. Die angefochtene Bestimmung führt jedoch eine ergänzende Regelung ein, die darauf abzielt, ab dann die Gültigkeit des Bestehens der in den Artikeln 22 und 27 vorgesehenen Prüfungen zeitlich zu verlängern, da die Kommission nun in Abweichung von Absatz 2 des Artikels 28 für das Amt als Inspektor des Grundschulunterrichtes der Flämischen Regierung eine Liste von Kandidaten vorlegen kann, die während einer Zeitspanne von vier Jahren ab dem Datum des Abschlusses der Tätigkeiten des Ausschusses in Frage kommen, um für die Zulassung zur Probezeit vorgeschlagen zu werden.

Somit kommen die Kandidaten, die die in den Artikeln 22 und 27 vorgesehenen Prüfungen bestanden haben, während einer Zeitspanne von mindestens vier Jahren in Frage, um auf gleichem Fuße mit den in Artikel 109 vorgesehenen Personalmitgliedern für die Zulassung zur Probezeit vorgeschlagen zu werden, während dieses Recht nicht denjenigen gewährt wird, die vor dem Inkrafttreten der angefochtenen Dekretsbestimmung identische Prüfungen bestanden haben.

B.7.2. Im Lichte der in B.1.3 angeführten Zielsetzungen der angefochtenen Dekretsbestimmung kann für diese unterschiedliche Behandlung keine objektive und vernünftige Rechtfertigung gefunden werden.

Daß solche Prüfungen bereits früher anläßlich offener Stellen abgehalten wurden, kann deren eigentlichem Wert zur Feststellung der Befähigung der erfolgreichen Prüflinge als Kandidaten für das Amt als Inspektor des Grundschulunterrichtes keinen Abbruch tun, so daß die besonderen Umstände, unter denen solche Prüfungen abgehalten wurden und auf die die Flämische Regierung verweist, kein zweckdienliches Kriterium sein können, um den Unterschied zu rechtfertigen.

Wie die Flämische Regierung jedoch selbst anführt, wird die Regelung für die in den Artikeln 22 und 27 vorgesehenen Prüfungen nur ergänzt, jedoch nicht inhaltlich geändert, so daß davon auszugehen ist, daß die Personalmitglieder, die vor dem Inkrafttreten der angefochtenen Bestimmung diese Prüfungen bestanden haben, die gleichen Befähigungsanforderungen erfüllten wie diejenigen, die seither identische Prüfungen bestanden haben und folglich zusammen mit den in Artikel 109 vorgesehenen Personalmitgliedern in Frage kommen, um für die Zulassung zur Probezeit vorgeschlagen zu werden.

B.7.3. Indem der Dekretgeber den Personalmitgliedern, die vor dem Inkrafttreten der angefochtenen Dekretsbestimmung die in den Artikeln 22 und 27 vorgesehenen Prüfungen bestanden haben, nicht die gleichen Rechte gewährt wie diejenigen, über die die Personalmitglieder verfügen, die seit dem Inkrafttreten von Artikel 21 § 2 des Dekrets vom 8. Juli 1996 Prüfungen bestanden haben, hat der Dekretgeber eine Maßnahme ergriffen, die nicht mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar ist.

Der Klagegrund ist begründet.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erklärt Artikel 21 § 2 des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 8. Juli 1996 bezüglich des Unterrichts VII für nichtig, soweit den Personalmitgliedern, die vor seinem Inkrafttreten die in den Artikeln 22 und 27 vorgesehenen Prüfungen bestanden haben, nicht die gleichen Rechte gewährt werden wie diejenigen, über die die Personalmitglieder verfügen, die seit diesem Inkrafttreten die Prüfungen bestanden haben.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 10. März 1998.

Der Kanzler,
L. Potoms.

Der Vorsitzende,
L. De Grève.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 925

[C - 98/27199]

19 MARS 1998. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre le Gouvernement wallon et le Gouvernement de la Communauté française de Belgique, d'une part, et le Gouvernement de la République de Hongrie, d'autre part, fait à Bruxelles le 25 mars 1997 (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord de coopération entre le Gouvernement wallon et le Gouvernement de la Communauté française de Belgique, d'une part, et le Gouvernement de la République de Hongrie, d'autre part, fait à Bruxelles le 25 mars 1997, sortira son plein et entier effet, en ce qui concerne la Région wallonne.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 19 mars 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E, du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Equipement et des Transports,
M. LEBRUN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINIAUX

Le Ministre de la Recherche, du Développement technologique,
du Sport et des Relations internationales,
W. ANCIEN

(1) *Session 1997-1998 :*

Documents du Conseil 336 (1997-1998), n^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral. Séance publique du 18 février 1998

Discussion. — Vote.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 98 — 925

[C - 98/27199]

19. MÄRZ 1998 - Dekret zur Zustimmung zum Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Wallonischen Regierung und der Regierung der Französischen Gemeinschaft Belgiens einerseits und der Regierung der Republik Ungarn andererseits, unterzeichnet in Brüssel am 25. März 1997 (1)

Der Wallonische Regionalrat hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Einzigster Artikel. - Das Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Wallonischen Regierung und der Regierung der Französischen Gemeinschaft Belgiens einerseits und der Regierung der Republik Ungarn andererseits, unterzeichnet in Brüssel am 25. März 1997, wird für die Wallonische Region völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, daß es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 19. März 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,
M. LEBRUN

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
G. LUTGEN

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,
W. TAMINIAUX

Der Minister der Forschung, der Technologischen Entwicklung,
des Sportwesens und der Internationalen Beziehungen,
W. ANCION

(1) *Sitzung 1997-1998:*

Dokumente des Rats 336 (1997-1998), Nrn. 1 und 2

Ausführliches Sitzungsprotokoll. Öffentliche Sitzung vom 18. Februar 1998

Diskussion — Abstimmung

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 98 — 925

[C - 98/27199]

19 MAART 1998. — Decreet houdende goedkeuring van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Waalse Regering en de Regering van de Franse Gemeenschap van België, enerzijds, en de Regering van de Republiek Hongarije, anderzijds, opgemaakt te Brussel op 25 maart 1997 (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. De Samenwerkingsovereenkomst tussen de Waalse Regering en de Regering van de Franse Gemeenschap van België, enerzijds, en de Regering van de Republiek Hongarije, anderzijds, opgemaakt te Brussel op 25 maart 1997, zal, wat het Waalse Gewest betreft, volkomen gevolgd hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 19 maart 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrustingen en Vervoer,
M. LEBRUN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX

De Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen,
W. ANCIEN

(1) *Zitting 1997-1998 :*

Stukken van de Raad 336 (1997-1998), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag. Openbare vergadering van 18 februari 1998.

Bespreking. — Stemming.

F. 98 — 926

[C - 98/27201]

19 MARS 1998. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre le Gouvernement wallon et le Gouvernement de la Communauté française de Belgique, d'une part, et le Gouvernement de la République de Pologne, d'autre part, y compris les déclarations interprétatives, faits à Bruxelles le 10 octobre 1996 (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord de coopération entre le Gouvernement wallon et le Gouvernement de la Communauté française de Belgique, d'une part, et le Gouvernement de la République de Pologne, d'autre part, y compris les déclarations interprétatives, faits à Bruxelles le 10 octobre 1996, sortiront leur plein et entier effet, en ce qui concerne la Région wallonne.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 19 mars 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E, du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,
M. LEBRUN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINIAUX

Le Ministre de la Recherche, du Développement technologique,
du Sport et des Relations internationales,
W. ANCIEN

(1) *Session 1997-1998 :*
Documents du Conseil 334 (1997-1998) n^{os} 1 et 2.
Compte rendu intégral. Séance publique du 18 février 1998.
Discussion. — Vote.

ÜBERSETZUNG

D. 98 — 926

[C - 98/27201]

19. MÄRZ 1998 — Dekret zur Zustimmung zum **Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Wallonischen Regierung und der Regierung der Französischen Gemeinschaft Belgiens einerseits und der Regierung der Republik Polen andererseits, einschließlich der auslegenden Erklärungen, unterzeichnet in Brüssel am 10. Oktober 1996** (1)

Der Wallonische Regionalrat hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Einzigster Artikel. Das Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Wallonischen Regierung und der Regierung der Französischen Gemeinschaft Belgiens einerseits und der Regierung der Republik Polen andererseits, einschließlich der auslegenden Erklärungen, unterzeichnet in Brüssel am 10. Oktober 1996, werden für die Wallonische Region völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, daß es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 19. März 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,
M. LEBRUN

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
G. LUTGEN

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,
W. TAMINIAUX

Der Minister der Forschung, der Technologischen Entwicklung, des Sportwesens
und der Internationalen Beziehungen,
W. ANCIEN

(1) *Sitzung 1997-1998:*

Dokumente des Rats 334 (1997-1998), Nrn. 1 und 2

Ausführliches Sitzungsprotokoll. Öffentliche Sitzung vom 18. Februar 1998

Diskussion — Abstimmung.

VERTALING

N. 98 — 926

[C - 98/27201]

19 MAART 1998. — Decreet houdende goedkeuring van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Waalse Regering en de Regering van de Franse Gemeenschap van België, enerzijds, en de Regering van de Republiek Polen, anderzijds, met inbegrip van de uitleggende verklaringen, opgemaakt te Brussel op 10 oktober 1996 (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. De Samenwerkingsovereenkomst tussen de Waalse Regering en de Regering van de Franse Gemeenschap van België, enerzijds, en de Regering van de Republiek Polen, anderzijds, met inbegrip van de uitleggende verklaringen, opgemaakt te Brussel op 10 oktober 1996, zullen, wat het Waalse Gewest betreft, volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 19 maart 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,
M. LEBRUN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX

De Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen,
W. ANCIÓN

(1) *Zitting 1997-1998 :*

Stukken van de Raad 334 (1997-1998), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag. Openbare vergadering van 18 februari 1998.

Bespreking. — Stemming.

**12 MARS 1998. — Arrêté du Gouvernement
relatif aux subventions pour la préparation et le dépôt de projets de recherche européens**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 5 juillet 1990 relatif aux aides et aux interventions de la Région wallonne pour la recherche et les technologies, notamment l'article 2, alinéa 5;

Vu l'avis du Conseil de la politique scientifique exerçant les fonctions du Comité d'orientation pour la promotion de la recherche et des technologies en Région wallonne;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 10 septembre 1997;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 novembre 1997;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Recherche, du Développement technologique, du Sport et des Relations internationales,

Arrête :

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, on entend par :

1° décret : le décret du 5 juillet 1990 relatif aux aides et aux interventions de la Région wallonne pour la recherche et les technologies;

2° P.M.E. : les petites et moyennes entreprises au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 septembre 1994 définissant la "petite ou moyenne entreprise" en vue de l'octroi d'aides et interventions pour la recherche et les technologies;

3° Direction générale : la Direction générale des Technologies, de la Recherche et de l'Energie du Ministère de la Région wallonne.

Art. 2. Le Gouvernement wallon accorde des subventions, dénommées "Horizon Europe", couvrant des dépenses exposées pour préparer et déposer un projet introduit en vue de participer à une action de la Communauté européenne en matière de recherche et développement technologique, ou en vue d'obtenir un "label EUREKA".

Art. 3. Les promoteurs qui bénéficient des subventions "Horizon Europe" sont :

1° les P.M.E. qui ont leur siège d'activités principal sur le territoire de la Région wallonne;

2° les centres collectifs de recherche agréés visés par le décret;

3° les unités de recherche universitaires implantées sur le territoire de la Région wallonne;

4° les unités de recherche de niveau universitaire implantées sur le territoire de la Région wallonne.

Art. 4. Les projets sur la préparation et le dépôt desquels portent les subventions "Horizon Europe" sont :

1° les projets introduits en vue de participer à une action menée par la Communauté européenne et visée au titre XV de la troisième partie du traité instituant la Communauté européenne;

2° les projets portant sur des travaux de recherche industrielle de base, de recherche appliquée, de développement ou de démonstration, introduits en vue de participer à une action menée par la Communauté européenne et visée aux autres titres de la troisième partie du traité instituant la Communauté européenne;

3° les projets introduits auprès de la Direction générale en vue d'obtenir un "label" de l'initiative EUREKA visée par la déclaration de Hanovre du 6 novembre 1985.

Sont toutefois exclus les projets pour lesquels le promoteur bénéficie d'une aide dite "Partenariat international", qui relève :

1° soit de la mesure n° 1.2.4. exposée dans le document unique de programmation pour les interventions structurelles communautaires dans la province du Hainaut concernée par l'objectif n° 1 en Belgique, dont la décision de la Commission des Communautés européennes n° 94/623/CE du 14 juin 1994 porte approbation;

2° soit de la mesure n° 2.2. exposée dans le document unique de programmation pour les interventions structurelles communautaires dans la région Meuse-Vesdre (Liège) concernée par l'objectif n° 2 en Belgique, dont la décision de la Commission des Communautés européennes du 24 juillet 1997 n° 97/768/CE porte approbation.

Art. 5. Les dépenses admissibles couvertes par une subvention "Horizon Europe" sont celles que le promoteur expose spécifiquement pour préparer et déposer le projet, limitées aux éléments suivants :

1° la rémunération du personnel du promoteur ou du personnel extérieur chargé du secrétariat, pour un montant forfaitaire de vingt-cinq mille francs;

2° les autres frais de secrétariat, pour un montant forfaitaire de cinq mille francs;

3° les frais de traductions réalisées par un organisme extérieur au promoteur;

4° les frais de déplacements en Belgique de membres du personnel du promoteur, déterminés conformément à l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours;

5° les frais de missions à l'étranger de deux membres du personnel du promoteur au maximum, comprenant :

a) les frais de déplacements;

b) les frais de logement et de restauration, pour un montant forfaitaire de sept mille francs par personne et par nuitée.

Les éléments énumérés ci-avant qui sont financés, sous la forme d'une aide ou d'un marché, par un organisme public belge, étranger ou international ne font pas partie des dépenses admissibles.

La subvention couvre en totalité les dépenses admissibles; son montant ne peut toutefois excéder cent mille francs.

Art. 6. Dans les nonante jours qui suivent la date du dépôt auprès de la Communauté européenne d'un projet visé à l'article 4, alinéa 1^{er}, 1° ou 2°, le promoteur adresse à la Direction générale un dossier comprenant :

1° son nom, sa forme juridique, son adresse, son numéro de compte financier et les coordonnées de la personne à contacter si nécessaire;

2° une copie du projet déposé, indiquant notamment l'action de la Communauté européenne visée;

3° une pièce qui émane de la Communauté européenne et qui atteste la date du dépôt du projet;

4° une déclaration de créance qui détaille les dépenses admissibles exposées, accompagnée, le cas échéant, des pièces justificatives suivantes :

a) les factures relatives aux frais de traduction;

b) le relevé des frais de déplacements en Belgique;

c) les factures relatives aux déplacements à l'étranger, accompagnées des pièces attestant le nombre de nuitées.

Art. 7. Dans les nonante jours qui suivent la date du dépôt auprès de la Direction générale d'un projet visé à l'article 4, alinéa 1^{er}, 3°, le promoteur lui adresse un dossier comprenant les éléments visés à l'article 6, 1° et 4°.

Art. 8. Dès que la Direction générale reçoit un dossier visé à l'article 6 ou à l'article 7, elle adresse un accusé de réception au promoteur. Si le promoteur n'a pas respecté le délai imparti, elle l'informe qu'elle ne peut prendre le dossier en considération.

Dans les soixante jours qui suivent la réception régulière du dossier, la Direction générale détermine les dépenses admissibles sur la base des éléments qui y figurent et fait mettre la subvention "Horizon Europe" en liquidation, dans la limite des crédits budgétaires disponibles.

Art. 9. Délégation est accordée au directeur général de la Direction générale pour engager, approuver et ordonnancer les dépenses relatives aux subventions visées par le présent arrêté.

En cas d'absence ou d'empêchement du directeur général visé à l'alinéa 1^{er}, la délégation dont il est investi en vertu de cet alinéa est, à défaut de dispositions particulières prises par lui-même, accordée pendant la durée de l'absence ou de l'empêchement à l'inspecteur général de la Division concernée.

En cas d'absence ou d'empêchement de l'inspecteur général visé à l'alinéa 2, la délégation dont il est investi en vertu de cet alinéa est accordée, pendant la durée de l'absence ou de l'empêchement, au directeur de la Direction concernée.

Art. 10. L'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 7 mai 1991 relatif aux subventions pour la préparation et le dépôt de projets de recherche européens et internationaux est abrogé.

Art. 11. A titre transitoire, l'arrêté visé à l'article 10 s'applique aux demandes de subventions qu'il vise introduites avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Namur, le 12 mars 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de la Recherche, du Développement technologique, du Sport et des Relations internationales
W. ANCIEN

ÜBERSETZUNG

D. 98 — 927

[C - 98/27222]

12. MÄRZ 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung über die Subventionen für die Vorbereitung und die Hinterlegung von europäischen Forschungsprojekten

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 5. Juli 1990 über die Beihilfen und die Beteiligungen der Wallonischen Region für die Forschung und die Technologien, insbesondere des Artikels 2, Absatz 5;

Aufgrund des Gutachtens des "Conseil de la Politique scientifique" (Rat der Wissenschaftspolitik), der die Aufgaben des "Comité d'Orientation pour la Promotion de la Recherche et des Technologies en Région wallonne" (Beratungsausschuß für die Förderung der Forschung und der Technologien in der Wallonischen Region) ausübt;

Aufgrund des am 10. September 1997, abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 18. November 1997, gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers der Forschung, der Technologischen Entwicklung, des Sportwesens und der Internationalen Beziehungen,

Beschließt:

Artikel 1 - Im Sinne des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° Dekret: das Dekret vom 5. Juli 1990 über die Beihilfen und die Beteiligungen der Wallonischen Region für die Forschung und die Technologien;

2° K.M.B.: die kleinen und mittleren Betriebe im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. September 1994 über die Definition des "kleinen oder mittleren Betriebs" bezüglich der Gewährung von Beihilfen und Beteiligungen für die Forschung und die Technologien;

3° Generaldirektion: die Generaldirektion der Technologien, der Forschung und der Energie des Ministeriums der Wallonischen Region.

Art. 2 - Die Wallonische Regierung gewährt Subventionen unter der Bezeichnung "Horizon Europe" zur Deckung der Kosten für die Vorbereitung und die Hinterlegung eines Projekts, das eingereicht wird, um an einer Aktion der Europäischen Gemeinschaft im Bereich der Forschung und der technologischen Entwicklung teilzunehmen oder um ein "Gütesiegel EUREKA" zu erhalten.

Art. 3 - Bei den Promotoren, die in den Genuß der Subventionen "Horizon Europe" gelangen, handelt es sich um:

- 1° die K.M.B., deren Hauptsitz auf dem Gebiet der Wallonischen Region gelegen ist;
- 2° die durch das Dekret betroffenen zugelassenen kollektiven Forschungszentren;
- 3° die Forschungseinheiten der Universitäten, die auf dem Gebiet der Wallonischen Region gelegen sind;
- 4° die Forschungseinheiten universitären Niveaus, die auf dem Gebiet der Wallonischen Region elegen sind;

Art. 4 - Bei den Projekten, auf deren Vorbereitung und Hinterlegung die Subventionen "Horizon Europe" sich beziehen, handelt es sich um:

1° die Projekte, die eingereicht wurden, um an einer von der Europäischen Gemeinschaft durchgeführten und in Titel XV des dritten Teils des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft angeführten Aktion teilzunehmen;

2° die Projekte zu Arbeiten auf dem Gebiet der industriellen Grundforschung, der angewandten Forschung, der Entwicklung oder der Demonstration, die eingereicht wurden, um an einer von der Europäischen Gemeinschaft durchgeführten und in den übrigen Titeln des dritten Teils des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft angeführten Aktion teilzunehmen;

3° die bei der Generaldirektion eingereichten Projekte, um ein "Gütesiegel" der in der Erklärung von Hannover vom 6. November 1985 angeführten Initiative EUREKA zu erhalten.

Jene Projekte, für die der Promotor in den Genuß einer Beihilfe mit der Bezeichnung "Partenariat international" gelangt, die auf folgenden Maßnahmen beruht, sind jedoch ausgeschlossen:

1° entweder die in dem einzigen Dokument für die Programmplanung der gemeinschaftlichen Strukturinterventionen in der durch das Ziel 1 in Belgien betroffenen Provinz Hennegau erläuterte Maßnahme 1.2.4., die durch den Beschluß der Kommission der Europäischen Gemeinschaften Nr. 94/623/EG vom 14. Juni 1994 genehmigt wurde;

2° oder die in dem einzigen Dokument für die Programmplanung der gemeinschaftlichen Strukturinterventionen in der durch das Ziel 2 in Belgien betroffenen Region Maas-Weser (Lüttich) erläuterte Maßnahme 2.2., die durch den Beschluß der Kommission der Europäischen Gemeinschaften Nr. 97/768/EG vom 24. Juli 1997 genehmigt wurde;

Art. 5 - Bei den zulässigen Ausgaben, die durch eine Subvention "Horizon Europe" gedeckt werden, handelt es sich um jene, die der Promotor spezifisch tätigt, um das Projekt vorzubereiten und zu hinterlegen. Sie sind auf folgende Ausgabenbereiche beschränkt:

1° die Gehaltskosten für das Personal des Promotors oder das mit der Sekretariatsführung beauftragte Außenpersonal für einen Pauschalbetrag von 25 000 BEF;

2° die sonstigen Sekretariatskosten für einen Pauschalbetrag von 5 000 BEF;

3° die Kosten für die bei einer Einrichtung, die nicht mit dem Promotor in Verbindung steht, in Auftrag gegebenen Übersetzungen;

4° die Fahrtkosten (in Belgien) für das Personal des Promotors, die gemäß den durch den Königlichen Erlaß vom 18. Januar 1965 über die allgemeine Regelung der Transportkosten festgelegten Bestimmungen berechnet werden;

5° die Kosten für Auslandsmissionen von höchstens zwei Personalmitgliedern des Promotors, d.h.:

a) die Fahrtkosten;

b) die Kosten für Unterbringung und Verpflegung über einen Pauschalbetrag von 7 000 BEF pro Person und Übernachtung.

Die vorerwähnten Unkosten, die durch eine Beihilfe oder eine Marktvergabe durch eine belgische, ausländische oder internationale öffentliche Einrichtung finanziert werden, sind nicht als Ausgaben zulässig.

Die Subvention deckt den Gesamtbetrag der zulässigen Ausgaben ab; sie ist jedoch auf 100 000 BEF begrenzt.

Art. 6 - Innerhalb von neunzig Tagen nach dem Datum der Hinterlegung bei der Europäischen Gemeinschaft eines in Artikel 4, Absatz 1, 1° oder 2° angeführten Projekts übermittelt der Promotor der Generaldirektion eine folgende Informationen umfassende Akte:

1° Name, Rechtsform, Anschrift und Bankkonto des Promotors sowie Angaben der falls notwendig zu kontaktierenden Person;

2° eine Abschrift des hinterlegten Projekts, das insbesondere die Bezeichnung der betreffenden Aktion der Europäischen Gemeinschaft aufweist;

3° ein Schriftstück der Europäischen Gemeinschaft, das die Hinterlegung des Projekts belegt;

4° eine Schulderklärung, in der die getätigten Ausgaben detailliert angegeben werden sowie ggf. folgende Belege:

a) die Rechnungen für Übersetzungen;

b) die Auflistung der Fahrtkosten in Belgien;

c) die Rechnungen für Auslandsreisen, einschließlich eines Belegs für die Anzahl der Übernachtungen.

Art. 7 - Innerhalb von neunzig Tagen nach dem Datum der Hinterlegung bei der Europäischen Gemeinschaft eines in Artikel 4, Absatz 1, 3° angeführten Projekts übermittelt der Promotor der Generaldirektion eine Akte, die die in Artikel 6, 1° und 4° angeführten Informationen umfaßt.

Art. 8 - Unmittelbar nach Eingang einer in Artikel 6 oder Artikel 7 angeführten Akte, läßt die Generaldirektion dem Promotor eine Empfangsbestätigung zukommen. Hat der Promotor die gewährte Frist mißachtet, teilt die Generaldirektion ihm mit, daß sie seine Akte nicht berücksichtigen kann.

Innerhalb von sechzig Tagen nach dem ordnungsgemäßen Eingang der Akte bestimmt die Generaldirektion die zulässigen Ausgaben auf der Grundlage der Informationen der Akte. Anschließend geht sie im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel zur Ausbezahlung der Subvention "Horizon Europe" über.

Art. 9 - Der Generaldirektor der Generaldirektion wird bevollmächtigt, die Ausgaben für die in dem vorliegenden Erlaß angeführten Subventionen festzulegen, zu genehmigen und anzuordnen.

Im Falle einer Abwesenheit oder Verhinderung des in Absatz 1 genannten Generaldirektors wird die Vollmacht, die kraft des vorerwähnten Absatzes auf ihn übertragen wurde, in Ermangelung durch ihn selbst getroffener Sondermaßnahmen für die Dauer der Abwesenheit oder der Verhinderung auf den Generalinspektor der betroffenen Abteilung übertragen.

Im Falle einer Abwesenheit oder Verhinderung des in Absatz 2 genannten Generalinspektors wird die kraft des vorerwähnten Absatzes auf ihn übertragene Vollmacht für die Dauer der Abwesenheit oder der Verhinderung auf den Direktor der betroffenen Direktion übertragen.

Art. 10 - Der Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 7. Mai 1991 über die Subventionen für die Vorbereitung und die Hinterlegung europäischer und internationaler Forschungsprojekte wird aufgehoben.

Art. 11 - Der in Artikel 10 angeführte Erlaß bleibt im Rahmen einer Übergangsmaßnahme anwendbar auf jene Subventionsanträge, die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses eingereicht wurden.

Namur, den 12. März 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Forschung, der Technologischen Entwicklung,
des Sportwesens und der Internationalen Beziehungen,
W. ANCIEN

VERTALING

N. 98 — 927

[C - 98/27222]

**12 MAART 1998. — Besluit van de Waalse Regering
waarbij toelagen worden verleend voor de voorbereiding en de indiening van Europese onderzoeksprojecten**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 5 juli 1990 betreffende de bijstand en de tussenkomsten van het Waalse Gewest voor het onderzoek en de technologieën, inzonderheid op artikel 2, vijfde lid;

Gelet op het advies van de Raad van het wetenschappelijk beleid die de opdrachten vervult van het "Comité d'Orientation pour la Promotion de la Recherche et des Technologies en Région wallonne" (Oriëntatiecomité ter bevordering van het onderzoek en de technologieën in het Waalse Gewest);

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 september 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 18 november 1997;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen,

Besluit :

Artikel 1. In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 5 juli 1990 betreffende de bijstand en de tussenkomsten van het Waalse Gewest voor het onderzoek en de technologieën;

2° K.M.O.'s : de kleine en middelgrote ondernemingen in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 29 september 1994 tot bepaling van de "kleine en middelgrote onderneming" met het oog op de verlening van steun aan en tussenkomsten voor het onderzoek en de technologieën;

3° Algemene Directie : de Algemene Directie Technologieën, Onderzoek en Energie van het Ministerie van het Waalse Gewest.

Art. 2. De Waalse Regering verleent toelagen die "Horizon Europe" genoemd worden, om uitgaven te dekken i.v.m. de voorbereiding en de indiening van projecten voor deelneming aan een actie van de Europese Gemeenschap inzake onderzoek en technologische ontwikkeling of om een "EUREKA-label" te verkrijgen.

Art. 3. De volgende promotoren komen in aanmerking voor toelagen "Horizon Europe" :

1° de K.M.O.'s waarvan de hoofdzetel op het grondgebied van het Waalse Gewest gevestigd is;

2° de erkende collectieve onderzoekscentra bedoeld in het decreet;

3° de universitaire onderzoekseenheden gevestigd op het grondgebied van het Waalse Gewest;

4° de onderzoekseenheden van universitair niveau gevestigd op het grondgebied van het Waalse Gewest.

Art. 4. De toelagen "Horizon Europe" worden verleend voor de voorbereiding en de indiening van de volgende projecten :

1° projecten om deel te nemen aan een door de Europese Gemeenschap gevoerde actie bedoeld in titel XV van het derde deel van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap;

2° projecten m.b.t. industrieel basisonderzoek, toegepast onderzoek, ontwikkeling of demonstratie, ingediend om deel te nemen aan een door de Europese Gemeenschap gevoerde actie bedoeld in de andere titels van het derde deel van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap;

3° projecten die bij de Algemene Directie ingediend worden om een "label" van het in de verklaring van Hannover van 6 november 1985 bedoelde initiatief EUREKA te verkrijgen.

De toelagen worden echter niet verleend voor projecten waarvoor de promotor de zogenaamde "Internationaal partnerschap" hulp geniet in het kader van :

1° hetzij maatregel nr. 1.2.4. bedoeld in het enig programmeringsdocument voor de structurele bijstandsverlening van de Gemeenschap in de in België onder doelstelling 1 vallende provincie Henegouwen, die goedgekeurd is bij beschikking nr. 94/623/EG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 14 juni 1994;

2° hetzij maatregel nr. 2.2. bedoeld in het enig programmeringsdocument voor de structurele bijstandsverlening van de Gemeenschap in de in België onder doelstelling 2 vallende regio Meuse-Vesdre (Luik), die goedgekeurd is bij beschikking nr. 97/768/EG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 24 juli 1997.

Art. 5. De door een toelage "Horizon Europe" gedekte toelaatbare uitgaven zijn degene die de promotor voorlegt om het project voor te bereiden en in te dienen en hebben betrekking op :

1° de bezoldiging van zijn personeel of van het buitenpersoneel belast met het secretariaat, voor een forfaitair bedrag van 25 000 BEF;

2° de andere secretariaatskosten, voor een forfaitair bedrag van 5 000 BEF;

3° de vertaalkosten te betalen aan een instelling die niet van de promotor afhangt;

4° de reiskosten voor verplaatsingen die de personeelsleden van de promotor in België maken, berekend overeenkomstig het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten;

5° de kosten voor een opdracht in het buitenland van maximum twee personeelsleden van de promotor, met name :

a) de reiskosten;

b) de verblijf- en restauratiekosten voor een forfaitair bedrag van 7 000 BEF per persoon en overnachting.

De bovenvermelde kosten die in de vorm van hulp of een markt worden gefinancierd door een Belgische, buitenlandse of internationale openbare instelling, worden niet bij de toelaatbare uitgaven gerekend.

De toelage dekt alle toelaatbare uitgaven maar mag niet meer dan 100 000 BEF bedragen.

Art. 6. De promotor bezorgt de Algemene Directie binnen negentig dagen na de datum waarop een in artikel 4, eerste lid, 1° en 2°, bedoeld project bij de Europese Gemeenschap wordt ingediend, een dossier met de volgende gegevens :

1° zijn naam, rechtsvorm, adres, het nummer van zijn bankrekening en de personalia van de desnoods te contacteren persoon;

2° een afschrift van het ingediende project waarin o.a. de bedoelde actie van de Europese Gemeenschap wordt vermeld;

3° een document van de Europese Gemeenschap waarbij de datum van indiening van het project bevestigd wordt;

4° een schuldvorderingsverklaring waarin de voorgelegde toelaatbare uitgaven nader worden bepaald, in voorkomend geval vergezeld van de volgende bewijsstukken :

a) de facturen van de vertaalkosten;

b) de lijst van de reiskosten voor verplaatsingen in België;

c) de facturen betreffende verplaatsingen in het buitenland, vergezeld van documenten ter bevestiging van het aantal overnachtingen.

Art. 7. Binnen negentig dagen na de datum van indiening van een in artikel 4, eerste lid, 3°, bedoeld project bij de Algemene directie bezorgt de promotor haar een dossier met de gegevens bedoeld in artikel 6, 1° en 4°.

Art. 8. Zodra de Algemene directie een in artikel 6 of 7 bedoeld dossier ontvangt, richt ze een ontvangstbewijs aan de promotor. Als de promotor de voorgeschreven termijn niet in acht heeft genomen, laat ze hem weten dat ze het dossier niet in aanmerking kan nemen.

Binnen zestig dagen na de regelmatige ontvangst van het dossier bepaalt de Algemene directie de toelaatbare uitgaven op grond van de gegevens van het dossier en laat ze de toelage "Horizon Europe" uitbetalen binnen de perken van de op de begroting uitgetrokken kredieten.

Art. 9. De directeur-generaal van de Algemene directie wordt ertoe gemachtigd de uitgaven m.b.t. de in dit besluit bedoelde toelagen vast te leggen, goed te keuren en betaalbaar te stellen.

Als de directeur-generaal afwezig of verhinderd is, wordt de opdracht waarmee hij krachtens het eerste lid bekleed is, bij gebrek aan door hem zelf genomen bijzondere bepalingen gedurende zijn afwezigheid of verhindering verleend aan de inspecteur-generaal van de betrokken Afdeling.

Als de inspecteur-generaal afwezig of verhinderd is, wordt de machtiging waarmee hij krachtens het tweede lid bekleed is, gedurende zijn afwezigheid of verhindering verleend aan de directeur van de betrokken Directie.

Art. 10. Het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 7 mei 1991 betreffende de toekenning van toelagen voor de voorbereiding en de indiening van Europese en internationale onderzoeksprojecten wordt opgeheven.

Art. 11. Bij wijze van overgangsmaatregel is het in artikel 10 bedoelde besluit van toepassing op de vóór de inwerkingtreding van dit besluit ingediende aanvragen om toelagen waarop het betrekking heeft.

Namen, 12 maart 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen,
W. ANCIEN

**26 MARS 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon
relatif aux services locaux d'accueil et d'information pour l'emploi**

Le Gouvernement wallon,

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, a) et b);

Vu la loi-programme du 30 décembre 1988, titre III, chapitre II - Création d'un régime de contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics, notamment les articles 93, alinéa 4, 94 et 96, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'engagement d'agents contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés, notamment les articles 2, alinéa 1^{er}, 7^o, b), 4, §§ 3 et 6, 5, § 2, alinéa 3, et 22;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région wallonne, donné le 9 février 1998;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi, donné le 10 février 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 décembre 1997;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 décembre 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose pour le 1^{er} janvier 1998 de préciser les missions, le public-cible et l'encadrement des services locaux d'accueil et d'information pour l'emploi;

Considérant qu'il y a lieu sans tarder de prendre des mesures spécifiques destinées à des personnes en difficulté en raison du contexte économique et de la situation du marché de l'emploi;

Sur la proposition du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° "le Ministre" : le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions;

2° "l'Administration" : la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région wallonne;

3° "le FOREm" : l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi;

4° "les A.C.S." : les agents contractuels subventionnés;

5° "les S.L.A.I.E." : les services locaux d'accueil et d'information pour l'emploi constitués en associations sans but lucratif regroupant obligatoirement les pouvoirs publics locaux, le FOREm et des partenaires privés;

6° "l'arrêté" : l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'engagement d'agents contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés.

Art. 2. Le Gouvernement autorise la création d'un S.L.A.I.E. dans une commune en tenant compte des critères suivants :

1° le nombre de demandeurs d'emploi inscrits au FOREm et résidant dans la commune par rapport au nombre d'habitants de la commune;

2° le nombre de bénéficiaires du minimum de moyen d'existence inscrits au centre public d'aide sociale par rapport au nombre d'habitants de la commune;

3° l'absence d'un bureau de placement permanent du FOREm sur le territoire de la commune;

4° les difficultés de communication que rencontrent les personnes en difficulté de la commune pour se déplacer vers les services du FOREm.

Art. 3. § 1^{er}. Les S.L.A.I.E. doivent répondre aux critères suivants :

1° les pouvoirs publics locaux ne peuvent jouer un rôle prépondérant au sein des conseils d'administration des S.L.A.I.E.;

2° les S.L.A.I.E. doivent collaborer avec le FOREm selon les modalités fixées par une convention de partenariat, applicable aux relations entre le FOREm et chacun des S.L.A.I.E., dont le modèle est déterminé par le Ministre.

Le pouvoir public local joue un rôle prépondérant lorsqu'au moins deux tiers des membres du conseil d'administration sont des représentants de celui-ci.

§ 2. La convention de partenariat visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, doit définir, notamment, les obligations des deux parties concernant les modalités :

1° d'échange d'informations entre les parties;

2° de circulation des documents relatifs aux demandes introduites par les personnes visées à l'article 4, § 2;

3° de collaboration en ce qui concerne le traitement des offres d'emploi;

4° de collaboration lors d'actions collectives.

§ 3. Les S.L.A.I.E. opérant avant l'entrée en vigueur du présent arrêté doivent conclure une convention de partenariat, telle que prévue au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, au plus tard trois mois après la date de publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 4. § 1^{er}. Les missions des S.L.A.I.E. sont les suivantes :

1° accueillir les personnes en difficulté en matière d'insertion ou de réinsertion socio-professionnelle;

2° informer ces personnes sur les possibilités d'emploi et de formation, ainsi que sur les services spécialisés du FOREm ou offerts par d'autres opérateurs;

3° orienter ces personnes, sur base des besoins identifiés, vers les services compétents en matière d'emploi et de formation professionnelle;

4° effectuer un accompagnement personnalisé de ces personnes et mener des actions volontaristes à leur égard afin de faciliter leur insertion ou leur réinsertion socio-professionnelle.

§ 2. Par personnes en difficulté, on entend prioritairement :

1° les demandeurs d'emploi inoccupés pendant 12 mois au moins dans les 24 mois qui précèdent la mise en œuvre d'une des missions visées au § 1^{er};

2° les bénéficiaires depuis six mois au moins du minimum de moyens d'existence instauré par la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence;

3° les bénéficiaires depuis six mois au moins de l'aide sociale prévue par la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale;

4° les demandeurs d'emploi inscrits auprès du FOREm qui ne sont pas détenteurs d'un certificat ou d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur;

5° les chômeurs dont le droit au bénéfice des allocations de chômage est suspendu en application des articles 80 à 88 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

6° les demandeurs d'emploi handicapés inscrits auprès de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées.

§ 3. Les demandeurs d'emploi n'appartenant pas aux catégories reprises au § 2 ne peuvent représenter plus de 10 % du public concerné par les actions à mener dans le cadre du plan d'activités visé à l'article 7.

Art. 5. Les S.L.A.I.E. peuvent occuper des A.C.S. selon les modalités déterminées par l'arrêté.

Art. 6. Le FOREm contribue au recrutement des ACS en ce qui concerne la définition du profil et la présélection des candidats, ainsi qu'à la formation initiale et continue de ce personnel.

Art. 7. Les S.L.A.I.E. établissent, chacun en ce qui le concerne, un plan annuel d'activités et un rapport annuel d'activités selon les modèles déterminés par le Ministre.

Le plan d'activités doit être transmis, au Ministre, au FOREm, à l'Administration et au Comité subrégional de l'emploi et de la formation compétent, au plus tard pour le 15 novembre de l'année qui précède celle concernée par le plan d'activités.

Le rapport d'activités doit être transmis, au Ministre, au FOREm, à l'Administration et au Comité subrégional de l'emploi et de la formation compétent au plus tard pour le 31 mars de l'année qui suit celle visée par le rapport d'activités.

Art. 8. Le FOREm fait état, dans son rapport annuel, des résultats de sa collaboration avec les S.L.A.I.E..

Art. 9. Les S.L.A.I.E. garantissent aux personnes auxquelles ils offrent leurs services :

1° la confidentialité et le respect des dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée dans le traitement des données;

2° l'application des principes suivants : l'égalité des usagers, la transparence et l'accessibilité de ses services.

Art. 10. § 1^{er}. Pour assurer le suivi et l'évaluation des actions définies dans le cadre des missions visées à l'article 4, § 1^{er}, et de la convention de partenariat visée à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, un comité de suivi est mis en place dans chaque S.L.A.I.E. Il est composé :

1° d'un représentant de la Division de l'Emploi et de la Formation professionnelle de la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région wallonne;

2° de deux représentants du FOREm désignés par son administrateur général ou son délégué;

3° du président du conseil d'administration du S.L.A.I.E. ou de son délégué et d'un membre du personnel du S.L.A.I.E.

§ 2. Ce comité a pour mission :

1° d'évaluer trimestriellement l'état d'avancement du plan annuel d'activité;

2° d'évaluer le respect et la réalisation des engagements respectifs de la convention de partenariat;

3° d'examiner, à la demande d'une des parties, tout litige qui surviendrait dans l'interprétation ou l'application de la convention de partenariat.

§ 3. Le comité se prononce par consensus.

En cas de litige persistant, les parties soumettent celui-ci au Ministre.

Art. 11. L'article 2, alinéa 1^{er}, 7°, b), de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'engagement d'agents contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés est remplacé par le texte suivant :

« b) en service local d'accueil et d'information pour l'emploi constitué selon les modalités fixées par l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 1998 relatif aux services locaux d'accueil et d'information pour l'emploi. »

Art. 12. L'article 4, § 3, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Les employeurs visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 7°, b), ne peuvent engager des agents contractuels subventionnés pour effectuer les missions visées à l'article 4, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mars 1998 relatif aux services locaux d'accueil et d'information pour l'emploi. »

Art. 13. L'article 22, 1°, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 novembre 1997, est abrogé.

Art. 14. Le plan annuel d'activités visé à l'article 7, alinéa 1^{er}, doit, en ce qui concerne l'année 1998, être transmis, au plus tard six semaines après la date de publication du présent arrêté au *Moniteur belge*, au Ministre, au FOREm, à l'Administration et au Comité subrégional de l'emploi et de la formation compétent.

Art. 15. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Art. 16. Le Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 26 mars 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON
Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

ÜBERSETZUNG

D. 98 — 928

[C - 98/27223]

**26. MÄRZ 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung
über die lokalen Empfangs- und Informationsdienststellen für die Beschäftigung**

Die wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzeserlasses vom 28. Dezember 1944 über die Sozialversicherung der Arbeiter, insbesondere des Artikels 7, § 1, Absatz 3, a) und b);

Aufgrund des Programmgesetzes vom 30. Dezember 1988, Titel III, Kapitel II - Schaffung eines Systems von bezuschußten Vertragspersonalmitgliedern bei bestimmten öffentlichen Behörden, insbesondere der Artikel 93, Absatz 4; 94 und 96, § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von bezuschußten Vertragspersonalmitgliedern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern, insbesondere der Artikel 2, Absatz 1, 7°, b); 4, §§ 3 und 6; 5, § 2, Absätze 3 und 22;

Aufgrund des am 9. Februar 1998 abgegebenen Gutachtens des Wirtschafts- und Sozialrats der Wallonischen Region;

Aufgrund des am 10. Februar 1998 abgegebenen Gutachtens des Verwaltungsausschusses des "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Gemeinschaftliches und Regionales Amt für die Berufsausbildung und die Arbeitsbeschaffung);

Aufgrund des am 9. Dezember 1997 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 16. Dezember 1997 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß es notwendig ist, bis zum 1. Januar 1998 die Aufgaben, die Zielgruppe und die Rahmenbestimmungen der lokalen Empfangs- und Informationsdienststellen für die Beschäftigung festzulegen;

In der Erwägung, daß es angebracht ist, unverzüglich die spezifischen Maßnahmen zu treffen, die für Personen bestimmt sind, die sich aufgrund der wirtschaftlichen Verhältnisse und der Lage des Arbeitsmarkts in einer schwierigen Situation befinden;

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,

Beschließt:

Artikel 1 - Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses sind die nachstehenden Begriffe wie folgt zu verstehen:

1° "der Minister": der Minister zu dessen Zuständigkeitsbereich die Beschäftigung gehört;

2° "die Verwaltung": die Generaldirektion der Wirtschaft und der Beschäftigung des Ministeriums der Wallonischen Region;

3° "das FOREm": das "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Gemeinschaftliches und regionales Amt für die Berufsausbildung und die Arbeitsbeschaffung);

4° "der A.C.S.": "agent contractuel subventionné" (das bezuschußte Vertragspersonalmitglied);

5° "die S.L.A.I.E.": die "Services locaux d'accueil et d'information pour l'emploi" (Lokale Empfangs- und Informationsdienststellen für die Beschäftigung), bestehend aus Vereinigungen ohne Erwerbzzweck, die zwangsmäßig lokale öffentliche Behörden, das "FOREm" und private Partner vereinen;

6° "der Erlaß": der Erlaß der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von bezuschußten Vertragspersonalmitgliedern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern;

Art. 2 - Die Regierung genehmigt die Schaffung einer S.L.A.I.E. in einer Gemeinde unter Berücksichtigung folgender Kriterien:

1° die Anzahl der beim FOREm angemeldeten und in der Gemeinde wohnhaften Arbeitsuchenden im Verhältnis zu der Anzahl der Einwohner dieser Gemeinde;

2° die Anzahl der beim öffentlichen Sozialhilfezentrum angemeldeten Empfänger des Existenzminimums im Verhältnis zu der Anzahl der Einwohner dieser Gemeinde;

3° das Fehlen einer ständigen Arbeitsvermittlungsstelle des FOREm auf dem Gemeindegebiet;

4° die Schwierigkeiten der Verkehrsverbindungen, denen die sich in einer schwierigen Situation befindenden Personen begegnen, um sich zu den Dienststellen des FOREm zu begeben;

Art. 3 - § 1. Die S.L.A.I.E. müssen folgenden Kriterien entsprechen:

1° die lokalen öffentlichen Behörden dürfen innerhalb des Verwaltungsrats der S.L.A.I.E. nicht mehrheitlich vertreten sein;

2° die S.L.A.I.E. müssen mit dem FOREm gemäß den durch ein auf die Beziehungen zwischen dem FOREm und jeder der S.L.A.I.E. anwendbares Partnerschaftsabkommen, dessen Muster durch den Minister festgelegt wird, bestimmten Modalitäten zusammenarbeiten.

Die lokale öffentliche Behörde darf als mehrheitlich vertreten betrachtet werden, wenn mindestens zwei Drittel der Mitglieder des Verwaltungsrats erstere vertreten.

§ 2. Das in § 1, Absatz 1, 2° erwähnte Partnerschaftsabkommen muß insbesondere die Verpflichtungen der beiden Parteien bestimmen, und zwar bezüglich der Modalitäten:

- 1° des Informationsaustauschs zwischen den Parteien;
- 2° der Verbreitung der Unterlagen bezüglich der von den in Artikel 4, §2 erwähnten Personen eingereichten Anträge;
- 3° der Zusammenarbeit bezüglich der Bearbeitung der Stellenangebote;
- 4° der Zusammenarbeit bei kollektiven Aktionen.

§ 3. Die S.L.A.I.E., die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses tätig sind, müssen spätestens drei Monate nach der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses im Belgischen Staatsblatt ein Partnerschaftsabkommen abschließen, so wie es in § 1, Absatz 1, 2° vorgesehen ist.

Art. 4 - § 1. Die S.L.A.I.E. haben folgende Aufgaben:

- 1° die Personen empfangen, die sich in Sachen beruflicher und sozialer Eingliederung oder Wiedereingliederung in einer schwierigen Situation befinden;
- 2° diese Personen von den Beschäftigungs- und Ausbildungsmöglichkeiten, sowie von den spezialisierten Dienststellen des FOREm oder von Dienstleistungen, die von anderen Einrichtungen angeboten werden, in Kenntnis setzen;
- 3° diese Personen aufgrund identifizierter Bedürfnisse auf Dienststellen orientieren, die in Sachen Beschäftigung und Berufsausbildung zuständig sind.
- 4° eine personalisierte Betreuung dieser Personen gewährleisten und sich für sie aktiv einsetzen, um ihre berufliche und soziale Eingliederung oder Wiedereingliederung zu fördern;

§ 2. Unter dem Begriff "Personen, die sich in einer schwierigen Situation befinden", versteht man vorrangig:

- 1° Arbeitsuchende, die in den 24 Monaten vor der Anwendung einer der in § 1 erwähnten Aufgaben wenigstens 12 Monate unbeschäftigt waren;
- 2° Personen, die mindestens seit sechs Monaten das Existenzminimum beziehen, das durch das Gesetz vom 7. August 1974 zur Einrichtung eines Rechts auf ein Existenzminimum eingeführt wurde;
- 3° Personen, die mindestens seit sechs Monaten eine durch das Grundlagengesetz vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren vorgesehene Sozialhilfe beziehen;
- 4° Arbeitsuchende, die beim FOREm angemeldet sind und kein Abschlußzeugnis oder Diplom der Oberstufe des Sekundarunterrichts besitzen;
- 5° Arbeitslose, deren Empfangsberechtigung für Arbeitslosengeld in Anwendung der Artikel 80 bis 88 des Königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit vorübergehend eingestellt wurde;
- 6° behinderte Arbeitsuchende, die bei der "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Wallonische Agentur für die Eingliederung der behinderten Personen) angemeldet sind.

§ 3. Die Arbeitsuchenden, die nicht zu den in § 2 aufgeführten Kategorien gehören, dürfen nicht mehr als 10 % der Bevölkerung darstellen, die von den im Rahmen des in Artikel 7 erwähnten Tätigkeitsplans durchzuführenden Aktionen betroffen sind.

Art. 5 - Die S.L.A.I.E. dürfen bezuschußtes Vertragspersonal (A.C.S.) gemäß den durch den Erlaß festgelegten Modalitäten beschäftigen.

Art. 6 - Das FOREm trägt zur Anwerbung der bezuschußten Vertragspersonalmitglieder bei, was die Bestimmung des Profils und die Vorauswahl der Bewerber, sowie die ursprüngliche Ausbildung und die Weiterbildung dieses Personals angeht.

Art. 7 - Die S.L.A.I.E. stellen gemäß den durch den Minister festgelegten Mustern und jede in ihrem Bereich einen jährlichen Tätigkeitsplan und einen jährlichen Tätigkeitsbericht auf.

Der Tätigkeitsplan muß spätestens bis zum 15. November des Jahres vor dem Jahr, das vom Tätigkeitsplan betroffen ist, dem Minister, dem FOREm, der Verwaltung und dem zuständigen subregionalen Ausschuß für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung übermittelt werden.

Der Tätigkeitsbericht muß spätestens bis zum 31. März des Jahres, das auf das von dem Tätigkeitsbericht betroffene Jahr folgt, dem Minister, dem FOREm, der Verwaltung und dem zuständigen subregionalen Ausschuß für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung übermittelt werden.

Art. 8 - Das FOREm legt in seinem Jahresbericht die Ergebnisse seiner Zusammenarbeit mit den S.L.A.I.E. dar.

Art. 9 - Die S.L.A.I.E. gewährleisten den Personen, denen sie ihre Dienste anbieten:

- 1° die Vertraulichkeit und die Beachtung der Bestimmungen des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens bezüglich der Behandlung von Daten persönlicher Art;
- 2° die Anwendung folgender Prinzipien: die Gleichbehandlung der Benutzer, die Transparenz und die Zugänglichkeit ihrer Dienststellen.

Art. 10 - § 1. Damit die Weiterbehandlung und die Bewertung der im Rahmen der in Artikel 4, § 1 erwähnten Aufgaben und des in Artikel 3, § 1, Absatz 1, 2° erwähnten Partnerschaftsabkommens bestimmten Aktionen gesichert ist, wird in jeder S.L.A.I.E. ein Begleitausschuß eingesetzt. Dieser besteht:

- 1° aus einem Vertreter der Abteilung Beschäftigung und Berufsausbildung der Generaldirektion der Wirtschaft und der Beschäftigung des Ministeriums der Wallonischen Region;
- 2° aus zwei Vertretern des FOREm, die durch den Generalverwalter oder seinen Stellvertreter bezeichnet werden;
- 3° aus dem Vorsitzenden des Verwaltungsrats der S.L.A.I.E. oder seinem Stellvertreter und einem Mitglied des Personals der S.L.A.I.E.;

§ 2. Dieser Ausschuß hat die Aufgabe:

- 1° alle drei Monate den erreichten Stand des jährlichen Tätigkeitsplans zu bewerten;
- 2° die Einhaltung und die Durchführung der beiderseitigen Verpflichtungen des Partnerschaftsabkommens zu bewerten;
- 3° auf Antrag einer der Parteien jeglichen Streitfall zu untersuchen, der in der Auslegung oder Anwendung des Partnerschaftsabkommens eintreten könnte.

§ 3. Dieser Ausschuß nimmt Stellung durch Konsens.

Im Falle eines fortdauernden Streitfalls unterbreiten beide Parteien diesen dem Minister.

Art. 11 - Artikel 2, Absatz 1, 7°, b) des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von bezuschußten Vertragspersonalmitgliedern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern wird durch folgenden Text ersetzt:

« b) als lokale Empfangs- und Informationsdienststelle für die Beschäftigung gemäß den durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 26. März 1998 über die lokalen Empfangs- und Informationsdienststellen für die Beschäftigung festgelegten Modalitäten gegründet wurden. »

Art. 12 - Artikel 4, § 3 desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

« § 3. Die in Artikel 2, Absatz 1, 7°, b) genannten Arbeitgeber dürfen bezuschußte Vertragspersonalmitglieder nur einstellen, um die in Artikel 4, § 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. März 1998 über die lokalen Empfangs- und Informationsdienststellen für die Beschäftigung erwähnten Aufgaben auszuführen. »

Art. 13 - Artikel 22, 1° desselben Erlasses, zuletzt abgeändert durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 27. November 1997, wird aufgehoben.

Art. 14 - Der in Artikel 7, Absatz 1 erwähnte jährliche Tätigkeitsplan muß für das Jahr 1998 spätestens 6 Wochen nach dem Datum der Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt dem Minister, dem FOREm, der Verwaltung und dem zuständigen subregionalen Ausschuß für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung übermittelt werden.

Art. 15 - Der vorliegende Erlaß wird am 1. Januar 1998 wirksam.

Art. 16 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Beschäftigung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. März 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

N. 98 — 928

[C - 98/27223]

**26 MAART 1998. — Besluit van de Waalse Regering
betreffende de plaatselijke onthaal- en informatiediensten voor tewerkstelling**

De Waalse Regering,

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, a) en b);

Gelet op de programmawet van 30 december 1988, Titel III, Hoofdstuk II — Opzetting van een stelsel van gesubsidieerde contractuelen bij sommige openbare besturen, inzonderheid op de artikelen 93, vierde lid, 94 en 96, § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers, inzonderheid op de artikelen 2, eerste lid, 7°, b), 4, §§ 3 en 6, 5, § 2, derde lid, en 22;

Gelet op het advies van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Sociaal-economische Raad van het Waalse Gewest), gegeven op 9 februari 1998;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Gemeenschaps- en Gewestdienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling), gegeven op 10 februari 1998;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 december 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 16 december 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de opdrachten, de doelgroep en de begeleiding van de plaatselijke onthaal- en informatiediensten voor tewerkstelling nader bepaald moeten worden vóór 1 januari 1998;

Overwegende dat zo spoedig mogelijk specifieke maatregelen genomen moeten worden ten gunste van personen die in moeilijkheden verkeren wegens de economische context en de toestand op de arbeidsmarkt;
Op de voordracht van de Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° "Minister" : de Minister van Tewerkstelling;
- 2° "Bestuur" : de Algemene Directie Economie en Tewerkstelling van het Ministerie van het Waalse Gewest;
- 3° "FOREm" : de "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi"
- 4° "Geco's" : de gesubsidieerde contractuelen;
- 5° "S.L.A.I.E." : de plaatselijke onthaal- en informatiediensten voor tewerkstelling die als verenigingen zonder winsttoegmerk opgericht zijn en die noodzakelijkerwijs bestaan uit de plaatselijke openbare besturen, de "FOREm" en de privé-partners;
- 6° "besluit" : het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers.

Art. 2. De Regering stemt in met de oprichting van een "S.L.A.I.E." » in een gemeente op grond van de volgende criteria :

- 1° het aantal werkzoekenden die in de gemeente wonen en bij de FOREm ingeschreven zijn in verhouding tot het aantal inwoners van die gemeente;
- 2° het aantal bestaansminimumtrekkers die bij het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn ingeschreven zijn in verhouding tot het aantal inwoners van de gemeente;
- 3° de afwezigheid van een vast plaatsingsbureau van de FOREm op het grondgebied van de gemeente;
- 4° de vervoersproblemen die de in moeilijkheden verkerende personen ondervinden om zich naar de diensten van de FOREm te begeven.

Art. 3. § 1. De "S.L.A.I.E." moeten aan de volgende criteria voldoen :

- 1° de plaatselijke openbare besturen mogen geen beslissende rol spelen binnen de raad van bestuur van een "S.L.A.I.E." ;
- 2° de "S.L.A.I.E." moeten met de FOREm samenwerken onder de voorwaarden bepaald bij een partnerschapsovereenkomst die de betrekkingen tussen de FOREm en elke "S.L.A.I.E." regelt en waarvan het model door de Minister bepaald wordt.

Het plaatselijk openbaar bestuur speelt een doorslaggevende rol wanneer het binnen de raad van bestuur door minstens tweederde van de leden vertegenwoordigd is.

§ 2. De in § 1, eerste lid, 2°, bedoelde partnerschapsovereenkomst moet o.a. de plichten van beide partijen vastleggen i.v.m. de regeling van :

- 1° de onderlinge informatie-uitwisseling;
- 2° de verspreiding van de documenten betreffende de aanvragen die door de in artikel 4, § 2, bedoelde personen ingediend worden;
- 3° de samenwerking bij de behandeling van de vacatures;
- 4° de samenwerking bij gezamenlijke acties.

§ 3. De "S.L.A.I.E." die vóór de inwerkingtreding van dit besluit werkzaam zijn, moeten uiterlijk drie maanden na de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* de in § 1, eerste lid, 2°, bedoelde partnerschapsovereenkomst sluiten.

Art. 4. § 1. De "S.L.A.I.E." moeten de volgende opdrachten vervullen :

- 1° de personen onthalen die moeilijkheden ondervinden inzake sociale integratie en inschakeling of wederopname in het arbeidsproces;
- 2° ze inlichten over de tewerkstellings- en opleidingsmogelijkheden, alsook over de gespecialiseerde diensten die door de FOREm of andere operateurs verleend worden;
- 3° ze, na vaststelling van hun behoeften, naar de bevoegde diensten voor tewerkstelling en vorming sturen;
- 4° ze persoonlijk begeleiden en voluntaristische acties voeren om hun sociale integratie en inschakeling of wederopname in het arbeidsproces te vergemakkelijken.

§ 2. Onder in moeilijkheden verkerende personen wordt verstaan :

- 1° de werkzoekenden die niet gewerkt hebben gedurende minstens 12 van de 24 maanden voorafgaand aan de uitvoering van één van de in § 1 bedoelde opdrachten;
- 2° de personen die sinds minstens 6 maanden recht hebben op het bestaansminimum bepaald bij de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum;
- 3° de personen die sinds minstens 6 maanden recht hebben op de sociale bijstand bepaald bij de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;
- 4° de bij de FOREm ingeschreven werkzoekenden die niet in het bezit zijn van een getuigschrift of diploma van het hoger secundair onderwijs;
- 5° de werklozen van wie het recht op werkloosheidsuitkeringen geschorst is overeenkomstig de artikelen 80 tot 88 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;
- 6° de gehandicapte werkzoekenden die ingeschreven zijn bij het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waaals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen).

§ 3. Het percentage van de werkzoekenden die niet tot de in § 2 bedoelde categorieën behoren, mag niet hoger zijn dan 10 % van de doelgroep waarop de in het kader van het in artikel 7 bedoelde activiteitenplan te voeren acties gericht zijn.

Art. 5. De "S.L.A.I.E." kunnen geco's in dienst nemen onder de bij het besluit bepaalde voorwaarden.

Art. 6. Bij de werving van geco's staat de FOREm in voor de profielbeschrijving en de voorselectie, alsook voor de aanvangsfase en de opvolging van de opleiding.

Art. 7. Elke "S.L.A.I.E." maakt jaarlijks een activiteitenplan en een activiteitenverslag op overeenkomstig het model dat door de Minister wordt bepaald.

Het activiteitenplan moet uiterlijk 15 november van het jaar voorafgaand aan dat waarop het betrekking heeft, overgemaakt worden aan de Minister, de FOREm, het Bestuur en het bevoegde Subregionaal comité voor arbeidsbemiddeling en vorming.

Het activiteitenverslag moet uiterlijk 31 maart van het jaar na dat waarop het betrekking heeft, overgemaakt worden aan de Minister, de FOREm, het Bestuur en het bevoegde Subregionaal comité voor arbeidsbemiddeling en vorming.

Art. 8. De FOREm neemt de resultaten van zijn samenwerking met de "S.L.A.I.E." » in zijn jaarverslag op.

Art. 9. De "S.L.A.I.E." waarborgen de personen aan wie ze hun diensten verlenen :

1° de vertrouwelijkheid en de inachtneming van de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

2° de toepassing van de volgende principes : de gelijkheid van de gebruikers, de doorzichtigheid en de toegankelijkheid van hun diensten.

Art. 10. § 1. In elke "S.L.A.I.E." wordt een toezichtcomité opgericht voor de opvolging en de evaluatie van de acties i.v.m. de opdrachten bedoeld in artikel 4, § 1, en de partnerschapsovereenkomst bedoeld in artikel 3, § 1, eerste lid, 2°. Het comité bestaat uit :

1° een vertegenwoordiger van de Afdeling Tewerkstelling en Beroepsvorming van de Algemene Directie Economie en Tewerkstelling van het Ministerie van het Waalse Gewest;

2° twee vertegenwoordigers van de FOREm die door zijn administrateur-generaal of diens afgevaardigde aangewezen worden;

3° de voorzitter van de raad van bestuur van de "S.L.A.I.E." of diens afgevaardigde en een personeelslid van de "S.L.A.I.E." .

§ 2. Het comité moet de volgende opdrachten vervullen :

1° de uitvoering van het jaarlijkse activiteitenplan driemaandelijks evalueren;

2° nagaan of de partijen de verbintenissen van de partnerschapsovereenkomst nakomen;

3° op verzoek van een partij, elk geschil onderzoeken dat zou kunnen ontstaan bij de interpretatie of de toepassing van de partnerschapsovereenkomst.

§ 3. Het comité spreekt zich bij consensus uit.

Als een geschil voortduurt, wordt het door de partijen aan de Minister onderworpen.

Art. 11. Artikel 2, eerste lid, 7°, b), van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers, wordt vervangen als volgt :

« b) als plaatselijke onthaal- en informatiediensten voor tewerkstelling, opgericht onder de voorwaarden die bepaald zijn bij het besluit van de Waalse Regering van 26 maart 1998 betreffende de plaatselijke onthaal- en informatiediensten voor tewerkstelling. »

Art. 12. Artikel 4, § 3, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 3. De in artikel 2, eerste lid, 7°, b), bedoelde werkgevers mogen geco's alleen in dienst nemen om de opdrachten te vervullen die bedoeld zijn in artikel 4, § 1, van het besluit van de Waalse Regering van 26 maart 1998 betreffende de plaatselijke onthaal- en informatiediensten voor tewerkstelling. »

Art. 13. Artikel 22, 1°, van hetzelfde besluit, voor het laatst gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 november 1997, wordt opgeheven.

Art. 14. Het in artikel 7, eerste lid, bedoelde jaarlijks activiteitenplan moet, voor het jaar 1998, uiterlijk zes weken na de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* overgemaakt worden aan de Minister, de FOREm, het Bestuur en aan het bevoegde Subregionaal comité voor arbeidsbemiddeling en vorming.

Art. 15. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 16. De Minister van Tewerkstelling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 maart 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 98/21149]

2 APRIL 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 juli 1997 tot benoeming van de leden van de Studiecommissie betreffende het lot van de bezittingen van de leden van de Joodse gemeenschap van België, geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 tot oprichting van een Studiecommissie betreffende het lot van de bezittingen van de leden van de Joodse gemeenschap van België, geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945, gewijzigd bij koninklijk besluit van 28 oktober 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juli 1997 tot benoeming van de leden van de Studiecommissie betreffende het lot van de bezittingen van de leden van de Joodse gemeenschap van België, geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945, inzonderheid artikel 1, gewijzigd bij koninklijk besluit van 28 oktober 1997;

Overwegende dat baron Godeaux bij brief van 31 maart 1998 zijn ontslag heeft ingediend als voorzitter van de Studiecommissie betreffende het lot van de bezittingen van de leden van de Joodse gemeenschap van België, geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945, dat dit ontslag dient te worden aanvaard en dat zonder verwijl voor een vervanger dient te worden gezorgd;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 7 juli 1997 tot benoeming van de leden van de Studiecommissie betreffende het lot van de bezittingen van de leden van de Joodse gemeenschap van België, geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945, wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 1. De heer Lucien Buysse, eregrootmaarschalk van het Hof, wordt benoemd tot Voorzitter van de Studiecommissie betreffende het lot van de bezittingen van de leden van de Joodse gemeenschap van België, geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945. »

Art. 2. Dit besluit treedt vandaag in werking.

Art. 3. Onze Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 april 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[C - 98/21149]

2 AVRIL 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 juillet 1997 portant nomination des membres de la Commission d'étude sur le sort des biens des membres de la communauté juive de Belgique spoliés ou délaissés pendant la guerre 1940-1945

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 portant création de la Commission d'étude sur le sort des biens des membres de la communauté juive de Belgique délaissés ou spoliés pendant la guerre 1940-1945, modifié par arrêté royal du 28 octobre 1997;

Vu l'arrêté royal du 7 juillet 1997 portant nomination des membres de la Commission d'étude sur le sort des biens des membres de la communauté juive de Belgique, spoliés ou délaissés pendant la guerre 1940-1945, notamment l'article 1^{er}, modifié par arrêté royal du 28 octobre 1997;

Considérant que par lettre du 31 mars 1998, le Baron Godeaux a présenté sa démission de la présidence de la Commission d'étude sur le sort des biens des membres de la communauté juive de Belgique spoliés ou délaissés pendant la guerre 1940-1945, et qu'il y a lieu d'accepter cette démission et de pourvoir sans tarder à son remplacement;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 7 juillet 1997 portant nomination des membres de la Commission d'étude sur le sort des biens des membres de la communauté juive de Belgique spoliés ou délaissés pendant la guerre 1940-1945 est remplacé par le texte suivant :

« Article 1^{er}. M. Lucien Buysse, Grand Maréchal de la Cour honoraire, est nommé Président de ladite Commission d'étude sur le sort des biens des membres de la communauté juive de Belgique spoliés ou délaissés pendant la guerre 1940-1945. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

Art. 3. Notre Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 avril 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09276]

6 MAART 1998. — Koninklijk besluit houdende samenstelling van de jury belast met het afnemen van examens over de kennis van het Frans voor kandidaten voor notariële ambten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, inzonderheid op artikel 43, § 12;

MINISTERE DE LA JUSTICE

[98/09276]

6 MARS 1998. — Arrêté royal fixant la composition du jury chargé de procéder aux examens sur la connaissance de la langue française pour candidats aux fonctions notariales

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, notamment l'article 43, § 12;

Gelet op het ter uitvoering van die wet genomen koninklijk besluit van 9 september 1935 tot regeling van de examens waarbij de kandidaten voor notariële ambten in de gelegenheid worden gesteld te bewijzen dat zij in staat zijn de voorschriften van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken na te leven;

Gelet op de bepalingen van artikel 295 van het Gerechtelijk Wetboek; Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De commissie belast met het afnemen van examens over de grondige kennis of de voldoende kennis van het Frans, bedoeld bij het artikel 43, § 12, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik van de talen in gerechtszaken, is als volgt samengesteld voor de zittingen van april en oktober 1998 :

Voorzitter :

De heer M. Gouy, erekamervoorzitter in het arbeidshof te Bergen.

Plaatsvervangend voorzitter :

De heer P. Cordier, erekamervoorzitter in het arbeidshof te Bergen.

Leden :

De heren :

P. Delnoy, professor aan de Universiteit te Luik;

P. Dehan, professor aan de U.L.B.;

J. Klein, professor aan de U.C.L.;

Mevr. D. Willems, professor aan de Universiteit te Gent.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

M. Paques, professor aan de Universiteit te Luik;

Ph. De Page, professor aan de U.L.B.;

J.-Cl. Polet, professor aan de U.C.L.;

F. Hallyn, professor aan de Universiteit te Gent.

Art. 2. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Vu l'arrêté royal du 9 septembre 1935 pris en exécution de cette loi et organisant les examens permettant aux candidats aux fonctions notariales de justifier qu'ils sont à même de se conformer aux dispositions de la loi concernant l'emploi des langues en matière judiciaire;

Vu les dispositions de l'article 295 du Code judiciaire; Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le jury chargé de procéder aux examens sur la connaissance approfondie ou sur la connaissance suffisante de la langue française prévus par l'article 43, § 12, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, est composé ainsi qu'il suit pour les sessions d'avril et d'octobre 1998 :

Président :

M. M. Gouy, président de chambre honoraire à la cour du travail de Mons.

Président suppléant :

M. P. Cordier, président de chambre honoraire à la cour du travail de Mons.

Membres :

MM. :

P. Delnoy, professeur à l'Université de Liège;

P. Dehan, professeur à l'U.L.B.;

J. Klein, professeur à l'U.C.L.;

Mme D. Willems, professeur à l'Université de Gand.

Membres suppléants :

MM. :

M. Paques, professeur à l'Université de Liège;

Ph. De Page, professeur à l'U.L.B.;

J.-Cl. Polet, professeur à l'U.C.L.;

F. Hallyn, professeur à l'Université de Gand.

Art. 2. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

[98/09292]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 27 maart 1998, dat in werking treedt op 3 april 1998, is aan de heer Cambier, J., ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Aat.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

—

Bij koninklijk besluit van 24 maart 1998 is Mevr. Leeman, N., advocaat, benoemd tot plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Le Rœulx.

—

Bij koninklijke besluiten van 10 november 1997 zijn voor vast benoemd tot eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op datum van 22 april 1998 :

— Mevr. Mignon, N.;

— Mevr. Schellekens, L.;

— de heer Lebrun, F., en

— de heer Colpin, J.,

substituut-procureurs des Konings bij deze rechtbank.

[98/09292]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 27 mars 1998, entrant en vigueur le 3 avril 1998, est acceptée la démission de M. Cambier, J., de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du canton d'Ath.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

—

Par arrêté royal du 24 mars 1998, Mme Leeman, N., avocat, est nommée juge suppléant à la justice de paix du canton du Rœulx.

—

Par arrêtés royaux du 10 novembre 1997 sont nommés à titre définitif en qualité de premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles, à la date du 22 avril 1998 :

— Mme Mignon, N.;

— Mme Schellekens, L.;

— M. Lebrun F., et

— M. Colpin, J.,

substitués du procureur du Roi près ce tribunal.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[S - C - 98/12135]

9 MAART 1998. — Koninklijk besluit tot benoeming van de leden van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1979 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid van paritaire subcomités voor het groefbedrijf en tot vaststelling van het aantal leden ervan, gewijzigd inzonderheid bij het koninklijk besluit van 21 februari 1980;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 oktober 1993 tot benoeming van de leden van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk;

Overwegende dat er aanleiding toe bestaat over te gaan tot de hernieuwing van het mandaat der leden van dit subcomité;

Gelet op de voordracht door de representatieve organisaties van werkgevers en werknemers;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Tot leden van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der marmergroeven en -zagerijen op het gehele grondgebied van het Rijk worden benoemd :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

De heren :

Stone, Philippe, te Binche;
Van Overberghe, Dirk, te Ronse;
Mevr. Rutter, Lucie, te Zaventem;

De heren :

Croonenberghs, Pierre, te Namen;
Van Den Wildenberg, Jean, te Aywaille;
Renier, François, te Aarschot.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

Gicart, Alain, te Bergen;
Vaernewyck, Philippe, te Deinze;
Hanuise, Hervé, te Zinnik;
Croonenberghs, Philippe, te Namen;
Van Den Wildenberg, Joseph, te Aywaille;
Hanuise, Marius, te Zinnik.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heren :

Michiels, Jacques, te Namen;
Daffe, Yvon, te Fosses-la-Ville;
Briscolini, Carlo, te Charleroi;
Goblet, Marc, te Herve;
Licata, François, te La Louvière;
Casteels, Bernard, te Gent.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 25 april 1979, *Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 1979.

Koninklijk besluit van 21 februari 1980, *Belgisch Staatsblad* van 13 mei 1980.

Koninklijk besluit van 28 oktober 1993, *Belgisch Staatsblad* van 17 november 1993.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[S - C - 98/12135]

9 MARS 1998. — Arrêté royal nommant les membres de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 42;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1979 instituant des sous-commissions paritaires de l'industrie des carrières, fixant leur dénomination et leur compétence et en fixant leur nombre de membres, modifié notamment par l'arrêté royal du 21 février 1980;

Vu l'arrêté royal du 28 octobre 1993 nommant les membres de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume;

Considérant qu'il y a lieu de procéder au renouvellement du mandat des membres de cette sous-commission;

Vu les candidatures présentées par les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières et scieries de marbres de tout le territoire du Royaume :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

MM. :

Stone, Philippe, à Binche;
Van Overberghe, Dirk, à Renaix;
Mme Rutter, Lucie, à Zaventem;

MM. :

Croonenberghs, Pierre, à Namur;
Van Den Wildenberg, Jean, à Aywaille;
Renier, François, à Aarschot.

Membres suppléants :

MM. :

Gicart, Alain, à Mons;
Vaernewyck, Philippe, à Deinze;
Hanuise, Hervé, à Soignies;
Croonenberghs, Philippe, à Namur;
Van Den Wildenberg, Joseph, à Aywaille;
Hanuise, Marius, à Soignies;

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

MM. :

Michiels, Jacques, à Namur;
Daffe, Yvon, à Fosses-la-Ville;
Briscolini, Carlo, à Charleroi;
Goblet, Marc, à Herve;
Licata, François, à La Louvière;
Casteels, Bernard, à Gand.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 25 avril 1979, *Moniteur belge* du 8 août 1979.

Arrêté royal du 21 février 1980, *Moniteur belge* du 13 mai 1980.

Arrêté royal du 28 octobre 1993, *Moniteur belge* du 17 novembre 1993.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

Lootens, Paul, te Pont-à-Celles;
 Alleyn, Jean, te Fleurus;
 Simon, André, te Nijvel;
 Leclercq, Michel, te La Roche;
 Trotti, Jean, te Charleroi;
 Louviaux, Michel, te Clavier.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
 Mevr. M. SMET

Membres suppléants :

MM. :

Lootens, Paul, à Pont-à-Celles;
 Alleyn, Jean, à Fleurus;
 Simon, André, à Nivelles;
 Leclercq, Michel, à La Roche;
 Trotti, Jean, à Charleroi;
 Louviaux, Michel, à Clavier.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
 Mme M. SMET

[S - C - 98/12136]

9 MAART 1998. — Koninklijk besluit tot benoeming van de leden van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1979 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid van paritaire subcomités voor het groefbedrijf en tot vaststelling van het aantal leden ervan, gewijzigd inzonderheid bij de koninklijke besluiten van 21 februari 1980 en 5 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 december 1993 tot benoeming van de leden van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik;

Overwegende dat er aanleiding toe bestaat over te gaan tot de hernieuwing van het mandaat der leden van dit subcomité;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 25 april 1979, *Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 1979.

Koninklijk besluit van 21 februari 1980, *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1980.

Koninklijk besluit van 5 augustus 1992, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1992.

Koninklijk besluit van 13 december 1993, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1993.

[S - C - 98/12136]

9 MARS 1998. — Arrêté royal nommant les membres de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 42;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1979 instituant des sous-commissions paritaires de l'industrie des carrières, fixant leur dénomination et leur compétence et en fixant leur nombre de membres, modifié notamment par les arrêtés royaux des 21 février 1980 et 5 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 13 décembre 1993 nommant les membres de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai;

Considérant qu'il y a lieu de procéder au renouvellement du mandat des membres de cette sous-commission;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 25 avril 1979, *Moniteur belge* du 8 août 1979.

Arrêté royal du 21 février 1980, *Moniteur belge* du 15 mai 1980.

Arrêté royal du 5 août 1992, *Moniteur belge* du 22 août 1992.

Arrêté royal du 13 décembre 1993, *Moniteur belge* du 30 décembre 1993.

Gelet op de voordracht door de representatieve organisaties van werkgevers en werknemers;
Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Tot leden van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der kalksteengroeven, cementfabrieken en kalkovens van het administratief arrondissement Doornik worden benoemd :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

De heren :

Carbonnelle, Jean-Jacques, te Doornik;
Demonchy, Philippe, te Mortagne (Frankrijk);
Berti, Ivo, te Rebecq;
Luyckx, Franklin, te Doornik;
Bertrand, Paul, te Doornik.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

Leroy, Michel, te Antoing;
Beghin, Gérard, te Doornik;
Desamory, Christian, te Bergen;
Mevr. Delbart, Marcelle, te Doornik;
De heer Brabant, Jean-Marie, te Doornik;

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heren :

Michiels, Jacques, te Namen;
Rapaille, Michel, te Antoing;
Van Moer, Pascal, te Péruwelz;
Plateau, Michel, te Péruwelz;
Dubruille, William, te Péruwelz.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

Corbisier, Maurice, te Bernissart;
De Guissme, Daniel, te Lessen;
Cluny, Gilbert, te Rumes;
Lamarque, Fabrice, te Estaimpuis;
Licata, François, te La Louvière.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Vu les candidatures présentées par les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs;
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières, cimenteries et fours à chaux de l'arrondissement administratif de Tournai :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

MM. :

Carbonnelle, Jean-Jacques, à Tournai;
Demonchy, Philippe, à Mortagne (France);
Berti, Ivo, à Rebecq;
Luyckx, Franklin, à Tournai;
Bertrand, Paul, à Tournai.

Membres suppléants :

MM. :

Leroy, Michel, à Antoing;
Beghin, Gérard, à Tournai;
Desamory, Christian, à Mons;
Mme Delbart, Marcelle, à Tournai;
M. Brabant, Jean-Marie, à Tournai;

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

MM. :

Michiels, Jacques, à Namur;
Rapaille, Michel, à Antoing;
Van Moer, Pascal, à Péruwelz;
Plateau, Michel, à Péruwelz;
Dubruille, William, à Péruwelz.

Membres suppléants :

MM. :

Corbisier, Maurice, à Bernissart;
De Guissme, Daniel, à Lessines;
Cluny, Gilbert, à Rumes;
Lamarque, Fabrice, à Estaimpuis;
Licata, François, à La Louvière.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

[S - C - 98/12137]

9 MAART 1998. — Koninklijk besluit tot benoeming van de leden van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1979 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid van paritaire subcomités voor het groefbedrijf en tot vaststelling van het aantal leden ervan, gewijzigd inzonderheid bij het koninklijk besluit van 21 februari 1980;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 oktober 1993 tot benoeming van de leden van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen;

Overwegende dat er aanleiding toe bestaat over te gaan tot de hernieuwing van het mandaat der leden van dit subcomité;

Gelet op de voordracht door de representatieve organisaties van werkgevers en werknemers;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Tot leden van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen worden benoemd :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

De heren :

de Caritat de Perruzzis, Briec, te Gerpennes;
Everarts de Velp, Albert, te Mont-Saint-Guibert;
Tilman, Pierre, te Ham-sur-Heure-Nalinnes;
Bellefroid, Marc, te Flémalle.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

Colson, Maurice, te Anhée;
Hautman, Daniel, te Charleroi;
Jacoby, Léon, te Chaumont-Gistoux;
Di Santo, David, te Charleroi;

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heren :

Michiels, Jacques, te Namen;
Daffe, Yvon, te Fosses-la-Ville;
Briscolini, Carlo, te Charleroi;
Halleux, Daniel, te Namen.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

Tonon, Thierry, te Namen;
Simon, André, te Nijvel;
Licata, François, te La Louvière;
Louviaux, Michel, te Clavier.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 25 april 1979, *Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 1979.

Koninklijk besluit van 21 februari 1980, *Belgisch Staatsblad* van 13 mei 1980.

Koninklijk besluit van 28 oktober 1993, *Belgisch Staatsblad* van 17 november 1993.

[S - C - 98/12137]

9 MARS 1998. — Arrêté royal nommant les membres de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces de Brabant, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 42;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1979 instituant des sous-commissions paritaires de l'industrie des carrières, fixant leur dénomination et leur compétence et en fixant leur nombre de membres, modifié notamment par l'arrêté royal du 21 février 1980;

Vu l'arrêté royal du 28 octobre 1993 nommant les membres de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces de Brabant, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur;

Considérant qu'il y a lieu de procéder au renouvellement du mandat des membres de cette sous-commission;

Vu les candidatures présentées par les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces de Brabant, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

MM. :

de Caritat de Perruzzis, Briec, à Gerpennes;
Everarts de Velp, Albert, à Mont-Saint-Guibert;
Tilman, Pierre, à Ham-sur-Heure-Nalinnes;
Bellefroid, Marc, à Flémalle.

Membres suppléants :

MM. :

Colson, Maurice, à Anhée;
Hautman, Daniel, à Charleroi;
Jacoby, Léon, à Chaumont-Gistoux;
Di Santo, David, à Charleroi;

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

MM. :

Michiels, Jacques, à Namur;
Daffe, Yvon, à Fosses-la-Ville;
Briscolini, Carlo, à Charleroi;
Halleux, Daniel, à Namur.

Membres suppléants :

MM. :

Tonon, Thierry, à Namur;
Simon, André, à Nivelles;
Licata, François, à La Louvière;
Louviaux, Michel, à Clavier.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 25 avril 1979, *Moniteur belge* du 8 août 1979.

Arrêté royal du 21 février 1980, *Moniteur belge* du 13 mai 1980.

Arrêté royal du 28 octobre 1993, *Moniteur belge* du 17 novembre 1993.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

[S - C - 98/12139]

11 MAART 1998. — Koninklijk besluit tot benoeming van de leden van het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in Waals-Brabant (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1979 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid van paritaire subcomités voor het groefbedrijf en tot vaststelling van het aantal leden ervan, gewijzigd inzonderheid bij de koninklijke besluiten van 21 februari 1980 en 25 april 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 december 1993 tot benoeming van de leden van het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in Waals-Brabant;

Overwegende dat er aanleiding toe bestaat over te gaan tot de hernieuwing van het mandaat der leden van dit subcomité;

Gelet op de voordracht door de representatieve organisaties van werkgevers en werknemers;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Tot leden van het Paritair Subcomité voor de porfiergroeven in de provincie Henegouwen en de kwartsietgroeven in Waals-Brabant worden benoemd:

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

De heren :

De Groote, Daniel, te Jette;

Troch, Pierre, te Eigenbrakel;

Massaux, Benoît, te 's Gravenbrakel;

Schadeck, Claude, te Kampenhout;

Notte, Patrick, te Brussel;

Flament, Jérôme, te Lessen;

Legros, Sylvain, te La Louvière.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 25 april 1979, *Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 1979.

Koninklijk besluit van 21 februari 1980, *Belgisch Staatsblad* van 13 mei 1980.

Koninklijk besluit van 25 april 1989, *Belgisch Staatsblad* van 11 mei 1989.

Koninklijk besluit van 13 december 1993, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1993.

[S - C - 98/12139]

11 MARS 1998. — Arrêté royal nommant les membres de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 42;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1979 instituant des sous-commissions paritaires de l'industrie des carrières, fixant leur dénomination et leur compétence et en fixant leur nombre de membres, modifié notamment par les arrêtés royaux des 21 février 1980 et 25 avril 1989;

Vu l'arrêté royal du 13 décembre 1993 nommant les membres de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon;

Considérant qu'il y a lieu de procéder au renouvellement du mandat des membres de cette sous-commission;

Vu les candidatures présentées par les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la Sous-commission paritaire des carrières de porphyre de la province de Hainaut et des carrières de quartzite du Brabant wallon :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

MM. :

De Groote, Daniel, à Jette;

Troch, Pierre, à Braine-l'Alleud;

Massaux, Benoît, à Braine-le-Comte;

Schadeck, Claude, à Kampenhout;

Notte, Patrick, à Bruxelles;

Flament, Jérôme, à Lessines;

Legros, Sylvain, à La Louvière.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 25 avril 1979, *Moniteur belge* du 8 août 1979.

Arrêté royal du 21 février 1980, *Moniteur belge* du 13 mai 1980.

Arrêté royal du 25 avril 1989, *Moniteur belge* du 11 mai 1989.

Arrêté royal du 13 décembre 1993, *Moniteur belge* du 30 décembre 1993.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

Beublet, Arthur, te Estinnes;
 Rogier, Bernard, te Aat;
 Franck, Michel, te Lessen;
 Dumont, Thierry, te Esneux;
 Hansen, Georges, te Kraainem;
 Delaute, Emile, te Lessen;
 Claes, Daniel, te Eigenbrakel;

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heren :

Michiels, Jacques, te Namen;
 Simon, André, te Nijvel;
 Rapaille, Michel, te Antoing;
 Troessaert, Jean, te Lessen;
 Tramasure, Michel, te Tubeke;
 Dubruille, William, te Péruwelz;
 Trotti, Jean, te Charleroi.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

Lootens, Paul, te Pont-à-Celles;
 Lamarque, Fabrice, te Estaimpuis;
 Merschaert, René, te Lessen;
 Libouton, Robert, te Waver;
 Delassassie, Christian, te Rebecq;
 Licata, François, te La Louvière;
 Weyemberg, Roland, te Rebecq.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
 Mevr. M. SMET

Membres suppléants :

MM. :

Beublet, Arthur, à Estinnes;
 Rogier, Bernard, à Ath;
 Franck, Michel, à Lessines;
 Dumont, Thierry, à Esneux;
 Hansen, Georges, à Kraainem;
 Delaute, Emile, à Lessines;
 Claes, Daniel, à Braine-l'Alleud;

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

MM. :

Michiels, Jacques, à Namur;
 Simon, André, à Nivelles;
 Rapaille, Michel, à Antoing;
 Troessaert, Jean, à Lessines;
 Tramasure, Michel, à Tubize;
 Dubruille, William, à Péruwelz;
 Trotti, Jean, à Charleroi.

Membres suppléants :

MM. :

Lootens, Paul, à Pont-à-Celles;
 Lamarque, Fabrice, à Estaimpuis;
 Merschaert, René, à Lessines;
 Libouton, Robert, à Wavre;
 Delassassie, Christian, à Rebecq;
 Licata, François, à La Louvière;
 Weyemberg, Roland, à Rebecq.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
 Mme M. SMET

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C - 98/35299]

Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest

Erkenning als verwerker van laag-risicomateriaal
 Intrekkingen erkenning

Bij besluit van de administrateur-generaal van 23 december 1997 werd de erkenning van hieronder vermelde bedrijven, voor het verwerken van laag-risicomateriaal, in uitvoering van het decreet van 2 juli 1981 betreffende het beheer van afvalstoffen, ingetrokken.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

[C - 98/35299]

Société publique des déchets pour la Région flamande

Agrément en qualité de transformateur de matières à faible risque
 Retraits d'agrément

Par arrêté de l'administrateur général du 23 décembre 1997, l'agrément des entreprises ci-mentionnées, pour la transformation de matières à faible risque, en exécution du décret du 2 juillet 1981 concernant la gestion des déchets, a été retiré.

Aan deze bedrijven wordt een registratienummer toegekend in het kader van art. 21 van het besluit van de Vlaamse regering van 24 mei 1995.

De registratie als Producent technische produkten werd afgeleverd te Mechelen op 23 december 1997 en is geldig tot 31 december 2002.

Etn. Adriaens NV
Slachthuisstraat 1 te 9620 Zottegem
Registratienummer als Producent technische produkten :
9593 RC 9620/R32001

Berton NV
Pontstraat 102 te 8590 Zwevegem-Heestert
Registratienummer als Producent technische produkten :
8801 RC 8550/R32001

Exportslachthuis Tielt NV
Hoogserlei 1-3 te 8700 Tielt
Registratienummer als Producent technische produkten :
9577 RC 8700/R32001

SBI NV
Meulestedekaai 81 te 9000 Gent
Registratienummer als Producent technische produkten :
9553 RC 9000/R32001

Technigras NV
Industriepark 48 te 2235 Hulshout
Registratienummer als Producent technische produkten :
9622 RC 2235/R32002

Verkest NV
Grijsbulckstraat 48 te 9800 Deinze
Registratienummer als Producent technische produkten :
1806 RC 9800/R32001

Westvlees NV
Ommegang-West 9 te 8840 Staden
Registratienummer als Producent technische produkten :
8202 RC 8840/R32001

Volgende 3 bedrijven werden tevens op 23 december 1997 geregistreerd als Producent van technische produkten, eveneens in het kader van art. 21 van het besluit van de Vlaamse regering van 24 mei 1995.

De registratie is geldig tot 31 december 2002 :

Baveco NV
Hoogbavegemstraat 26
9520 St.-Lievens-Houtem
Registratienummer als Producent technische produkten :
1448 RC 9520/R32001

Belgras NV
Industriepark 27
2235 Hulshout
Registratienummer als Producent technische produkten :
4181 RC 2235/R32001

Makady NV
René de Cuyperstraat
1700 Dilbeek
Registratienummer als Producent technische produkten :
3591 RC 1700/R32001

A ces entreprises a été accordé un code d'enregistrement dans le cadre de l'article 21 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 mai 1995.

L'enregistrement comme Producteur de produits techniques a été faite à Mechelen le 23 décembre 1997 et s'étend jusqu'au 31 décembre 2002.

Etn. Adriaens NV
Slachthuisstraat 1 à 9620 Zottegem
Code d'enregistrement comme Producteur de produits techniques :
9593 RC 9620/R32001

Berton NV
Pontstraat 102 te 8590 Zwevegem-Heestert
Code d'enregistrement comme Producteur de produits techniques :
8801 RC 8550/R32001

Exportslachthuis Tielt NV
Hoogserlei 1-3 te 8700 Tielt
Code d'enregistrement comme Producteur de produits techniques :
9577 RC 8700/R32001

SBI NV
Meulestedekaai 81 te 9000 Gent
Code d'enregistrement comme Producteur de produits techniques :
9553 RC 9000/R32001

Technigras NV
Industriepark 48 te 2235 Hulshout
Code d'enregistrement comme Producteur de produits techniques :
9622 RC 2235/R32002

Verkest NV
Grijsbulckstraat 48 te 9800 Deinze
Code d'enregistrement comme Producteur de produits techniques :
1806 RC 9800/R32001

Westvlees NV
Ommegang-West 9 te 8840 Staden
Code d'enregistrement comme Producteur de produits techniques :
8202 RC 8840/R32001

Les 3 entreprises ci-mentionnées ont été enregistrés aussi le 23 décembre 1997 comme Producteur de produits techniques, également dans le cadre de l'article 21 de l'arrêté du gouvernement flamand du 24 mai 1995.

L'enregistrement s'étend jusqu'au 31 décembre 2002 :

Baveco NV
Hoogbavegemstraat 26
9520 St.-Lievens-Houtem
Code d'enregistrement comme Producteur de produits techniques :
1448 RC 9520/R32001

Belgras NV
Industriepark 27
2235 Hulshout
Code d'enregistrement comme Producteur de produits techniques :
4181 RC 2235/R32001

Makady NV
René de Cuyperstraat
1700 Dilbeek
Code d'enregistrement comme Producteur de produits techniques :
3591 RC 1700/R32001

TRADUCTION

[C - 98/35354]

**Nieuwe erkenningen als verwerker
van laag- en/of hoog-gespecificeerd risicomateriaal**

Bij besluit van de administrateur-generaal van 27 januari 1998 werd de erkenning van de hieronder vermelde bedrijven, in uitvoering van het decreet van 2 juli 1981 betreffende het voorkomen en beheren van afvalstoffen, vernieuwd voor het ophalen, be- en verwerken van hoog-, gespecificeerd en laag-risicomateriaal in het Vlaamse Gewest.

NV Rendac
Fabriekstraat 2, 9470 DENDERLEEuw

Dit besluit heeft uitwerking van 1 januari 1998 tot 10 juni 1998 en kan door de bevoegde overheid op elk moment worden ingetrokken.

**Nouveaux agréments en qualité de transformateur
de matières à faible et/ou fort risque**

Par arrêté de l'administrateur général du 27 janvier 1998, l'agrément des entreprises ci-mentionnées, pour la collection, la gestion et la transformation de matières à faible et/ou fort risque, en exécution du décret du 2 juillet 1981 concernant la gestion des déchets, a été renouvelé.

NV Rendac
Fabriekstraat 2, 9470 DENDERLEEuw

Cet arrêté prend cours le 1^{er} janvier 1998 et s'étend jusqu'au 10 juin 1998 et peut être retiré de tout temps par le gouvernement autorisé.

NV Van Pollaert Gebr.
Mechelsesteenweg 167, 9200 DENDERMONDE
Dit besluit heeft uitwerking van 1 januari 1998 tot 19 november 2002 en kan door de bevoegde overheid op elk moment worden ingetrokken.

PB Gelatins
Marius Duchéstraat 260, 1800 VILVOORDE
Dit besluit heeft uitwerking van 1 januari 1998 tot 24 oktober 2005 en kan door de bevoegde overheid op elk moment worden ingetrokken.

NV Cominbel
Wettersesteenweg 104, 9520 BAVEGEM
Dit besluit heeft uitwerking van 1 januari 1998 tot 6 november 2005 en kan door de bevoegde overheid op elk moment worden ingetrokken.

Baert-Verlee & Zn
Pontweg 15, 9140 ELVERSELE
Dit besluit heeft uitwerking van 1 januari 1998 tot 31 maart 2004 en kan door de bevoegde overheid op elk moment worden ingetrokken.

NV Arnout
Oostendsesteenweg 96, 8480 ICHTEGEM
Dit besluit heeft uitwerking van 1 januari 1998 tot 23 augustus 2000 en kan door de bevoegde overheid op elk moment worden ingetrokken.

[C - 98/35355]

Erkenning als bodemsaneringsdeskundige van type 1

Bij ministerieel besluit van 21 januari 1998 werd de vennootschap Lexmond Milieu-Adviezen bv, opgericht op 31 mei 1989, met hoofdzetel Duitslandweg 7 te 2411 NT Bodegraven, Nederland, vanaf 22 januari 1998 voor een duur van 5 jaar erkend als bodemsaneringsdeskundige van type 1.

Erkenningen als bodemsaneringsdeskundige van type 2

Bij ministerieel besluit van 21 januari 1998 werd de vennootschap Enviroplan bvba, opgericht op 24 september 1996, met hoofdzetel Petuniaslaan 22 te 8670 Koksijde, vanaf 22 januari 1998 voor een duur van 5 jaar erkend als bodemsaneringsdeskundige van type 2.

Bij ministerieel besluit van 21 januari 1998 werd de vennootschap Ecorem NV, opgericht op 26 november 1992, met hoofdzetel Zwartzustersvest 22 te 2800 Mechelen, tot en met 31 juli 2001, erkend als bodemsaneringsdeskundige van type 2.

[C - 98/35356]

Verwerker van dierlijk afval (laag-risicomateriaal) Erkenning

Bij besluit van de administrateur-generaal van 20.02.98 werd Herdico Vlees N.V., Voort 2, 2328 Hoogstraten, erkend als verwerker van laag-risicomateriaal (dierlijk afval).
Erkenningsnummer : 2320R26001.

NV Van Pollaert Gebr.
Mechelsesteenweg 167, 9200 DENDERMONDE
Cet arrêté prend cours le 1^{er} janvier 1988 et s'étend jusqu'au 19 novembre 2002 et peut être retiré de tout temps par le gouvernement autorisé.

PB Gelatins
Marius Duchéstraat 260, 1800 VILVOORDE
Cet arrêté prend cours le 1^{er} janvier 1988 et s'étend jusqu'au 24 octobre 2005 et peut être retiré de tout temps par le gouvernement autorisé.

NV Cominbel
Wettersesteenweg 104, 9520 BAVEGEM
Cet arrêté prend cours le 1^{er} janvier 1988 et s'étend jusqu'au 6 novembre 2005 et peut être retiré de tout temps par le gouvernement autorisé.

Baert-Verlee & Zn
Pontweg 15, 9140 ELVERSELE
Cet arrêté prend cours le 1^{er} janvier 1988 et s'étend jusqu'au 31 mars 2004 et peut être retiré de tout temps par le gouvernement autorisé.

NV Arnout
Oostendsesteenweg 96, 8480 ICHTEGEM
Cet arrêté prend cours le 1^{er} janvier 1988 et s'étend jusqu'au 23 août 2000 et peut être retiré de tout temps par le gouvernement autorisé.

[C - 98/35355]

Agrément en qualité d'expert en assainissement du sol de type 1

Par arrêté ministériel du 21 janvier 1998, la Lexmond Milieu-Adviezen bv, établie le 31 mai 1989, avec siège principal Duitslandweg 7 à 2411 NT Bodegraven, Nederland, est agréée, pour une durée de cinq ans à dater du 22 janvier 1998, en qualité d'expert en assainissement du sol de type 1.

Agréments en qualité d'expert en assainissement du sol de type 2

Par arrêté ministériel du 21 janvier 1998, la Enviroplan bvba, établie le 24 septembre 1996, avec siège principale Petuniaslaan 22 à 8670 Koksijde, est agréée, pour une durée de cinq ans à dater du 22 janvier 1998, en qualité d'expert en assainissement du sol de type 2.

Par arrêté ministériel du 21 janvier 1998, la Ecorem NV, établie le 26 novembre 1992, avec siège principale Zwartzustersvest 22 à 2800 Mechelen, est agréée, jusqu'au 31 juillet 2001, en qualité d'expert en assainissement du sol de type 2.

[C - 98/35356]

Transformateur de déchets animaux (matières à faible risque) Agrément

Par arrêté de l'administrateur-général du 10.02.98, la firme Herdico Vlees N.V., Voort 2, 2328 Hoogstraten, est agréée en qualité de transformateur de déchets animaux (matières à faible risque).
Numéro de l'agrément : 2320R26001.

TRADUCTION

TRADUCTION

Departement Wetenschap, Innovatie en Media

[C - 98/35318]

Personeel. — Aanstelling in een hoger ambt van directeur-generaal

Bij besluit van de Vlaamse regering van 3 maart 1998 wordt de heer André Baeskens, directeur-informaticus, vanaf 1 januari 1998 aangesteld in de vacante betrekking van directeur-generaal van de administratie Informatica bij het departement Wetenschap, Innovatie en Media, vanaf 1 januari 1998 tot de operationalisering van de toekomstige entiteit « sturing en controle » van de informaticafunctie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en een beslissing van de Vlaamse regering over het al dan niet verder bestaan van de administratie Informatica, en ten laatste tot 19 maart 1999.

De Vlaamse minister bevoegd voor het informaticabeleid in het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap is belast met de uitvoering van dit besluit.

[C - 98/35370]

Lokale radio's. — Schorsing vergunningen

Bij besluit van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media d.d. 17 maart 1998 wordt, met ingang van 15 april 1998, de zendvergunning van lokale radio VRL te Leuven (Wilsede), eigendom van de vzw VRL te Leuven (Wilsede), geschorst voor een periode van 10 dagen.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media d.d. 17 maart 1998 wordt, met ingang van 15 april 1998, de zendvergunning van lokale radio Uniek te St-Lievens-Houtem, eigendom van de v.z.w. Eikendale te St-Lievens-Houtem, geschorst voor een periode van 10 dagen.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media d.d. 17 maart 1998 wordt, met ingang van 15 april 1998, de zendvergunning van lokale radio RDS te Roosdaal, eigendom van de vzw Radio Lombeek te Roosdaal, geschorst voor een periode van 10 dagen.

[C - 98/35352]

Erkenning derde betaaltelevisieomroepprogramma van Canal Plus Televisie

Bij besluit van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media van 4 maart 1998 wordt een derde betaaltelevisieomroepprogramma van de NV Canal Plus Televisie erkend voor dezelfde duur als de betaaltelevisieomroepprogramma's Canal +1 en +2.

Het besluit treedt in werking op 4 maart 1998.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[98/35347]

Erkenningen van het O.C.M.W. als instelling voor schuldbemiddeling

BRUGGE. — Bij besluit van 5 maart 1998 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn, werd het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Brugge erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 1 maart 1998.

HECHTEL-EKSEL. — Bij besluit van 5 maart 1998 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn, werd het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Hechtel-Eksel erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 16 maart 1998.

HOOGLEDE. — Bij besluit van 5 maart 1998 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn, werd het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Hooglede erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 16 maart 1998.

LOMMEL. — Bij besluit van 9 maart 1998 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn, werd het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Lommel erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 20 februari 1998.

ZOERSEL. — Bij besluit van 9 maart 1998 van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn, werd het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Zoersel erkend als instelling voor schuldbemiddeling voor een periode van drie jaar met ingang van 16 maart 1998.

[C - 98/35363]

Plaatselijke openbare bibliotheken. — Erkenningen

Bij besluiten van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 17 maart 1998 worden de gemeentelijke openbare bibliotheken van Herne, Heuvelland, Sint-Martens-Latem en Wortegem-Petegem erkend als deeltijds werkende plaatselijke openbare bibliotheek met ingang van 1 januari 1998.

[C - 98/35333]

Instelling Kind en Gezin. — Provinciale comités. — Wijziging samenstelling

Bij drie besluiten van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 10 maart 1998 wordt bepaald :

- de heer Herwig De Coninck wordt benoemd tot lid van het Provinciaal Comité West-Vlaanderen van Kind en Gezin ter vervanging van mevrouw Maria Catrysse wier mandaat hij zal voleindigen;
- Mevr. Lieve De Zutter wordt benoemd tot lid van het Provinciaal Comité West-Vlaanderen van Kind en Gezin ter vervanging van Mevr. Ann Debaveye wier mandaat zij zal voleindigen.
- Mevr. Veerle Broeckx wordt benoemd tot lid van het Provinciaal Comité Vlaams-Brabant en Brussel van Kind en Gezin ter vervanging van de heer Charles Van Keymeulen wiens mandaat zij zal voleindigen;

De besluiten hebben uitwerking vanaf 1 maart 1998.

[97/35367]

Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap. — Ontslagen en benoemingen

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 10 maart 1998 wordt aan de heer Hugo Bulté eervol ontslag verleend uit zijn functie van lid van het adviescomité « Voorzieningen voor opvang, behandeling en begeleiding » bij het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap en wordt de heer Lode Verté tot lid van voornoemd adviescomité benoemd ter vervanging van de heer Bulté, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen.

Bij datzelfde besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 10 maart 1998 wordt aan Mevr. Johanna Cloet eervol ontslag verleend uit haar functie van lid van het adviescomité « Voorzieningen voor opvang, behandeling en begeleiding » bij het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap en wordt Mevr. Ritje Pauwels tot lid van voornoemd adviescomité benoemd ter vervanging van Mevr. Cloet, ontslagnemend, wier mandaat zij zal voleindigen.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van 12 maart 1998 wordt aan de heer Maurice Buyens eervol ontslag verleend uit zijn functie van lid van het adviescomité « Individuele bijstand en sociale integratie » bij het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap en wordt Mevr. Helga Stevens tot lid van voornoemd adviescomité benoemd ter vervanging van de heer Buyens, ontslagnemend, wiens mandaat zij zal voleindigen.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 1998.

[C - 98/35364]

**Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw
Personeel. — Eervol ontslag. — Pensioen**

Bij besluit nr. 1997/35 van 27 juni 1997 van de Gouverneur wordt aan de heer Jozef Troch met ingang van 1 juli 1998 eervol ontslag verleend uit zijn ambt van medewerker bij de afdeling Provinciaal Gouvernement van Oost-Vlaanderen. Betrokkene wordt ertoe gemachtigd vanaf deze datum zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

[C - 98/35249]

**Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij West-Vlaanderen
Vervanging van een lid van de raad van bestuur**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media van 6 februari 1998 wordt aan de heer Eric Delzeyne vanaf 1 januari 1998 eervol ontslag verleend als lid van de raad van bestuur van de GOM West-Vlaanderen.

De heer Marc Demaeght wordt benoemd vanaf 1 januari 1998 tot lid van de raad van bestuur ter vervanging van Eric Delzeyne voor de resterende termijn van diens mandaat.

In artikel 5, § 2 van het ministerieel besluit van 4 december 1997 houdende vervanging van de leden van de raad van bestuur van de GOM West-Vlaanderen, de GOM Oost-Vlaanderen en de GOM Vlaams-Brabant wordt « november » vervangen door « september ».

Dit besluit treedt in werking vanaf de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

[C - 98/35292]

Besluiten betreffende de provincies, steden en gemeenten

ROOSDAAL. — Bij besluit van 24 februari 1998 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting wordt het besluit van de gemeenteraad van de gemeente Roosdaal van 30 mei 1997 houdende goedkeuring van de levering van nieuwe greppels in de Korte Kamstraat te Roosdaal, vernietigd.

[98/35264]

Departement Leefmilieu en Infrastructuur**Erkenning van een milieudeskundige in de discipline houders voor gassen of gevaarlijke stoffen**

Bij ministerieel besluit nr. 97/H019, d.d. 12 november 1997, van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, wordt ing. Dirk Andries, werknemer van Veiligheidscontrole v.z.w., Van der Sweepstraat 3, te 2000 Antwerpen, erkend als milieudeskundige in de discipline houders voor gassen of gevaarlijke stoffen, in toepassing van hoofdstuk 1.3 van het besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne.

Deze erkenning draagt het nr. 97/H019, en loopt tot 1 november 2002.

[98/35265]

Erkenning van een akoestisch bureau in het kader van de bestrijding van de geluidshinder

Bij ministerieel besluit kenmerk 97/G033, d.d. 29 oktober 1997 van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, wordt het akoestisch bureau Mi.Ve.Di (Milieu- en Veiligheidsdienst) b.v.b.a., Eendestraat 6, te 8450 Bredene, erkend in het kader van de bestrijding van de geluidshinder, voor het uitvoeren van volgende opdrachten :

het beproeven of controleren van apparaten of inrichtingen die lawaai kunnen veroorzaken, die bestemd zijn om lawaai te meten of de hinder ervan te verhelpen.

Deze erkenning draagt het nr. 97/G033, en loopt tot 1 oktober 2002.

[C - 98/35250]

**Commissie van advies voor de ruimtelijke ordening voor de streek West-Vlaanderen
Vervanging van een lid**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 17 februari 1998 wordt in artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1991 houdende benoeming van de leden van de Commissie van advies voor de ruimtelijke ordening voor de streek West-Vlaanderen de heer Eric Delzeyne vervangen door de heer Eric Van Poucke als vertegenwoordiger van de private sector (werknemers - ACV).

De Vlaamse minister bevoegd voor de ruimtelijke ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

[C - 98/35302]

Bouwverordeningen

AALST. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening van 16 februari 1998 is goedgekeurd de beslissing van 26 januari 1988 van de gemeenteraad van Aalst houdende goedkeuring van de bouwverordening betreffende de beplantingen.

KLUISBERGEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening van 16 februari 1998 is goedgekeurd de beslissing van 26 juni 1997 van de gemeenteraad van Kluisbergen houdende goedkeuring van de bouwverordening betreffende de beplantingen.

[98/35291]

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Hoogdringende onteigening ten algemene nutte

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 23 februari 1998 wordt de hoogdringende onteigening ten algemene nutte bepaald bepaald van onroerende goederen bestemd voor de aanleg van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur in de gemeente Denderleeuw.

nr. 96240 A ONT BP

1. Geografische omschrijving :

Liedekerke : collector Liedekerke (RWZI Teralfene-Roosdaal) — fase 1.

2. Kadastrale gegevens :

Gemeente Denderleeuw :

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 1; Sectie : 1;

Perceel : nr. 1714 p 2.

3. Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private bebouwde gronden, die al dan niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4. Bevoegde instantie :

De onmiddellijke onteigening zal gebeuren door het Vlaamse Gewest voor rekening van de N.V. Aquafin bij wie woonstkeuze gemaakt wordt.

5. Plannen ter inzage bij :

- Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Departement Leefmilieu en Infrastructuur
Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer
Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid
Cel Milieu-investeringen
Graaf de Ferraris-gebouw
Emile Jacqmainlaan 156, bus 8
1000 Brussel
- N.V. Aquafin
Dijkstraat 8
2630 Aartselaar

6. Wettelijke basis :

Wet van 26 juli 1962 (Wet betreffende de onteigeningen ten algememen nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen) gewijzigd bij de Wet van 7 juli 1978, inzonderheid artikel 5 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algememen nutte.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, gewijzigd bij de wet van 22 mei 1979 en aangevuld en gewijzigd bij de decreten van 23 december 1980, 5 april 1984, 28 juni 1985, 13 juli 1988, 20 december 1989, 12 december 1990 en 21 december 1990.

Gelet op het decreet van 13 april 1988 tot bepaling van de gevallen en de modaliteiten waarbij de Vlaamse regering kan overgaan tot onteigeningen ten algememen nutte inzake de gewestelijke aangelegenheden.

7. Datum + bevoegde minister :

23 februari 1998

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, Theo Kelchtermans.

8. Verjaring :

Dit besluit kan door ieder belanghebbende aangevochten worden door beroep bij de Raad van State. Dit beroep dient binnen een periode van 60 dagen na de bekendmaking, betekening of kennisname ingediend te worden d.m.v. een ondertekend verzoekschrift, verstuurd bij aangetekende zending (modaliteiten geregeld in het Besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de Afdeling administratie van de Raad van State (*Belgisch Staatsblad* 23-24 augustus 1948)).

[C - 98/35348]

Waterwegen en zeewegen. — Onteigeningen

WICHELEN. — Bij besluit van 20 februari 1998 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening is voorgeschreven dat de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algememen nutte, dienen te worden toegepast voor de onteigeningen door het Vlaams Gewest op het grondgebied van de gemeente Wichelen, voor het uitvoeren van dijkversterkingswerken opwaarts van de "Paardenweide" op de linkerover van de Zeeschelde. Het plan nr. C4/8615 is ter inzage bij de afdeling Zeeschelde, Copernicuslaan 1 bus 13, 2018 Antwerpen.

Het te onteigenen perceel is gekend onder de volgende kadastrale gegevens :

- afdeling 1 sectie A perceelnummer 287c/2, eigenaar De Landsheer-Janssens, Blauwhofdreef 16, 9290 Berlare.

Dit besluit kan worden aangevochten voor de Raad van State binnen een termijn van zestig dagen vanaf de kennisneming van de onteigening alsook voor de Vrederechter op het ogenblik dat de gerechtelijke fase wordt ingezet.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met 3 gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (art. 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

[C - 98/35342]

Wegen van het Vlaamse Gewest. — Indeling bij de gemeentewegen

AALTER. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening van 3 maart 1998 wordt de toegangsweg tot Het Loveld aan zijn bestemming van gewestweg onttrokken en ingedeeld bij de gemeentewegen van de gemeente Aalter.

[C - 98/35240]

DIEST. — Bij besluit d.d. 26 januari 1998 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening wordt een gedeelte van de N2 Hasseltsestraat, gelegen tussen de A. Van Ooststraat en de R26 op het grondgebied van de stad Diest aan zijn bestemming van Gewestweg onttrokken en ingedeeld bij de gemeentewegen.

[S - C - 98/35236]

GENT. — Bij besluit d.d. 9 februari 1998 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening wordt de N420 Prinses Clementinalaan, gelegen op het grondgebied van de stad Gent aan zijn bestemming van Gewestweg onttrokken en ingedeeld bij de gemeentewegen.

[C - 98/35304]

GINGELOM. — Bij besluit d.d. 16 februari 1998 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening wordt de N765 Steenweg, gelegen op het grondgebied van de gemeente Gingelom aan zijn bestemming van Gewestweg onttrokken en ingedeeld bij de gemeentewegen.

SINT-TRUIDEN. — Bij besluit d.d. 16 februari 1998 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening wordt de N3e Europaplein en Luikersteenweg, gelegen op het grondgebied van de stad Sint-Truiden aan hun bestemming van Gewestweg onttrokken en ingedeeld bij de gemeentewegen.

[C - 98/35349]

Vlaamse Hoge Bosraad. — Samenstelling

Een besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 22 juli 1997 bepaalt de nieuwe samenstelling van de Vlaamse Hoge Bosraad.

Het mandaat van volgende leden wordt beëindigd :

de heer M. De Cuyper, Beersel;
de heer L. De Smet, Heverlee;
de heer R. Goethals, Nazareth.

Het mandaat van volgende leden wordt hernieuwd voor een periode van zes jaar :

a) vertegenwoordigers van boseigenaars of groeperingen van boseigenaars :

de heer J. Claes, Kessel-Lo;
de heer J. L. de Cartier de Marchienne, Arendonk;
de heer M. De Jonckheere, Kruishoutem;
de heer X. Huyghebaert, Beernem;
Mevr. I. Jacobs, Kalmthout;
de heer G. Van de Genachte, Leuven;
de heer P. Van der Plancke, Brussel;
de heer G. Vyncke, Mariakerke;

b) vertegenwoordigers van universitaire en wetenschappelijke instellingen :

de heer V. Steenackers, Geraardsbergen;
de heer H. Stieperaere, Beernem;

c) op basis van specifieke deskundigheid of als vertegenwoordigers van belangengroepen betrokken bij de bosbouwsector :

de heer R. De Paepe, Nevele;
de heer R. Goossens, Westerlo;
de heer R. Van Goidsenhoven, Holsbeek.

Worden benoemd tot nieuw lid van de Vlaamse Hoge Bosraad :

a) vertegenwoordigers van boseigenaars of groeperingen van boseigenaars :

de heer G. Van Hoorick, Wachtebeke;

b) op basis van een specifieke deskundigheid of als vertegenwoordigers van belangengroepen betrokken bij de bosbouwsector :

Mevr. C. Caluwaert, Holsbeek;
Mevr. I. Pauwels, Antwerpen.

[C - 98/35350]

Vlaamse Huisvestingsmaatschappij. — Vaststelling van het gedeelte van het investeringsvolume dat de VHM in 1998 bij voorrang moet besteden aan de verwerving en/of de renovatie, en zo nodig de sloping en verwerving van ongeschikte woningen of ongeschikte gebouwen en/of de verbetering of aanpassing van woningen

Een besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 16 februari 1998 schrijft voor :

« Van het investeringsvolume dat in 1998 door de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij wordt gerealiseerd, moet het gedeelte dat overeenkomstig artikel 33, § 3, van het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, betrekking moet hebben op de verwerving en/of de renovatie en zo nodig de sloping en vervanging van ongeschikte woningen of ongeschikte gebouwen en/of op de verbetering of aanpassing van woningen, 45 % bedragen. »

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C - 98/27214]

17 FEVRIER 1998. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Bullange

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1^o;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 décembre 1996 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 3;

Vu la loi du 29 juillet 1991 et attendu que le présent arrêté ministériel est motivé :

- a) considérant qu'il est d'utilité publique d'aménager en giratoire le carrefour de Losheimergraben;
- b) considérant que le but de ces expropriations est d'améliorer à la fois la circulation et la sécurité sur la N626;
- c) considérant que les parcelles doivent être disponibles le plus rapidement possible,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à l'aménagement en giratoire, par la Région wallonne, du carrefour de Losheimergraben sur la N626 sur le territoire de la commune de Bullange figurés par une teinte grise au plan n° E/626/152.I.0171 ci-annexé, visé par le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 et leur occupation en location conformément aux alinéas 2 et suivants de l'article 13 de la loi du 9 août 1955.

Namur, le 17 février 1998.

M. LEBRUN

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

[C - 98/27214]

**17. FEBRUAR 1998 — Ministerialerlaß
bezüglich der Enteignung von unbeweglichen Gütern in Bülligen - Losheimergraben**

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, in seiner durch die Gesetze vom 8. August 1988, vom 5. Mai 1993 und vom 16. Juli 1993 abgeänderten Fassung, insbesondere des Artikels 6, § 1, X, 1^o;

Aufgrund des Gesetzes vom 26. Juli 1962 bezüglich des Dringlichkeitsverfahrens in Sachen Enteignungen zu gemeinnützigen Zwecken, insbesondere des Artikels 5;

Aufgrund des Dekrets vom 6. Mai 1988 über die von der Wallonischen Regionalexekutive durchgeführten oder genehmigten Enteignungen im öffentlichen Interesse;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 1997 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung, insbesondere des Artikels 24;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Dezember 1996 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung, insbesondere des Artikels 3;

Aufgrund des Gesetzes vom 29. Juli 1991 und in Anbetracht dessen, daß der vorliegende Ministerialerlaß durch das Folgende begründet ist:

- a) in Erwägung der Gemeinnützigkeit, einen Kreisverkehr an der Kreuzung von Losheimergraben anzulegen;
- b) in der Erwägung, daß diese Enteignungen zum Zweck haben, sowohl den Verkehr als auch die Sicherheit auf der N626 zu verbessern;
- c) in der Erwägung, daß die Parzellen möglichst schnell verfügbar sein müssen,

Beschließt:

Einzigster Artikel. Im öffentlichen Interesse ist es unerlässlich, die unbeweglichen Güter sofort in Besitz zu nehmen, die für die Anlage durch die Wallonische Region eines Kreisverkehrs an der N626 auf dem Gebiet der Gemeinde Bülligen notwendig sind, und die im beiliegenden, vom Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens mit einem Sichtvermerk versehenen Plan Nr. E/626/152.I.0171 durch eine graue Farbe bezeichnet sind.

Infolgedessen wird das Enteignungsverfahren der vorerwähnten unbeweglichen Güter gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 26. Juli 1962 und ihre Vermietung gemäß den Absätzen 2 und folgenden von Artikel 13 des Gesetzes vom 9. August 1955 weitergeführt.

Namur, den 17. Februar 1998

M. LEBRUN

TABLEAU DES EMPRISES/TABELLE DER LANDENTNAHMEN

N° du plan — Nr. des Planes	Cadastré — Kataster		Lieu-dit — Ortslage	Noms, prénoms, adresse des propriétaires — Namen, Vornamen und Anschrift der Eigentümer	Nature de la parcelle — Art der Parzelle	Contenance totale — Gesamte Fläche			Revenu cadastral — Katastereinkommen	Superficie bâtie à acquérir — Zu erwerbende bebaute Fläche			Observations — Bemerkungen
	Son — Flur	N° — Nr.				ha	a	ca		ha	a	ca	
1	x	333k		Staatsdomäne - Durch die Gebäuderegie bewirtschaftete Güter rue de la Loi 155 1040 Bruxelles	Maison/Haus	00	06	33	39.400	00	02	67	
2	x	349w		Gesellschaft-Schroeder Losheimergraben 9 4760 Büllingen	Hotel	00	54	77	197.300	00	02	86	
3	x	164m		Staatsdomäne - Durch die Gebäuderegie bewirtschaftete Güter rue de la Loi 155 1040 Bruxelles	Terrasse	00	13	72	300	00	00	51	

Le plan n° E/626/152.I.0171 peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Verviers - D152 - rue Xhavée 62, 4800 Verviers

Einsicht in den Plan Nr E/626/152.I.0171 kann bei der Direktion der Straßen Verviers, rue Xhavée 62, 4800 Verviers, genommen werden

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

INSTITUTIONS REGIONALES

[98/29159]

Parlement de la Communauté française Recrutements d'huissiers-messagers (H/F)

Le Parlement de la Communauté française procédera prochainement à un examen en vue du recrutement d'huissiers-messagers — traitement barémique annuel de départ : 536 480 (à 100 %).

Conditions d'admission :

1. être de nationalité belge et être porteur d'un diplôme délivré par un établissement d'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française;
2. jouir de ses droits civils et politiques;
3. fournir un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs;
4. être titulaire d'un certificat d'études de base ou d'un certificat de l'enseignement secondaire inférieur (général, technique, artistique ou professionnel) ou assimilé, à l'exclusion de tout autre diplôme de niveau supérieur à ceux précités;
5. avoir atteint l'âge de 18 ans au moment de l'engagement à l'essai;
6. avoir satisfait aux conditions et à l'examen d'aptitude imposés;
7. accepter de se soumettre à l'examen médical d'aptitude organisé par le service de santé administratif et y satisfaire.

Programme d'examen :

1. Epreuves écrites éliminatoires :
 - Epreuve d'orthographe et de maîtrise de la langue.
 - Epreuve d'ordre général.
 - Epreuve de mathématique en rapport avec la fonction visée.
2. Entretien avec le jury d'examen.

Date de l'examen :

Les candidats seront informés personnellement de la date des épreuves écrites.

Date limite du dépôt des candidatures :

Lundi 20 avril 1998, le cachet de la Poste faisant foi.

Les candidatures antérieures sont à renouveler.

Les candidatures doivent :

- préciser l'emploi sollicité;
- être accompagnées :
 - d'un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs;
 - d'une copie du diplôme exigé, certifié conforme;
- mentionner toutes données utiles pour contact écrit et téléphonique;
- parvenir au Parlement de la Communauté française, rue de la Loi 6, 1000 Bruxelles, au plus tard le lundi 20 avril 1998, le cachet de la poste faisant foi.

Les candidatures ne répondant pas à chacune des conditions précitées ne seront pas prises en considération.

ARBITRAGEHOF

[C - 98/21148]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 3 maart 1998 in zake R. Vereecke tegen B. Coopman, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 20 maart 1998, heeft de vrederechter van het tweede kanton Kortrijk de prejudiciële vraag gesteld of de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten, meer bepaald deze vervat in artikel 128, § 1, eerste lid, van de Grondwet en in artikel 5, § 1, II, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, al dan niet geschonden zijn door de bepalingen van de wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1312 van de rol van het Hof en samengevoegd met de zaken met rolnummers 1162 en 1273.

De griffier,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[C - 98/21148]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 3 mars 1998 en cause de R. Vereecke contre B. Coopman, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 20 mars 1998, le juge de paix du deuxième canton de Courtrai a posé la question préjudicielle de savoir si les règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des communautés et des régions, et plus précisément celles contenues à l'article 128, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la Constitution et à l'article 5, § 1^{er}, II, 1°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles sont ou non violées par les dispositions de la loi du 9 mars 1993 tendant à réglementer et à contrôler les activités des entreprises de courtage matrimonial.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1312 du rôle de la Cour et jointe aux affaires portant les numéros 1162 et 1273 du rôle.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C - 98/21148]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 3. März 1998 in Sachen R. Vereecke gegen B. Coopman, dessen Ausfertigung am 20. März 1998 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Friedensrichter des zweiten Kantons Kortrijk die präjudizielle Frage gestellt, ob die durch die Verfassung oder kraft derselben zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeiten von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften, insbesondere diejenigen, die in Artikel 128 § 1 Absatz 1 der Verfassung und in Artikel 5 § 1 II Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen enthalten sind, nicht durch die Bestimmungen des Gesetzes vom 9. März 1993 zur Regelung und Überwachung der Tätigkeit der Ehevermittlungsbüros verletzt werden.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1312 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen und mit den Rechtssachen mit Geschäftsverzeichnismnummern 1162 und 1273 verbunden.

Der Kanzler,
L. Potoms.

RAAD VAN STATE

[98/21141]

Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

V.z.w. Natuurrezervaten, met zetel te 1030 Brussel, Koninklijke Sinte-Mariastraat 105 en v.z.w. MIGROM, met zetel te 2330 Merksplas, steenweg op Beerse 53, hebben op 10 maart 1998 een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging ingesteld van het besluit van 5 januari 1998 van de Vlaamse Regering houdende de beslissing inzake het nut van de ruilverkaveling Merksplas (*Belgisch Staatsblad* van 5 maart 1998).

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 77.801/VII-16.508.

De hoofdgriffier,
D. Langbeen.

CONSEIL D'ETAT

[98/21141]

Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

L'a.s.b.l. Natuurrezervaten, dont le siège est établi à 1030 Bruxelles, rue Royale Sainte-Marie 105, et l'a.s.b.l. MIGROM, dont le siège est établi à 2330 Merksplas, steenweg op Beerse 53, ont introduit le 10 mars 1998 une demande de suspension de l'exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 janvier 1998 portant la décision relative à l'utilité du remembrement Merksplas (*Moniteur belge* du 5 mars 1998).

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 77.801/VII-16.508.

Le greffier en chef,
D. Langbeen.

STAATSRAT

[98/21141]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat

Die V.o.e. Natuurrezervaten, mit Sitz in 1030 Brüssel, rue Royale Sainte-Marie 105, und die V.o.E. MIGROM, mit Sitz in 2330 Merksplas, steenweg op Beerse 53, haben am 10. März 1998 einen Antrag auf Aussetzung der Ausführung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 5. januar 1998 zur Festlegung der Entscheidung über den Nutzen der Flurbereinigung Merksplas (*Belgisches Staatsblatt* vom 5. März 1998) eingereicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 77.801/VII-16.508 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Der Hauptkanzler,
D. Langbeen.

**VAST SECRETARIAAT
VOOR WERVING VAN HET RIJKSPERSONEEL**

[S - C - 98/08074]

**Werving van mannelijke en vrouwelijke
Nederlandstalige vertaler-revisoren
(Nederlands-Frans-Engels-Duits) (rang 10)**

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Nederlandstalige vertaler-revisoren (Nederlands-Frans-Engels-Duits) (rang 10) wordt samengesteld voor de ministeries en de instellingen die onderworpen zijn aan het statuut van het rijks personeel en de Wetenschappelijke Inrichtingen van de Staat.

De wervingsreserve blijft 4 jaar geldig.

Functiebeschrijving : zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. burger van de Europese Unie zijn;
2. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde functie;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;
5. op 24 april 1998 houder zijn van één van de volgende diploma's tot afsluiting van studies over de kennis van de Franse en/of de Engelse en/of de Duitse taal :

- licentiaat-tolk;
- licentiaat-vertaler;
- licentiaat in de taal- en letterkunde of in de filologie.

Examenprogramma :

Eerste schriftelijk gedeelte (3 uur).

Vertaling zonder woordenboek van teksten van algemene aard :

- van het Nederlands naar het Frans - vereist minimum : 5 punten op 10;
- van het Frans naar het Nederlands - vereist minimum : 5 punten op 10.

Om te slagen voor dit gedeelte dienen de kandidaten ten minste 10 punten op 20 te behalen.

Tweede schriftelijk gedeelte (3 uur).

Vertaling zonder woordenboek van teksten van algemene aard :

- van het Duits naar het Nederlands : vereist minimum : 5 punten op 10;
- van het Engels naar het Nederlands : vereist minimum : 5 punten op 10.

Revisie van een vertaling zonder woordenboek van teksten van algemene aard :

- van het Nederlands naar het Duits : vereist minimum : 5 punten op 10;
- van het Nederlands naar het Engels : vereist minimum : 5 punten op 10.

Om te slagen voor dit gedeelte dienen de kandidaten ten minste 20 punten op 40 te behalen.

Eventueel bijkomend gedeelte (voor de aanwervingen met functie-analyse).

Evaluatie van de kandidaat met betrekking tot de specifieke functie-vereisten, op basis van een mondeling gedeelte.

Voorafgaandelijk aan het mondeling gedeelte kan aan de kandidaten gevraagd worden een persoonlijkheidsvragenlijst en/of een biografische vragenlijst in te vullen.

**SECRETARIAT PERMANENT
DE RECRUTEMENT DU PERSONNEL DE L'ETAT**

[S - C - 98/08074]

**Recrutement de traducteurs-réviseurs, masculins et féminins
(néerlandais-français-anglais-allemand) (rang 10),
d'expression néerlandaise**

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement de traducteurs-réviseurs (néerlandais-français-anglais-allemand) (rang 10) pour les ministères et les organismes soumis au statut des agents de l'Etat et pour les Etablissements scientifiques de l'Etat.

La réserve de recrutement reste valable pendant 4 ans.

Description de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions d'admissibilité :

1. être citoyen de l'Union européenne;
2. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. satisfaire aux lois sur la milice;
5. au 24 avril 1998, être porteur d'un des diplômes mentionnés ci-dessous portant sur des études de la langue française et/ou anglaise et/ou allemande :

- licencié-interprète;
- licencié-traducteur;
- licencié en langues et littérature ou en philologie.

Programme du concours :

Première épreuve écrite (3 heures).

Traduction sans dictionnaire de textes d'ordre général :

- du néerlandais en français - minimum requis : 5 points sur 10;
- du français en néerlandais - minimum requis : 5 points sur 10.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 10 points sur 20.

Deuxième épreuve écrite (3 heures).

Traduction sans dictionnaire de textes d'ordre général :

- de l'allemand en néerlandais : minimum requis : 5 points sur 10;
- de l'anglais en néerlandais : minimum requis : 5 points sur 10.

Révision d'une traduction sans dictionnaire de textes d'ordre général :

- du néerlandais en allemand : minimum requis : 5 points sur 10;
- du néerlandais en anglais : minimum requis : 5 points sur 10.

Pour réussir, les candidats doivent au moins obtenir 20 points sur 40.

Eventuellement épreuve complémentaire (pour les recrutements avec analyse de fonction).

Evaluation du candidat quant aux exigences spécifiques de la fonction, sur base d'une épreuve orale.

Avant l'organisation de l'épreuve orale, il peut être demandé aux candidats de remplir un questionnaire de personnalité et/ou un questionnaire biographique.

Om aanvaard te worden dienen de kandidaten ten minste 12 punten op 20 te behalen.

Wedde :

Geïndexeerde jaarlijkse brutobezoldiging : minimum F 988 324 tot maximum F 1 535 333 (schaal 10/A) aan de huidige index, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Inschrijving :

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men, duidelijk en volledig ingevuld (examennummer !), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor 400 F fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANG98013 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Uiterste inschrijvingsdatum :

De inschrijvingen voor het examen nr. ANG98013 moeten uiterlijk op 24 april 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

Pour être admis, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

Traitement :

Rémunération annuelle brute : minimum F 988 324 à F 1 535 333 maximum (échelle 10/A) à l'indice actuel, allocations réglementaires non comprises.

Inscription :

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !), au Secrétariat permanent de recrutement, boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de F 400.

Le règlement du concours n° ANG98013 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Date limite d'inscription :

Les inscriptions au concours n° ANG98013 doivent parvenir, au plus tard le 24 avril 1998, au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[S - C - 98/08067]

Werving van Franstalige burgerlijke ingenieurs (m/v) met voldoende kennis van het Duits (rang 10)

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Franstalige burgerlijke ingenieurs (m/v) voor de Technische Inspectiedienst van de Administratie van de Arbeidsveiligheid (Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid).

Eén betrekking is thans vacant in Luik.

Functiebeschrijving : zie rubriek I van het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg of onderdaan van de Europese Unie zijn;
 2. aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;
 3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
 4. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
 5. op 24 april 1998 houder zijn van één van de volgende diploma's :
 - burgerlijk bouwkundig ingenieur;
 - burgerlijk scheikundig ingenieur;
 - burgerlijk elektrotechnisch-werktuigkundig ingenieur;
 - burgerlijk werktuigkundig ingenieur;
 - burgerlijk elektrotechnisch ingenieur;
 - burgerlijk mijningenieur;
- of

het getuigschrift uitgereikt aan diegenen die met vrucht de studies aan de polytechnische afdeling van de Koninklijke Militaire School hebben voleindigd in een afdeling die met een van de bovengenoemde specialisaties overeenstemt.

Worden eveneens toegelaten de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met één van de voornoemde diploma's alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's worden in aanmerking genomen.

Taalgebruik in bestuurszaken :

Vooraleer het vergelijkend wervingsexamen wordt afgenomen, zullen de sollicitanten door het Vast Wervingssecretariaat worden opgeroepen voor het volgende examen over de voldoende kennis van het Duits :

- Schriftelijk gedeelte (3 uur) : verhandeling (vereist minimum : 12 punten op 20).
- Mondeling gedeelte (ongeveer 15 minuten) : lezen van een tekst, uiteenzetting van die tekst, conversatie (vereist minimum : 12 punten op 20).

[S - C - 98/08067]

Recrutement d'ingénieurs civils (m/f), d'expression française, avec connaissance suffisante de la langue allemande (rang 10)

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement d'ingénieurs civils (m/f), d'expression française, pour le Service d'Inspection technique de l'Administration de la Sécurité du Travail (Ministère de l'Emploi et du Travail).

Un emploi est actuellement vacant à Liège.

Description de la fonction : voir rubrique 1 du règlement de l'examen.

Conditions d'admissibilité :

1. être Belge ou ressortissant de la Communauté européenne;
 2. avoir satisfait aux lois sur la milice;
 3. jouir des droits civils et politiques;
 4. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
 5. au 24 avril 1998, être titulaire d'un des diplômes suivants :
 - ingénieur civil des constructions;
 - ingénieur civil chimiste;
 - ingénieur civil électro-mécanicien;
 - ingénieur civil mécanicien;
 - ingénieur civil électricien;
 - ingénieur civil des mines,
- ou

du certificat délivré à ceux qui ont terminé avec fruit les études de la section polytechnique de l'Ecole royale militaire dans une des orientations qui correspond à l'une des spécialités précitées et qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil.

Sont également admis les porteurs des diplômes et certificats d'études obtenus à l'étranger qui, en vertu de conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents au diplôme précité, de même que les diplômes reconnus conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes.

Emploi des langues en matière administrative :

Avant l'organisation des épreuves de recrutement citées à la rubrique 4, les candidats seront convoqués par le Secrétariat permanent à un examen portant sur la connaissance suffisante de l'allemand comportant :

- Un écrit de 3 heures : dissertation (minimum requis : 12 points sur 20).
- Un oral d'environ 15 minutes : lecture d'un texte, explication de ce texte, conversation (minimum requis : 12 points sur 20).

De sollicitanten die reeds in het bezit zijn van een bewijs (niveau 1) van de voldoende kennis van het Duits (schriftelijk en mondeling) zijn van dit taalexamen vrijgesteld (toepassing van artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken en van het artikel 9, par. 2, van het uitvoeringsbesluit nr. IX van 30 november 1996). De houders van dat getuigschrift moeten een afschrift ervan bij hun inschrijvingsformulier voegen om een vrijstelling te bekomen.

Selectieprocedure :

Mondeling gedeelte.

Evaluatie van de motivatie van de sollicitant en van zijn belangstelling voor het werkterrein. De sollicitanten zullen misschien ook nog een praktijkgeval moeten oplossen.

Om te slagen moeten de sollicitanten ten minste 12 punten op 20 behalen.

Wedde :

Jaarlijkse brutowedde bij het begin van de loopbaan : F 1 217 530 minimum tot F 1 828 368 maximum aan de huidige index (schaal 10D), reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Inschrijving :

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men, duidelijk en volledig ingevuld (examennummer !), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst Werving Federale Overheid, Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor F 400 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. AFG98006 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Uiterste inschrijvingsdatum :

De inschrijvingen voor het examen nr. AFG98006 moeten uiterlijk op 24 april 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

Sont dispensés de l'examen linguistique, les titulaires d'un certificat (niveau 1) de connaissance suffisante écrite et orale de l'allemand (application de l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative et de l'article 9, par. 2, de l'arrêté royal d'exécution n° IX du 30 novembre 1966). Les titulaires de ce certificat sont tenus d'en joindre une photocopie à leur formulaire d'inscription au concours afin d'obtenir cette dispense.

Procédure de sélection :

Partie orale.

Evaluation de la motivation du candidat et de ses affinités pour le domaine d'activités. Les candidats seront éventuellement soumis à un cas pratique afin de vérifier s'ils possèdent les connaissances professionnelles requises. Un temps de préparation sera prévu à cet effet.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir 12 points sur 20.

Traitement :

Rémunération annuelle brute en début de carrière : F 1 217 530 minimum à F 1 828 368 maximum à l'indice actuel (échelle 10D), allocations réglementaires non comprises.

Inscription :

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !), au Secrétariat permanent de recrutement, boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de F 400.

Le règlement du concours n° AFG98006 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Date limite d'inscription :

Les inscriptions pour le concours n° AFG98006 doivent parvenir au plus tard le 24 avril 1998 au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[S - C - 98/08075]

Werving van Nederlandstalige adjunct-adviseurs (m/v) (rang 10)

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Nederlandstalige adjunct-adviseurs (m/v) (rang 10) voor de Gesloten Centra van de Dienst Vreemdelingenzaken - Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Functiebeschrijving : zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn;
2. aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
5. op 24 april 1998 houder zijn van één der volgende diploma's :

— diploma's van licentiaat, burgerlijk ingenieur, burgerlijk ingenieur-architect, bio-ingenieur, geaggregeerde van het onderwijs, apotheker, arts, tandarts, dierenarts, handelsingenieur, industrieel ingenieur, meester, architect, interieurarchitect, "docteur en médecine", "docteur en médecine vétérinaire", "ingénieur agronome", "ingénieur chimiste et des bio-industries", erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs, indien de studies ten minste vier jaar hebben omvat (basisopleiding van 2 cycli), of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

— getuigschriften uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat.

Worden eveneens aanvaard :

— de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met de voornoemde diploma's;

— de in het buitenland behaalde diploma's en getuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met één van de voornoemde diploma's alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's worden in aanmerking genomen.

[S - C - 98/08075]

Recrutement de conseillers adjoints (m/f), d'expression française (rang 10)

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement de conseillers adjoints, d'expression française, pour les Centres fermés de l'Office des Étrangers (Centre de Vottem) - Ministère de l'Intérieur.

Description de la fonction : voir le règlement de l'examen.

Conditions d'admissibilité :

1. être Belge;
2. avoir satisfait aux lois sur la milice;
3. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
4. jouir des droits civils et politiques;

5. au 24 avril 1998, être en possession d'un des diplômes suivants :

— diplôme de licencié, ingénieur civil, ingénieur agronome, ingénieur chimiste et des bio-industries, maître, agrégé de l'enseignement, pharmacien, docteur en médecine ou en médecine vétérinaire, ingénieur commercial, ingénieur industriel, architecte, "interieurarchitect", "arts", "tandarts", "dierenarts", "bio-ingenieur", "burgerlijk ingenieur-architect" reconnu et délivré par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre années d'études (études de base de 2e cycle) et par un jury de l'Etat ou d'une Communauté;

— certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié.

Sont également admis :

— les diplômes délivrés anciennement qui correspondent aux diplômes précités;

— les diplômes et certificats obtenus à l'étranger qui, en vertu de conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents à l'un des titres précités, de même que les diplômes reconnus conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général des diplômes.

Selectieprocedure :

1. Eventueel computergestuurd voorexamen.

Naargelang van het aantal inschrijvingen, kan er een voorexamen georganiseerd worden.

Dit gedeelte evalueert aan de hand van computergestuurde tests het logisch en analytisch denkvermogen van de kandidaten.

2. Vergelijkend wervingsexamen.

Computergestuurd, schriftelijk en mondeling gedeelte.

Computergestuurd en schriftelijk gedeelte.

Op basis van een computergestuurde persoonlijkheidsvragenlijst zullen de professionele vaardigheden en de werkhouding van de kandidaten beoordeeld worden.

Tevens dient een biografische vragenlijst te worden ingevuld.

Aansluitend bij dit gedeelte volgt eventueel een feedback-gesprek m.b.t. de resultaten van de persoonlijkheidsvragenlijst; om praktische redenen kan dit op een andere datum doorgaan.

De resultaten van dit gedeelte dienen uitsluitend als informatie bij het mondeling gedeelte.

Mondeling gedeelte.

Evaluatie van de professionele kwaliteiten van de kandidaten met betrekking tot de vermelde functievereisten (1.4. van het examenreglement), de motivatie en de interesse voor het werkterrein.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 24 op 40 punten te behalen.

Wedde :

Jaarlijkse brutowedde bij het begin van de loopbaan: F 988 324 minimum tot F 1 535 333 maximum aan de huidige index (schaal 10/A), reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Inschrijving :

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men, duidelijk en volledig ingevuld (examen-nummer!), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst "Werving Federale Overheid", Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor F 400 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANG98801 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Uiterste inschrijvingsdatum :

De inschrijvingen voor het examen nr. ANG98801 moeten uiterlijk op 24 april 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

Procédure de sélection :

1. Epreuve préalable informatisée éventuelle.

Si le nombre d'inscriptions le justifie, une épreuve préalable sera organisée.

Il s'agira d'une épreuve informatisée comprenant des questions de raisonnements logiques et analytiques.

Sur base des résultats de cette épreuve, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles au concours.

Pour le classement des lauréats du concours, il ne sera pas tenu compte des points obtenus à cette épreuve préalable.

2. Concours de recrutement.

Epreuve informatisée, écrite et orale.

Partie informatisée et écrite.

Evaluation des qualités professionnelles et des aptitudes relationnelles à l'aide d'un test de profil professionnel informatisé.

En même temps, les candidats devront remplir un questionnaire biographique standardisé.

Cette partie sera éventuellement complétée par un entretien individuel qui pour des raisons pratiques se déroulera à une date ultérieure.

Les résultats de cette partie serviront d'information pour la partie orale.

Partie orale.

Evaluation de la concordance du profil du candidat avec les caractéristiques spécifiques de la fonction (cf. point 1.C du règlement d'examen), de sa motivation et de son intérêt pour le domaine de la fonction.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 24 points sur 40.

Traitement :

Rémunération annuelle brute: F 988 324 minimum à F 1 535 333 maximum à l'indice actuel (échelle 10A), allocations réglementaires non comprises.

Des possibilités de promotion sont prévues.

Inscription :

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !), au Secrétariat permanent de recrutement, "Service Examens fédéraux", boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de F 400.

Le règlement du concours n° AFG98801 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Date limite d'inscription :

Les inscriptions au concours n° AFG98801 doivent parvenir, au plus tard le 24 avril 1998, au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[S - C - 98/08076]

Werving van Nederlandstalige maatschappelijke assistenten (m/v) (rang 26)

Het Vast Wervingssecretariaat legt een wervingsreserve aan van Nederlandstalige maatschappelijke assistenten (m/v) (rang 26) voor de Gesloten Centra van de Dienst Vreemdelingenzaken, Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Functiebeschrijving : zie het examenreglement.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Belg zijn;
2. aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
3. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
4. een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
5. op 24 april 1998 minstens houder zijn van het diploma van maatschappelijk assistent (hoger onderwijs - basisopleiding van één cyclus).

[S - C - 98/08076]

Recrutement d'assistants sociaux (m/f), d'expression française (rang 26)

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve de recrutement d'assistants sociaux (m/f), d'expression française, pour les Centres fermés de l'Office des Etrangers, Ministère de l'Intérieur.

Description de la fonction : voir le règlement de l'examen.

Conditions d'admissibilité.

1. être Belge;
2. avoir satisfait aux lois sur la milice;
3. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
4. jouir des droits civils et politiques;
5. au 24 avril 1998, être titulaire du diplôme d'assistant social.

Worden eveneens toegelaten :

— de vroeger afgeleverde diploma's van maatschappelijk assistent (overgangsmatregelen);
— de in het buitenland behaalde diploma's en getuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met één van de voornoemde diploma's, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijke besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's worden in aanmerking genomen.

Selectieprocedure :

1. Eventueel schriftelijk voorexamen.

Afhankelijk van het aantal inschrijvingen kan een voorexamen georganiseerd worden.

Dit gedeelte omvat een reeks meerkeuzevragen en/of open vragen m.b.t. concrete praktijksituaties, waarbij de kandidaten tijdens de sessie de nodige documentatie ontvangen.

2. Vergelijkend wervingsexamen.

2.1. Computergestuurd en schriftelijk gedeelte.

Op basis van een computergestuurde persoonlijkheidsvragenlijst zullen de professionele vaardigheden en de werkhouding van de kandidaten beoordeeld worden.

Deze resultaten dienen, samen met een biografische vragenlijst die schriftelijk wordt ingevuld, als informatie bij het mondeling gedeelte.

2.2. Mondeling gedeelte.

Het interview beoogt de evaluatie van de professionele competenties, de vaardigheden en attitudes van de kandidaat, evenals van zijn/haar motivatie en affiniteit met het werktein. Dit laatste blijkt onder andere uit een basiskennis van de in rubriek 1.3. van het examenreglement aangehaalde materies.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 24 op 40 punten te behalen.

Wedde :

Jaarlijkse brutowedde bij het begin van de loopbaan : F 734 398 minimum tot F 1 078 726 maximum aan de huidige index (schaal 26/F).

Inschrijving :

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men, duidelijk en volledig ingevuld (examennummer !), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst "Werving Federale Overheid", Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor 300 F fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANG98804 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Uiterste inschrijvingsdatum :

De inschrijvingen voor het examen nr. ANG98804 moeten uiterlijk op 24 april 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

Sont également admis :

— les diplômes et certificats obtenus à l'étranger qui, en vertu de conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents à l'un des titres précités, de même que les diplômes reconnus conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général des diplômes.

Procédure de sélection :

1. Epreuve préalable éventuelle.

Si le nombre d'inscriptions le justifie, une épreuve préalable sera organisée.

Elle sera constituée de questions à choix multiple et/ou de questions ouvertes concernant des situations pratiques concrètes dont les éléments d'information seront mis à la disposition des candidats pendant la séance d'examen.

Sur base des résultats de cette épreuve, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles au concours.

Pour le classement des lauréats du concours, il ne sera pas tenu compte des points obtenus à cette épreuve préalable.

2. Concours de recrutement.

2.1. Partie informatisée et écrite.

Evaluation des qualités professionnelles et des aptitudes relationnelles à l'aide d'un test de profil professionnel informatisé.

En même temps, les candidats devront remplir un questionnaire biographique standardisé. Les résultats de ces deux questionnaires serviront d'information pour la partie orale.

2.2. Partie orale.

Evaluation de la concordance du profil du candidat avec les caractéristiques spécifiques de la fonction, de sa motivation, de son intérêt pour le domaine de la fonction et de sa connaissance des exigences requises (cfr. point 1.C du règlement d'examen).

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 24 points sur 40.

Traitement :

Rémunération annuelle brute : F 734 398 minimum à F 1 078 726 maximum à l'indice actuel (échelle 26/F).

Inscription :

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !), au Secrétariat permanent de recrutement, "Service Examens fédéraux", boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de F 300.

Le règlement du concours n° AFG98804 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Date limite d'inscription :

Les inscriptions au concours n° AFG98804 doivent parvenir, au plus tard le 24 avril 1998, au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[S - C - 98/08072]

Werving van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige adjuncten van de directeur (functie : jurist) (rang A1) voor de diensten van de Vlaamse Regering (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de Vlaamse wetenschappelijke instellingen) en sommige Vlaamse openbare instellingen

Het Vast Wervingssecretariaat legt een Nederlandstalige wervingsreserve aan van adjuncten van de directeur (functie : jurist) voor de diensten van de Vlaamse Regering (Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de Vlaamse wetenschappelijke instellingen) en sommige Vlaamse openbare instellingen.

Functiebeschrijving en -vereisten : zie het examenreglement.

[S - C - 98/08072]

Recrutement d'adjoints du directeur (fonction : juriste) (rang A1), masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour les services du Gouvernement flamand (Ministère de la Communauté flamande et les institutions flamandes scientifiques) et pour certains établissements publics flamands

Le Secrétariat permanent de recrutement constitue une réserve d'adjoints du directeur (fonction : juriste), d'expression néerlandaise, pour les services du Gouvernement flamand (Ministère de la Communauté flamande et les institutions flamandes scientifiques) et pour certains établissements publics flamands.

Description et exigences de la fonction : voir le règlement du concours.

Deelnemingsvoorwaarde te vervullen op 24 april 1998 :

De kandidaten dienen houder te zijn van het diploma van doctor of licentiaat in de rechten, uitgereikt volgens de bepalingen van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap of van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens.

Worden eveneens aanvaard :

— de studenten die, tijdens het academiejaar 1997-9198, het laatste jaar van de studiën volgen voor het bekomen van het vereiste diploma.

De geslaagden kunnen echter slechts worden aangeworven wanneer zij het vereiste diploma hebben behaald;

— de in het buitenland behaalde diploma's en studiegetuigschriften die, krachtens verdragen of internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet, gelijkwaardig worden verklaard met één van de voornoemde diploma's, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijk besluit van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's in aanmerking worden genomen.

Selectieprocedure :

1. Eventuele voorselectie.

Naar gelang van het aantal inschrijvingen kan er een voorselectie georganiseerd worden. Deze voorselectie zal bestaan uit een computergestuurde proef die peilt naar de algemene taalbeheersing, de efficiëntie van de (visuele en auditieve) informatieverwerking en de algemene communicatievaardigheid van de kandidaten.

De jury stelt op basis van de uitslag voor de voorselectie het aantal tot de eigenlijke selectie toe te laten kandidaten vast. De voor deze voorselectie behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor de eigenlijke selectie.

2. Selectie.

De eigenlijke selectie zal gebeuren aan de hand van een vergelijkend wervingsexamen, bestaande uit een :

2.1. Schriftelijk gedeelte.

Verslaggeving (al dan niet aan de hand van een gerichte vraagstelling) over een aantal juridische thema's of situatieschetsen waarin een juridisch probleem aan bod komt.

Hierbij zal het juridisch inzicht en de schriftelijke taal- en communicatievaardigheid nagegaan worden.

De vereiste reglementering en documentatie zal tijdens het examen ter beschikking van de kandidaat gesteld worden

Om te slagen, dienen de kandidaten ten minste 24 punten op 40 te behalen.

2.2. Mondeling gedeelte.

Interview waarin gepeild zal worden naar de methodische aanpak van de kandidaat, zijn/haar vermogen analytisch en systematisch te denken, zijn/haar communicatievermogen en zijn/haar motivatie.

Om te slagen, dienen de kandidaten ten minste 24 punten op 40 te behalen.

Opmerking : Overeenkomstig het bepaalde in art. VI 16 van het Vlaams personeelsstatuut en conforme bepalingen in de personeelsstatuten van de Vlaamse openbare instellingen kan, als een welbepaalde vacature voor jurist echter zeer specifiek is en/of waarvoor welomschreven vaardigheden (op het vlak van kennis, persoonlijkheid, ervaring, affiniteit met het werkveld,...) noodzakelijk worden geacht, een bijkomende selectieproef georganiseerd worden, waarvoor alleen diegenen die in de wervingsreserve opgenomen zijn, uitgenodigd worden (zie rubriek 4.2. van het examenreglement).

Wedde :

Schaal A111 : minimum F 1 051 688 aan de huidige index.

Inschrijving :

Men schrijft in bij middel van een formulier dat men kan bekomen in een postkantoor en dat men, duidelijk en volledig ingevuld (examennummer !), opstuurt naar het : Vast Wervingssecretariaat, Dienst "Selecties Vlaamse Gemeenschap", Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt men voor F 400 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANV98011 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

Uiterste inschrijvingsdatum :

De inschrijvingen voor het examen nr. ANV98011 moeten uiterlijk op 24 april 1998 op het Vast Wervingssecretariaat toekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

Condition d'admissibilité à remplir au 24 avril 1998 :

Les candidats doivent être porteur du diplôme de docteur ou licencié en droit, délivré conformément aux dispositions du décret du 12 juin 1991 portant sur les universités de la Communauté flamande ou aux lois coordonnées sur la collation des grades académiques et du programme des examens universitaires.

Sont également admis :

— les étudiants qui, au cours de l'année académique 1997-1998 suivent la dernière année des études conduisant à l'obtention du diplôme exigé.

Les lauréats ne peuvent toutefois être appelés en service qu'après avoir produit le diplôme requis;

— les diplômes ou certificats d'études obtenus à l'étranger qui, en vertu de traités ou conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents aux diplômes précités, de même que les diplômés reconnus conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération des dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes.

Procédure de sélection :

1. Epreuve préalable éventuelle.

Si le nombre d'inscriptions le justifie, une épreuve préalable sera organisée. Celle-ci se compose d'une épreuve informatisée qui évaluera la maîtrise générale de la langue, l'efficacité du traitement d'informations (visuelles et auditives) et la compétence communicative des candidats.

Sur base des résultats de cette présélection, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles à la sélection. Pour le classement des lauréats de la sélection, il ne sera aucunement tenu compte des points obtenus à cette épreuve préalable.

2. Sélection.

La sélection se déroulera par le biais d'un concours de recrutement, composé comme suit :

2.1. Partie écrite.

Un rapport (éventuellement au moyen d'une interrogation orientée) portant sur des thèmes juridiques ou des situations évoquant un problème juridique..

Les compétences juridique, écrite et communicative seront évaluées.

Pendant l'examen, la réglementation nécessaire et la documentation seront mises à la disposition des candidats.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 24 points sur 40.

2.2. Partie orale.

Interview qui a pour objet d'évaluer la méthodologie du candidat, ses capacités analytiques et systématiques, sa compétence de communication et sa motivation.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 24 points sur 40.

Remarque : Conformément aux dispositions de l'art. VI 16 du statut du personnel flamand et aux dispositions conformes des statuts du personnel des établissements publics flamands, un test de sélection complémentaire pourrait être organisé lorsqu'un poste déterminé de juriste est particulièrement spécialisé et lorsque pour cette fonction des compétences particulières sont requises (sur le plan des connaissances, de la personnalité, de l'expérience et de l'affinité avec le domaine d'activité,...). Seuls ceux qui se trouvent dans la réserve de recrutement seront invités (voir rubrique 4.2. du règlement du concours) à ce test complémentaire.

Traitement :

Echelle A111 : minimum F 1 051 688 à l'indice actuel.

Inscription :

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !), au Secrétariat permanent de recrutement, Service "Sélection Communauté flamande", boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont apposés des timbres fiscaux pour un montant de F 400.

Le règlement du concours n° ANV98011 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

Date limite d'inscription :

Les inscriptions au concours n° ANV98011 doivent parvenir, au plus tard le 24 avril 1998, au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[S - C - 98/08069]

Aanwerving van Nederlandstalige adjuncten van de directeur/ingenieurs/geologen (gespecialiseerd in milieubeheer) (m/v) (rang A1) voor de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest (OVAM)

Het Vast Wervingssecretariaat richt een vergelijkend examen in voor werving van Nederlandstalige adjuncten van de directeur/ingenieurs/geologen (gespecialiseerd in milieubeheer) (rang A1) voor de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest (OVAM).

Functiebeschrijving en -vereisten : zie examenreglement.

Deelnemingsvoorwaarden te vervullen op 24 april 1998 :

De kandidaten dienen houder te zijn van één der volgende diploma's :

— diploma van licentiaat, doctor, apotheker, geaggregeerde, ingenieur, arts, tandarts, dierenarts, handelsingenieur, industrieel ingenieur, architect, erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, indien de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de gemeenschappen ingestelde examencommissie;

— diploma van interieurarchitect, licentiaat in de productontwikkeling, meester in de muziek of in de beeldende kunst of in de dramatische kunst of in de audio-visuele kunst, uitgereikt door een instelling van de Vlaamse Gemeenschap van hoger onderwijs van het lange type of door een door deze gemeenschap ingestelde examencommissie;

— getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat.

Worden eveneens aanvaard :

— de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's;

— de studenten die, tijdens het academiejaar 1997-1998, het laatste jaar van de studiën volgen voor het bekomen van het vereiste diploma. Zij kunnen echter slechts worden aangeworven wanneer zij het vereiste diploma hebben behaald.

Tot de graad van ingenieur zullen enkel de geslaagden toegelaten worden die houder zijn van het diploma van burgerlijk ingenieur of van burgerlijk ingenieur-architect of van bio-ingenieur of landbouwkundig ingenieur of ingenieur voor de scheikunde en de landbouwindustrieën of van het voormeld getuigschrift van de Koninklijke Militaire School.

Tot de graad van geoloog worden enkel de geslaagden toegelaten die houder zijn van het diploma van licentiaat of doctor in de wetenschappen, groep aard- of delfstofkunde of in de aardrijkskunde, grondige studie : fysische aardrijkskunde, of van het diploma van ingenieur-geoloog.

Selectieprocedure :

1. Algemene selectie.

Na een eerste algemene selectieprocedure, waarbij de algemene geschiktheid van de kandidaten nagegaan wordt voor een functie in niveau A bij de OVAM, wordt een basis-wervingsreserve aangelegd.

Deze algemene selectie verloopt als volgt :

1.1. Eventuele voorselectie (ongeveer 3 uur).

Naar gelang van het aantal inschrijvingen kan er een voorselectie georganiseerd worden.

Tijdens deze voorselectie zal de voor de functie vereiste technische deskundigheid nagegaan worden aan de hand van meerkeuzevragen.

De jury stelt op basis van de uitslag voor de voorselectie het aantal tot de eigenlijke selectie toe te laten kandidaten vast. De voor deze voorselectie behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor de eigenlijke selectie.

1.2. Selectie.

De eigenlijke selectie zal gebeuren aan de hand van een :

— schriftelijke proef (max. 4 uur).

Aan de hand van een gevalstudie (nl. 1 of meer situaties die zich in de functie van niveau A kunnen voordoen en waarover de nodige informatie tijdens dit gedeelte zal worden verstrekt) zal gepeild worden naar de voor de algemene functioneringscriteria voor functies in niveau A (cfr. rubriek 2.3.) van het examenprogramma.

Om te slagen, dienen de kandidaten ten minste 12 punten op 20 te behalen.

[S - C - 98/08069]

Recrutement d'adjoints du directeur/ingénieurs/géologues (spécialisés dans la gestion du milieu) (rang A1) (m/f), d'expression néerlandaise, pour la "Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest" (OVAM)

Le Secrétariat permanent de recrutement organise un concours pour le recrutement d'adjoints du directeur/ingénieurs/géologues (spécialisés dans la gestion du milieu) (rang A1) pour la "Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest" (OVAM).

Description et exigences de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions de participation à remplir au 24 avril 1998 :

Les candidats doivent être porteurs d'un des diplômes suivants :

— diplôme de licencié, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, médecin, dentiste, vétérinaire, ingénieur commercial, ingénieur industriel, architecte, reconnu et délivré par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long (anciennement 3e degré), après au moins quatre ans d'études, ou par un jury de l'Etat ou d'une communauté;

— diplôme d'architecte d'intérieur, de licencié en recherche et développement, maître en musique ou en arts plastiques ou en art dramatique ou en arts audio-visuels, délivré par un établissement d'enseignement supérieur de type long de la Communauté flamande ou un jury de cette communauté;

— certificat délivré aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié.

Sont également admis :

— les diplômes délivrés anciennement qui correspondent à un des diplômes précités;

— les étudiants qui, au cours de l'année académique 1997-1998, suivent la dernière année des études conduisant à l'obtention du diplôme exigé; les lauréats ne peuvent, toutefois, être appelés en service qu'après avoir produit le diplôme requis.

Au grade d'ingénieur seront seulement admis les lauréats qui sont en possession d'un diplôme d'ingénieur civil ou d'ingénieur civil-architecte ou de bio-ingénieur ou d'ingénieur agronome ou d'ingénieur chimiste et des industries agricoles ou du certificat de l'Ecole royale militaire précité.

Au grade de géologue seront seulement admis les lauréats qui sont en possession d'un diplôme de licencié ou de docteur en sciences, groupe sciences géologiques et minéralogiques ou en géographie, étude profonde : géographie physique, ou d'un diplôme d'ingénieur-géologue.

Procédure de sélection :

1. Sélection générale.

Après une première procédure de sélection générale où les aptitudes générales des candidats pour une fonction au niveau A à l'OVAM seront évaluées, une réserve générale (de base) sera constituée.

Cette procédure se compose comme suit :

1.1. Epreuve préalable éventuelle (environ 3 heures).

Si le nombre d'inscriptions le justifie, une épreuve préalable pourra être organisée.

Les connaissances techniques requises pour cette fonction seront vérifiées au cours de cette épreuve préalable sous forme de questions à choix multiple.

Sur base des résultats de cette épreuve préalable, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles à la sélection. Pour le classement des lauréats de la sélection, il ne sera pas tenu compte des points obtenus à cette épreuve préalable.

1.2. Sélection.

La sélection se déroulera par le biais d'une :

— épreuve écrite (maximum 4 heures).

Les aptitudes générales requises pour l'exercice d'une fonction au niveau A à l'OVAM seront évaluées à l'aide d'une étude de cas (notamment 1 ou plusieurs situations pouvant se présenter pendant l'exercice de la fonction et pour lesquelles les éléments nécessaires seront mis à la disposition du candidat pendant cette partie).

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

2. Bijkomende selectieproef.

Wanneer er zich een concrete vacature in de OVAM voordoet, zullen de voor de functie vereiste, specifieke technische deskundigheid en persoonlijke vaardigheden worden beoordeeld door middel van een bijkomende selectieproef (interview eventueel aangevuld met andere beoordelingstechnieken zoals psychologische tests, vragenlijsten, praktische proef...).

Voor deze bijkomende selectieproef zullen alleen diegenen die geslaagd zijn voor de algemene selectie uitgenodigd worden.

— De kandidaten zullen steeds vooraf informatie krijgen over de betrokken vacature en over de modaliteiten van de bijkomende selectieproef.

— Op dat ogenblik kan eveneens, per specifieke vacature, een specifiek diploma geëist worden.

Salarisschaal :

Schaal A111 : minimum F 1 051 688 aan de huidige index voor een adjunct van de directeur.

Schaal A121 : minimum F 1 230 953 aan de huidige index voor een ingenieur of een geoloog.

Inschrijving : ten laatste op 24 april 1998.

U kan zich inschrijven met een formulier dat u kan bekomen in een postkantoor en dat u, duidelijk en volledig ingevuld (examenummer !), opstuurt naar het : Vast Wervingssecretariaat, Dienst "Selecties Vlaamse Gemeenschap", Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt u voor F 400 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANV98008 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

2. Epreuve de sélection complémentaire.

Lorsqu'une vacance d'emploi concrète se présentera à l'OVAM, la connaissance technique et les aptitudes personnelles, les compétences requises spécifiques seront évaluées à l'aide d'une épreuve de sélection complémentaire (interview éventuellement complétée par d'autres techniques d'évaluation, telles que les tests psychologiques des questionnaires une épreuve pratique...).

Seuls les lauréats issus de la sélection générale seront invités à passer cette épreuve.

— Les candidats seront préalablement informés sur la fonction concernée et sur les modalités de cette épreuve de sélection.

— A ce moment, il est également possible d'exiger un diplôme spécifique par vacance d'emploi spécifique.

Traitement :

Echelle A111 : F 1 051 688 minimum à l'indice actuel pour les adjoints du directeur.

Echelle A121 : F 1 230 953 minimum à l'indice actuel pour un ingénieur ou pour un géologue.

Inscription : au plus tard le 24 avril 1998.

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !), au Secrétariat permanent de recrutement, Service "Sélections Communauté flamande", boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont à apposer des timbres fiscaux pour un montant de F 400.

Le règlement du concours n° ANV98008 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[S - C - 98/08068]

Aanwerving van Nederlandstalige informatici (m/v) voor de Vlaamse openbare instellingen

Het Vast Wervingssecretariaat richt een vergelijkend examen in voor werving van Nederlandstalige informatici (m/v) voor de Vlaamse openbare instellingen.

Functiebeschrijving en -vereisten : zie examenreglement.

Deelnemingsvoorwaarden te vervullen op 24 april 1998 :

De kandidaten dienen houder te zijn van één der volgende diploma's :

- diploma van burgerlijk ingenieur;
- diploma van burgerlijk ingenieur-architect;
- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur;
- diploma van landbouwkundig ingenieur of van ingenieur voor de scheikunde en de landbouwindustrieën of van bio-ingenieur;
- diploma van licentiaat in de wetenschappen;
- diploma van licentiaat in de informatica;
- diploma van industrieel ingenieur;
- diploma van licentiaat in de economische wetenschappen, licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen, licentiaat in de handelswetenschappen of handelsingenieur;
- bijzondere licentie in de informatica of diploma in gespecialiseerde of aanvullende studies in de informatica uitgereikt door een universiteit, voor zover de houder ervan een diploma bezit dat toegang verleent tot niveau A (nl. diploma van universitair onderwijs van de tweede cyclus of van hoger onderwijs van academisch niveau van de tweede cyclus).

Worden eveneens aanvaard :

- de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's;
- de studenten die, tijdens het academiejaar 1997-1998, het laatste jaar van de studiën volgen voor het bekomen van het vereiste diploma. Zij kunnen echter slechts worden aangeworven wanneer zij het vereiste diploma hebben behaald.

[S - C - 98/08068]

Recrutement d'informaticiens (m/f), d'expression néerlandaise, pour les institutions publiques flamandes

Le Secrétariat permanent de recrutement organise un concours pour le recrutement d'informaticiens (m/f), d'expression néerlandaise, pour les institutions publiques flamandes.

Description et exigences de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions de participation à remplir au 24 avril 1998 :

Les candidats doivent être porteurs d'un des diplômes suivants :

- diplôme d'ingénieur civil;
- diplôme d'ingénieur civil-architecte;
- certificat délivré à ceux qui ont terminé avec fruit les études de la section polytechnique de l'Ecole royale militaire dans la section génie civil et militaire et qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil;
- diplôme d'ingénieur agronome ou d'ingénieur chimiste et des industries agricoles ou de bioingénieur;
- diplôme de licencié en sciences;
- diplôme de licencié en informatique;
- diplôme d'ingénieur industriel;
- diplôme de licencié en sciences économiques, licencié en sciences économique appliquées, licencié en sciences commerciales ou ingénieur commercial;
- licence spéciale en informatique ou diplôme d'études spécialisées ou complémentaires en informatique donnant accès au niveau A (c.à.d. diplôme de l'enseignement universitaire du 2e cycle ou de l'enseignement supérieur de niveau académique du 2e cycle).

Sont également admis :

- les diplômes délivrés anciennement qui correspondent à un des diplômes précités;
- les étudiants qui, au cours de l'année académique 1997-1998, suivent la dernière année des études conduisant à l'obtention du diplôme exigé; les lauréats ne peuvent, toutefois, être appelés en service qu'après avoir produit le diplôme requis.

Selectieprocedure :

1. Algemene selectie.

In een eerste algemene selectieprocedure zal de algemene geschiktheid van de kandidaten nagegaan worden voor de functie van informaticus (verantwoordelijke voor de helpdesk of analist-programmeur).

Deze selectieprocedure verloopt als volgt :

1.1. Eventuele voorselectie (ongeveer 3 uur).

Naar gelang van het aantal inschrijvingen kan er een voorselectie georganiseerd worden.

Tijdens deze voorselectie zal de vereiste informaticakennis (zie rubriek 1.1. technische deskundigheid) aan de hand van meerkeuzevragen en het logisch redeneervermogen aan de hand van computergestuurde psychotechnische proeven nagegaan.

De jury stelt op basis van de uitslag voor de voorselectie het aantal tot de eigenlijke selectie toe te laten kandidaten vast.

De voor deze voorselectie behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor de eigenlijke selectie.

1.2. Selectie.

De eigenlijke selectie zal gebeuren aan de hand van een vergelijkend wervingsexamen, dat als volgt is samengesteld :

— Computergestuurd en schriftelijk gedeelte.

De kandidaat zal een computergestuurde persoonlijkheidsvragenlijst (ongeveer 2 uur) en een biografische vragenlijst (schriftelijk) invullen.

Dit gedeelte geldt als informatie bij het volgende gedeelte en is dus niet selectief. (De verkregen gegevens worden strikt vertrouwelijk behandeld door de jury.)

— Mondeling gedeelte (ong. 30 minuten).

Interview met de examencommissie, waarbij de overeenstemming van het profiel van de kandidaat met de algemene functievereisten nagegaan wordt.

Dit interview kan gecombineerd worden met een schriftelijke gevalstudie (2 uur) die betrekking heeft op één of meerdere situaties waarmee zowel een verantwoordelijke voor de helpdesk als een analist-programmeur kan geconfronteerd worden.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 12 punten op 20 te behalen.

2. Eventuele bijkomende selectieproef.

Wanneer een bepaalde vacature zeer specifiek is en/of indien er bijzondere bijkomende vaardigheden op het vlak van kennis, persoonlijkheid, ervaring, affiniteit met het werkveld,... noodzakelijk voor worden geacht, kan een bijkomende selectieproef (interview eventueel aangevuld met andere beoordelingstechnieken zoals psychologische tests, vragenlijsten, praktische proef...) georganiseerd worden, waarvoor alleen diegenen die geslaagd zijn voor de algemene selectie zullen uitgenodigd worden.

— In dat geval zullen de kandidaten vooraf informatie krijgen over de betrokken functie en over de modaliteiten van deze selectieproef.

Salarisschaal :

Schaal A121 : minimum F 1 230 953 aan de huidige index.

Inschrijving : ten laatste op 24 april 1998.

U kan zich inschrijven met een formulier dat u kan bekomen in een postkantoor en dat u, duidelijk en volledig ingevuld (examenummer !), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst "Selecties Vlaamse Gemeenschap", Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt u voor F 400 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANV98007 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

Procédure de sélection :

1. Sélection générale.

Lors d'une première procédure de sélection générale, les aptitudes générales des candidats pour une fonction d'informaticien (responsable pour le helpdesk ou analyste-programmeur) seront évaluées.

Cette procédure se compose comme suit :

1.1. Epreuve préalable éventuelle (environ 3 heures).

Si le nombre d'inscriptions le justifie, une épreuve préalable pourra être organisée.

Au cours de cette épreuve préalable, les connaissances techniques sur l'informatique seront vérifiées à l'aide de questions à choix multiple. La faculté de raisonnement des candidats sera vérifiée à l'aide de tests informatisés.

Sur base des résultats de cette épreuve préalable, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles à la sélection. Pour le classement des lauréats de la sélection, il ne sera pas tenu compte des points obtenus à cette épreuve préalable.

1.2. Procédure de sélection.

La sélection proprement dite se déroulera par le biais d'un concours de recrutement, composé comme suit :

— Partie informatisée et écrite.

Le candidat devra répondre à un questionnaire de personnalité informatisé (environ 2 heures) et remplir (par écrit) un questionnaire biographique.

Cette partie servira d'information pour la deuxième partie et ne sera pas sélective (les données traitées de manière strictement confidentielle par le jury).

— Partie orale (environ 30 minutes).

Entretien en vue d'évaluer la concordance entre le profil du candidat et les exigences générales de la fonction.

Cet entretien pourrait être combiné avec une étude d'un cas (par écrit), sur une ou plusieurs situations pouvant se présenter pendant l'exercice de la fonction de responsable de help-desk aussi bien que d'analyste-programmeur.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

2. Epreuve de sélection complémentaire.

Lorsqu'une vacance d'emploi est très spécifique et/ou si des aptitudes particulières complémentaires (relatives à des connaissances, à la personnalité, à l'expérience, à l'affinité avec le domaine d'activités,...) s'avèrent nécessaires une épreuve de sélection complémentaire (interview, tests psychologiques, questionnaires, épreuve pratique...) pourra être organisée. Seuls les lauréats issus de la sélection générale seront invités à passer cette épreuve.

— Si ce cas se présente, les candidats seront préalablement informés sur la fonction concernée et sur les modalités de cette épreuve de sélection

Traitement :

Echelle A121 : F 1 230 953 minimum à l'indice actuel.

Inscription : au plus tard le 24 avril 1998.

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !), au Secrétariat permanent de recrutement, Service "Sélections Communauté flamande", boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont à apposer des timbres fiscaux pour un montant de F 400.

Le règlement du concours n° ANV98007 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[S - C - 98/08071]

Aanwerving van Nederlandstalige artsen-specialisten (functie : psychiater of neuropsychiater) (m/v) (rang A1) voor het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel

Het Vast Wervingssecretariaat richt een vergelijkend examen in voor werving van Nederlandstalige artsen-specialisten (functie : psychiater of neuropsychiater) (rang A1) voor het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel.

Functiebeschrijving en -vereisten : zie examenreglement.

Deelnemingsvoorwaarde te vervullen op 24 april 1998 :

De kandidaten dienen houder te zijn van het diploma van arts of doctor in de genees-, heel- en verloskunde, uitgereikt volgens de bepalingen van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap of van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens en bovendien erkend zijn door de Minister die de Volksgezondheid tot zijn bevoegdheid heeft als geneesheer-specialist in de psychiatrie of in de neuro-psychiatrie.

Worden eveneens aanvaard :

- de laatstejaarsgeneesheren-specialisten in opleiding die hun erkenning in 1998 behalen;
- de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met voornoemd diploma;
- de in het buitenland behaalde diploma's en getuigschriften die krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wet of decreet gelijkwaardig worden verklaard met het vereiste diploma, alsmede de diploma's erkend overeenkomstig de bij de koninklijk besluiten van 6 en 22 mei 1996 vastgelegde procedure, waarbij de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's worden in aanmerking genomen.

Selectieprocedure :

De selectie zal gebeuren aan de hand van een vergelijkend wervings-examen bestaande uit een :

- Computergestuurd en schriftelijk gedeelte.

De kandidaat zal een computergestuurde persoonlijkheidsvragenlijst (ongeveer 2 uur) en een biografische vragenlijst (schriftelijk) invullen. De resultaten van de computergestuurde persoonlijkheidsvragenlijst zullen eventueel nabesproken worden met de kandidaat.

Dit gedeelte geldt als informatie bij het volgende gedeelte en is dus niet selectief. De verkregen gegevens worden strikt vertrouwelijk behandeld door de jury.

- Mondeling gedeelte.

Interview waarbij de overeenstemming van het profiel van de kandidaat met de specifieke vereisten van de functie wordt nagegaan, evenals zijn/haar affiniteit met het werkterrein en zijn/haar motivatie.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 12 punten op 20 te behalen.

Salarisschaal :

Schaal A121P : minimum F 1 463 997, aan de huidige index. Vergoedingen en/of toelagen niet inbegrepen.

Inschrijving : ten laatste op 24 april 1998.

U kan zich inschrijven met een formulier dat u kan bekomen in een postkantoor en dat u, duidelijk en volledig ingevuld (examenummer !), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst "Selecties Vlaamse Gemeenschap", Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt u voor F 400 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANV98010 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

[S - C - 98/08071]

Recrutement de médecins-spécialistes (fonction : psychiatre ou neuropsychiatre) (m/f) (rang A1), d'expression néerlandaise, pour l'Hôpital psychiatrique public à Geel

Le Secrétariat permanent de recrutement organise un concours pour le recrutement de médecins-spécialistes (fonction : psychiatre ou neuropsychiatre) (rang A1), pour l'Hôpital psychiatrique public à Geel.

Description et exigences de la fonction : voir le règlement du concours.

Condition de participation à remplir au 24 avril 1998 :

Les candidats doivent être porteurs du diplôme de médecin ou de docteur en médecine, chirurgie et accouchement, délivré conformément aux dispositions du décret du 12 juin 1991 portant sur les universités de la Communauté flamande ou aux lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et en outre être reconnu par le Ministère de la Santé publique comme médecin-spécialiste en psychiatrie ou en neuropsychiatrie.

Sont également admis :

- les étudiants qui suivent la dernière année de leur formation de médecin-spécialiste et qui obtiendront leur reconnaissance en 1998;
- les diplômés délivrés anciennement qui correspondent au diplôme précité;
- les diplômés et certificats obtenus à l'étranger qui, en vertu de conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents au diplôme précité, de même que les diplômés reconnus conformément à la procédure définie par les arrêtés royaux des 6 et 22 mai 1996 qui prennent en considération les dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômés.

Procédure de sélection :

La sélection se déroulera par le biais d'un concours de recrutement, composé comme suit :

- Partie informatisée et écrite.

Le candidat devra remplir un questionnaire de personnalité informatisé (environ 2 heures) et un questionnaire biographique (par écrit). Les résultats du questionnaire de personnalité informatisé seront éventuellement discutés avec le candidat.

Cette partie servira d'information à l'entretien et ne fait donc nullement partie de la sélection. Les données obtenues seront traitées de manière strictement confidentielle par le jury.

- Epreuve orale.

Un entretien en vue d'évaluer la concordance entre le profil du candidat et les exigences spécifiques de la fonction, son affinité avec le domaine d'activités et sa motivation.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

Traitement :

Echelle A121P : F 1 463 997 minimum, à l'indice actuel. Indemnités et/ou allocations non comprises.

Inscription : au plus tard le 24 avril 1998.

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !), au Secrétariat permanent de recrutement, Service "Sélections Communauté flamande", boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont à apposer des timbres fiscaux pour un montant de F 400.

Le règlement du concours n° ANV98010 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[S - C - 98/08070]

Aanwerving van Nederlandstalige deskundigen (gespecialiseerd in milieubeheer) (m/v) (rang B1) voor de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest (OVAM)

Het Vast Wervingssecretariaat richt een vergelijkend examen in voor werving van Nederlandstalige deskundigen (gespecialiseerd in milieubeheer) (rang B1) voor de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest (OVAM).

Functiebeschrijving en -vereisten : zie examenreglement.

Deelnemingsvoorwaarden te vervullen op 24 april 1998 :

De kandidaten dienen houder te zijn van een diploma uitgereikt door het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus) (vb. graduaatsdiploma) of van een diploma van universitair onderwijs van de eerste cyclus (vb. kandidaatsdiploma), behaald in een afdeling behorende tot de groep scheikunde, milieu, biotechniek, landbouw, topografie of biologie.

Worden eveneens aanvaard :

- de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's;
- de studenten die, tijdens het academiejaar 1997-1998, het laatste jaar van de studiën volgen voor het bekomen van het vereiste diploma. Zij kunnen echter slechts worden aangeworven wanneer zij het vereiste diploma hebben behaald.

Diploma's die toegang verlenen tot niveau A (nl. diploma's van universitair onderwijs van de tweede cyclus of van hoger onderwijs van het academisch niveau van de tweede cyclus) worden niet toegelaten.

Selectieprocedure :

1. Algemene selectie.

Na een eerste, algemene selectieprocedure, waarbij de algemene geschiktheid van de kandidaten voor een functie in niveau B bij de OVAM wordt nagegaan, wordt een basisreserve aangelegd. Deze algemene selectieprocedure verloopt als volgt :

1.1. Eventuele voorselectie (ongeveer 3 uur).

Naargelang van het aantal inschrijvingen kan er een voorselectie georganiseerd worden.

Tijdens deze voorselectie zal de voor de vereiste technische deskundigheid aan de hand van meerkeuzevragen en het redeneervermogen aan de hand van één of meer tests worden geëvalueerd.

De jury stelt op basis van de uitslag voor de voorselectie het aantal tot de eigenlijke selectie toe te laten kandidaten vast.

De voor deze voorselectie behaalde punten zullen in geen geval in aanmerking worden genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor de eigenlijke selectie.

1.2. Schriftelijk gedeelte.

Aan de hand van een gevalstudie (nl. 1 of meer situaties die zich in een functie van niveau B voordoen en waarover de nodige informatie tijdens dit gedeelte zal worden verstrekt) zal gepeild worden naar de algemene functioneringscriteria voor functies in niveau B.

Om te slagen, dienen de kandidaten ten minste 12 punten op 20 te behalen.

2. Bijkomende selectieproef.

Wanneer er zich een concrete vacature in de OVAM voordoet, zullen de voor de functie vereiste, specifieke technische deskundigheid en persoonlijke vaardigheden worden beoordeeld door middel van een bijkomende selectieproef (interview eventueel aangevuld met andere beoordelingstechnieken zoals psychologische tests, vragenlijsten, praktische proef).

Voor deze bijkomende selectieproef zullen alleen diegenen die geslaagd zijn voor de algemene selectie uitgenodigd worden (zie rubriek 4.1.)

— De kandidaten zullen steeds vooraf informatie krijgen over de betrokken vacature en over de modaliteiten van de bijkomende selectieproef.

— Op dat ogenblik kan eveneens, per specifieke vacature, een specifiek diploma geëist worden.

Salarisschaal :

Schaal B111 : minimum F 776 815 aan de huidige index.

Inschrijving : ten laatste op 24 april 1998.

[S - C - 98/08070]

Recrutement d'experts (spécialisés dans la gestion du milieu) (rang B1) (m/f), d'expression néerlandaise, pour la "Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest" (OVAM)

Le Secrétariat permanent de recrutement organise un concours pour le recrutement d'experts (spécialisés dans la gestion de l'environnement) (rang B1), d'expression néerlandaise, pour la "Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest" (OVAM).

Description et exigences de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions de participation à remplir au 24 avril 1998 :

Les candidats doivent être porteurs d'un diplôme appartenant à l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un cycle) (p.ex. diplôme de graduat) ou d'un diplôme d'un grade académique du premier cycle (p.ex. diplôme de candidat) délivré dans une spécialisation appartenant au groupe chimie, environnement, biotechnique, agriculture, topographie ou biologie.

Sont également admis :

- les diplômes délivrés anciennement qui correspondent à un des diplômes précités;
- les étudiants qui, au cours de l'année académique 1997-1998, suivent la dernière année des études conduisant à l'obtention du diplôme exigé; les lauréats ne peuvent, toutefois, être appelés en service qu'après avoir produit le diplôme requis.

Les diplômes donnant accès au niveau A (c.à.d. diplômes de l'enseignement universitaire du deuxième cycle ou de l'enseignement supérieur de niveau académique du deuxième cycle) ne sont pas admis.

Procédure de sélection :

1. Sélection générale.

Après une première procédure de sélection générale, les aptitudes générales des candidats pour une fonction au niveau B à l'OVAM seront évaluées constituant ainsi une réserve générale de base. Cette procédure se compose comme suit :

1.1. Epreuve préalable éventuelle (environ 3 heures).

Si le nombre d'inscriptions le justifie, une épreuve préalable pourra être organisée.

Les connaissances techniques requises pour cette fonction seront vérifiées au cours de cette épreuve préalable sous forme de questions à choix multiple.

Sur base des résultats de cette épreuve préalable, le jury arrêtera le nombre de candidats admissibles à la sélection.

Pour le classement des lauréats de la sélection, il ne sera pas tenu compte des points obtenus à cette épreuve préalable.

1.2. Partie écrite.

Les aptitudes générales requises pour l'exercice d'une fonction au niveau B à l'OVAM seront évaluées à l'aide d'une étude de cas (notamment 1 ou plusieurs situations pouvant se présenter pendant l'exercice de la fonction et pour lesquelles les éléments nécessaires seront mis à la disposition du candidat pendant cette partie).

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

2. Epreuve de sélection complémentaire.

Lorsqu'une vacance d'emploi concrète se présentera à l'OVAM, la connaissance technique et les aptitudes personnelles, les compétences requises spécifiques seront évaluées à l'aide d'une épreuve de sélection complémentaire (interview éventuellement complétée par d'autres techniques d'évaluation, telles que les tests psychologiques, des questionnaires, une épreuve pratique).

Seuls les lauréats issus de la sélection générale seront invités à passer cette épreuve.

— Les candidats seront préalablement informés sur la fonction concernée et sur les modalités de cette épreuve de sélection.

— A ce moment, il est également possible d'exiger un diplôme spécifique par vacance d'emploi spécifique.

Traitement :

Echelle B111 : F 776 815 minimum à l'indice actuel.

Inschrijving : au plus tard le 24 avril 1998.

U kan zich inschrijven met een formulier dat u kan bekomen in een postkantoor en dat u duidelijk en volledig ingevuld (examennummer !), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst "Selecties Vlaamse Gemeenschap", Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt u voor F 300 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANV98009 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !), au Secrétariat permanent de recrutement, Service "Sélections Communauté flamande", boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont à apposer des timbres fiscaux pour un montant de F 300.

Le règlement du concours n° ANV98009 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

[S - C - 98/08073]

Aanwerving van Nederlandstalige deskundigen (m/v) (rang B1) voor sommige Vlaamse openbare instellingen en diensten

Het Vast Wervingssecretariaat richt een examen in voor werving van Nederlandstalige deskundigen voor sommige Vlaamse openbare instellingen en diensten.

Functiebeschrijving en -vereisten : zie examenreglement :

Deelnemingsvoorwaarde te vervullen op 24 april 1998.

De kandidaten dienen houder te zijn van één der volgende diploma's :

- diploma van het hoger onderwijs van het korte type;
- kandidaatsdiploma, uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie, door een universiteit of een instelling van hoger onderwijs van het lange type, of getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaar van de Koninklijke Militaire School;
- diploma van het zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;
- diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur.

Worden eveneens aanvaard :

- de studenten die, tijdens het schooljaar 1997-1998, het laatste jaar van de studiën volgen voor het bekomen van het vereiste diploma. De geslaagden kunnen echter slechts worden aangeworven wanneer zij het vereiste diploma hebben behaald;
- de vroeger afgeleverde diploma's die overeenstemmen met één der voornoemde diploma's.

Opmerking :

- voor specifieke vacatures kunnen specifieke diploma's (tussen de hiervoor opgesomde) geëist worden;
- voor de meeste vacatures zullen diploma's die toegang verlenen tot niveau A (nl. diploma's van universitair onderwijs van de tweede cyclus) of van hoger onderwijs van het academisch niveau van de tweede cyclus) niet in aanmerking komen.

Selectieprocedure :

Eerste gedeelte.

Aan de hand van meerkeuzevragen zal gepeild worden naar het redeneervermogen, de taalvaardigheid, de verbale en numerieke intelligentie en oplossingsgerichtheid van de kandidaten.

Om te slagen, dienen de kandidaten ten minste 60 % van de punten te behalen.

Er zullen vijf bijkomende vragen worden gesteld. Aan de kandidaten die het vereiste minimum (60 %) niet behalen, maar wel minstens 57,5 %, zal 60 % worden toegekend, voor zover ze correct antwoorden op 3 van de 5 bijkomende vragen

Na dit eerste gedeelte zal een rangschikking worden opgemaakt.

Tweede gedeelte.

Aan de hand van computergestuurde proeven zal een evaluatie gebeuren van de algemene taalbeheersing, de efficiëntie van de (visuele en auditieve) informatieverwerking en de algemene communicatievaardigheid, het algemeen redeneervermogen en het leervermogen van de kandidaten.

Om te slagen dienen de kandidaten ten minste 60 punten op 100 te behalen.

[S - C - 98/08073]

Recrutement d'experts (m/v) (rang B1), d'expression néerlandaise, pour certains établissements et services publics flamands

Le Secrétariat permanent de recrutement organise un examen pour le recrutement d'experts, d'expression néerlandaise, pour certains établissements et services publics flamands.

Description et exigences de la fonction : voir le règlement du concours.

Conditions de participation à remplir au 24 avril 1998 :

Les candidats doivent être porteurs d'un des diplômes suivants :

- diplôme de l'enseignement supérieur du type court;
- diplôme de candidat, délivré après un cycle d'au moins deux années d'études, par une université ou un établissement d'enseignement supérieur de type long, ou certificat de réussite des deux premières années de l'Ecole royale militaire;
- diplôme de l'enseignement maritime du cycle supérieur et de l'enseignement technique ou artistique supérieur du 3e, 2e ou 1^{er} degré;
- diplôme de géomètre-expert immobilier, de géomètre des mines ou d'ingénieur technicien.

Sont également admis:

- les étudiants qui, au cours de l'année scolaire 1997-1998, suivent la dernière année des études conduisant à l'obtention du diplôme exigé. Les lauréats ne peuvent, toutefois, être appelés en service qu'après avoir produit le diplôme requis;
- les diplômes délivrés anciennement qui correspondent à un des diplômes précités.

Remarque :

- pour des emplois spécifiques vacants, des diplômes spécifiques (parmi les diplômes mentionnés ci-dessus) peuvent être requis;
- pour la plupart des emplois vacants les diplômes donnant accès au niveau A (notamment les diplômes de l'enseignement universitaire du deuxième cycle ou de l'enseignement supérieur du niveau académique du deuxième cycle) ne seront pas pris en considération.

Procédure de sélection :

Première partie.

Evaluation à l'aide de questions à choix multiple de la faculté de raisonnement des candidats, de leur maniement de la langue, de leur intelligence verbale et numérique ainsi que de leur talent de rechercher des solutions.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 60 % des points.

Cinq questions complémentaires seront posées. Les candidats qui n'obtiennent pas le minimum requis (60 %), mais 57,5 % obtiendront 60 % à condition de répondre correctement à 3 des 5 questions complémentaires.

Le classement sera établi après l'organisation de cette première partie.

Deuxième partie.

Evaluation à l'aide de tests informatisés du maniement général de la langue, de l'efficacité du traitement (visuel et auditif) de l'information, de la faculté générale de communication, de la faculté générale de raisonnement et de la faculté d'appréhension des candidats.

Pour réussir, les candidats doivent obtenir au moins 60 points sur 100.

De kandidaten die slagen voor het eerste en het tweede gedeelte worden opgenomen in een algemene wervingsreserve (zie rubriek 4.2. van het examenreglement).

Eventueel derde gedeelte.

Dit gedeelte wordt georganiseerd voor vacatures met bijkomende, specifieke functievereisten (zie rubriek 4.3.2. van het examenreglement).

— Wanneer er een vacature is met bijkomende, specifieke functievereisten, zal tijdens dit derde gedeelte, aan de hand van een interview, eventueel aangevuld met andere beoordelingstechnieken, zoals psychologische tests, vragenlijsten, praktische proef..., nagegaan worden of de kandidaat beantwoordt aan de specifieke vereisten van de functie. Enkel de kandidaten die zijn opgenomen in de algemene wervingsreserve kunnen voor dit derde gedeelte uitgenodigd worden.

— Wanneer dit gedeelte georganiseerd wordt, zullen de kandidaten vooraf informatie krijgen over de betrokken functie en over de modaliteiten van deze selectieproef.

Om aanvaard te worden, dienen de kandidaten ten minste 12 punten op 20 te behalen.

Indien een kandidaat niet voldoet bij dit derde gedeelte, betekent dit enkel dat hij/zij niet wordt aanvaard voor de specifieke functie.

Hij/zij behoudt echter zijn/haar rangschikking in de algemene wervingsreserve en komt nog in aanmerking voor andere betrekkingen.

N.B.: Op dat ogenblik kan eveneens, per specifieke vacature, een specifiek diploma geëist worden.

Salarisschaal :

Schaal B111: minimum F 776 815 aan de huidige index.

Inschrijving ten laatste op 24 april 1998 :

U kan zich inschrijven met een formulier dat u kan bekomen in een postkantoor en dat u, duidelijk en volledig ingevuld (examennummer !), opstuurt naar het Vast Wervingssecretariaat, Dienst "Selecties Vlaamse Gemeenschap", Pachecolaan 19, bus 4, 1010 Brussel.

Op dit formulier plakt u voor F 300 fiscale zegels.

Het examenreglement nr. ANV98012 kan op aanvraag bij het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

Les candidats qui réussissent la première et la deuxième partie, seront repris dans une réserve de recrutement générale.

Troisième partie éventuelle.

Cette partie sera organisée pour des emplois vacants pour lesquels des exigences spécifiques et complémentaires sont requises (voir la rubrique 4.3.2. du règlement d'examen).

— Au moment où il y a un emploi vacant pour lequel des exigences spécifiques et complémentaires sont requises, il sera vérifié au cours de cette troisième partie — à l'aide d'une interview, éventuellement complétée par d'autres techniques d'évaluation, telles que des tests psychologiques, des questionnaires, une épreuve pratique... — si le candidat répond aux exigences spécifiques de la fonction. Seuls les candidats se trouvant dans une réserve de recrutement générale seront invités à passer cette troisième partie.

— Si cette partie sera organisée, les candidats seront préalablement informés sur l'emploi vacant concerné et sur les modalités de cette épreuve de sélection complémentaire.

Pour être admis, les candidats doivent obtenir au moins 12 points sur 20.

Un candidat qui ne réussit pas cette troisième partie, n'a pas accès à la fonction spécifique.

Cependant, il conserve son classement dans la réserve de recrutement générale et il peut toujours prétendre à d'autres emplois.

N.B. : A ce moment, il est également possible d'exiger un diplôme spécifique par emploi vacant spécifique.

Traitement :

Echelle B111: F 776 815 minimum à l'indice actuel.

Inscription: au plus tard le 24 avril 1998 :

L'inscription s'effectue au moyen d'un formulaire que l'on peut se procurer dans chaque bureau de poste et qui doit être envoyé, clairement et complètement rempli (numéro du concours !), au Secrétariat permanent de recrutement, Service "Sélections Communauté flamande", boulevard Pachéco 19, bte 4, 1010 Bruxelles.

Sur ce formulaire d'inscription sont à apposer des timbres fiscaux pour un montant de F 300.

Le règlement du concours n° ANV98012 peut être obtenu sur demande au Secrétariat permanent de recrutement.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis.)

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09291]

Rechterlijke Orde

Bekendmaking van de openstaande plaatsen :

- raadsheer in het hof van beroep te Brussel van wie de voordracht toekomt aan de provincieraad van Vlaams-Brabant : 1;
- plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Aat : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Bestuur Rechterlijke Orde, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[98/09291]

Ordre judiciaire

Publication des places vacantes :

- conseiller à la cour d'appel de Bruxelles dont la présentation incombe au conseil provincial du Brabant flamand : 1;
- juge suppléant à la justice de paix du canton d'Ath : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Administration de l'Ordre judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

MINISTERIE VAN FINANCIEN
Administratie van de BTW, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[98/53674]

Erfloze nalatenschap van Krolikowski, Zygmund

Krolikowski, Zygmund, ongehuwd, geboren te Jacotow (Polen) op 20 juni 1909, zonder beroep, laatst gehuisvest te 9000 Gent, Jozef Guislainstraat 43, Psychiatrisch Centrum Dr. Guislain, is overleden te Gent op 16 mei 1997, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, om, namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Gent, bij beschikking van 12 maart 1998, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Gent, 26 maart 1998.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen,
F. Van de Maele.

[98/53675]

Erfloze nalatenschap van Malingreau, Victor

Malingreau, Victor Pierre Guillaume, ongehuwd, geboren te Etterbeek op 31 december 1919, zoon van Malingreau, Désiré Joseph, en van Vandersmissen, Maria, wonende te Brussel, Zuidstraat 133, is overleden te Brussel op 24 juli 1995, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, om, namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, bij bevelschrift van 28 januari 1998, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brussel, 13 maart 1998.

De directeur a.i.,
P. De Mol.

[98/53676]

Erfloze nalatenschap van Tihon, Marie Joseph

Mevr. Tihon, Marie Joseph Françoise, weduwe van Wery, Emile, geboren te Lens-Saint-Remy op 3 mei 1926, wonende te Luik, quai Bonaparte 35, is overleden te Luik op 22 juni 1992, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Hoei, bij beschikking van 4 maart 1998, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Luik, 10 maart 1998.

Voor de gewestelijke directeur,
de directeur bij een fiscaal bestuur,
J.C. Rixhon.

MINISTERE DES FINANCES

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[98/53674]

Succession en déshérence de Krolikowski, Zygmund

Krolikowski, Zygmund, non marié, né à Jacotow (Pologne) le 20 juin 1909, sans profession, domicilié à 9000 Gand, Jozef Guislainstraat 43, est décédé à Gand le 16 mai 1997, sans laisser de successeurs connus.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Gand a, par ordonnance du 12 mars 1998, prescrit les publications et affichages prévues par l'article 770 du Code civil.

Gand, le 26 mars 1998.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,
F. Van de Maele.

(53674)

[98/53675]

Succession en déshérence de Malingreau, Victor

M. Malingreau, Victor Pierre Guillaume, célibataire, né à Etterbeek le 31 décembre 1919, fils de Malingreau, Désiré Joseph, et de Vandersmissen, Maria (conjoints décédés), domicilié à Bruxelles, rue du Midi 133, est décédé à Bruxelles le 24 juillet 1995, sans laisser de successeurs connus.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles a, par ordonnance du 28 janvier 1998, prescrit les publications et affichages prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 13 mars 1998.

Le directeur a.i.,
P. De Mol.

(53675)

[98/53676]

Succession en déshérence de Tihon, Marie Joseph

Mme Tihon, Marie Joseph Françoise, veuve Wery, Emile, née à Lens-Saint-Remy le 3 mai 1926, domiciliée à Liège, quai Bonaparte 35, est décédée à Liège le 22 juin 1992, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Liège a, par ordonnance du 4 mars 1998, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Liège, le 10 mars 1998.

Pour le directeur régional,
le directeur d'administration fiscale,
J.C. Rixhon.

(53676)

[98/53677]

Erfloze nalatenschap van Delisse, Ernest

De heer Delisse, Ernest Fernand, geboren te Farciennes op 6 juli 1929, ongehuwd, wonende te 5651 Thy-le-Château, Louis Piretstraat 20, is overleden te Charleroi op 14 maart 1995, zonder bekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Dinant, bij beschikking van 19 maart 1998, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Aarlen, 1 april 1998.

De gewestelijke directeur der registratie,
J.M. Maury.

[98/53677]

Succession en déshérence de Delisse, Ernest

M. Dellisse, Ernest Fernand, né à Farciennes le 6 juillet 1929, célibataire, domicilié à 5651 Thy-le-Château, rue Louis Piret 20, est décédé à Charleroi le 14 mars 1995, sans laisser de successeurs connus.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'État, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Dinant a, par ordonnance du 19 mars 1998, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Aarlen, le 1 avril 1998.

Le directeur régional de l'enregistrement,
J.M. Maury.

(53677)

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[97/35371]

**23 MAART 1998. — Omzendbrief RO/98/2 betreffende de algemene bouwverordening
inzake wegen voor voetgangersverkeer**

Deze omzendbrief is bestemd voor :

de gouverneurs en leden van de bestendige deputatie;

de colleges van burgemeester en schepenen;

de ambtenaren van de administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen.

Situatieschets

Op 29 april 1997 heeft de Vlaamse regering een algemene bouwverordening inzake wegen voor voetgangersverkeer vastgesteld. Deze bouwverordening verscheen in het *Belgisch Staatsblad* van 7 mei 1997.

Een beknopte toelichting bij deze bouwverordening leek aangewezen.

Toelichting

1. De bouwverordening is enkel van toepassing op de openbare weg. Ze is dus niet van toepassing op private wegen.

2. De bouwverordening geeft niet aan langs welke rijwegen er wegen voor voetgangersverkeer dienen te worden aangelegd. Ze geeft ook niet aan of er langs beide zijden van de rijweg een voetpad dient te worden aangelegd.

Het is de vergunningverlenende overheid die dient te beoordelen of in een concrete bouwvraag voor een openbare weg het aantal voorziene wegen voor voetgangersverkeer of voetpaden voldoende is.

De bouwverordening is enkel van toepassing in de bebouwde kom. In dergelijke bebouwde kom is de aanleg van wegen voor voetgangersverkeer of voetpaden doorgaans gewenst. Bijgevolg zal de vergunningverlenende overheid erover waken dat de aanvragers niet systematisch nalaten om voetpaden aan te leggen teneinde de toepassing van de bouwverordening te ontduiken.

Onder het begrip « bebouwde kom » wordt het deel van de wegen verstaan dat afgebakend wordt met de rechthoekige witte verkeersborden, met erop aangegeven de gemeentenaam in zwarte letters (zoals opgenomen in artikel 2.11 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer).

3. De bouwverordening geeft dus aan aan welke voorschriften de wegen voor voetgangersverkeer of voetpaden dienen te voldoen wanneer ze worden aangelegd of wanneer ze worden aangepast. Elk werk dat invloed heeft op nuttige breedte van de weg voor voetgangersverkeer wordt als een aanpassing beschouwd.

Loutere vervanging van de bestaande verharding van een weg voor voetgangersverkeer, zonder dat aan de boordstenen wordt geraakt, wordt niet beschouwd als een aanpassing en valt dus niet onder toepassing van de verordening.

Indien de rijweg wordt verbreed, waardoor het voetpad wordt versmald, wordt dit beschouwd als een aanpassing van de weg voor voetgangersverkeer. Bijgevolg is in dit geval de bouwverordening van toepassing, ook al wordt het voetpad verder ongewijzigd gelaten.

De bouwverordening legt geen termijn op waarbinnen de huidige toestand (die vaak niet conform is met de normen van de verordening) aan de voorschriften van de verordening dient te worden aangepast.

4. Het is duidelijk dat de bouwverordening van toepassing is op alle werken die onderworpen zijn aan de bouwvergunningplicht. Wat dan met de talrijke werken op openbaar domein die niet bouwvergunningplichtig zijn? Het betreft hier werken opgenomen in het koninklijk besluit van 25 maart 1981 tot vaststelling, voor het Vlaamse Gewest, van de op openbaar domein door publiekrechtelijke rechtspersonen uit te voeren werken en te verrichten handelingen waarvoor wegens hun geringe omvang geen vergunning is vereist. Als voorbeelden kunnen worden aangehaald verlichtingspalen, rustbanken en allerlei straatmeubilair.

Ook bij de plaatsing van deze inrichtingen dient de algemene bouwverordening nagevolgd te worden. Artikel 66 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996 bestraft namelijk zij die door het uitvoeren van werken, het instandhouden ervan, door het verkavelen van grondeigendom of hoe dan ook, inbreuk maken op de bepalingen van de verordeningen.

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,
E. Baldewijns.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITEIT GENT

Bij de Faculteit letteren en wijsbegeerte is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is.

LW09V

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Nederlandse taalkunde, tel. 09/264 40 75.

Functie-eisen :

diploma van licentiaat in de taal- en letterkunde : germaanse talen met optie Nederlandse taalkunde;

kandidaten dienen bij voorkeur in het bezit te zijn van een licentiaatsverhandeling op het gebied van de Nederlandse taalkunde.

Functie-inhoud :

ondersteuning van onderwijs, onderzoek en dienstverlening op het gebied van de Nederlandse taalkunde;

wetenschappelijk onderzoek ter voorbereiding van een doctoraat.

De kandidaten, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde resultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 14 april 1998. (19304)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Noord Building, naamloze vennootschap,
Emile Jacqmainlaan 162, WTC, Toren 1,
21e verdieping, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 484139 – BTW 429.479.376

Een buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden op woensdag 15 april 1998, op de maatschappelijke zetel : 1000 Brussel, Emile Jacqmainlaan 162, WTC, Toren 1, 21e verdieping, om 9 u. 30 m.

Dagorde :

1. Wijziging van artikel 5ter van de statuten volgens tekst die in haar maatschappelijke zetel ter beschikking van de aandeelhouders is.

2. Machten aan de raad van bestuur.

3. Allerlei.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moet elke aandeelhouder ten minste vijf volle dagen vóór de bijeenkomst, aan de raad van bestuur per brief of bij volmacht zijn inzicht laten kennen om deel te nemen aan de vergadering. (6121)

**Hermes, commanditaire vennootschap op aandelen,
Bevek naar Belgisch recht,
Korte Klarenstraat 1, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 282490

De aandeelhouders worden uitgenodigd deel te nemen aan de gewone algemene vergadering, die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel, te 2000 Antwerpen, Korte Klarenstraat 1, op 16 april 1998, om 11 uur.

De gewone algemene vergadering zal over de volgende agenda-punten beraadslagen en stemmen :

1. Verslag van de zaakvoerder.
2. Verslag van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring van de jaarrekening en toewijzing van de resultaten.
4. Ontlasting van de zaakvoerder en van de commissaris-revisor.
5. Vervanging met ingang van 15 april 1998 van CERA Investment Bank door Bank Delen als depositaris.
6. Varia.

De aandeelhouders van Hermes C.V.A., die aan de algemene vergadering wenselijk deel te nemen of die zich willen laten vertegenwoordigen, worden verzocht hun aandelen vijf volle dagen vóór de vergadering, hetzij op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, hetzij bij de hierna vermelde instellingen neer te leggen :

CERA Investment Bank N.V., Sinter-Goedeplein 14, 1000 Brussel;

Banque Delen de Schaetzen, boulevard d'Avroy 4, 4000 Liège; Jan Van Rijswijcklaan 184, 2020 Antwerpen;

W. Dierickx & Leys N.V., Kasteelpleinstraat 44/46, 2000 Antwerpen;

Pitti & C° N.V., boulevard Piercot 33, 4000 Liège;

Smeets, Verbaet & C° N.V., Kipdorp 10-12, 2000 Antwerpen.

Het jaarverslag is ter beschikking van de aandeelhouders op de maatschappelijke zetel van de vennootschap alsook bij de hierboven vermelde instellingen. (6122)

**Hermes, société en commandite par actions, Sicav de droit belge,
Korte Klarenstraat 1, 2000 Antwerpen**

R.C. Antwerpen 282490

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social à 2000 Antwerpen, Korte Klarenstraat 1, le 16 avril 1998, à 11 heures.

L'assemblée générale ordinaire délibérera et votera sur l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du gérant.
2. Rapport du commissaire-réviseur.
3. Approbation des comptes annuels et affectation des résultats.
4. Décharge au gérant et au commissaire-réviseur.
5. Remplacement de CERA Investment Bank par banque Delen comme banque dépositaire, à partir du 15 avril 1998.
6. Divers.

Les actionnaires de Hermes S.C.A., qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter, sont priés de déposer leurs actions cinq jours francs avant la date de l'assemblée, soit au siège social, soit auprès des promoteurs désignés ci-après :

CERA Investment Bank S.A. place Sainte-Gudule 14, 1000 Bruxelles;

Banque Delen de Schaetzen, boulevard d'Avroy 4, 4000 Liège; Jan Van Rijswijcklaan 184, 2020 Antwerpen;

W. Dierickx & Leys N.V., Kasteelpleinstraat 44/46, 2000 Antwerpen;

Pitti & C° N.V., boulevard Piercot 33, 4000 Liège;

Smeets, Verbaet & C° N.V., Kipdorp 10-12, 2000 Antwerpen.

Le rapport annuel est à la disposition des actionnaires au siège social de la société ainsi qu'auprès des établissements mentionnés ci-dessus. (6122)

**Blagden Packaging, naamloze vennootschap,
Industrieweg 20, 9032 Wondelgem**

H.R. Gent 105024 – BTW 402.934.832

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering te houden op de zetel van de divisie Blagden Packaging, Doornveld 11, 1731 Zellik (Asse), op 16 april 1998, om 10 u. 30 m., met volgende agenda :

A. Goedkeuring van de beslissing tot aankoop van de activiteiten en de nettoactiva van de zustervenootschap « Blagden Packaging Ltd. » voor een totaalbedrag van 30 000 000 £.

De raad van bestuur stelt voor om het besluit van de buitengewone algemene vergadering van 17 maart 1998 tot goedkeuring van de beslissing tot aankoop van de activiteiten en activa van de zustervenootschap « Blagden Packaging Ltd. » voor een totaalbedrag van 30 000 000 £ te bekrachtigen.

B. Goedkeuring van een uitgifte van een nominatieve obligatielening overeenkomstig artikel 11 van de statuten van de vennootschap voor een totaalbedrag van 30 000 000 £ ter financiering van de aankoop van de activiteiten en de nettoactiva van de zustervenootschap « Blagden Packaging Ltd. » met een looptijd van 5 jaar en een vaste interest van 8,5 % overeenkomstig de voorwaarden van een zogenaamde « nominatieve bond loan 2003 ».

De raad van bestuur stelt voor om het besluit van de buitengewone algemene vergadering van 17 maart 1998 tot goedkeuring van een uitgifte van een obligatielening voor een totaalbedrag van 30 000 000 £ ter financiering van de aankoop van de activiteiten en de nettoactiva van de zustervenootschap « Blagden Packaging Ltd. » met een looptijd van 5 jaar en een vaste interest van 8,5 % overeenkomstig de voorwaarden van een zogenaamde « nominatieve bond loan 2003 ».

C. Oprichting van filialen van de vennootschap te Zellik en te Rumbeke. Met het oog op de reorganisatie van de activiteiten stelt de raad van bestuur voor om filialen van de vennootschap met zetel te Doornveld 11, 1731 Zellik (Asse) en te Schaapbruggestraat 37, 8800 Roeselare (Rumbeke), op te richten.

D. Vaststelling van de verdere volmachten aan de raad van bestuur om de besluiten genomen op de buitengewone algemene vergadering van 17 maart 1998 en op de buitengewone algemene vergadering van 16 april 1998, overeenkomstig deze agenda verder uit te voeren. De raad van bestuur stelt voor om het besluit van de buitengewone algemene vergadering van 17 maart 1998 tot het verlenen van verdere machten aan de raad van bestuur om alle nodige maatregelen te nemen die nodig zijn om de genomen beslissingen te implementeren en om te beslissen tot de uitgifte van obligaties binnen het kader van het ontwerp van de obligatielening, te bekrachtigen.

De raad van bestuur stelt voor haar verdere machten te verlenen om alle nodige maatregelen te nemen die nodig zijn om de onder agenda-punt D vermelde beslissing te implementeren.

E. Statutenwijzigingen : wijziging van artikel 24 van de statuten betreffende het stemrecht.

De raad van bestuur stelt voor om de tekst van artikel 24 van de statuten door de volgende tekst te vervangen : « Elk kapitaaldeel geeft recht op één stem. »

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging van de titels tot 14 april 1998, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. (6123)

De raad van bestuur.

**Immo B.M.C., naamloze vennootschap,
Kloosterstraat 37, 3320 Hoegaarden**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Leuven, nr. 274

—
Jaarvergadering op 16 april 1998, te 15 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. 3. Decharge aan bestuurders. 4. Benoemingen. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (6124)

**Turnhoutse Beleggingsmaatschappij, naamloze vennootschap,
Beemdenstraat 18, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 62624

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 16 april 1998, te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders over het boekjaar 1997. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (6125)

**Etablissements Van Der Haegen, naamloze vennootschap,
te Aalst**

—
De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op donderdag 16 april 1998, te 17 uur, met volgende agenda : 1. Jaarverslag en verslag van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997. 3. Kwijting aan de bestuurders en commissaris. 4. Varia. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering zullen de aandeelhouders zich moeten schikken naar artikel 25 van de statuten. (6126)

**Depondt & Partners, naamloze vennootschap,
Burg 47, 8820 Torhout**

H.R. Oostende 41690 – BTW 403.251.071

—
Jaarvergadering op 16 april 1998, om 14 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag bestuurraad. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. (6127)

**Florimmo, naamloze vennootschap,
Lage Vosberg 97, 2840 Rumst**

H.R. Antwerpen 280519 – BTW 441.617.343

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 16 april 1998, te 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (6128)

**Incopneu, naamloze vennootschap,
Leuzesesteeweg 107, 9600 Ronse**

H.R. Oudenaarde 11393 – BTW 400.224.671

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 16 april 1998, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 3. Goedkeuring resultatenverwerking. 4. Goedkeuring bezoldiging bestuurders. 5. Ontlasting bestuurders. 6. Statutaire benoemingen. 7. Varia. (6129)

**Investeringen en Constructies,
in het kort : « INCO », naamloze vennootschap, te 3000 Leuven**

H.R. Leuven 50313

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, Strijdersstraat 63, bus 1, te 3000 Leuven, op 16 april 1998, te 11 uur. — Dagorde : 1. Verslagen van bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Ontlasting te verlenen aan bestuurders. 4. Allerlei.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (6130)

**« Nieuwburgh », burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Kortrijksestraat 26, 8020 Oostkamp**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Brugge, nr. 22

Jaarvergadering in zetel van de vennootschap op 16 april 1998, om 11 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. Statutaire kwijting. Statutaire herkiezingen. Diverse. De aandelen moeten gedeponereerd worden, vijf dagen vóór de vergadering, bij de Generale Bank, te Oostkamp, Kortrijksestraat 1, of in de zetel van de vennootschap. (6131)

**Van Meeuwen, naamloze vennootschap,
Stationstraat 42, 3270 Testelt**

H.R. Leuven 70588 – BTW 432.541.707

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 16 april 1998, te 15 uur. — Agenda : Verslag bestuurders en commissaris-revisor. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders en commissaris-revisor. Ontslag en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (6132)

**« Le Recours belge, Compagnie d'Assurances », en néerlandais : « Het
Belgisch Verhaal, Maatschappij voor Verzekeringen », en abrégé :
« Le Recours belge » et « Het Belgisch Verhaal », société anonyme**

Siège social : rue des Palais 108-110, à Schaerbeek (1030 Bruxelles)

R.C. Bruxelles 10493

Convocation

Le conseil d'administration prie MM. les actionnaires de bien vouloir assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société qui se tiendra le 16 avril 1998, à 10 heures, à Bruxelles, rue de l'Association 30, avec l'ordre du jour suivant.

Ordre du jour :

1. Afin de permettre la tenue de l'assemblée annuelle concomitamment avec l'assemblée qui délibèrera sur la proposition de scission de la société, décision de modifier, exceptionnellement et par dérogation à l'article 20 des statuts, la date de tenu de l'assemblée annuelle et

statutaire qui délibèrera sur les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997, pour fixer celle-ci au 7 mai 1998, à 9 heures, à Bruxelles, rue de l'Association 30. En conséquence, modification de l'article 20 des statuts.

2. Pouvoirs à conférer pour l'exécution de la résolution prise. (6133) Le conseil d'administration.

**Compagnie des Autobus liégeois, société anonyme,
Grand-Route 77, 4140 Sprimont**

R.C. Liège 1039 – T.V.A. 403.933.536

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 16 avril 1998, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels du compte de résultats au 31 décembre 1997 et du projet de répartition. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Le dépôt des titres doit se faire au siège social cinq jours francs avant l'assemblée, conformément à l'article 23 des statuts. (6134)

**Joallerie namuroise, société anonyme, en liquidation,
chaussée de Louvain 484, 5004 Bouge**

R.C. Namur 46566 – T.V.A. 420.773.132

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 16 avril 1998, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997.
3. Discussion des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (6135)

**Autos-Diffusion, société anonyme,
chaussée de Tirlemont 75, 4520 Wanze**

R.C. Huy 25749

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 16 avril 1998, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement mandats administrateurs. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'assemblée, se conformer à l'article 19 des statuts. (6136)

**Boulevard d'Etudes Hubert Louis, société anonyme,
boulevard d'Avroy 68/70, 4000 Liège**

R.C. Liège 126486

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 16 avril 1998, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du réviseur. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. 4. Réélection. 5. Divers. (6137)

Ets Eugène Dirckx, société anonyme, à 1130 Bruxelles

R.C. Bruxelles 283162 – T.V.A. 406.511.063

L'assemblée générale annuelle aura lieu le 16 avril 1998, à 10 heures, au siège social, chaussée de Haecht 1880, à 1130 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 4. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 31 des statuts. (6138)

**Société commerciale de Liège, société anonyme,
place de la Cathédrale 16, 4000 Liège**

R.C. Liège 22563 – T.V.A. 402.342.043

Les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le jeudi 16 avril 1998, à 11 heures, au siège social de P&V Assurances, rue Royale 151, à 1210 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport des administrateurs et du commissaire-réviseur.
2. Approbation des comptes au 31 décembre 1997.
3. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur.
4. Affectation du résultat.
5. Nominations statutaires.

Pour assister à cette assemblée, les actionnaires se conformeront aux articles 22, 23 et 24 des statuts. (6139)

**Etincel, société anonyme,
Passage Lemonnier 46, à 4000 Liège**

R.C. Liège 68972 – T.V.A. 404.246.708

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 16 avril 1998, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Discussion et approbation du rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Discussion et approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (6140)

**Immobilière de Fontaine Valmont, société anonyme,
boulevard du Souverain 348, 1160 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 404924

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 16 avril 1998, à 18 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels et des comptes de résultats arrêtés au 31 décembre 1997.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs. (6141)

**Jean Nimal, société anonyme,
rue de Marchienne 48, 6110 Montigny-le-Tilleul**

R.C. Charleroi 140703 – T.V.A. 424.956.505

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 16 avril 1998, à 9 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (6142)

**Lincoln, société anonyme,
rue de Lincoln 64, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 448020 – T.V.A. 423.773.796

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 16 avril 1998, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (6143)

**Duverger, société anonyme,
boulevard de l'Abattoir 30, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 455629 – T.V.A. 425.085.474

Assemblée générale ordinaire le 17 avril 1998, à 16 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (6144)

**Laurentide, société civile sous forme de société anonyme,
rue Fontenelle 21A, à 1325 Dion-Valmont**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Nivelles, n° 516

Assemblée générale ordinaire le 24 avril 1998, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (6145)

**Aliments Jean Richart et fils, société anonyme,
rue des Hauts Arbres 48, 7960 Ladeuze**

R.C. Mons 117486 – T.V.A. 435.708.063

Assemblée générale ordinaire, le vendredi 24 avril 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (6146)

**Société pharmaceutique belge,
en abrégé : « Sophabel », société anonyme,
rue Emile Feron 29, à 1060 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 227423 – T.V.A. 403.080.233

Assemblée générale ordinaire le 16 avril 1998, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et compte des résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (6148)

**Société d'Assistance scientifique, informatique et technique,
en abrégé : « SASIT », société anonyme,
avenue Frères Becqué 15, à 1082 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 469105 – T.V.A. 427.069.224

Assemblée générale ordinaire le 24 avril 1998, à 12 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Affectation des résultats. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (6149)

Triac, société anonyme,
rue de l'Entrepôt 5E, 1020 Bruxelles

R.C. Bruxelles 417170 – T.V.A. 419.095.923

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le vendredi 24 avril 1998, à 14 heures, au siège social. – Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et du compte de résultats au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Réélections statutaires. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Divers. Pour le dépôt des titres, se conformer à l'article 20 des statuts. (6150)

Isodecor, société anonyme,
avenue des Boignéees 25, 1440 Braine-le-Château

R.C. Nivelles 82976

Assemblée générale ordinaire le 24 avril 1998, à 17 heures, au siège social. – Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Se conformer aux statuts. (6151)

Compagnie nationale belge des Parfums et Extensions,
en abrégé : « C.N.B.P. », société anonyme,
route de Lennik 549, à 1070 Bruxelles

R.C. Bruxelles 64553 – T.V.A. 402.166.948

Assemblée générale ordinaire du 24 avril 1998, à 11 heures, au siège social. – Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration sur les activités de la société au cours de l'exercice 1997. 2. Rapport du commissaire-réviseur. 3. Rapport des comptes annuels 1997. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux administrateurs et commissaire. 6. Nominations statutaires. Suivant l'article 29 des statuts sociaux, les actionnaires désirant participer à la susdite assemblée générale doivent déposer les titres au plus tard le 17 avril 1998, au siège social ou à une agence de la Banque Bruxelles Lambert. (6152)

Madaus Pharma, société anonyme,
rue des Trois Arbres 16, à 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 349270 – T.V.A. 406.094.953

Assemblée générale ordinaire le vendredi 24 avril 1998, à 11 heures, au siège social. – Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 3. Décharge à donner aux administrateurs et commissaire. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. (6153)

Goeland, société anonyme,
rue du Beau Site 15, 6032 Mont-sur-Marchienne

R.C. Charleroi 182796 – T.V.A. 453.526.369

Assemblée générale ordinaire le vendredi 24 avril 1998, à 19 heures, au siège social. – Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Comptes annuels 1997. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (6154)

MNJC Partners, société anonyme,
rue Albert 1^{er} 64, 6043 Ransart

R.C. Charleroi 177311 – T.V.A. 450.147.405

Assemblée générale ordinaire le vendredi 24 avril 1998, à 17 heures, au siège social. – Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Comptes annuels 1997. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (6155)

Industrie, Commerce, Plastique,
en abrégé : « Incoplas », société anonyme,
rue de la Charité 6A, 1210 Bruxelles

R.C. Bruxelles 302616 – T.V.A. 403.126.159

Assemblée générale ordinaire le 24 avril 1998, à 18 heures, au siège social. – Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Divers. (6156)

Aluminium Extrusion Technology, société anonyme,
chaussée de Warneton 377, 7784 Comines-Warneton

R.C. Tournai 74774 – T.V.A. 447.913.138

Les associés sont invités à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le 24 avril 1998, à 20 heures, au siège de la société. – Ordre du jour : 1. Mention en application de l'article 60 des L.C.S.C. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Lecture des comptes annuels clôturés au 30 décembre 1997. 4. Approbation des comptes annuels et de l'affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Nominations statutaires. 7. Divers. (6157)

Imafisc, société anonyme,
avenue de l'Hippodrome 80, à 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 550227 – T.V.A. 421.276.344

L'assemblée générale ordinaire sera tenue au siège social, le 25 avril 1998, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux mandataires. Dépôt des titres, se conformer aux statuts. (6158)

Société de Gestion de Cafés, Hôtels et Restaurants,
en abrégé : « G.C.H.R. », société anonyme, à Dausoulx

R.C. Namur 41013 – T.V.A. 414.959.169

Assemblée générale ordinaire le 25 avril 1998, à 11 heures, au siège social, rue Van Gricken 32. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Examen des comptes annuels et du compte de résultats au 31 décembre 1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. (6159)

Associated Services, naamloze vennootschap,
Clement Vanophemstraat 76, 3090 Overijse

H.R. Brussel 415712 – BTW 418.846.790

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op 24 april 1998, te 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Lezing en goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur. 2. Nazicht en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting te verlenen aan de bestuurdes. 5. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (6160)

Auxiliaire thermique électrique & mécanique,
in het kort : « A.T.E.M. », naamloze vennootschap,
Bedrijvenpark De Veert 4, 2830 Willebroek

H.R. Mechelen 72953 – BTW 402.980.659

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering van 24 april 1998, om 11 uur, bij te wonen, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van

het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. Om aan de algemene vergadering deel te nemen, worden de heren aandeelhouders verzocht zich te schikken naar artikelen 31 en 32 van de statuten. (6161)

Trust Metallurgique, en abrégé : « Trustmetal », société anonyme, Blauwkasteelweg 6/8, 8310 Brugge

R.C. Brugge 87210 – T.V.A. 403.240.282

Lese actionnaires sont invités à l'assemblée générale extraordinaire qui aura lieu le 14 avril 1998, à 11 heures, dans les locaux du « Kamer voor Handel en Nijverheid », à 8000 Brugge, Ezelstraat 25. — Ordre du jour : Nomination de deux administrateurs. Proposition de décision : l'assemblée décide de nommer MM. Marc Grahame et Marc Troch pour la durée légale. Dépôt des titres au plus tard cinq jours ouvrables avant l'assemblée à la BBL ou la CGER.

(6162) Le conseil d'administration.

Trust Metallurgique, in het kort : « Trusmetal », naamloze vennootschap, Blauwkasteelweg 6/8, 8310 Brugge

H.R. Brugge 87210 – BTW 403.240.282

De aandeelhouders worden uitgenodigd deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 14 april 1998, om 11 uur, in de lokalen van de Kamer van Handel en Nijverheid, te 8000 Brugge, Ezelstraat 25. — Dagorde : Benoeming van twee bestuurders. Voorstel van besluit : de vergadering benoemt de heren Marc Grahame en Marc Troch voor de wettelijke termijn. Neerlegging van de effecten vijf werkdagen vóór de vergadering in de agentschappen van de BBL of ASLK.

(6163) De raad van bestuur.

« Ferry Boats », société anonyme

Siège social : 1060 Bruxelles (Saint-Gilles), rue de France 85

R.C. Bruxelles 61862 – T.V.A. 403.425.869

Les actionnaires sont invités à l'assemblée générale extraordinaire de la société qui se tiendra le 20 avril 1998 à 16 heures, dans le bâtiment principal SNCB, rue de France 85, à 1060 Bruxelles, salle "J. de Spot", septième étage, devant le Notaire Jean-Luc Indekeu, à Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Décision de tenir exceptionnellement l'assemblée générale ordinaire le vingt avril mil neuf cent nonante-huit, à seize heures, avec l'ordre du jour suivant :

- a. Rapport de gestion du conseil d'administration;
- b. Rapport du commissaire-reviseur sur les comptes annuels au trente et un décembre mil neuf cent nonante-sept;
- c. Approbation des comptes annuels au trente et un décembre mil neuf cent nonante-sept;
- d. Affectation des résultats;
- e. Décharge aux administrateurs;
- f. Décharge au commissaire-reviseur;
- g. Dispense de convoquer l'assemblée générale ordinaire du dernier mardi du mois d'avril.

2. Projet de fusion établi conformément à l'article cent septante-quatre/deux des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, déposé au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, le quatre mars mil neuf cent nonante-huit.

Possibilité pour les actionnaires d'obtenir copie dudit document sans frais.

3. Rapport spécial du conseil d'administration et rapports des commissaires-réviseurs établis conformément à l'article cent septante-quatre/trois des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Possibilité pour les actionnaires d'obtenir copie desdits documents sans frais.

4. Proposition de fusion par absorption par la présente société de la société anonyme "Société belge de Transports routiers et intercontinentaux", en abrégé "Interferry", dont le siège social est établi à 1060 Bruxelles, rue de France 85, inscrite au registre du commerce de Bruxelles, sous le numéro 335622, par voie de transfert par cette dernière de l'universalité de son patrimoine comprenant toute sa situation active et passive rien excepté ni réservé par suite de sa dissolution sans mise en liquidation sur base d'une situation comptable arrêtée au trente et un décembre mil neuf cent nonante-sept, toutes les opérations réalisées par la société absorbée depuis cette dernière date jusqu'au jour de la fusion étant pour compte de la présente société à charge pour elle de payer tout le passif de la société absorbée, de payer tous les frais de sa dissolution sans mise en liquidation et de la garantir contre toutes actions.

5. En représentation du transfert du patrimoine de la société anonyme "Société belge de Transports routiers et intercontinentaux", en abrégé "Interferry", augmentation du capital social à concurrence de cent septante millions de francs pour le porter de cinq cent millions de francs à six cent septante millions de francs, par la création de dix mille soixante-deux actions nominatives sans mention de valeur nominale, jouissance au premier janvier mil neuf cent nonante-huit et pour le surplus en tout semblables aux actions existantes, lesquelles dix mille soixante-deux actions seront attribuées entièrement libérées par le conseil de la société absorbante aux actionnaires de la société absorbée dans la proportion de un virgule zéro cinq cent vingt-cinq actions "Ferry-Boats" contre une action "Interferry".

6. Adoption de la dénomination "Inter Ferry Boats".

7. Rapport du conseil d'administration et rapport du commissaire-reviseur établis conformément à l'article septante bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

8. Modifications aux statuts pour :

Article un :

Remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

"Il est formé une société anonyme sous la dénomination "Inter Ferry Boats".

Dorénavant, la société anonyme "Inter Ferry Boats" fera commerce non seulement sous son propre nom de société mais également sous le nom d'"Euratral", et ce suite à la fusion par absorption de la société "Euratral S.A." le vingt-sept janvier mil neuf cent nonante-sept par laquelle tout le fonds de commerce, y compris le nom de la société, le nom commercial ou le nom de firme "Euratral" de la société absorbée, a été transféré."

Article trois :

Remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

"La société a pour but, tant en Belgique qu'à l'étranger, l'arrimage, le chargement et déchargement des bateaux, tous les travaux portuaires, en relation avec les transports maritimes et les cargaisons, ainsi que le rangement de biens, le marquage et la vérification de tout ce qui concerne les travaux et les transports maritimes et autres, tels que le transport maritime ou routier, par les moyens propres de la société ou en collaboration.

La société a également pour objet le transport de biens de toute nature tant en Belgique qu'à l'étranger notamment au moyen de wagons, de containers, de véhicules routiers et toutes opérations directement et indirectement liées à toutes espèces de transport, agences en douane, commissions et expéditions, courtage maritime, groupage et transports ferroviaires, entreposage, affrètements et opérations similaires s'y rapportant directement ou indirectement.

D'une manière générale, la société peut accomplir toutes opérations généralement quelconques dans les domaines financiers, industriels et commerciaux, ainsi que toutes transactions mobilières ou immobilières, qui se rattachent directement ou indirectement, en tout ou en partie, à son objet social, ou qui sont de manière telle à faciliter sa réalisation et son expansion.

Elle peut, directement ou indirectement, prendre des participations dans toutes entreprises qui ont pour objet un but similaire ou dont l'objet est en rapport étroit avec le sien.

Le conseil d'administration est compétent pour interpréter la portée et la nature de l'objet de la société anonyme."

Article cinq :

Remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

"Le capital social souscrit s'élève à six cent septante millions de francs; il est représenté par quarante-huit mille huit cent nonante-neuf actions sans mention de valeur nominale. Il est entièrement libéré."

Article six :

Ajouter in fine de cet article le texte suivant :

“Suivant décision de l’assemblée générale extraordinaire du vingt avril mil neuf nonante-huit, le capital social a été porté à six cent septante millions de francs, par création de dix mille soixante-deux actions nominatives nouvelles qui furent attribuées aux actionnaires de la société “Interferry”, par suite de la fusion par absorption de cette dernière.”

Article huit :

Supprimer le dernier alinéa.

Article quatorze :

Supprimer le troisième alinéa.

Article seize :

Remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

“Le conseil d’administration élit un Président parmi ses membres.

En cas d’absence ou d’empêchement du Président, un administrateur désigné par ses collègues le remplace.”

Article dix-sept :

Remplacer la première phrase de cet article par la phrase suivante :

“Le conseil d’administration se réunit sur la convocation du Président ou de l’administrateur qui le remplace, aussi souvent que l’intérêt de la société l’exige.”

Article dix-huit :

Remplacer le premier alinéa par le texte suivant:

“Les séances du conseil d’administration sont présidées par le Président ou par l’administrateur qui le remplace.”

Article vingt et un :

Remplacer le texte de cet article par le texte suivant:

“Le Conseil d’administration peut choisir dans ou hors son sein un comité de direction dont il détermine les pouvoirs.

Il peut, en outre, déléguer la gestion journalière de la société ainsi que la représentation de la société en ce qui concerne cette gestion, à un comité exécutif, formé de deux ou plusieurs délégués, administrateurs ou non, chargé également de l’exécution des décisions du conseil. Il peut confier la Direction de l’ensemble ou de telle partie ou de telle branche spéciale des affaires sociales à un ou plusieurs directeurs et déléguer à tout mandataire des pouvoirs spéciaux déterminés.

Une telle répartition des tâches n’est pas opposable aux ou par tiers.

Le conseil détermine les pouvoirs, les attributions et les appointements ou indemnités des personnes mentionnées ci-avant. Le conseil peut révoquer en tout temps les décisions qu’il a prises à cet égard.”

9. Description du patrimoine transféré et fixation des conditions du transfert.

10. Pouvoirs au conseil d’administration pour remplir les formalités subséquentes à la fusion.

11. Démission et nomination d’administrateurs.

12. Nomination des commissaires-reviseurs.

13. Pouvoirs à conférer à la société privée à responsabilité limitée “J. Jordens”, dont le siège social est établi à 1210 Bruxelles, rue du Méridien 32, avec faculté de subdéléguer, aux fins de modifier l’inscription de la société auprès du tribunal de commerce de Bruxelles.

Pour assister à cette assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux stipulations de l’article 28 des statuts.

Les titres doivent être déposés cinq jours francs, au moins, avant l’assemblée, soit au siège social, soit à la Banque Bruxelles Lambert, Cours Saint-Michel 60, à 1040 Bruxelles 4, soit à la Société Générale de Banque, Montagne du Parc 3, à 1000 Bruxelles 1, soit à la Kredietbank, Arenberg 7, à 1000 Bruxelles 1, soit à la Banque Williams & Glyn’s, Lombardstreet 67, à London EC3P 3DL.

(6164)

Le conseil d’administration.

« Ferry Boats », naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : 1060 Brussel (Sint-Gillis), Frankrijkstraat 85

H.R. Brussel 61862 – BTW 403.425.869

De aandeelhouders worden uitgenodigd deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders van de vennootschap die plaats zal vinden in het hoofdgebouw N.M.B.S., Frankrijkstraat 85, te 1060 Brussel, zaal “J. de Spot”, zevende verdieping, op 20 april 1998, om 16 uur, voor notaris Jean-Luc Indekeu, te Brussel.

Agenda :

1. Bij wijze van uitzondering, beslissing de gewone algemene vergadering op twintig april negentienhonderd achtennegentig, om zestien uur, vast te stellen met de volgende dagorde :

a. Jaarverslag van de raad van bestuur;

b. Verslag van de commissaris-revisor op de jaarrekening op eenendertig december negentienhonderd zevenennegentig;

c. Goedkeuring van de jaarrekening op eenendertig december negentienhonderd zevenennegentig;

d. Bestemming van het resultaat;

e. Kwijting aan de bestuurders;

f. Kwijting aan de commissaris-revisor;

g. Vrijstelling van bijeenroeping van de gewone algemene vergadering op de laatste dinsdag van de maand april.

2. Fusievoorstel opgesteld overeenkomstig artikel honderd vierenzeventig/twee van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, neergelegd op de griffie van de rechtbank van koophandel van Brussel, op vier maart negentienhonderd achtennegentig.

Mogelijkheid voor de aandeelhouders om een kopie van genoemd stuk kosteloos te verkrijgen.

3. Bijzonder verslag van de raad van bestuur en verslagen van de commissarissen-revisoren opgesteld overeenkomstig artikel honderd vierenzeventig/drie van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Mogelijkheid voor de aandeelhouders om een kopie van de genoemde stukken kosteloos te verkrijgen.

4. Voorstel tot fusie door overneming door onderhavige vennootschap van de naamloze vennootschap “Belgische Maatschappij voor Wegvervoer en Intercontinentaal Vervoer”, in het kort : “Interferry”, waarvan de zetel gevestigd is te 1060 Brussel, Frankrijkstraat 85, ingeschreven in het handelsregister van Brussel, onder nummer 335622, bij wijze van overdracht door deze laatste van haar vermogen omvatend gans haar actieve en passieve toestand, niets uitgezonderd noch voorbehouden, en dit op basis van de balans per eenendertig december negentienhonderd zevenennegentig, zodat al de verrichtingen gedaan door de opgeslorpte vennootschap sinds deze datum tot op de dag van de verwezenlijking van de fusie gedaan zullen zijn voor rekening van onderhavige vennootschap, op voorwaarde voor haar dat zij gans het passief van de opgeslorpte vennootschap betaalt, al haar verbintenissen uitvoert, al de kosten van haar ontbinding zonder vereffening draagt en haar waarborgt tegen elk vordering.

5. Als vertegenwoordiging van de overdracht van het vermogen van de naamloze vennootschap “Belgische Maatschappij voor Wegvervoer en Intercontinentaal Vervoer”, in het kort : “Interferry”, verhoging van het maatschappelijk kapitaal ten belope van honderd zeventig miljoen frank, om het te brengen van vijfhonderd miljoen frank op zeshonderd zeventig miljoen frank, en creatie van tienduizend tweeënzestig aandelen op naam zonder aanduiding van nominale waarde, met ingenottreding op één januari negentienhonderd achtennegentig en voor het overige in alles gelijk aan de bestaande aandelen, welke tienduizend tweeënzestig aandelen volgestort aan de aandeelhouders van de overgenomen vennootschap door de raad van bestuur van de overnemende vennootschap zullen worden toegekend, naar verhouding van één komma nul vijfhonderd vijftewintig aandelen “Ferry-Boats” voor één aandeel “Interferry”.

6. Aanneming van de benaming “ Inter Ferry Boats”.

7. Verslag van de raad van bestuur en verslag van de commissaris-revisor opgemaakt overeenkomstig artikel zeventig bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

8. Wijzigingen in de statuten om :

Artikel één :

De tekst van dit artikel vervangen door de volgende tekst :

"Een naamloze vennootschap wordt opgericht onder de benaming "Inter Ferry Boats".

"Voortaan zal "Inter Ferry Boats" naast haar eigen vennootschapsnaam ook handeldrijven onder de naam "Euratraal", en wel ingevolge de fusie door overneming van de vennootschap "Euratraal N.V.", de dato zevententwintig januari negentienhonderd zeventennegentig, waardoor haar heel het handelsfonds met inbegrip van de vennootschapsnaam, handelsnaam of firmanaam "Euratraal" van de opgeslorpte vennootschap overgedragen is."

Artikel drie :

De tekst van dit artikel vervangen door de volgende tekst :

"De vennootschap heeft tot doel, zowel in België als in het buitenland, het stouwen, laden en lossen van schepen en alle havenwerkzaamheden, scheepsvervoer en -lading, alsook het bergen van goederen, het markeren en nazicht en al hetgeen betrekking heeft op bewerken en verplaatsen van scheeps- en andere ladingen, zoals het vervoer via zee- of wegverkeer, met eigen middelen of in samenwerkingsverband.

De vennootschap heeft eveneens tot doel het vervoer van goederen van alle aard, zowel in België als in het buitenland - onder meer door middel van spoorwagens, containers, wegvoertuigen - en alle verrichtingen die rechtstreeks of onrechtstreeks in verband staan met alle soorten van vervoer, tolagentschappen, commissies en verzendingen, scheepsmakelij, groeperingen en vervoer per spoor, opslag in magazijn, bevrachtingen en soortgelijke verrichtingen rechtstreeks of onrechtstreeks in verband hiermee.

In het algemeen mag de vennootschap alle welkdanige verrichtingen op financieel, industrieel en commercieel vlak stellen, alsook alle roerende en onroerende handelingen die rechtstreeks of onrechtstreeks, hetzij gedeeltelijk betrekking hebben op haar maatschappelijk doel of die van aard zijn de verwezenlijking en de uitbreiding ervan te vergemakkelijken.

Zij mag rechtstreeks of onrechtstreeks deelnemen in alle ondernemingen, die een gelijkaardig doel nastreven of waarvan het doel in samenhang is met het hare.

De raad van bestuur is bevoegd in deze de draagwijdte en de aard van het doel van de naamloze vennootschap te interpreteren."

Artikel vijf :

De tekst van dit artikel vervangen door de volgende tekst :

"Het maatschappelijk kapitaal is vastgesteld op zeshonderd zeventig miljoen frank, vertegenwoordigd door achtenveertigduizend achthonderd negennegentig aandelen zonder vermelding van nominale waarde. Het is volgestort."

Artikel zes :

Aan het slot van dit artikel, de volgende tekst bij te voegen :

"Bij beslissing van de buitengewone algemene vergadering op datum van twintig april negentienhonderd achtennegentig, wordt het maatschappelijk kapitaal op zeshonderd zeventig miljoen frank gebracht door creatie van tienduizend tweeënzestig nieuwe aandelen op naam die aan de aandeelhouders van de naamloze vennootschap "Interferry" worden toegekend, ten gevolge van de fusie door opslorping van deze laatste."

Artikel acht :

De laatste alinea weg te laten.

Artikel veertien :

De derde alinea weg te laten.

Artikel zestien :

De tekst van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

"De raad van bestuur verkiest een voorzitter onder zijn leden.

In geval van afwezigheid of verhindering van de voorzitter, wordt hij door een bestuurder, daartoe door zijn collega's aangeduid, vervangen."

Artikel zeventien :

De tekst van de eerste zin van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

"De raad van bestuur vergadert op bijeenroeping door de voorzitter of door de bestuurder die deze vervangt, zo dikwijls als het belang van de vennootschap zulks vereist."

Artikel achttien :

De eerste alinea van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

"De vergaderingen van de raad van bestuur worden voorgezeten door de voorzitter of door de bestuurder die deze vervangt."

Artikel eenentwintig :

De tekst van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

"De raad van bestuur mag binnen of buiten zijn leden een directiecomité kiezen waarvan hij de bevoegdheden bepaalt.

Bovendien kan hij het dagelijks bestuur van de maatschappij, evenals de vertegenwoordiging van de maatschappij wat dat bestuur betreft, toevertrouwen aan een uitvoeringscomité, samengesteld uit twee of meerdere gedelegeerden, bestuurder of niet, dat eveneens belast is met de uitvoering van de beslissingen van de raad, Hij kan de directie van het geheel of van een deel of van een speciale tak van de activiteiten van de maatschappij aan één of meerdere directeurs toevertrouwen en aan iedere gevolmachtigde bijzondere en wel bepaalde bevoegdheden overdragen.

Zodanige verdeling van taken kan aan of door derden niet worden tegengeworpen.

De raad bepaalt de machten, de bevoegdheden en de bezoldigingen of vergoedingen van de hiervoor vermelde personen. De raad kan te allen tijde de op dat gebied genomen beslissingen herroepen."

9. Beschrijving van het overgedragen vermogen en bepaling van de voorwaarden van de overdracht.

10. Machten aan de raad van bestuur met het oog op de formaliteiten voortvloeiend uit de fusie.

11. Ontslag en benoeming van bestuurders.

12. Benoeming van commissarissen-revisoren.

13. Volmacht aan de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid "J. Jordens", waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1210 Brussel, Middaglijnstraat 32, met bevoegdheid deze machten te delegeren teneinde de inschrijving van de vennootschap in het handelsregister van Brussel te wijzigen.

Om aan deze vergadering deel te nemen, worden de heren aandeelhouders verzocht zich te gedragen naar de schikkingen van artikel 28 der statuten.

De titels moeten ten minste vijf volle dagen vóór de vergadering neergelegd worden, hetzij op de maatschappelijke zetel, hetzij bij de Bank Brussel Lambert, Sint-Michielswarande 60, te 1040 Brussel, hetzij bij de Generale Bank, Warandeberg 3 te 1000 Brussel-1, hetzij bij de Kredietbank, Arenberg 7, te 1000 Brussel-1, hetzij bij de Bank Williams & Glyn's Bank, Lombardstreet 67, te London, EC3P 3DL.

(6164)

De raad van bestuur.

**« Ferry Boats », société anonyme,
à 1060 Bruxelles (Saint-Gilles), rue de France 85**

R.C. Bruxelles 61862 – T.V.A. 403.425.869

Les actionnaires sont invités à l'assemblée générale extraordinaire de la société qui se tiendra le 20 avril 1998 à 16 h 30 m, dans le bâtiment principal S.N.C.B., rue de France 85, à 1060 Bruxelles, salle « J. de Spot », septième étage, devant le notaire Jean-Luc Indekeu, à Bruxelles.

Ordre du jour :

I. Formalités préalables à l'apport par la « Société anonyme Edmond Depaire » de sa branche d'activité « Ferroviaire ».

1. Projet d'apport établi conformément à l'article cent septante-quatre/cinquante-six des lois coordonnées sur les sociétés commerciales déposé aux greffes des tribunaux de commerce de Bruxelles le quatre mars mil neuf cent nonante-huit et d'Anvers, le cinq mars mil neuf cent nonante-huit.

2. Rapport du conseil d'administration établi conformément à l'article trente-quatre des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

3. Rapport du commissaire-reviseur établi conformément à l'article trente-quatre des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

4. Possibilité pour les actionnaires d'obtenir gratuitement une copie des différents documents sub 1. à 3.

II. Apport par la « Société anonyme Edmond Depaire » de sa branche d'activité « Ferroviaire ».

1. Sous la condition suspensive de la réalisation de la fusion par absorption de la société anonyme « Société belge de transports routiers et intercontinentaux » par la société anonyme « Ferry-boats », proposition d'apport par la « Société anonyme Edmond Depaire », dont le siège social est établi à Anvers, Pourbusstraat 25, à la présente société de sa branche d'activité « Ferroviaire », comprenant toute sa situation active et passive, rien excepté ni réservé appartenant à sa branche d'activité « Ferroviaire », et ce, sur base de la situation au premier janvier mil neuf cent nonante-huit, toutes les opérations réalisées par la société apporteuse depuis le deux janvier mil neuf cent nonante-huit jusqu'au jour de la réalisation de l'apport étant pour compte de la société bénéficiaire, à charge pour elle d'attribuer en rémunération de cet apport dix mille quarante-six actions ordinaires sans mention de valeur nominale entièrement libérées, jouissance au deux janvier mil neuf cent nonante-huit et, pour le surplus, en tout semblables aux actions existantes.

2. Sous la même condition suspensive et en représentation de l'apport de branche d'activité, augmentation du capital social à concurrence de deux cent vingt millions de francs, pour le porter de six cent septante millions de francs à huit cent nonante millions de francs, par la création de dix mille quarante-six actions nominatives ordinaires sans mention de valeur nominale, entièrement libérées, jouissance au deux janvier mil neuf cent nonante-huit et, pour le surplus, en tout semblables aux actions ordinaires existantes, lesquelles dix mille quarante-six actions nouvelles seront attribuées entièrement libérées à la « Société anonyme Edmond Depaire » en rémunération de l'apport de sa branche d'activité « Ferroviaire ».

3. Description de la branche d'activité apportée et fixation des conditions d'apport.

III. Modifications aux statuts.

Proposition de modifier les statuts comme suit:

Article un :

Remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« Il est formé une société anonyme sous la dénomination « Inter Ferry Boats ».

Dorénavant, la société anonyme « Inter Ferry Boats » fera commerce non seulement sous son propre nom de société mais également sous le nom d'« Euratral », et ce suite à la fusion par absorption de la société « Euratral S.A. » le vingt-sept janvier mil neuf cent nonante-sept par laquelle tout le fonds de commerce, y compris le nom de la société, le nom commercial ou le nom de firme « Euratral » de la société absorbée, a été transféré.

La société anonyme « Inter Ferry Boats » pourra également utiliser le nom « Depaire » dans son commerce, et ce, suite à l'apport par la « Société anonyme Edmond Depaire » de sa branche d'activités « Ferroviaire », le vingt avril mil neuf cent nonante-huit. »

Article cinq :

Remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« Le capital social est fixé à huit cent nonante millions de francs, représenté par cinquante-huit mille neuf cent quarante-cinq actions sans mention de valeur nominale.

Il est entièrement libéré. »

Article six :

Ajouter in fine de cet article le texte suivant :

« Suivant décision de l'assemblée générale extraordinaire du vingt avril mil neuf cent nonante-huit, le capital social a été porté à huit cent nonante millions de francs, par création de dix mille quarante-six actions nouvelles qui furent attribuées à la « Société anonyme Edmond Depaire » en rémunération de l'apport de sa branche d'activité « Ferroviaire ». »

IV. Pouvoirs.

Pouvoirs à conférer en vue de la modification de l'inscription de la société au registre du commerce.

Pour assister à cette assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer aux stipulations de l'article 28 des statuts.

Les titres doivent être déposés cinq jours francs, au moins, avant l'assemblée, soit au siège social, soit à la Banque Bruxelles Lambert, Cours Saint-Michel 60, à 1040 Bruxelles 4, soit à la Société Générale de Banque, Montagne du Parc 3, à 1000 Bruxelles 1, soit à la Kredietbank, Arenberg 7 à 1000 Bruxelles 1, soit à la Banque Williams & Glyn's, Lombardstreet 67 à London EC3P 3DL.

(6165)

Le conseil d'administration.

« Ferry Boats », naamloze vennootschap,
te 1060 Brussel (Sint-Gillis), Frankrijkstraat 85

H.R. Brussel 61862 – BTW 403.425.869

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders van de vennootschap die plaats zal vinden in het hoofdgebouw N.M.B.S., Frankrijkstraat 85, te 1060 Brussel, zaal « J. de Spot », zevende verdieping, op 20 april 1998 om 16 u. 30 m., voor notaris Jean-Luc Indekeu, te Brussel.

Agenda :

I. Voorafgaande formaliteiten tot de inbreng door de « Naamloze Vennootschap Edmond Depaire » van haar bedrijfstuk « Spoorwegactiviteit ».

1. Voorstel van inbreng opgesteld overeenkomstig artikel honderd vierenzeventig/zesenvijftig van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen neergelegd op de griffies van de rechtbanken van koophandel van Brussel op vier maart negentienhonderd achtennegentig en van Antwerpen op vijf maart negentienhonderd achtennegentig.

2. Verslag van de raad van bestuur, opgesteld overeenkomstig artikel vierendertig van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

3. Verslag van de commissaris-revisor opgesteld overeenkomstig artikel vierendertig van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

4. Mogelijkheid voor de aandeelhouders om een copie van de genoemde stukken onder 1. tot 3. kosteloos te verkrijgen.

II. Inbreng door de « Naamloze Vennootschap Edmond Depaire », van haar bedrijfstuk « Spoorwegactiviteit ».

1. Onder de opschortende voorwaarde van de verwezenlijking van de fusie door overneming van de naamloze vennootschap « Belgische Maatschappij voor wegvervoer en Intercontinentaal vervoer » door de naamloze vennootschap « Ferry-Boats », voorstel tot inbreng door de « Naamloze Vennootschap Edmond Depaire », waarvan de zetel gevestigd is te Antwerpen, Pourbusstraat 25, in de onderhavige vennootschap van haar bedrijfstuk « Spoorwegactiviteit » omvattend gans haar actieve en passieve toestand, niets uitgezonderd noch voorbehouden behorende tot de bedrijfstuk « Spoorwegactiviteit » en dit op basis van een toestand per één januari negentienhonderd achtennegentig zodat al de verrichtingen gedaan door de inbrengende vennootschap sinds twee januari negentienhonderd achtennegentig tot op de dag van de verwezenlijking van de inbreng gedaan zullen zijn voor rekening van de verkrijgende vennootschap, op voorwaarde dat deze laatste, ter vergoeding van deze inbreng tienduizend zesenvieftig volgestorte gewone aandelen zonder aanduiding van nominale waarde, met ingenottreding op twee januari negentienhonderd achtennegentig en, voor het overige, in alles gelijk aan de bestaande aandelen, toekent.

2. Onder dezelfde opschortende voorwaarde en als vertegenwoordiging van deze inbreng van bedrijfstuk, verhoging van het maatschappelijk kapitaal ten belope van tweehonderd twintig miljoen frank om het te brengen van zeshonderd zeventig miljoen frank op achthonderd negentig miljoen frank door creatie van tienduizend zesenvieftig volgestorte gewone aandelen op naam zonder vermelding van nominale waarde, met ingenottreding op twee januari negentienhonderd achtennegentig en voor het overige in alles gelijk aan de bestaande gewone aandelen, welke tienduizend zesenvieftig volgestorte nieuwe aandelen aan de « Naamloze Vennootschap Edmond Depaire », voornoemd, worden toegekend, ter vergoeding van de inbreng van haar bedrijfstuk « Spoorwegactiviteit ».

3. Beschrijving van de ingebrachte bedrijfstuk en bepaling van de voorwaarden van de inbreng.

III. Wijzigingen in de statuten.

Voorstel tot wijzigingen in de statuten om :

Artikel een :

De tekst van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« Een naamloze vennootschap wordt opgericht onder de benaming « Inter Ferry Boats ».

Voortaan zal « Inter Ferry Boats » naast haar eigen vennootschapsnaam ook handel drijven onder de naam « Euratral », en wel ingevolge de fusie door overneming van de vennootschap « Euratral N.V. » de dato zeventwintig januari negentienhonderd zeventiennegentig, waardoor haar heel het handelsfonds met inbegrip van de vennootschapsnaam, handelsnaam of firmanaam « Euratral » van de opgeslorpte vennootschap overgedragen is.

« Inter Ferry Boats » zal ook in haar handel gebruik kunnen maken van de naam « Depaire », en wel ingevolge de inbreng door de « Naamloze Vennootschap Edmond Depaire », de dato twintig april negentienhonderd achtennegentig, van haar bedrijfstak « Spoorwegactiviteit ». »

Artikel vijf :

De tekst van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« Het maatschappelijk kapitaal is vastgesteld op achthonderd negentig miljoen frank, vertegenwoordigd door achtenvijftigduizend negenhonderd vijfenveertig aandelen zonder vermelding van nominale waarde.

Het is volgestort. »

Artikel zes :

In fine van dit artikel, de volgende tekst bij te voegen :

« Bij beslissing van de buitengewone algemene vergadering op datum van twintig april negentienhonderd achtennegentig wordt het maatschappelijk kapitaal op achthonderd negentig miljoen frank gebracht door creatie van tienduizend zesenvestig nieuwe aandelen die aan de « Naamloze Vennootschap Edmond Depaire » worden toegekend, ter vergoeding van de inbreng van haar bedrijfstak « Spoorwegactiviteit ». »

IV. Volmacht.

Volmacht te verlenen om de inschrijving van de vennootschap in het handelsregister te wijzigen.

Om aan deze vergadering deel te nemen worden de heren aandeelhouders verzocht zich te gedragen naar de schikkingen van artikel 28 der statuten.

De titels moeten ten minste vijf volle dagen voor de vergadering neergelegd worden, hetzij te maatschappelijke zetel, hetzij bij de Bank Brussel Lambert, Sint-Michielswarande 60, te 1040 Brussel, hetzij bij de Generale Bank, Warandeborg 3, te 1000 Brussel 1, hetzij bij de Kredietbank, Arenberg 7, te 1000 Brussel 1, hetzij bij de Bank Williams & Glyn's Bank, Lombardstreet 67, te London, EC3P 3DL.

(6165)

De raad van bestuur.

S.A. Packaging Service, société anonyme

Siège social : avenue Zénobe Gramme 27-31, 1030 Bruxelles

Le S.A. Packaging Service convoque ses actionnaires à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège de la société le jeudi 7 mai 1998, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Examen et approbation des comptes annuels.
2. Décharge aux administrateurs.
3. Affectation des résultats.
4. Divers.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires doivent se conformer aux statuts. (6166)

Concentra Holding, naamloze vennootschap, Herckenrodesingel 10, 3500 Hasselt

H.R. Hasselt 23738 – BTW 401.289.592

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op maandag 27 april 1998, te 11 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.
2. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten op 31 december 1997.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.

5. Diversen.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (6167)

Jalian, naamloze vennootschap, Sint-Amandstraat 99, 8800 Roeselare

H.R. Kortrijk 118775 – BTW 437.935.303

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op donderdag 16 april 1998, om 15 uur, op het kantoor van notaris Jean Pierre Lesage, te Hooglede, Bruggestraat 92, met volgende agenda :

1. Aanvaarding van het ontslag aangeboden door Mevr. An Cloet, voornoemd, als bestuurder van de vennootschap.
2. Besluit omtrent de decharge van Mevr. An Cloet voor haar bestuur.
3. Benoeming bestuurder.
4. Aanpassing van de statuten aan de gewijzigde vennootschaps-wetgeving.
5. Coördinatie van de statuten. (6168)

A.p.d. Immobilière, société anonyme, Au long Pré 38, 4053 Embourg

R.C. Liège 181005

Assemblée générale ordinaire le 16/04/98 à 15.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Election statutaires. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (40928)

Airloc Belgium, société anonyme, rue Drootbeek 30, 1020 Bruxelles

R.C. Bruxelles 424878 — T.V.A. 420.144.711

L'assemblée générale ordinaire sera tenue le 17/04/98 à 16.00 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des rémunérations des administrateurs. 3. Approbation du bilan et du compte de résultat relatifs aux comptes clôturés au 31/12/1997. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs pour l'exercice de leur mandat relatif à l'exercice clôturé au 31/12/1997. Pour être admis à l'assemblée générale, les actionnaires seront tenus de se conformer aux statuts. (40929)

Algemene Handelsmaatschappij Luyben, naamloze vennootschap, te 1081 Koekelberg-Brussel

H.R. Brussel 384921 — BTW 406.177.305

De jaarvergadering zal doorgaan op 17/04/98, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel, Kasteellaan 16/18, te 1081 Koekelberg-Brussel, met de volgende agenda : 1. Jaarverslag en verslag van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en winstverdeling per 31/12/1997. 3. Kwijting verlenen aan de bestuurders en commissaris-revisor. 4. Varia. De aandeelhouders die de hierboven vermelde vergadering wensen bij te wonen, worden verzocht vijf dagen vóór de vergadering hun aandelen aan toonder te deponeren in de maatschappelijke zetel. (40930)

**Algemene Ondernemingen Vanwiddingen, naamloze vennootschap,
Diestsesteenweg 38, 3540 Herk-de-Stad**

H.R. Hasselt 47421 — BTW 414.535.537

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 18/04/98 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Divers. Zich richten naar de statuten. (40931)

**All Print, naamloze vennootschap,
Gerhagenstraat 47, 3980 Tessenderlo**

H.R. Hasselt 73648 — BTW 433.203.780

De buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden op 17/04/98 om 10.00 uur, ten kantore van notaris Jean Roggen, met standplaats te Tessenderlo. — Dagorde : Statutenwijziging. 1. Naamswijziging. 2. Coördinatie van de statuten. 3. Ontslag en benoemingen. 4. Allerlei. (40932)

**Anc. Ets Bailly, société anonyme,
quai des Matériaux 3, 1210 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 83664 — T.V.A. 405.729.719

Assemblée générale ordinaire le 16/04/98 à 9 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (40933)

**Ateliers Frederick, société anonyme,
rue de la Tombe 29, 4040 Herstal**

R.C. Liège 138222

Les actionnaires sont convoqués l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mardi 21/04/98 à 18 h au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Se conformer à l'article 23 des statuts. (40934)

**Belgian Preston Flax, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 7-13, 9160 Lokeren**

H.R. Sint-Niklaas 53996 — BTW 453.093.829

Jaarvergadering op 20/04/98 om 10.30 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40935)

**Belgian Treboro Trading, naamloze vennootschap,
Kattendijkdok WK 29-30, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 314515 — BTW 457.049.845

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op die zal gehouden worden op 21/04/98 om 18 uur op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge te verlenen aan de bestuurders. 5. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40936)

**Bétons et Matériaux "BEMAT", société anonyme,
rue du Rond Point 243, à 6060 Gilly**

R.C. Charleroi 80830 — T.V.A. 402.375.301

Le conseil d'administration prie MM. les actionnaires d'assister à l'assemblée générale qui se tiendra le 17/04/98 à 14h30 à Gilly, rue du Rond Point 243. Cette Assemblée Générale délibérera sur l'ordre du jour suivant : 1. Rapport de gestion. 2. Rapport du commissaire-reviseur. 3. Comptes annuels arrêtés au 31/12/1997 et affectation du résultat. Proposition de décision : Approbation des comptes annuels et de l'affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. Proposition de décision : Décharge, pour l'exercice terminé au 31/12/1997, aux administrateurs de leur gestion et au commissaire-réviseur de l'exercice de son mandat. 5. Nomination de commissaires réviseurs et fixation de leurs émoluments. Proposition de décision : Nomination d'un Collège de Commissaires Réviseurs regroupant la SCCRL EMONS & Cie et la SPRL SAINTENOY COMHAIRE et fixation de leurs émoluments. Conformément à l'article 31 des statuts, pour pouvoir être admis à l'Assemblée Générale, tout propriétaire de titres au porteur doit en effectuer le dépôt au moins cinq jours avant la date fixée pour l'Assemblée au siège social ou à la Générale de Banque. (40937)

**Benope, naamloze vennootschap,
Wijngaardveld 24, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 54306 — BTW 427.884.915

Bijeenroeping

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering, welke zal plaatsvinden ten kantore van notaris Frederic Caudron, te Aalst-Erembodegem, Hogeweg, 3B, op maandag 20/04/98 te 10u30. — Agenda : 1. Bevestiging omtrent de aard der aandelen welke aan toonder zijn, en aanpassing van de formulering van artikel 7 van de statuten. 2. Wijziging van de datum van de jaarvergadering om deze vast te stellen op de laatste dinsdag van mei te zeventien uur en wijziging van artikel 13 van de statuten. 3. Aanvaarding ontslag van de Heer Johan De Bruyn en de Heer Willy De Kerpel als bestuurders van de vennootschap. Benoeming van de naamloze vennootschap "T & G Decor", vertegenwoordigd door de Heer Hans De Kerpel als nieuwe bestuurder. 4. Aanpassing van de statuten aan de wetten van achttien juli negentienhonderd éenennegentig en van zeven en dertien april negentienhonderd vijfennegentig tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. 5. Machten te verlenen aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de te nemen besluiten. (40938) De raad van bestuur.

**Bestuursdrukkerij Schaubroeck, naamloze vennootschap,
Steenweg Deinze 154, 9810 Nazareth**

H.R. Gent 77747 — BTW 401.044.520

Jaarvergadering op 20/04/98 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40939)

**Bios, naamloze vennootschap,
Lindenlaan 25, 9940 Ertvelde**

H.R. Gent 119847 — BTW 416.362.305

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 21/04/98 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diverse. Zich richten naar de statuten. (40940)

**Bolko, naamloze vennootschap,
Rozenlaan 5/2 8300 Knokke-Heist**

—
De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 16/04/98 om 20 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (40941)

**Bonar Phormium, naamloze vennootschap,
Zevensterrestraat 10, 9240 Zele**

H.R. Dendermonde 219 — BTW 400.165.877

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 16/04/98, te 16 uur, Industriestraat 39, te Zele. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en bestemming resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 4. Benoemingen en ontslag. 5. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen der statuten. (40942)

**Borgerhoutse Investeringsmaatschappij "BIM",
naamloze vennootschap,
Cruyslei 54, 2140 Borgerhout**

H.R. Antwerpen 224668

—
Jaarvergadering op 20/04/98 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40943)

**Bovaro, naamloze vennootschap,
Wakkerzeelsebaan 93/5, 3012 Wilsele**

H.R. Leuven 352

—
Jaarvergadering op 16/04/98 om 10.00 u. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40944)

**Breedenheere, naamloze vennootschap,
Zeepstraat 4, 8952 Heuvelland**

H.R. Ieper 32156 — BTW 436.917.296

—
Jaarvergadering op 19/04/98 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40945)

**Brico, naamloze vennootschap,
De Merodestraat 45, 2270 Herenthout**

H.R. Turnhout 41698 — BTW 414.822.973

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 18/04/98, te 15 uur. — Agenda : 1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Aanwending resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Varia. (40946)

**Briverim, naamloze vennootschap,
Zwinlaan 7/1A, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 79833

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 21/04/98 om 11.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Melding toepassing van artikel 60 vennootschapswet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening per 30/12/1997. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Benoemingen. 7. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40947)

**Brouwerij Van Steenberge, naamloze vennootschap,
Lindenlaan 25, 9940 Ertvelde**

H.R. Gent 119846 — BTW 416.362.404

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 21/04/98 om 17.30 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Divers. Zich richten naar de statuten. (40948)

**Brussali, société anonyme,
avenue Delleur 18, 1170 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 540.585

—
L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 15/04/98 à 15 h. au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion 2. Approbation des comptes annuels au 30/12/1997. 3. Affectation du résultat 4. Décharge à donner aux administrateurs 5. Démissions et nominations d'administrateurs. 6. Divers. (40949)

**Building Consult, naamloze vennootschap,
Maria Theresiastraat 34, bus 5, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 519665 — BTW 403.564.738

—
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 18/04/98, te 12 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Benoeming van bestuurders. 6. Varia. (40950)

**Bulow Bennet & Cie, société anonyme,
avenue de Tervuren 297, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 110111

—
MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 21/04/98, à 11 h, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture et approbation du procès-verbal de la dernière assemblée. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Approbation du bilan et du compte de résultats. 4. Quitus à donner au conseil d'administration. 5. Emoluments des administrateurs. 6. Affectation du résultat. 7. Nominations statutaires. Divers. Pour pouvoir assister à cette assemblée les propriétaires d'actions doivent déposer leurs actions au siège de la société, cinq jours francs au moins avant la date de l'assemblée. (40951)

Bulow Bennet & Cie Holding, société anonyme,
avenue de Tervuren 297, 1150 Bruxelles

R.C. Bruxelles 5089

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 21/04/98, à 15 h, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture et approbation du procès-verbal de la dernière assemblée. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Approbation du bilan et du compte de résultats. 4. Quitus à donner au conseil d'administration. 5. Emoluments des administrateurs. 6. Affectation du résultat. 7. Nominations statutaires. . Divers. Pour pouvoir assister à cette assemblée les propriétaires d'actions doivent déposer leurs actions au siège de la société, cinq jours francs au moins avant la date de l'assemblée. (40952)

Burco, société anonyme,
Terhulpesteenweg 10, 1560 Hoeilaart

Une assemblée générale ordinaire se tiendra le mercredi 15/04/98 à 11 heures au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée Générale Ordinaire du 17 avril 1997. 2. Rapport de gestion du Conseil d'Administration. 3. Rapport du commissaire-réviseur. 4. Approbation des comptes annuels au 31/12/1997 et de la répartition du résultat. 5. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur. 6. Approbation des contrats REFICO et ETIEX. 7. Nominations statutaires. (40953)

Canti Storage, naamloze vennootschap,
Koolskampstraat 57B, 8830 Hooglede-Gits

H.R. Kortrijk 128641 — BTW 449.097.825

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 21/04/98 om 19.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Melding toepassing van artikel 60 vennootschapswet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening per 30/12/1997. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Benoemingen. 7. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40954)

Carlos Platteau-Santens, naamloze vennootschap,
Desselgemseweg 178, 8790 Waregem

H.R. Kortrijk 121346 — BTW 440.217.771

Jaarvergadering op 17/04/98 om 16.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40955)

Corimoc, société anonyme,
avenue Kamerdelle 28, Uccle (1180 Bruxelles)

R.C. Bruxelles 246565

Assemblée générale ordinaire le 17/04/98 à 11 h, avenue Kamerdelle 28 à Uccle. — Ordre du jour : 1. Rapports des administrateurs. 2. Approbation du bilan et du compte de résultats. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Dépôt des titres : avenue Kamerdelle 28, Uccle (1180 Bruxelles), se conformer aux statuts. (40956)

Cosinvest, naamloze vennootschap,
Kardinaal Mercierlei 74, 2600 Berchem (Antwerpen)

H.R. Antwerpen 323383 — BTW 460.535.016

Jaarvergadering op 20/04/98 om 15 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40957)

De Administratieve Organisatie Controlex-Integral,
naamloze vennootschap,
Ingenieur Haesaertlaan 24, 2650 Edegem

H.R. Antwerpen 94519 — BTW 404.878.889

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 21/04/98 te 15.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (40958)

De Meyer & C°, naamloze vennootschap,
Linhoutstraat 60, 1785 Merchtem

H.R. Brussel 477210 — NN 412.943.648

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 15/04/98 te 15 uur. — Agenda : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. Benoeming bestuurders. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der titels ten maatschappelijke zetel, vijf dagen vóór de bijeenkomst. (40959)

De Ridder, naamloze vennootschap,
Mortselsteenweg 77, 2540 Hove

H.R. Antwerpen 17589 — BTW 403.641.843

De gewone algemene vergadering van aandeelhouders zal gehouden worden op 18/04/98 te 20.00 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Allerlei. Om aan de algemene vergadering te kunnen deelnemen dient U zich te houden aan de statuten. (40960)

Energies nouvelles et Environnement "E.N.E.", société anonyme,
avenue Van der Meersch 188, 1150 Bruxelles

R.C. Bruxelles 396018 — T.V.A. 415.892.547

Assemblée générale ordinaire, mardi 21/04/98 à 10 h 30 au siège social.

Ordre du jour :

Rapport du conseil d'administration. Approbation du bilan et du compte de résultats de l'exercice 1997. Répartition du solde bénéficiaire. Décharge aux administrateurs. Divers.

Dépôt des titres au siège social selon art. 33 des statuts. (40961)

Engineering voor Interieur en Bouwprojecten,
naamloze vennootschap,
Hindenlaan 18, 3550 Heusden-Zolder
H.R. Hasselt 62871 — BTW 426.430.311

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 17/04/98 op 16.00 uur, ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Goedkeuring verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijtingverlening aan bestuurders.
(40962) De raad van bestuur.

Entreprises H. Laureys, société anonyme,
chaussée de Boondaal 202, à Ixelles
R.C. Bruxelles 163040 — T.V.A. 400.381.257

Assemblée générale ordinaire le 20/04/98, à 9 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels de l'exercice 1997. Affectation des résultats. Décharge à donner aux administrateurs. Rémunérations administrateurs. Administration. Dépôt des titres cinq jours au moins avant l'assemblée, au siège social.
(40963) Le conseil d'administration.

Etablissements Marcel Liebaert Boekhouding,
naamloze vennootschap,
Industrielaan, 9800 Deinze
H.R. Gent 27 — BTW 401.030.365

Jaarvergadering op 20/04/98 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming van bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten.
(40964)

Etablissements Delft, société anonyme,
rue de Jollain 4A, 7620 Brunehaut (Hollain)
R.C. Tournai 69184

Assemblée générale ordinaire le 17/04/98 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation comptes annuels au 31/12/1997. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. Se conformer aux statuts.
(40965)

Ets Parmentier E.F., société anonyme,
chaussée de Namur 64, 1400 Nivelles
R.C. Nivelles 37494 — T.V.A. 402.926.419

Assemblée générale ordinaire le 15/04/98 à 15.00H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts.
(40966)

Eurocar, naamloze vennootschap,
Pas 224, 2440 Geel
H.R. Turnhout 31572 — BTW 404.154.260

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 20/04/98 om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei.
(40967)

European Living Comfort, société anonyme,
Herbesthalerstrasse 150, 4700 Eupen
R.C. Eupen 60742 — T.V.A. 440.086.228

Assemblée générale ordinaire le 21/04/98 à 10.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts.
(40968)

Firma Baudoin, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 13, Industrieterrein II, 2400 Mol
H.R. Turnhout 328

De heren aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel, op 15/04/98, om 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring van balans en resultatenrekening per 31/12/1997. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Ontlasting van bestuurders. 5. Allerlei. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten.
(40969)

Fodetra, société anonyme,
rue A. Lombard 37, 6182 Souvret
R.C. Charleroi 128235

Assemblée générale ordinaire le 17/04/98 à 14.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1997. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.
(40970)

Fontaine Dépannages et Occasions, société anonyme,
route de Mons 184, 6140 Fontaine-l'Évêque
R.C. Charleroi 170615 — T.V.A. 444.548.921

Assemblée générale le 21/04/98 à 10 heures, en l'Étude du Notaire Jean-Pierre ROMBEAU, à JUMET, rue Jacquain 29.

Ordre du jour :

1. Augmentation du capital de la société à concurrence de quatre cent dix-sept mille six cent quatre-vingt-neuf francs pour le porter de un million deux cent cinquante mille francs à un million six cent soixante-sept mille six cent quatre-vingt-neuf francs par incorporation au capital d'une somme de quatre cent dix-sept mille six cent quatre-vingt-neuf francs à prélever sur les réserves de la société et sans création de parts nouvelles. Ces actions étant désignées sans mention de valeur nominale, le capital de un millions six cent soixante-sept mille six cent quatre-vingt-neuf francs sera représenté par mille deux cent cinquante actions sans mention de valeur nominale, représentant chacune un/mille deux cent cinquantième (1/1250) du capital social. En conséquence, la valeur comptable de la part sera donc de mille trois cent trente-quatre francs quinze centimes (1334,15).

2. Rapport du conseil d'administration et de Monsieur Georges EVERAERT, réviseur d'entreprises à Binche, rue de Merbes, 35, désigné par le Conseil d'Administration sur l'apport de créance ci-après prévu, sur les modes d'évaluation et sur la rémunération apportée en contrepartie.

3. Seconde augmentation de capital à concurrence de huit cent trente-deux mille trois cent onze francs pour le porter de un million six cent soixante-sept mille cent quatre-vingt-neuf francs à deux millions cinq cent mille francs par incorporation du compte courant de Monsieur Antonio SQUITTIERI et création de six cent vingt-quatre actions de même type et jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes et participant aux bénéfices à partir du premier janvier 1997. La valeur comptable de l'action sera donc de 1.334,04 francs. Attribution de ces 624 actions entièrement libérées à Monsieur Antonio SQUITTIERI en rémunération de son apport.

4. Modification des articles 5 et 6 des statuts de la société pour les mettre en concordance avec les décisions prises et notamment avec la nouvelle situation du capital.

5. Souscription et libération des actions nouvelles.
6. Constatations de la réalisation effective de l'augmentation du capital.
7. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.
8. Réélection ou nomination des administrateurs. (40971)

**Forestière et Financière, société anonyme,
rue d'Erpent-Val, 7, 5101 Namur (Erpent)**

R.C. Namur 44222 — T.V.A. 418.561.730

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social le 20/04/98 à 11 H. — Ordre du jour : 1. Application éventuelle de l'art. 60 L.C.S.C. 2. Commentaire sur les comptes annuels. 3. Approbation des comptes annuels au 31/12/1997. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge à donner aux administrateurs. 6. Nominations d'Administrateurs. Pour participer à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (40972)

**Future, naamloze vennootschap,
Robert Dansaertlaan 98, bus 3, 1702 Dilbeek**

H.R. Brussel 588200 — BTW 454.038.588

De bijzondere algemene vergadering zal gehouden worden op 17/04/98.

Agenda :

Besluitvorming in toepassing van artikel 103 van de vennootschapswet na kennisname van het verslag van de raad van bestuur. (40973)

**Garage Romeo Ceschiat, société anonyme,
avenue Roosevelt 93/95, 5060 Tamines**

R.C. Namur 42510

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 16/04/98 à 14.30 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (40974)

**Garage Wittockx, naamloze vennootschap,
Nieuwlandlaan 30, 3200 Aarschot**

H.R. Leuven 62525 — BTW 424.809.520

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen, die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap, op maandag 20/04/98 om 20.00 uur. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening, afgesloten per 31/12/1997. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (40975)

**Gentse Vennootschap voor Economische Ontwikkeling,
naamloze vennootschap,
Pijkestraat 47, 9041 Oostakker**

H.R. Gent 135841 — BTW 424.565.733

Jaarvergadering op 18/04/98 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming van bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40976)

**Gestleder, société anonyme,
Vierneuse Voie 32, 4432 Xhendremael**

R.C. Liège 182480 — T.V.A. 448.667.164

Assemblée générale ordinaire le 21/04/98 à 14.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 31/12/1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (40977)

**Grejus, naamloze vennootschap,
Desselmseweg 178, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 121345 — BTW 440.218.266

Jaarvergadering op 18/04/98 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40978)

**Group V.D.S., naamloze vennootschap,
Schawijkplasweg 26, 2520 Ranst**

H.R. Antwerpen 238708

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen dewelke zal gehouden worden op 17/04/98 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40979)

**Guy Tinchant, naamloze vennootschap,
Oosterveldlaan 99, 2610 Wilrijk (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 260399 — BTW 413.571.673

Jaarvergadering op 20/04/98 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40980)

**H. Van Briel, naamloze vennootschap,
Achterstraat 42, 3990 Peer**

H.R. Hasselt 65305 — BTW 428.485.028

Jaarvergadering op 17/04/98 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring der jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Ontlasting aan bestuurders.
5. Diversen. (40981)

**H.B., naamloze vennootschap,
Dommekensstraat 25, 9240 Zele**

H.R. Dendermonde 46006 — BTW 444.402.629

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 16/04/98 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Divers. 6. Benoeming bestuurders. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (40982)

**Herisem, naamloze vennootschap,
Fabriekstraat 20, 1652 Alsemberg**

H.R. Brussel 607644 — BTW 457.824.459

Jaarvergadering op 15/04/98 om 19u, ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. (40983)

De raad van bestuur.

**Herman Bouwwerken, naamloze vennootschap,
Fabriekstraat 11, 8560 Wevelgem**

H.R. Kortrijk 124170 — BTW 443.338.894

Jaarvergadering op 20/04/98 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40984)

**Hof De Gros, naamloze vennootschap,
Zuiderakker 1, 8310 Assebroek**

H.R. Brugge 51454 — BTW 418.204.117

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen op zaterdag 18/04/98 om 15 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Beraadslaging over het jaarverslag 1997 van de raad van bestuur. 2. Beraadslaging over de aanvaarding van de balans en van de resultatenrekening per 31/12/1997. 3. De kwijting is te verstekken aan de bestuurders. 4. De beraadslaging over de schikking van het resultaat. 5. Rondvraag. (40985)

**Holinter, société anonyme,
avenue Delleur, 1170 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 577071

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 15/04/98 à 17 heures au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 30/12/1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Démissions d'administrateurs. 6. Nominations d'administrateurs. 7. Divers. (40986)

**Hout- en Palettenbedrijf Libens E., naamloze vennootschap,
Ziekerenweg 56-58, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 88209 — BTW 454.154.790

Aangezien de aandeelhoudersvergadering dd. 16 maart 1998 van de naamloze vennootschap, "HOUT- EN PALETTEBEDRIJF LIBENS E." niet het wettelijk vereist aanwezigheidsquorum bereikte, worden de aandeelhouders verzocht deel te nemen aan de buitengewone aandeelhoudersvergadering die zal gehouden worden op 15/04/98 om 11 u 15, op het kantoor van notaris Filip Junius, te Hasselt, Berkenlaan 1.

Dagorde :

1. Kapitaalverhoging ten belope van 1.250.000,- Bef, om het kapitaal te brengen van 1.250.000,- Bef op 2.500.000,- Bef, door incorporatie in het kapitaal van een bedrag van 1.250.000,-Bef, af te nemen van de beschikbare reserves, en zonder uitgifte van aandelen.

2. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt.

3. Wijziging aan de statuten :

-Artikel 4 : aan te passen aan het besluit inzake de kapitaalverhoging.

-Artikel 7 : in het eerste lid de woorden "drie leden" vervangen door "het aantal leden vastgesteld door de algemene vergadering met als minimum het aantal voorgeschreven door de vennootschapswet"

4. Coördinatie van de statuten.

De aandeelhouders worden verzocht in het bezit te zijn van hun aandelen.

Deze vergadering zal geldig beraadslagen, welk ook het aanwezig deel van het kapitaal is.

(40987)

De raad van bestuur.

**Houtindustrie Werner Libens & zonen, naamloze vennootschap,
Luikersteenweg 98, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 88277 — BTW 454.155.285

Aangezien de aandeelhoudersvergadering dd. 16 maart 1998 van de naamloze vennootschap, "HOUTINDUSTRIE WERNER LIBENS & ZONEN" niet het wettelijk vereist aanwezigheidsquorum bereikte, worden de aandeelhouders verzocht deel te nemen aan de buitengewone aandeelhoudersvergadering die zal gehouden worden op 15/04/98 om 11 uur, op het kantoor van notaris Filip Junius, te Hasselt, Berkenlaan 1.

Dagorde :

1. Kapitaalverhoging ten belope van 1.250.000,- Bef, om het kapitaal te brengen van 1.250.000,- Bef op 2.500.000,- Bef, door incorporatie in het kapitaal van een bedrag van 1.250.000,- Bef, af te nemen van de beschikbare reserves, en zonder uitgifte van aandelen.

2. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt.

3. Wijziging aan de statuten :

-Artikel 4 : aan te passen aan het besluit inzake de kapitaalverhoging.

-Artikel 7 : in het eerste lid de woorden "drie leden" vervangen door "het aantal leden vastgesteld door de algemene vergadering met als minimum het aantal voorgeschreven door de vennootschapswet"

4. Coördinatie van de statuten.

De aandeelhouders worden verzocht in het bezit te zijn van hun aandelen.

Deze vergadering zal geldig beraadslagen, welk ook het aanwezig deel van het kapitaal is.

(40988)

De raad van bestuur.

**Houtweg, naamloze vennootschap,
Houtweg 46, 1140 Brussel**

H.R. Brussel 561151

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op dinsdag 21/04/98 te 11 uur. — Agenda : 1. Verslagen van de raad van bestuur. 2. Jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoemingen. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (40989)

De raad van bestuur.

**Huvape, naamloze vennootschap,
Hof van 't Henneken 5, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 127412 — BTW 447.853.552

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 18/04/98 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Verlenging bestuursmandaten en allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40990)

**I.B., naamloze vennootschap,
Lievevrouwstraat 10, 2520 Ranst**

H.R. Antwerpen 310469 — BTW 437.544.234

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 16/04/98 te 20.00 u, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Kwijting Boekhoudkantoor Anthonissen nv. Zich richten naar de statuten. (40991)

**Immo 47, naamloze vennootschap,
Moervaartveerstraat 1, 9160 Lokeren**

H.R. Sint-Niklaas 36333 — BTW 417.908.662

Jaarvergadering op 21/04/98 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40992)

**Immo 51, naamloze vennootschap,
Moervaartveerstraat 1, 9160 Lokeren (Eksaarde)**

H.R. Sint-Niklaas 363334 — BTW 417.908.563

Jaarvergadering op 21/04/98 om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40993)

**Immo 74, naamloze vennootschap,
Moervaartveerstraat 1, 9160 Lokeren**

BTW 443.967.713

Jaarvergadering op 21/04/98 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40994)

**Immo Kripa, naamloze vennootschap,
Vanderborghstraat 20, 1080 Brussel**

Algemene Statutaire vergadering van 21/04/98 te 15 uur, gehouden in de burelen van de maatschappij. — Dagorde : 1. Verslag van de Bestuurraad. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen en resultatenrekening. 3. Ontlasting van hun mandaat aan de bestuurders. 4. Resultaatverwerking. 5. Allerlei. (40995)

**Immo Thier Deleu, naamloze vennootschap,
Oudenaardsesteenweg 229, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 121118 — BTW 440.662.486

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 17/04/98 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Varia. (40996)

**Immobilie Carnot, société anonyme,
avenue Kamerdelle 28, 1180 Uccle**

R.C. Bruxelles 388669

Assemblée générale ordinaire le 17/04/98 à 10 h, avenue Kamerdelle 28 à Uccle (1180 Bruxelles). — Ordre du jour : 1. Rapports des administrateurs. 2. Approbation des bilan et compte de résultats. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Dépot des titres, avenue Kamerdelle 28, à Bruxelles, se conformer aux statuts. (40997)

**Immobilie européenne, société anonyme,
avenue Nestor Plissart 12, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 405795

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 16/04/98 à 11.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion du Conseil d'Administration. 2. Discussion des comptes annuels arrêtés à la date du 31/12/1997. 3. Approbation des comptes annuels, affectation du résultat compris. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Nominations. Messieurs les actionnaires se conformeront aux statuts de la société pour se présenter à l'assemblée Générale. (40998)

**Immobilie Fougeraie, société anonyme,
drève de Lorraine, 17, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 398326

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social le 20/04/98 à 11 H. — Ordre du jour : 1. Application éventuelle de l'art. 60 L.C.S.C. 2. Commentaire sur les comptes annuels. 3. Approbation des comptes annuels au 31/12/1997. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge à donner aux administrateurs. 6. Renouvellement ou nomination d'Administrateur. Pour participer à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (40999)

**Immover 1865, naamloze vennootschap,
Nieuwe Vaart 118, bus 1, 9000 Gent**

H.R. Gent 117884

De jaarlijkse algemene vergadering zal gehouden worden op 20/04/98 om 15 uur op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Art. 60 Venn.Wet. 2. Goedkeuring jaarverslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Goedkeuring resultaatverwerking. 5. Kwijting aan bestuurders. 6. Ontslag en benoemingen. 7. Rondvragen. (41000)

**Impart, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Meulesteedssteenweg 396, 9000 Gent**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Gent, nr. 447
NN 443.476.080

Jaarvergadering op vrijdag 17/04/98 om 15.00 u op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Gelieve zich te richten tot de statuten. (41001)

**Impresor, société anonyme,
rue de Douvres 21, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 185744 — T.V.A. 402.728.162

Assemblée générale extraordinaire le 15/04/98 à 15.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Nomination d'un commissaire-réviseur.

(41002)

**Industriële Toeleveringen Baudoin, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 13, 2400 Mol**

H.R. Turnhout 63184 — BTW 438.547.490

De algemene vergadering zal gehouden worden op 15/04/98 om 10 uur. — Dagorde : 1. Verslagen van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekening. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (41003)

**Inter Chemicals, naamloze vennootschap,
Wellingsstraat 1, 9070 Heusden**

H.R. Gent 154290 — BTW 420.518.358

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 18/04/98, te 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/11/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Vergoeding aan het kapitaal. 6. Varia. Zich schikken naar de statuten. (41004)

**Jogesa, naamloze vennootschap,
Dendermondsesteenweg 306, 9070 Destelbergen**

H.R. Gent 152700 — BTW 419.945.464

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering welke doorgaat ter maatschappelijke zetel op 18/04/98 om 17.00 uur. Om tot de vergadering te worden toegelaten wordt men verzocht zich te willen schikken naar de statutaire bepalingen. De agenda omvat volgende punten : 1. Bespreking art. 60 Ven. W. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring balans afgesloten per 31/12/1997. 4. Aanwending van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Ontslag en benoeming bestuurders. 7. Allerlei. (41005)

**Karel Ceusters en C°, naamloze vennootschap,
Elsbroeken 2, 2320 Hoogstraten**

H.R. Turnhout 31044 — BTW 403.811.691

De jaarvergadering zal gehouden worden op 21/04/98 om 20 uur op de zetel. — Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Kwijting aan de bestuurders. (41006)

**Limbeldo, naamloze vennootschap,
Bedrijfsweg 36, 3620 Lanaken**

H.R. Tongeren 59043 — BTW 427.238.082

Aangezien de buitengewone algemene vergadering niet getal was worden de aandeelhouders uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering op 15/04/98 om 14 uur, ten kantore van notaris B. Driessens, te Houthalen, Ringlaan 22. — Dagorde : 1. Statutenwijziging : a) kapitaalverhoging van 10.000.000 BF door uitgifte van 10.000 aandelen met een nominale waarde van 1.000 BF elk; b) naamswijziging in "Limbeldo Engineering"; 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslag/benoeming van de raad van bestuur; Conform art. 19 van de statuten dienen de aandeelhouders hun voornemen om gebruik te

maken van hun voorkeurrecht op de kapitaal verhoging kenbaar te maken ten laatste op 31.03.1998. Deelnemers aan de vergadering dienen hun aandelen ook voor deze datum te deponeren. (41007)

**Lustrerie Stella, naamloze vennootschap,
Antwerpsestraat 48, 2640 Mortsel**

H.R. Antwerpen 13866 — BTW 404.051.817

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 16/04/98 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Allerlei. Neerlegging der titels ten maatschappelijke zetel ten laatste vijf dagen vóór de vergadering. (41008)

**Mabemo, naamloze vennootschap,
Felix d'Hoopstraat 175, 8700 Tielt**

H.R. Brugge 63655 — BTW 401.054.517

De raad van bestuur nodigt de aandeelhouders uit tot de jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 20/04/98 om 15 uur. De obligatiehouders kunnen eveneens aan de vergadering deelnemen. — Dagorde : 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997 met bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Benoemingen en ontslagen. 5. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (41009)

**Mekanische Konstruktie Baudoin, naamloze vennootschap,
Lakenmakersstraat, 27-29-31, 2400 Mol**

H.R. Turnhout 46253

De heren aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de zetel, op 15/04/98 om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring van balans en resultatenrekening per 31/12/1997. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Ontlasting van bestuurders. 5. Divers. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (41010)

**Menten Truck- en Carservice, naamloze vennootschap,
Industrielaan 55, 3730 Hoeselt**

H.R. Tongeren 64841 — BTW 435.696.581

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen, die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap, op vrijdag 17/04/98 om 20.00 uur. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening, afgesloten per 31/12/1997. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (41011)

**Mobitex, naamloze vennootschap,
Gremelsloweg 10, Industrieterrein, 3680 Maaseik**

H.R. Tongeren 67608

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op 16/04/98 om 15 u op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Lezing en bespreking jaarrekening per 31/10/1997. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Aanwending van het resultaat. 6. Allerlei. (41012)

**O. Met, naamloze vennootschap,
IJzerlaan 17, 3270 Scherpenheuvel-Zichem**
H.R. Leuven 54538 — BTW 421.134.705

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 18/04/98 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (41013)

**Office de Publicité générale, en abrégé : "O.P.G.", société anonyme,
rue Vandevelde 26, Le Rœulx**

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 15/04/98, à 10 h, au siège d'exploitation, 464 B Brusselsesteenweg, 1731 Zellik. — Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs et commissaire. 2. Approbation des bilan et compte de résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 18 des statuts. (41014)

**Op De Beeck Omnitech, naamloze vennootschap,
Muizenvenstraat 3, 2300 Turnhout**
H.R. Turnhout 38536 — BTW 412.848.133

Jaarvergadering op 15/04/98 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (41015)

**Paperland, société anonyme,
chaussée de Saint-Job 666, 1180 Bruxelles**
R.C. Bruxelles 399244 — T.V.A. 416.283.814

L'assemblée générale extraordinaire tenue le 19 mars 1998 n'étant pas en nombre, les actionnaires sont priés d'assister à une seconde assemblée générale extraordinaire le 17/04/98 à 14 heures, avec l'ordre du jour suivant : - Augmentation de capital à raison de 5.000.000 francs par la création de 5.000 nouvelles parts d'une valeur nominale de 1.000 francs chacune. (41016)

**Parcival, naamloze vennootschap,
Arthur Goemaerelei 44, 2018 Antwerpen-1**

Jaarvergadering op 16/04/98 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te richten naar de statuten. (41017)

**Partners, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Meulesteedsesteenweg 396, 9000 Gent**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Gent, nr. 152
BTW 430.719.986

Jaarvergadering op vrijdag 17/04/98 om 10.00 u op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Gelieve zich te richten tot de statuten. (41018)

**Paternoster & Co : in 't kort, Pateco N.V., naamloze vennootschap,
de Merodelei 2, 2600 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 189920

Jaarvergadering op 21/04/98 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Kwijting bestuurders. 4. Herbenoeming bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar art. 20 van de statuten. (41019)

**Patral-Heyman KGAA,
Stockem 87, 4700 Eupen**

R.C. Eupen 151

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 17/04/98 à 15 h. au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des Comptes Annuels au 31/12/1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (41020)

**Phoenix Trading, naamloze vennootschap,
Lange Leemstraat 262, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 135748 — BTW 403.736.071

Jaarvergadering op 21/04/98 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (41021)

**Pro Vision, naamloze vennootschap,
Noorderlaan 106, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 121361 — BTW 440.588.252

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering van aandeelhouders, die zal doorgaan op 15/04/98 om 10.00 uur, op de maatschappelijke zetel, Noorderlaan 106, 8790 Waregem. — Dagorde : 1. Voorlegging en bespreking verslag raad van bestuur. 2. Bespreking jaarrekening op 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting van de zaakvoerder. 5. Allerlei. Zich naar de statuten gedragen. (41022)

**Profinco, société anonyme,
avenue Delleur 18, 1170 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 528624 — T.V.A. 439.360.807

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 21/04/98 à 15 h. au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Divers. (41023)

**Reussens Verdijck, naamloze vennootschap,
Wijnegemsesteenweg 44, 2970 Schilde**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 15/04/98, te 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Rondvraag. (41024)

**Reyna, société anonyme,
avenue Delleur 18, 1170 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 577836

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 15/04/98 à 17 heures au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 30/12/1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Démissions d'administrateurs. 6. Nominations d'administrateurs. 7. Divers. (41025)

**Ricarel, naamloze vennootschap,
G. Gezellelaan 49, 2800 Mechelen**

BTW 450.204.615

Jaarvergadering op 21/04/98 om 10 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (41026)

**S.I.D., société anonyme,
rue des Ecoles 21, 4650 Herve**

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 17/04/98 à 15 h. au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du Conseil d'Administration sur l'exercice social 1996. 2. Approbation des Comptes Annuels et affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs pour l'exercice de leur mandat. 4. Divers. 5. Renouvellement mandats administrateurs. (41027)

**S.M.I. , société anonyme,
rue Baron Charles Poswick 10, 5030 Beuzet**

R.C. Namur 73603

Etant donné qu'une 1ère assemblée générale extraordinaire convoquée pour le 24/03/1998 n'a pas pu délibérer à défaut du quorum légal, les actionnaires sont priés d'assister à une 2ème assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 20/04/98 à 10.00 h, en l'étude du notaire Charles WAUTERS, à Hannut, chemin des Dames, 15, laquelle pourra valablement délibérer quel que soit le nombre de titres représentés, sur l'ordre du jour suivant :

Ordre du jour :

1. Rapports du Conseil d'Administration et du réviseur d'entreprises établis en application de l'article 34 bis, paragraphes 4 et 4bis des L.C.S.C.

2. Proposition de supprimer le droit préférentiel de souscription des actionnaires.

3. Augmentation de capital à concurrence de deux millions de francs pour le porter de deux millions cinq cent mille francs à quatre millions cinq cent mille francs.

4. Souscription et libération des actions nouvelles.

5. Décision de souscrire sans prime d'émission.

6. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

7. Modification des articles 5 et 6 des statuts en fonction de l'augmentation de capital qui précède.

8. Démission et nomination d'administrateurs.

9. Modification de l'article 10 des statuts, en vue de modifier la représentation de la société.

10. Pouvoirs à conférer au Conseil d'Administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent et notamment sur la coordination des statuts.

Pour assister à l'assemblée, les propriétaires d'actions au porteur sont priés de se conformer à l'article 13 des statuts et déposer leurs titres au siège social 5 jours francs avant la date fixée pour l'assemblée. (41028) Le conseil d'administration.

**Serinfo, naamloze vennootschap,
Paalsteen 2, 9830 Sint-Martens-Latem**

H.R. Gent 140005 — BTW 426.760.012

Jaarvergadering op 20/04/98 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (41029)

**Siglo 21, naamloze vennootschap,
Diestsesteenweg 249, 3010 Leuven**

H.R. Leuven 70757 — BTW 432.750.652

Jaarvergadering op 21/04/98 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/10/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (41030)

**Sipexco, naamloze vennootschap,
Italiëlei 98, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 269923 — BTW 437.412.689

Jaarvergadering op 20/04/98 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (41031)

**Softconstruct, naamloze vennootschap,
Justitiestraat 25, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 258585 — BTW 431.495.788

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere vergadering der aandeelhouders op 16/04/98 te 17 uur op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der gewijzigde jaarrekening per 30/06/1997. 3. Resultaatbestemming. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten. (41032)

**Sopromat Toitures, société anonyme,
rue Derrière Coronmeuse 34, 4040 Herstal**

R.C. Liège 145710

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 16/04/98 à 18 h, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport des administrateurs. 2. Examen et approbation des comptes annuels arrêtés au 31/12/1997 et affectation du résultat. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. (41033)

**Stegeba, naamloze vennootschap,
Rossemdorp 18, 1861 Wolvertem**

H.R. Brussel 567004 — BTW 449.499.087

Jaarvergadering op 17/04/98 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (41034)

**Technolink Services, naamloze vennootschap,
De Valk 31, 2640 Mortsel**

H.R. Antwerpen 288392 — BTW 446.323.922

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 20/04/98 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Divers. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (41035)

**V & P Finance, naamloze vennootschap,
Arthur Goemaerelei 44, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 276343

Jaarvergadering op 16/04/98 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (41036)

**Veevoeders Gebroeders Talpe, naamloze vennootschap,
te Wevelgem**

H.R. Kortrijk 36362 — BTW 405.368.740

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden in de Zuidstraat 8, Wevelgem, op dinsdag 21/04/98, te 15 uur. — Agenda : 1. Verslagen van bestuurders en commissaris. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming der uitslagen. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris. 5. Ontslagen en benoemingen. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar artikel 27 der statuten. (41037)

**Verhaeghe Joris — Algemene Bouwaanneming,
naamloze vennootschap,
Heidelbergstraat 2, 8210 Zedelgem**

H.R. Brugge 44792 — BTW 411.101.143

Jaarvergadering op 17/04/98 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (41038)

**Versicherungs und Sparbank Agentur S. Janssen AG,
Knippstrasse 15, 4728 Kelmis**

R.C. Eupen 60598 — O.C.A. n° 12.311

Die Aktionäre sind gebeten an der ordentl. Generalversammlung, die am DIENSTAG, dem 21/04/98, um 19 Uhr am Sitz der Gesellschaft stattfindet teilzunehmen. — TAGESORDNUNG: 1. Bericht d. Verwaltungsrates. 2. Vorlegung und Genehmigung d. Bilanz + Ergebnisrechnung für das Jahr 1997. 3. Entlastung d. Verwaltungsrates. 4. Verschiedenes. Statuten sind zu befolgen. (41039)

**W-Constructions, naamloze vennootschap,
Zeedijk 37, 8380 Zeebrugge**

H.R. Brugge 73382 — BTW 428.436.924

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op zaterdag 18/04/98 om 10.00 u. in de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/11/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Toepassing art. 103 & 104 van de Venn.Wet. 5. Décharge aan de bestuurders. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (41040)

**Werkhuizen Baudoin, naamloze vennootschap,
Ambachtstraat 10, 2400 Mol**

H.R. Turnhout 63185 — BTW 438.548.084

De algemene vergadering zal gehouden worden op 15/04/98 om 18 uur. — Dagorde : 1. Verslagen van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekening. 3. Aanwending van de resultaten. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (41041)

**West Flanders Trading, naamloze vennootschap,
Kortrijksesteenweg 22/28, 9000 Gent**

H.R. Gent 183593 — NN 430.106.017

Aangezien de algemene vergadering van 30 maart 1998 niet in getal was, worden de aandeelhouders verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Bernard Boes, te Kortrijk, Rijselsestraat, 20, op woensdag 15/04/98 om 11.00 uur, om er te beraadslagen over de volgende agenda : a) Kennisneming en bespreking door de aandeelhouders van het fusievoorstel, waarvan de aandeelhouders kosteloos een afschrift konden verkrijgen. b) Besluit tot fusie overeenkomstig het voornoemde fusievoorstel, door overneming door de naamloze vennootschap West Flanders Trading van het gehele vermogen - zowel de rechten als de verplichtingen - van de naamloze vennootschap, naamloze vennootschap, Volcke Europe, société anonyme., waarvan de zetel gevestigd is te Kuurne, Industrielaan 15, en waarvan de waarde is gebaseerd op een staat van actief en passief afgesloten op 30 juni 1997. c) Goedkeuring van de jaarrekening van de overgenomen naamloze vennootschap, naamloze vennootschap, Volcke Europe, société anonyme, per 30 juni 1997. d) Décharge aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor van de over te nemen vennootschap. e) Bevoegheden te verlenen aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de besluiten over de voorgaande punten van de agenda. Om deel te nemen aan de vergadering zullen de aandeelhouders zich schikken naar de statuten. (41042)

**Willems-Nies Garage, naamloze vennootschap,
Rijksweg 762, 3650 Dilsen**

H.R. Tongeren 63659 — BTW 433.006.614

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 20/04/98 om 14.00 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting van bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (41043)

Yprabus, société anonyme,
chaussée de Wervicq 92, 7780 Comines
 R.C. Tournai 74229 — T.V.A. 401.276.132

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra au siège social le 21/04/98 à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Discussion des comptes annuels arrêtés au 31/12/1997. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Démission et nomination d'administrateurs. 4. Rémunérations. (41044) Le conseil d'administration.

Zitmeubelfabriek De Zetel, naamloze vennootschap,
Beverensestraat 33, 8850 Ardooi
 H.R. Brugge 4926 — BTW 421.848.050

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 17/04/98 om 15.00 uur. — Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Lezing verslag van de commissaris-revisor. 3. Bespreking van de jaarrekening per 31/12/1997. 4. Goedkeuring van de jaarrekening. 5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor. 6. Bezoldigingen. 7. (Her)benoemingen. 8. Allerlei. (41045) De raad van bestuur.

Zoutim, naamloze vennootschap,
Gentseheerweg 92, 8870 Izegem
 H.R. Kortrijk 120308 — BTW 439.171.755

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 15/04/98 om 10.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Melding toepassing van artikel 60 vennootschapswet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening per 30/12/1997. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Benoemingen. 7. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (41046)

Aluvin, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 33, 2590 Berlaar
 H.R. Mechelen 52251 — BTW 426.951.042

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 16 april 1998 om 15 uur.

Agenda :

1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. (71797)

Bentex, naamloze vennootschap,
Hooiwege 40, 9940 Evergem-Sleidinge
 H.R. Gent 82745 — BTW 401.003.542

De gewone jaarlijkse algemene vergadering zal plaatshebben op 17 april 1998 om 15 uur in onze zetel, Hooiwege 40 te Evergem.

Agenda :

1. Verslag bestuurders en commissaris. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 3. Kwijting te geven aan bestuurders en commissaris. 4. Benoeming bestuurders. 5. Benoeming commissaris-revisor. 6. Rondvraag.

Voor deelneming zich schikken naar de voorschriften van de statuten. (71798)

Byfa, naamloze vennootschap,
Carnegielaan 4, 3500 Hasselt
 H.R. Hasselt 70280

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die plaatsheeft ten maatschappelijke zetel op 17 april 1998 om 15.00 uur.

Agenda :

Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting. Benoemingen. Rondvraag. (71799)

Coprobél, naamloze vennootschap,
Heistraat 131, 2610 Antwerpen/Wilrijk
 H.R. Antwerpen 205934 — BTW 416.320.238

De gewone algemene vergadering der aandeelhouders zal gehouden worden op 15 april 1998 om 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997.
 3. Bestemming van het resultaat.
 4. Kwijting aan de bestuurders.
 5. Benoemingen.
 6. Rondvraag. (71800)

Damen Consultancy, naamloze vennootschap,
Kwaad Einde 11, 2390 Malle
 H.R. Antwerpen 600399 — NN 443.492.512

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 17 april 1998 te 19 uur.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening.
 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia.
 Zich schikken naar de statuten. (71801)

Domen Food Group, naamloze vennootschap, Industrieweg 10,
2280 Grobbendonk
 H.R. Turnhout 46207 — BTW 420.234.286

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 17 april 1998 om 16 uur.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag.

Zich schikken naar de statuten. (71802)

Duson-Joly, naamloze vennootschap,
Pamelstraat Oost 456, 9400 Ninove
 H.R. Aalst 48981 — BTW 418.951.908

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 17 april 1998 te 14.30 uur, ten maatschappelijke zetel (Pamelstraat-Oost 456, 9400 Ninove).

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris-revisor.
 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
 3. Bestemming van het resultaat.
 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris-revisor.

5. Aantekeningen betreffende art.60.
6. Benoeming.
7. Varia.
De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71803)

**Enfocus Software, naamloze vennootschap,
Technologiepark 3, 9052 Gent**

—
Jaarvergadering op 17 april 1998 te 11 uur, ten maatschappelijke zetel.
Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (71804)

**Fabri Marketing, naamloze vennootschap,
Olmenlaan 17, 2460 Kasterlee**

H.R. Turnhout 60850 — BTW 426.159.897

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering op vrijdag 17 april 1998 om 20.00 uur op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Bespreking tegenstrijdig belang.
2. Lezing van het jaarverslag.
3. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1997.
4. Goedkeuring van de jaarrekening.
5. Ontslag en benoeming van de bestuurders.
6. Allerlei. (71805)

**Internal, naamloze vennootschap,
Doornzelestraat 92, 9000 Gent**

H.R. Gent 185686 — BTW 459.504.044

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 17 april 1998 te 17 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71806)

**Jobscape, naamloze vennootschap,
Excelsiorlaan 40, 1930 Zaventem**

H.R. Brussel 611879 — BTW 459.971.228

—
Jaarvergadering op 17 april 1998 te 17 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 31 december 1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag.
- Zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71807)

**Karlik, naamloze vennootschap,
de Pretlei 5, 2930 Brasschaat**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Antwerpen, nr. 946
NN 447.939.664

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 17 april 1998 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Verslag raad Bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (71808)

**Larix Holdings, naamloze vennootschap,
Dorpsstraat 2, 9800 Deinze**

H.R. Gent 154954 — BTW 437.590.061

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op vrijdag 17 april 1998 te 11.30 uur, te Sofitel Gent Belfort, Hoogpoort 63, 9000 Gent.

Agenda :

1. Verslag over het boekjaar 1997.
2. Verslag van de commissaris-revisor.
3. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997.
4. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.
5. Benoeming van commissaris-revisor.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht hun aandelen neer te leggen ten minste vijf dagen voor de datum van de vergadering hetzij bij de Kredietbank, hetzij bij de Generale Bank, hetzij in de kantoren van de vennootschap op de Kortrijksesteenweg 400c, 9000 Gent. (71809)

**De Lelie, naamloze vennootschap,
Leliestraat 12, 8210 Zedelgem**

H.R. Brugge 32919 — BTW 405.123.666

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering op 17 april 1998 om 14 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997; 2. Kwijting aan de bestuurders; 3. Ontslag en benoeming bestuurders. Om toegelaten te worden tot de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statuten. (71810)

**Mattrade, naamloze vennootschap,
Gouverneur Roppesingel 83, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 75420 — BTW 437.983.407

—
Jaarvergadering op ten maatschappelijke zetel op 17 april 1998 om 18.30 uur. Agenda : 1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (71811)

De raad van bestuur.

**Mavan Benelux, naamloze vennootschap,
Sint-Maartenplein 7/501, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 93572 — BTW 422.852.494

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op de zetel, op 17 april 1998 te 17 u.

Deze vergadering heeft als agenda:

1. Beraadslaging i.v.m. art.60 venn.wet.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Kwijting aan de bestuurders.
6. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71812)

**Medicolex, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap
Komvest 34, A-1, 8000 Brugge**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op woensdag 15 april 1998 om 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997.
3. Goedkeuring aanwending resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de statuten. (71813)

**De Molenzijdse Heide, naamloze vennootschap,
Veldenbergstraat 97, 2330 Merksplas**

H.R. Turnhout 58910 — BTW 432.573.181

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jozef Coppens, te Vosselaar, Cingel 12 op 16 april 1998 om 18 uur, met als agenda :

1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met 1.250.000,- frank om het te brengen van 1.250.000,- frank tot 2.500.000,- frank door incorporatie bij het kapitaal van een bedrag van 1.250.000,- frank, dat zal afgenomen worden van de beschikbare reserves van de vennootschap.

2. Volledige herwerking van de statuten om deze aan te passen aan voormeld agendapunt en aan de bepalingen van de wet van 13 april 1995, houdende wijzigingen aan de Vennootschappenwet. (71814)

**M & R Invest, naamloze vennootschap,
Baron Ruzettelaan 266 app. 3, 8310 Brugge-4**

H.R. Brugge 69342

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 17 april 1998 om 10 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997 en toewijzing van het resultaat.

3. Kwijting aan de bestuurders.

4. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen voor de algemene vergadering. (71815) De raad van bestuur.

**Open, naamloze vennootschap,
Gelaagstraat 53, 9150 Rupelmonde**

H.R. Sint-Niklaas 47912 — BTW 439.339.130

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 17 april 1998 te 16 uur op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997 en aanwending van het resultaat.
2. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
3. Ontslag en benoeming van bestuurders.
4. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten, wat betreft het tijdig neerleggen van de aandelen. (71816)

**Peka Racing, naamloze vennootschap,
Bedrijfsstraat 17, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 70079 — BTW 433.377.489

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 17 april 1998 te 10 u. in de Bedrijfsstraat 17, te 3500 Hasselt.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1997. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de bepalingen van de statuten. (71817)

**Posidonia, naamloze vennootschap,
Antwerpsestraat 67, 2850 Boom**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Antwerpen, nr. 491

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 18 april 1998 te 16 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1997;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders;
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71818)

**Vidasport, naamloze vennootschap,
Bondgenotenlaan 1, 8301 Knokke-Heist**

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 17 april 1998 om 9 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

- voorlezing jaarverslag;
- bespreking jaarrekening per 31 oktober 1997;
- goedkeuring jaarrekening;
- bestemming van het resultaat;
- kwijting bestuurder. (71819)

**De Vleutten, naamloze vennootschap,
Vleethoekstraat 9, 3680 Maaseik**

H.R. Tongeren 309 — NN 451.676.837

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 17 april 1998.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (71820)

**Société immobilière de Zuen, naamloze vennootschap,
A. Van Cotthemstraat 64, 1600 Sint-Pieters-Leeuw**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Brussel, nr. 119

—
De aandeelhouders worden opgeroepen tot de gewone algemene vergadering van 15 april 1998 om 15 uur in de maatschappelijke zetel om te beslissen over volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
 2. Jaarrekeningen per 31 december 1997.
 3. Bestemming van het resultaat.
 4. Decharge te verlenen aan de bestuurders.
 5. Benoemingen.
 6. Diverse. (71821)
- De raad van bestuur.

**Echobel, naamloze vennootschap,
Donderslagweg 25, 3530 Houthalen-Helchteren**

H.R. Hasselt 32168 — BTW 401.294.443

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd een buitengewone algemene vergadering bij te wonen, welke op datum van 17 april 1998 te 11 uur zal gehouden worden op het kantoor van Mr. B. Drieskens, notaris te Houthalen, met volgende agenda :

1. Inlassing in de statuten van een nieuw artikel houdende de overdrachtsbeperkingen.
 2. Aanpassing artikel 7 der statuten door de creatie van categorieën van aandelen.
 3. Aanpassing artikel 31 der statuten betreffende de winstuitkering.
 4. Wijziging van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de voorgaande beslissingen.
 5. Machtiging tot coördinatie van de statuten en tot neerlegging ervan op de griffie van de rechtbank van koophandel.
 6. Ontslag en benoeming bestuurders. (71822)
- De raad van bestuur.

**Ecovest, naamloze vennootschap, in vereffening,
Koloniënstraat 18-24, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 595323

—
Buitengewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering d.d. 16 april 1998 die zal worden gehouden te 2100 Deurne, Corneel Vermijlenlaan 63 om 14 uur, met agenda :

1. Benoeming van een nieuwe vereffenaar.
2. Verplaatsing van de maatschappelijke zetel.
3. Volmachten.

Er wordt de aandeelhouders gevraagd zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71823)

**Land and Sea, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Nieuwstraat 133, 8780 Oostrozebeke**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Kortrijk, nr. 43

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot buitengewone algemene vergadering, dewelke zal gehouden worden ten kantore van notaris Albert Cloet, te Oostrzebeke, Stationsstraat nummer 112, op 16 april 1998 om elf uur, met volgende agenda :

1. Vermindering van het kapitaal van de vennootschap met een bedrag van 12.000.000,- frank om het te brengen van 24.000.000,- frank op 12.000.000,- frank, zonder vernietiging van aandelen;
2. Aanpassing van de statuten aan het genomen besluit;
3. Uitvoering besluiten en coördinatie van de statuten. (71824)

**Officenter Mechelen, naamloze vennootschap,
Kardinaal Mercierplein 1, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 56486 — BTW 423.356.894

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op donderdag 16 april 1998 om 10 uur op het kantoor van notaris Filip Huygens, te Mechelen, Veemarkt 12, met volgende agenda :

1. vermindering van het maatschappelijk kapitaal met 8.000.000 Bef. om het terug te brengen van 43.000.000 Bef. tot 35.000.000 Bef. door aanzuivering van de rekening-courant-schuld van de aandeelhouders, met oog op schuldherschikking.

2. aanpassing statuten.

Deze vergadering zal geldig kunnen beslissen ongeacht het aantal aanwezige aandeelhouders, gezien een vorige vergadering gehouden op 23 maart 1998 niet in getal was.

De aandeelhouders die de vergadering wensen bij te wonen dienen hun aandelen neer te leggen op de zetel, minstens vijf dagen vóór de buitengewone algemene vergadering. (71825)

**Philmar, naamloze vennootschap,
Groot Dok Kaai 54, 9000 Gent**

H.R. Gent 174709 — BTW 450.717.824

—
De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzonder algemene vergadering welke gehouden zal worden te Wielsbeke, Ooigemstraat 2, op 16 april 1998 e.k. om 8.30 uur om te beraadslagen en te besluiten nopens de hierna volgende agenda :

1. Bespreking werking en resultaten van de vennootschap.
2. Ontslag/benoeming bestuurders.

3. Varia.

Cfr. artikel 26 van de statuten moeten de houders van aandelen aan toonder, om tot de vergadering te worden toegelaten, uiterlijk 3 dagen vóór de voormelde vergaderdatum hun aandelen deponeren bij de Kredietbank te Wielsbeke, Baron van der Bruggenlaan 29.

Een gedelegeerd bestuurder. (71826)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Centre hospitalier régional de Namur

Le Centre hospitalier régional de Namur institution régionale à vocation publique, souhaite accueillir des (m/f) infirmier(ère)s gradué(e)s accoucheur(euse)s, hospitalier(ère)s, pédiatriques, spécialisé(e)s en soins intensifs, en soins d'urgences et en imagerie médicale.

Désireux(euses) : de s'impliquer dans des équipes de qualité, d'améliorer la qualité de santé des patients et d'assurer un soutien psychologique de la famille.

Nous vous proposons : un projet motivant, un temps plein de jour ou de nuit, un temps partiel de jour, des affectations en fonction des besoins des services.

Nous constituons une réserve de recrutement.

Dépôt des candidatures : sous pli recommandé à M. J.L. Toussaint, directeur du centre hospitalier régional de Namur, avenue Albert 1^{er} 185, 5000 Namur.

Les candidats devront se soumettre à un examen.

Date de clôture : le mercredi 29 avril 1998.

N.B. Nous faisons également appel à des infirmier(ère)s breveté(e)s en vue d'engagements sous régime contractuel de stage-ONEM.

Renseignements complets : service du personnel (081/72 68 36), département infirmier (081/72 65 81). (6169)

Stad Deinze

De stad Deinze gaat over tot de aanwerving van één bibliotheek-assistent(e) met aanleg van een werfreserve geldig voor drie jaar.

Ook vrouwen worden uitdrukkelijk aangespoord om te solliciteren.

Voorwaarden :

min. 18 jaar zijn;

houder zijn van :

a) één van de diploma's of studiegetuigschriften die in aanmerking komen voor de toelating tot een betrekking van niveau 2 bij de rijksbesturen;

b) akte van bekwaamheid tot het houden van een openbare bibliotheek. De houders van een bibliotheekschooldiploma zijn vrijgesteld van het bezitten van de akte van bekwaamheid;

slagen voor een examen.

De kandidaturen dienen uiterlijk tegen 15 april 1998 per aangetekende brief gericht te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Markt 21, 9800 Deinze, samen met volgende stukken :

curriculum vitae;

kopie van het diploma.

Info : personeelsdienst, 09/381 95 46 (enkel in de voormiddag). (6170)

Gemeente Meise

Het gemeentebestuur van Meise richt een aanwervingsexamen in met een werfreserve van twee jaar voor volgende functies (m/v) :

1 sportfunctionaris B1-B2-B3.

Vereist diploma : regent of gegradueerde lichamelijke opvoeding of gelijkgesteld.

1 bibliothecaris B1-B2-B3 met 19 u. per week.

vereist diploma : diploma, uitgereikt door een erkende instelling voor bibliotheekwetenschappen minstens niveau hoger onderwijs van het korte type.

1 technisch medewerker C1-C2-C3.

Vereist diploma : diploma hoger secundair onderwijs in een afdeling behorend tot de groep « bouw » of « openbare werken », of

diploma hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie in een afdeling behorend tot de groep « bouw » of « openbare werken ».

5,5 administratieve medewerkers C1-C2-C3.

Vereist diploma : diploma hoger secundair onderwijs of gelijkgesteld.

2 administratieve assistenten D1-D2-D3.

Vereist diploma : diploma lager secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld.

1 technisch assistent D1-D2-D3 (loodgieter).

Vereist diploma : diploma lager secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld, richting sanitaire installaties.

1 administratief beambte E1-E2-E3 (bode).

Vereist diploma : geen.

4 technische beambten E1-E2-E3.

Vereist diploma : geen.

De kandidaturen met *curriculum vitae* en een gewone fotokopie van het diploma dienen gericht aan het college van burgemeester en schepenen, bij aangetekend schrijven, dat ten laatste op vrijdag 24 april 1998 in de post dient afgegeven te worden.

De algemene voorwaarden en het examenprogramma voor de verschillende functies kunnen bekomen worden op de personeelsdienst van het gemeentehuis.

Info : Linda Verbesselt, tel. 02/272 00 64. (6171)

Stad Beringen

Het stadsbestuur van Beringen werft aan voor onmiddellijke indiensttreding :

1 beroeps-onderluitenant brandweer (m/v);

1 technisch medewerker (m/v).

De aanwerving gebeurt in statutair verband. Voor beide functies wordt een wervingsreserve aangelegd. Hiertoe worden aanwervingsexamens ingericht.

Voorwaarden.

Voor de beroeps-onderluitenant van de brandweer :

houder zijn van een diploma van industrieel ingenieur (conform het koninklijk besluit van 20 juli 1972, bijlage 1.2);

de leeftijd van 35 jaar niet overschreden hebben;

uiterlijk zes maanden na het einde van de stage woonachtig zijn in een straat van 10 km van de kazerne.

Voor de technisch medewerker :

in het bezit zijn van een diploma hoger secundair onderwijs (technische richting) of technisch secundair onderwijs van de derde graad (bij voorkeur richting bouwkundig tekenen).

Kandidaturen kunnen enkel ingediend worden via de hiertoe bestemde formulieren. Deze formulieren evenals de bijkomende voorwaarden en het volledige functieprofiel kunnen schriftelijk of telefonisch aangevraagd worden op : personeelsdienst stad Beringen, Mijnschoolstraat 88, 3580 Beringen, tel. 011/43 03 54, E-mail : SL_gemberingen@Cipal.be.

De uiterste datum voor de kandidatuurstelling is 29 april 1998 (poststempel geldt als bewijs). (6172)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Roosdaal

Het O.C.M.W.-Roosdaal werft aan in het kader van het Sociaal Impulsfonds 2 maatschappelijk werk(s)ers voor de sociale dienst.

Deeltijds (19/38).

In contractueel verband tot 31 december 1999.

Aanleg wervingsreserve.

Kandidaturen aangetekend te richten tot de heer voorzitter van het O.C.M.W., H. Ots, Kerkstraat 23, 1761 Roosdaal, vóór 22 april 1998.

Inlichtingen : O.C.M.W.-Roosdaal, Kerkstraat 4, 1761 Roosdaal, tel. 02/582 72 04. (6173)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Ternat

Het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Ternat wenst een administratief medewerker/ster (niveau C) in vast verband aan te werven.

Algemene toelatingsvoorwaarden;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

lichamelijk geschikt zijn.

Algemene aanwervingsvoorwaarden :

houder zijn van het diploma of getuigschrift dat in aanmerking komt voor de te begeven betrekking;

slagen voor een gewoon aanwervingsexamen.

Er wordt geen wervingsreserve aangelegd.

De volledige functiebeschrijving, de bijzondere aanwervingsvoorwaarden en het examenprogramma zijn te verkrijgen op het O.C.M.W.-secretariaat, tel. 02/582 47 85.

De schriftelijke kandidaturen, op een formulier te bekomen op het O.C.M.W.-secretariaat, samen met een kopie van het diploma worden aangetekend (poststempel geldt als datum) of tegen ontvangstbewijs ingediend uiterlijk op 30 april 1998 t.a.v. de voorzitter, Gemeentehuisstraat 21, 1740 Ternat. (6174)

Vrije Universiteit Brussel

De Vrije Universiteit Brussel, gevestigd Pleinlaan 2, te 1050 Brussel, zal weldra wervingsexamens organiseren voor de aanwerving van :

Patrimonium

Faculteit wetenschappen.

Betrekking nr. 7I0501. Personeelsformatie : patrimonium. Graad : hoofdprogrammeur, graad 5, schaal 5.1, volledige dagtaak.

Functie.

Als systeembeheerder staat u in voor de systeem- en applicatie-programmering en analyse nauw verbonden met specifieke wetenschappelijke projecten en projectteams, en zorgt u voor een gedegen kwaliteitscontrole. U weet samen met uw collega's een aantrekkelijke dienstverlening te verzorgen.

Profiel.

U hebt een vorming in de informatica en u hebt minstens vijf jaar actieve ervaring met UNIX. U bent een zeer goed programmeur in C en C++, andere talen zijn een aanbeveling. U hebt zeer goede kennis van HTML en het WWW. U hebt twee of meer jaar ervaring met databases (BV, ORACLE, INGRES, INFORMIX). U bent goed bekend met Mac en Windows omgevingen; kennis van JAVA.

Aanbod.

Graad 5 hoofdprogrammeur schaal 5.1 full-time functie die in eerste instantie door mutatie en bevordering met examen te begeven is maar waar ook externe gegadigden kandidaat kunnen zijn voor werving met examen op basis van een diploma niet universitair hoger onderwijs van het korte type.

Faculteit toegepaste wetenschappen.

Betrekking nr. 7T0706. Personeelsformatie : patrimonium. Graad : industrieel ingenieur, graad 7, schaal 7.1, volledige dagtaak.

Functie.

U staat in voor :

onderhoud en herstelling van elektrische en elektronische toestellen gebruikt in het laboratorium elektrotechniek;

onderhoud en herstelling van de laagspanningsverdelingsinstallatie in het laboratorium elektrotechniek;

beheer en onderhoud van de computerinfrastructuur (hardware, software, netwerken) in het laboratorium elektrotechniek;

technische en organisatorische ondersteuning bij de onderwijs-, onderzoek- en dienstbetoonactiviteiten in het laboratorium elektrotechniek, onderhandelen bij aankopen computerinfrastructuur.

Profiel.

U behaalde het diploma industrieel ingenieur met als specialiteit elektriciteit/elektromechanica.

U moet zich tijdens de uitoefening van uw functie regelmatig uitdrukken in de vreemde talen Frans en Engels door de veelvuldige internationale contacten en omwille van de ruime documentatie over het gebruikte materiaal in deze talen.

Een goede kennis van het Duits is eveneens gewenst gezien belangrijke hoeveelheden elektrotechnisch materiaal in Duitsland ontwikkeld en/of vervaardigd wordt (Siemens, ABB).

Aanbod.

Deze functie hoort in graad 7, schaal 7.1 die in eerste instantie door mutatie te begeven is maar waar ook externe gegadigden kandidaat kunnen zijn voor werving met examen op basis van het diploma industrieel ingenieur elektriciteit/elektromechanica.

Sociale sector studenten

Dienst restaurant oefenplein.

Betrekking nr. 4T0203. Personeelsformatie : sociale sector studenten. Graad : adjunct-onderhoudstechnicus, graad 2, schaal 2.1, volledige dagtaak.

Functie.

U bent werkzaam in de cafetaria van het studentenrestaurant campus Jette.

Daar staat u in voor de voorbereidingen voor de cafetariadienst en voor de bediening van de klanten achter de cafetariatoog. U zorgt tevens voor de reiniging en het onderhoud van de cafetariatoog en de cafetaria-zitruimte.

Profiel.

U hebt een vorming lager secundair onderwijs. Enkele jaren ervaring in een cafetaria, grootkeuken of restaurant (cafetaria- of keukenhulp) is vereist. U bent bereid afwisselende taken uit te voeren, op willekeurige tijdstippen overuren te presteren en af en toe avond- en weekendwerk te presteren.

Aanbod.

Deze functie hoort in graad 2, schaal 2.1 die in eerste instantie door mobiliteit te begeven is maar waar ook externe gegadigden kandidaat kunnen zijn voor werving met examen op basis van diploma lager secundair onderwijs.

Voorwaarden voor deelname aan wervingsexamen :

onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie, voorwaarde waarvan kan afgeweken worden voor een betrekking van het patrimonium;

van onberispelijk gedrag zijn;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

in regel zijn met de dienstplichtwetten;

de hierna vermelde diplomavooraanvragen vervullen :

graad 2 : diploma lager secundair onderwijs;

graad 5 : diploma van het HOKT met volledig leerplan of van een gelijkwaardige vorm van hoger onderwijs (specialiteit informatica) en drie jaar ervaring nuttig voor de functie;

graad 7 : diploma industrieel ingenieur elektriciteit/elektromechanica.

Hoe reageren? Stuur uw gemotiveerde brief en *curriculum vitae* naar VUB-personeelsdienst, t.a.v. de heer Jan Veny, diensthoofd directie personeel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel, uiterlijk tien dagen na publicatie.

Nadere inlichtingen kunnen bekomen worden bij Mevr. J. Koeckoekx, directie personeel, tel. 02/629 20 33, fax 02/629 21 90. (6175)

Universiteit Antwerpen
Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen

—
Vacatures academisch personeel (m/v)

Assisterend academisch personeel.

In het departement bedrijfseconomie.

1. Een voltijds tijdelijk onderzoeksmedewerker voor project : « Recente ontwikkelingen in de wachtlijntheorie : toepassingen voor dienstenprocessen », voor een periode van tweeëntwintig maanden.

Profiel :

licentiaat TEW, EW, handelsingenieur, MBA, burg. ingenieur (industriële beleid);

grote affiniteit met productiemanagement en met operationele aspecten ervan in het bijzonder;

interesse voor de operationele problematiek van de dienstensector;

kennis en/of interesse voor kwantitatieve benaderingen (o.a. wachtlijnen en simulatie);

bereidheid tot softwareontwikkeling strekt tot aanbeveling.

In het departement geschiedenis.

2. Een voltijds tijdelijk onderzoeksmedewerker voor het project : « Catalogisering en digitalisering van de Beurs van Brussel », voor een periode van vier jaar.

Profiel :

licentiaat geschiedenis (hedendaagse tijden);

met aantoonbare interesse voor economische geschiedenis (bij voorkeur financiële geschiedenis).

Zelfstandig academisch personeel.

In de Faculteit letteren en wijsbegeerte.

3. Een voltijds lid van het zelfstandig academisch personeel voor onderwijs, onderzoek en dienstverlening in het vakgebied wijsbegeerte, voor een tijdelijke aanstelling van drie jaar per 1 oktober 1998, met uitzicht op een vaste benoeming na die periode mits gunstige beoordeling.

De onderwijsopdracht kan onder meer volgende opleidingsonderdelen omvatten :

« Moderne filosofische auteurs II » (45 u., 2^e kand. wijsbegeerte; 30 u. tweemaal, 1^e en 2^e kand. wijsbegeerte avondstudenten) met inbegrip van het « Werkcollege : auteurs » (30 u., samen met de andere docenten);

« Fundamentele filosofie » (45 u., 1^e kand. geschiedenis, Germaanse talen en Romaanse talen);

« Bijzondere metafysica » (45 u., 2^e kand. wijsbegeerte; 30 u., 2^e kand. wijsbegeerte avondstudenten) met inbegrip van « Oefeningen » (30 u. samen met de andere docenten);

« Hedendaagse continentale wijsbegeerte » (30 u. 1^e kand. wijsbegeerte; 15 u., 2^e kand. wijsbegeerte avondstudenten).

Volgende onderwijsopdrachten zijn vacant vanaf het academiejaar 1998-1999 :

4. « Inleiding tot de geschiedenis van het Oude Griekenland » (45 u., 1^e kand. geschiedenis);

5. « Romeinse geschiedenis » (30 u., 2^e kand. geschiedenis en 2^e kand. wijsbegeerte);

6. « Archeologie » (15 u., 2^e kand. geschiedenis).

Voor de vacatures 4 en 5 gaat de voorkeur uit naar kandidaten die voor beide opleidingsonderdelen solliciteren.

Kandidaatstelling.

Voor bijkomende inlichtingen en/of de nodige sollicitatieformulieren kan u terecht op de personeelsdienst van UFSIA (Martien Cryns, tel. 03/220 45 07). Voor vacatures 1 en 2 dienen de formulieren toe te komen bij de rector van UFSIA, Venusstraat 35, te 2000 Antwerpen : uiterlijk op vrijdag 17 april 1998; voor de vacatures 3 t/m 6 uiterlijk op donderdag 30 april 1998. (6176)

Universiteit Antwerpen
Universitaire Instelling Antwerpen

—
Departement rechten.

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacantieverklaring van de hiernavermelde onderwijsopdrachten ten behoeve van GGS-Ondernemingsrecht en GGS-Fiscaal Recht.

De aanstelling gebeurt als gastprofessor voor de periode van 1 oktober 1998 tot 30 september 2004, maar kan vroeger beëindigd worden indien de GGS-Ondernemingsrecht en GGS-Fiscaal Recht niet langer worden georganiseerd.

Het bedrag van de bezoldiging per jaaruur wordt jaarlijks vastgesteld volgens de financiële mogelijkheden van het programma.

Vacatures GGS-Ondernemingsrecht.

« Economisch recht bij de oprichting van de onderneming » 10 u.

« Het publiekrechtelijk kader van de onderneming » 15 u.

« Milieurecht en ruimtelijk ordeningsrecht voor ondernemingen » 15 u.

« Gevallenstudie I » 40 u.

« Gevallenstudie II » 20 u.

« Vennootschappenrecht in het bestuur en de werking van de onderneming » 15 u.

« Economisch recht in het bestuur en de werking van de onderneming » 10 u.

« Fiscaal recht in het bestuur en de werking van de onderneming » 15 u.

« Vennootschappenrecht bij de beëindiging van de onderneming » 10 u.

« Economisch recht bij de beëindiging van de onderneming » 10 u.

« Fiscaal recht bij de beëindiging van de onderneming » 15 u.

« Verbintenissenrecht bij de beëindiging van de onderneming » 15 u.

Vacatures GGS-Fiscaal Recht.

« Grondige studie van de personenbelasting » 60 u.

« Grondige studie taxatieprocedure » 30 u.

« Grondige studie fiscale geschillenprocedure » 30 u.

« Grondige studie fiscaal strafrecht » 30 u.
 « Registratie- en successierechten » 45 u.
 « Fiscale rapportering » 20 u.
 « Europees belastingrecht » 30 u.
 « Accountancy en fiscaliteit » 30 u.
 « Douane en accijnzen » 30 u.
 « Lokale en regionale belastingen (met inbegrip van milieubelastingen) » 30 u.
 « Fiscale planningstrategie - Nationaal belastingbeleid » 15 u.
 Kandidatuurstelling.

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van het verplichte sollicitatieformulier en dit aangetekend of persoonlijk over te maken aan de directie personeel van de Universitaire Instelling Antwerpen, Universiteitsplein 1, 2610 Wilrijk, uiterlijk op 24 april 1998.

Bedoeld formulier kan men aanvragen bij hogervermelde directie, tel. 03/820 20 14.

Bijkomende inlichtingen.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement: prof. dr. A. Van Oevelen, tel. 03/820 29 32. (6177)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bankbreuk – Banqueroute

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

De rechtbank van eerste aanleg, zitting houdende te Turnhout, zetelende in strafzaken, heeft bij vonnis op tegenspraak, d.d. 27 januari 1998, de genaamde Moris, Joannes Maria Monica Henri André, geboren te Turnhout op 8 september 1950, technisch ingenieur, wonende te 2350 Vosselaar, Spechtenpad 15,

veroordeeld uit hoofde van :

als de facto beheerder van de gefailleerde handelsvennootschap C.V. Thomani, met maatschappelijke zetel te Oud-Turnhout, Kon. Boudewijnlaan 16, H.R. Turnhout 74230, zich schuldig gemaakt aan :

bedrieglijke bankbreuk;

tot :

een gevangenzitting van zes maanden, met gewoon uitstel van drie jaar voor de gehele duur der opgelegde gevangenisstraf,

tot betaling van een vergoeding van duizend frank;

van een verplichte bijdrage van tweeduizend frank;

en tot de kosten van het geding, tot dan toe belopende op zeshonderd vierentachtig frank.

Beklaagde werd ontzet uit de rechten vermeld in artikel 31/1° - 2° - 3° - 4° en 5° van het Strafwetboek, gedurende een termijn van vijf jaar.

Geen enkele akte van hoger beroep, verzet of beroep in cassatie is thans ter griffie gekend.

Turnhout, 24 maart 1998.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) F. Goos. (6178)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

—
 Vrederecht van het kanton Beringen

Bij beschikking van de heer plaatsvervangende vrederechter van het kanton Beringen, de heer Caers, Karel, verleend op 20 maart 1998, werd Mevr. Fillée, Therese, geboren op 19 maart 1908, gedomicilieerd te 3970 Leopoldsborg, Huize Fabiola, Koning Leopold III-laan 6, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Kahn, Inge, advocaat, Herebaan Oost 3, te 3530 Houthalen-Helchteren.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) De Ridder, E. (6752)

Bij beschikking van de heer plaatsvervangende vrederechter van het kanton Beringen, de heer Caers, Karel, verleend op 3 maart 1998, werd de heer Alexakis, Georgios, geboren te Koersel op 17 maart 1965, gedomicilieerd te 3581 Beringen, Ruime Vijverstraat 62, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Kirizaki Stravoula, huisvrouw, wonende te 3581 Beringen, Ruime Vijverstraat 62.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) De Ridder, E. (6753)

—
 Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Bij beschikking van 23 maart 1998, heeft de heer vrederechter over het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Mevr. Verkest, Gabrielle, geboren te Wingene op 27 februari 1921, wonende in de psychiatrische kliniek Onze-Lieve-Vrouw, te 8200 Brugge (Sint-Michiels), Koning Albert I-laan 8, niet in staat is haar goederen te beheren.

Als voorlopige bewindvoerder over haar werd aangesteld Mr. Van den Berghe, Philip, advocaat te 8000 Brugge, Bevrijdingslaan 4, bus 1, met de bevoegdheden zoals bepaald in artikel 488bis, f), § 1 tot en met § 5 van het Burgerlijk Wetboek.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jozef Marchal. (6754)

Bij beschikking van 23 maart 1998, heeft de heer vrederechter over het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Mevr. Craeynest, Anne Marie, geboren te Ingelmunster op 3 februari 1917, wonende in de psychiatrische kliniek Onze-Lieve-Vrouw, te 8200 Brugge (Sint-Michiels), Koning Albert I-laan 8, niet in staat is haar goederen te beheren.

Als voorlopige bewindvoerder over haar werd aangesteld Mr. Van den Berghe, Philip, advocaat te 8000 Brugge, Bevrijdingslaan 4, bus 1, met de bevoegdheden zoals bepaald in artikel 488bis, f), § 1 tot en met § 5 van het Burgerlijk Wetboek.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jozef Marchal. (6755)

Bij beschikking van 23 maart 1998, heeft de heer vrederechter over het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat de heer Keirse, André, geboren te Oostkamp op 25 oktober 1909, echtgenoot van Mevr. Esther Bultynck, wonende te 8490 Jabbeke, in het R.V.T. « Avondrust », De Manlaan 50c, niet in staat is zijn goederen te beheren.

Als voorlopige bewindvoerder over hem werden aangesteld de heer Keirse, Herman, wonende te 8800 Roeselare, Dammestraat 112, en de heer Keirse, Geert, wonende te 8340 Sijsele (Damme), Dorpsstraat 132, met de bevoegdheden zoals bepaald in artikel 488bis, f), § 1 tot en met § 5 van het Burgerlijk Wetboek.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jozef Marchal. (6756)

Bij beschikking van 23 maart 1998, heeft de heer vrederechter over het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat de heer D'Hose, Jean François, geboren te Anderlecht op 28 september 1968, verblijvende in de psychiatrische kliniek Onze-Lieve-Vrouw, te 8200 Brugge (Sint-Michiels), Koning Albert I-laan 8, niet in staat is zijn goederen te beheren.

Als voorlopige bewindvoerder over hem werd aangesteld Mr. Van den Berghe, Philip, advocaat te 8000 Brugge, Bevrijdingslaan 4, bus 1, met de bevoegdheden zoals bepaald in artikel 488bis, f), § 1 tot en met § 5 van het Burgerlijk Wetboek.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jozef Marchal. (6757)

Bij beschikking van 23 maart 1998, heeft de heer vrederechter over het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat de heer Devos, Robert, weduwnaar van Mevr. Dewilde, Elvire, geboren te Blankenberge op 22 juni 1909, wonende in de R.V.T.-afdeling van « De Branding », te 8420 Wenduine, Koninklijke Baan 90, niet in staat is zijn goederen te beheren.

Als voorlopige bewindvoerder over hem werd aangesteld Mevr. Devos, Simonne, wonende te 8370 Blankenberge, Dr. F. Verhaeghestraat 14, met de bevoegdheden zoals bepaald in artikel 488bis, f), § 1 tot en met § 5 van het Burgerlijk Wetboek.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jozef Marchal. (6758)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op maandag 30 maart 1998, werd voor recht gezegd dat Mevr. Maria Cauwels, geboren te Sint-Laureins op 30 juli 1913, wonende en verblijvende in het Rusthuis Sint-Jozef, te 9990 Maldegem, Mevrouw Courtmanslaan 92, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Als voorlopige bewindvoerder werd aangesteld: Mr. Veronique Van Asch, advocaat te 9000 Gent, er kantoorhoudende Sint-Annaplein 34.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) Annie Claeys. (6759)

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op maandag 30 maart 1998, werd voor recht gezegd dat Mevr. Germana Anna De Vlieghe, geboren te Knesselare op 8 januari 1920, gedomicilieerd te 9990 Maldegem, Prinsenveldstraat 8c, doch thans verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-Jan, te 9900 Eeklo, Oostveldstraat 1, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Als voorlopige bewindvoerder werd aangesteld: Mevr. Francine Ida Maria Taeldeman, zonder beroep, geboren te Eeklo op 11 januari 1944, wonende te 9990 Maldegem, Noordstraat 97.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) Annie Claeys. (6760)

Vrederecht van het kanton Genk

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Genk, verleend op 26 maart 1998, werd Vancraybex, Laura Maria Ludovica, geboren te Zolder op 12 januari 1912, gedomicilieerd te 3600 Genk, Rusthuis « De Olijfboom », Erfstraat 9, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Baptist, Richard Jan Lodewijk, gepensioneerde, Lindebosstraat 52, 3600 Genk.

Genk, 27 maart 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Lode Thijs. (6761)

Vrederecht van het zesde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 30 maart 1998, werd De Haese, Veerle, geboren te Asse op 14 oktober 1967, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Caritas, Caritasstraat 76, 9090 Melle, gedomicilieerd te 9070 Destelbergen, Doolaegepark 66, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Becker, Ann, advocaat, Krijgslaan 138, 9000 Gent.

Voor eensluidend afschrift: de hoofdgriffier, (get.) R Hantson. (6762)

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 30 maart 1998, werd De Raeve, Simonne, geboren te Eegem op 1 november 1909, verblijvende in de Kliniek Prinses Josephine Charlotte SP, te 9820 Merelbeke, Salisburylaan 100, kamer 199, eerste verdieping, gedomicilieerd te 9032 Wondelgem, Eksterstraat 4, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Becker, Ann, advocaat, Krijgslaan 138, 9000 Gent.

Voor eensluidend afschrift: de hoofdgriffie, i.o., (get.) R. Hantson. (6764)

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 30 maart 1998, werd De Vreese, Pascal, geboren op 13 november 1964 te Gent, verblijvende in het Tehuis Borgwal, Leenstraat 31, 9890 Gavere (Vurste), gedomicilieerd te 9000 Gent, Speldenstraat 6, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Clercq, Hilda, Speldenstraat 6, 9000 Gent.

Voor eensluidend afschrift: de hoofdgriffier i.o., (get.) R. Hantson. (6765)

Vrederecht van het tweede kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Gent, verleend op 30 maart 1998, werd Stautemas, Antoine, geboren te Zottegem op 1 maart 1943, verblijvende en gedomicilieerd te 9000 Gent, Ooievaarstraat 38, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Vanoutrive, Dieter, advocaat, Nederkouter 12, 9000 Gent.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) René Mortier. (6766)

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het vierde kanton Gent, van 19 maart 1998, werd Geers, Franky, geboren te Gent op 7 maart 1964, ongehuwd, wonende en verblijvende te 9080 Lochristi (Zaffelare), Canadastraat 16, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Peter Van Caenegem, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Savaanstraat 7.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 3 maart 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Stephaan De Pessemier. (6763)

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Hasselt, van 26 maart 1998, gewezen op verzoekschrift, neergelegd op 19 februari 1998, verklaart Moermans, Laurentius, geboren te Zolder op 11 februari 1904, gedomicilieerd en verblijvende te 3530 Houthalen-Helchteren, Korte Hofstraat 36, niet in staat zijn goederen te beheren en voegt hem toe als voorlopig bewindvoerder: Schoofs, Pieter, Korte Hofstraat 35, te 3530 Houthalen-Helchteren, vertrouwenspersoon betrokkene.

Voor eensluidend uittreksel: de gedel. adjunct-griffier, (get.) C. Vanheusden. (6767)

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 24 maart 1998, werd Vinck, Kris, geboren op 26 december 1968, verblijvende en gedomicilieerd Broeders Alexianen, Provinciesteenweg 408, Boechout, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vermeulen, Leo, advocaat, Antwerpsesteenweg 28, Kontich.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Hilde Peeters. (6768)

Justice de paix du canton d'Arlon

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Arlon rendue le 24 mars 1998, sur requête déposée le 3 mars 1998, Mme Marie Pierson, veuve Thiry, née à Assenois le 3 septembre 1914, domiciliée rue des Deux Luxembourg, à 6700 Arlon, mais résidant actuellement à la Seigneurie de Carlsbourg, route de Bièvre 5, à 6850 Carlsbourg, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille, Mme Marie Rose Thiry, domiciliée rue des Deux Luxembourg 37, à 6700 Arlon.

Arlon, le 27 mars 1998.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) M. Mertz. (6769)

Justice de paix du canton d'Aubel

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Aubel en date du 25 mars 1998, la nommée Stoffel, Julie, née à Athus le 14 juillet 1926, domiciliée et résidant à 4880 Aubel, rue de la Kan 79, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Gerardy, Lucie, avocat, domiciliée à 4880 Aubel, rue de la Station 47.

Pour extrait conforme: le greffier en chef délégué, (signé) Myriam Sieberath. (6770)

Justice de paix du canton d'Auderghem

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem du 20 mars 1998, M. Janssen, Patrick, né le 10 avril 1971 à Ixelles, domicilié à 1160 Auderghem, boulevard du Souverain 268, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire de ses biens, étant Me Jehan de Thier, dont le cabinet est situé avenue des Gaulois 33, à 1040 Bruxelles.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Vandendrienen, A. (6771)

Justice de paix du huitième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du huitième canton de Bruxelles rendue en date du 17 mars 1998, la nommée Destercq, Silva, née à Courcelles le 20 octobre 1957, domiciliée à 1020 Bruxelles, Cité Modèle 12207A, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Demeulenaere, Olivier, avocat, domicilié à 1020 Bruxelles, boulevard Emile Bockstael 396.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Alfons Philips. (6772)

Par ordonnance du juge de paix du huitième canton de Bruxelles rendue en date du 17 mars 1998, le nommé Claes, Guillaume, né à Bruxelles le 7 janvier 1955, domicilié à 1020 Bruxelles, Cité Modèle 12207A, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Demeulenaere, Olivier, avocat, domicilié à 1020 Bruxelles, boulevard Emile Bockstael 396.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Alfons Philips. (6773)

Justice de paix du canton de Ciney

Par ordonnance du 17 mars 1998, prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney, siégeant en chambre du conseil, Mme Muriel Pigeolet, avocate, domiciliée à 5590 Ciney, rue du Commerce 8, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Raphaël Mathot, né à Namur le 21 septembre 1978, domicilié à l'IMP « Enfant Jésus », Tienne à la Justice 24, à 5590 Ciney.

Pour extrait conforme: (signé) M.A. Haquenne, greffier adjoint principal. (6774)

Justice de paix du canton de Dour

Par ordonnance rendue le 26 mars 1998 par M. le juge de paix du canton de Dour est renouvelée la désignation de Me Decraux, Evelyne, avocat à Cuesmes, rue Emile Vandervelde 104, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Kassapakis, Adolphe, né le 5 octobre 1922, du jour où ce dernier réside effectivement à Dour, (Elouges), home « Le Bon Accueil », rue des Andrieux 180.

Pour extrait certifié conforme: le greffier, (signé) B. Breuse. (6775)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Dour du 13 mars 1998, Me Bronsart, Yves, avocat, dont le cabinet est situé à Dour, rue Pairois 10, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Denne, Eric, né à Pâturages le 3 janvier 1970, résidant à Honelles (Montignies-sur-Roc), rue Goutrielle 37b (Centre de Rencontres A.S.B.L.).

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) B. Breuse. (6776)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque en date du 24 mars 1998, la nommée Sellière, Camille, née à Marpan (France) le 5 décembre 1927, domiciliée et résidant actuellement à 6140 Fontaine-l'Évêque, au home « Hanois », rue du Hanois 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Nathalie Ponsart, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue du Parc 27, requête déposée et visée le 9 mars 1998.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Fabienne Bastien. (6777)

Justice de paix du canton de Grivegnée

Suite à la requête déposée le 18 mars 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège) rendue le 24 mars 1998, Mme Micha, Marie-Ange, veuve Jacques André, née le 27 juillet 1947 à Ougrée, domiciliée à 4031 Angleur, rue Boileau 37, résidant à 4000 Liège, Hôpital du Petit Bourgogne, rue Professeur Mahaim 84, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Defourny, Jean-François, avocat, dont les bureaux sont sis rue Louvrex 77/011, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (6778)

Justice de paix du canton de Le Rœulx

Par ordonnance du juge de paix du canton de Le Rœulx en date du 30 mars 1998, le nommé Dupuis, Francis, né le 9 janvier 1980, domicilié et résidant à 7110 Strépy-Bracquegnies, rue V. Ergot 2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Dupuis, Mireille, secrétaire, domiciliée à 5060 Auvellais, rue François Sartheel 176, requête déposée le 13 mars 1998.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques. (6779)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du 24 mars 1998 de M. Philippe Jamart, juge de paix du premier canton de Namur, le nommé Boque, Jacques, né le 18 juin 1924, domicilié et résidant actuellement à 5000 Namur, boulevard de Merckem 13, studio 830, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Clerin, Bruno, avocat, domicilié à 5100 Jambes, boulevard de la Meuse 65.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Michel Hernalsteen. (6780)

Par ordonnance du 24 mars 1998 de M. Philippe Jamart, juge de paix du premier canton de Namur, la nommée Beudin, Francine, née le 7 mars 1929, domiciliée et résidant actuellement à 5000 Namur, boulevard de Merckem 13, studio 830, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Clerin, Bruno, avocat, domicilié à 5100 Jambes, boulevard de la Meuse 65.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Michel Hernalsteen. (6781)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 13 mars 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendue le 24 mars 1998, Mme Skirole, Claudine, née le 26 mars 1967 à Liège, domiciliée Vieille Voie de Spa 5, 4920 Aywaille, résidant rue Professeur Mahaim 84, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Delvaux, Robert, avocat, domicilié rue de la Bruyère 14, 4160 Anthisnes.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Renard, Carole. (6782)

Justice de paix du troisième canton de Schaerbeek

Par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Schaerbeek en date du 24 mars 1998, la nommée Delangen, Adèle, née à Schaerbeek le 25 février 1915, résidant actuellement à Schaerbeek, rue Thomas Vinçotte 36, Maison de repos « A. De Latour », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Luc Rigaux, avocat, domicilié à 1082 Bruxelles, place Docteur Schweitzer 18.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Chr. Vanden Wijngaert. (6783)

Par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Schaerbeek en date du 24 mars 1998, la nommée Elsen, Lucie, née à Montignies-sur-Sambre le 14 décembre 1913, résidant actuellement à Schaerbeek, rue Thomas Vinçotte 36, Maison de repos « A. De Latour », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Luc Rigaux, avocat, domicilié à 1082 Bruxelles, place Docteur Schweitzer 18.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Chr. Vanden Wijngaert. (6784)

Par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Schaerbeek en date du 24 mars 1998, la nommée Verbiest, Esther, née à Ostende le 25 novembre 1911, résidant actuellement à Schaerbeek, rue Thomas Vinçotte 36, Maison de repos « A. De Latour », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Luc Rigaux, avocat, domicilié à 1082 Bruxelles, place Docteur Schweitzer 18.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Chr. Vanden Wijngaert. (6785)

Par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Schaerbeek en date du 24 mars 1998, la nommée Fuchs, Gertrudis, née à Bilzen le 13 août 1909, résidant actuellement à Schaerbeek, rue Thomas Vinçotte 36, Maison de repos « A. De Latour », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Luc Rigaux, avocat, domicilié à 1082 Bruxelles, place Docteur Schweitzer 18.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Chr. Vanden Wijngaert. (6786)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek en date du 13 mars 1998, suite à la requête déposée au greffe le 19 février 1998, la nommée Beckers, Mariette, née à Molenbeek le 13 mai 1913, veuve Schipperges, Robert, domiciliée à 1030 Bruxelles, avenue Britsiers 20, résidant actuellement à 1030 Bruxelles, avenue Britsiers 11, au M.R.S. « La Cerisaie », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Dupuis, Damien, avocat, adresse du cabinet : chaussée de Haecht 179, à 1030 Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Magdaléna Van Buyten. (6787)

Justice de paix du premier canton de Tournai

Par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Tournai en date du 24 mars 1998, la nommée Maes, Agnes, née à Russeignes le 5 février 1951, domiciliée à 7750 Mont-de-l'Enclus (Russeignes), rue du Trieu 22, a été déclarée totalement incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Janssens, Luc, notaire à Velaines, Bas Hameau 11.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) C. Dehaen. (6788)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle en date du 27 mars 1998, ensuite de la requête déposée le 18 mars 1998, la nommée Mme Léopoldine Tauchner, née le 10 octobre 1905, domiciliée à 1180 Uccle, avenue du Lycée Français 6, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Moussebois, Martine, avocate, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, rue Paul Emile Janson 11.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pascal Goies. (6789)

Justice de paix du canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, en date du 25 mars 1998, la nommée Hulet, Michèle, née à Ottignies le 30 mars 1955, domiciliée et résidant actuellement à Ottignies, Centre William Lennox, allée de Clerlande 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Hulet, Nadine, employée, domiciliée à Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue de l'Invasion 30.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (6790)

*Opheffing voorlopig bewindvoerder
Mainlevée d'administrateur provisoire*

Vrederegerecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 31 maart 1998, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mevr. Jaspers, Elisabeth, wonende te 2008 Antwerpen, Klipstraat 17, over de goederen van Sprangers, Joannes, geboren op 20 maart 1933, gedomicilieerd te 2008 Antwerpen, Klipstraat 17, verblijvende te 2980 Sint-Antonius-Zoersel, Handelslei 167, in het Psychiatrisch Centrum Bethaniënhuis, en overleden op 31 december 1997.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) M. Ooms-Schrijvers. (6791)

Vrederegerecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op maandag 30 maart 1998, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Karin De Muer, advocaat te 9900 Eeklo, er kantoorhoudende Visstraat 20, als voorlopige bewindvoerder over Mevr. Margaretha Coene, geboren te Kanegem op 31 juli 1911, laatst wonende en verblijvende in het R.V.T. Nazareth, te 1180 Ukkel, Langeveldstraat 151, ingevolge haar overlijden te Ukkel op 21 februari 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Annie Claeys. (6792)

Vrederegerecht van het kanton Neerpelt

Bij bevelschrift van de vrederechter van het kanton Neerpelt, verleend op 26 maart 1998, werd, ambtshalve, een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Vanden Boer, Maria Theresia, geboren te Lommel op 16 oktober 1913, gedomicilieerd en verblijvende te 3920 Lommel, Jan Davidlaan 11, ingevolge haar overlijden op 21 maart 1998 te Lommel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Eddy Vandendyck. (6793)

Bij bevelschrift van de vrederechter van het kanton Neerpelt, verleend op 26 maart 1998, werd, ambtshalve, een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Claes, Irené, geboren te Lummen op 1 maart 1904, gedomicilieerd en verblijvende te 3910 Neerpelt, Breugelstraat 26, bus 2, ingevolge haar overlijden op 13 maart 1998 te Leuven.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Eddy Vandendyck. (6794)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, du 30 mars 1998, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 18 juin 1997, suite au décès de Mme Bergeiretto, Marie, née le 26 avril 1920 à Liège, domiciliée en son vivant rue Sainte-Véronique 4, 4000 Liège-1, a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, Me Gillet, Valérie, avocat dont le cabinet est sis rue Duvivier 28, 4000 Liège 1.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Zanelli, Joséphine. (6795)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, en date du 24 mars 1998, il a été mis fin au mandat de Clerin, Bruno, avocat, boulevard de la Meuse 65, 5100 Jambes, en sa qualité d'administrateur provisoire de : Liégeois, Albert, né à Thynes le 10 mars 1915, domiciliée à 5000 Namur, rue Jean Ciparisse 7, résidant à 5002 Saint-Servais, chaussée de Waterloo 146, Home Béthanie, décédé à Namur le 27 janvier 1998.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Michel Hernalsteen. (6796)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, en date du 24 mars 1998, il a été mis fin au mandat de Clerin, Bruno, avocat, boulevard de la Meuse 65, 5100 Jambes, en sa qualité d'administrateur provisoire de: Fastrez, Bertha, née à Natoye le 11 février 1906, domiciliée à 5000 Namur, rue Jean Ciparisse 7, résidant à 5002 Saint-Servais, chaussée de Waterloo 146, Home Béthanie, décédé à Namur le 21 novembre 1997.

Pour extrait certifié conforme: le greffier adjoint, (signé) Michel Hernalsteen. (6797)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 31 mars 1998, il a été constaté que par le décès, survenu le 25 janvier 1998, de Mme Stockes, Grace, née à Forest le 1er août 1920, de son vivant domiciliée à 1050 Bruxelles, avenue Ernestine 2/B, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Martine Gaillard, avocat, ayant son cabinet à 1180 Bruxelles, rue Gatti de Gamond 174.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Pascal Goies. (6798)

*Vervanging voorlopig bewindvoeder
Remplacement d'administrateur provisoire*

Justice de paix du canton de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Stavelot, en date du 23 mars 1998, Me Charles Crespin, notaire à 4970 Stavelot, rue Neuve 113, a été déchargé de sa fonction d'administrateur provisoire du nommé Compere, Jean-Claude, né à Theux le 19 juillet 1950, domicilié rue Emile Vandervelde 67, à 4000 Liège (telle que lui confiée par ordonnance en date du 8 mars 1993), avec effet à la date du 31 mars 1998, et remplacé dans les mêmes fonctions par Me Léon Ligot, avocat, avenue du Luxembourg 15, à 4020 Liège, à partir du 1^{er} avril 1998.

Pour extrait conforme: le greffier-adjoint principal, (signé) Ch. Grogna. (6799)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Op 23 maart 1998, door Mevr. Verniers, Marianne, geboren te Ninove op 13 december 1957, wonende te 9600 Ronse, Ninovestraat 213, in hoedanigheid van moeder en wettelijke voogdes over haar minderjarig kind, Vandenberghe, Joke, geboren te Geraardsbergen op 22 augustus 1980.

Toelating: beraadslaging van de familieraad gehouden op 20 januari 1982, onder het voorzitterschap van de heer vrederechter van het kanton Herne, beraadslaging ons vertoond onder vorm van een afschrift, deze aan verschijnster teruggegeven.

Voorwerp verklaring: aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, a/d. nalatenschap van Vandenberghe, Freddy, geboren te Galmaarden op 26 september 1951, in leven wonende te Galmaarden, Dorekensstraat 12, en overleden op 27 november 1981 te Gooik.

Waarvan akte, na voorlezing.

Verniers, Marianne. (De griffier) Vera Aerts.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad*, van onderhavige bekendmaking.

Dit bericht moet gericht worden aan notaris Jan Goeminne, A. Delhayeplein 2, te 9600 Ronse.

Ronse, 31 maart 1998.

De notaris, (get.) J. Goeminne. (6180)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 19 maart 1998, heeft ondergetekende, Matthijsen, Gilberte Alberte Julia, geboren te Wilrijk op 26 september 1959, wonende te 8860 Lendeledede, Stevenistenweg 12, handelend in haar hoedanigheid van moeder voogdes over de persoon en de goederen van het bij haar wonend minderjarig kind, Van Durme, Helena Edith Diederik, geboren te Antwerpen op 15 oktober 1980, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Thienpont, Lucia Maria Francisca Emma, geboren te Sint-Niklaas op 12 juli 1924, in leven weduwe van Van Durme, Ferdinandus, laatst wonende te 8400 Oostende, Kursaal-Oosthelling 10/14, en overleden te Leuven op 24 september 1997.

Zij heeft tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het burgerlijk wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van Mr. Benoît De Cleene, notaris te 2000 Antwerpen, Jodenstraat 12, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

(Get.) Matthijssen, G. (6181)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 10 septembre 1997, par Mme Vilain, Anne Sophie Luce Xiomora, née à Etterbeek le 8 novembre 1966, domiciliée à 1090 Jette, rue Valère Broekaert 52.

En qualité de: agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur: Wautrin, Maxime, né à Bruxelles le 8 novembre 1994.

Autorisation: délibération du conseil de famille tenue le 9 septembre 1997 sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Jette, délibération nous produite en expédition conforme, celle-ci restituée à la comparante.

Objet déclaration: acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession de: Wautrin, Eric Jules Henri, né à Ixelles le 17 octobre 1965, de son vivant domicilié à Jette, rue Valère Broekaert 52, et décédé le 30 avril 1997 à Anderlecht.

Dont acte, signé, après lecture, (signé) Vilain Anne; J. Beeckman.

Le greffier, (signé) J. Beeckman. (6179)

Suivant acte n° 98-522 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 27 mars 1998:

1° M. Windels, Antoine Frans Albéric, domicilié à 1500 Halle, Vastenavondstraat 14;

2° Mme Simon, Yvette Sulvie Marie, domiciliée à 1500 Halle, Vastenavondstraat 14,

ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Meert, Claudette Eulalie Anne Gaston, née à Anderlecht le 23 janvier 1936, de son vivant domiciliée à Anderlecht, avenue d'Iterbeek 209, et décédée le 6 mars 1998 à Halle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Huylebrouck, Christian, notaire à 1000 Bruxelles, boulevard du Régent 24.

Bruxelles, le 27 mars 1998.

Le greffier, (signé) Aerts, Vera. (6182)

Suivant acte n° 98-540 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 31 mars 1998 :

Mme Eliane Petry, domiciliée à Dilbeek, Sint-Antoniuslaan 48, agissant en sa qualité de mandataire en vertu de 8 procurations sous seing privé :

la 1^{re} datée du 25 février 1998 et donnée par Mme Nathalie Marthe Louise Leemans, née à Uccle le 21 octobre 1965, domiciliée à Bruxelles, avenue Louise 52, agissant en sa qualité de mère, exerçant l'autorité sur la personne et des biens de son enfant mineur Cruyplants, Lola, née à Uccle le 5 mars 1990;

la 2^e datée du 16 février 1998 et donnée par Mme Valérie Pierre Marie Yvette Philippe Cruyplants, née à Uccle le 14 juin 1966, domiciliée à 1170 Bruxelles, avenue Léopold Wiener 107, agissant en sa qualité de mère, exerçant l'autorité sur la personne et des biens de son enfant mineur Lemoine, Alexandre, né à Uccle le 9 février 1986;

la 3^e datée du 2 mars 1998 et donnée par Mme Marie Wardy, née à Birmingham (Etats-Unis) le 2 juillet 1950, domiciliée à Uccle, rue G. Ugeux 19, agissant en sa qualité de mère, exerçant l'autorité sur la personne et des biens de son enfant mineur Cruyplants, Jimmy, né à Etterbeek le 24 octobre 1980;

la 4^e datée du 16 février 1998 et donnée par M. Bernard Léon Marie Cruyplants, né à Uccle le 11 janvier 1941, domicilié à Forest, rue Cervantès 87;

la 5^e datée du 24 février 1998 et donnée par M. Jean Henri Marie Cruyplants, né à Uccle le 11 octobre 1949, domicilié à Uccle, drève Pittoresque 16;

la 6^e datée du 16 février 1998 et donnée par M. Patrick Marie Ernest Cruyplants, né à Uccle le 8 décembre 1943, domicilié à Forest, avenue Denayer 7;

la 7^e datée du 16 février 1998 et donnée par M. Pierre André Marie Cruyplants, né à Uccle le 16 novembre 1916, domicilié à 1170 Bruxelles, avenue de la Héronnière 100;

la 8^e datée du 23 février 1998 et donnée par Mlle Fadia Marie Claudine Cruyplants, née à Etterbeek le 22 août 1977, domiciliée à Uccle, rue G. Ugeux 19,

a déclaré, agissant comme acté ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Vanderzypen, Thérèse Marie Marguerite, née à Saint-Gilles le 3 mai 1916, de son vivant domiciliée à Forest, avenue du Domaine 45, bte 11, et décédée le 15 mars 1997 à Forest.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. G. Snyers d'Attenhoven, notaire à 1050 Bruxelles, avenue Louise 131A.

Bruxelles, le 31 mars 1998.

Le greffier, (signé) Aerts, Vera. (6183)

Suivant acte n° 98-535 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 31 mars 1998 :

M. Diegenant, Koen, domicilié à 1700 Dilbeek, Dr. Jan Appelmanslaan 31, agissant en sa qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé, datée du 19 mars 1998 et donnée par Mme Rebong Obligado, Eufronia, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Taziaux 19, agissant en son nom personnel et agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de ses enfants mineurs :

Gooris, Francis, né à Bruxelles le 22 août 1985;

Gooris, Danielle-Marie, née à Bruxelles le 26 février 1987,

a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Gooris, Albert Emile Marie Philippe, né à Ixelles le 24 juillet 1932, de son vivant domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, rue Taziaux 19, et décédé le 23 septembre 1997 à Woluwe-Saint-Lambert.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Vermeulen, Pierre, notaire à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Edmond Machtens 57/17.

Bruxelles, le 31 mars 1998.

Le greffier, (signé) Aerts, Vera. (6184)

Suivant acte n° 98-539 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 31 mars 1998 :

Mme Petry, Eliane, domiciliée à Dilbeek, Sint-Antoniuslaan 48, agissant en sa qualité de mandataire en vertu de 8 procurations sous seing privé :

1° la 1^{re} datée du 16 février 1998 et donnée par M. Cruyplants, Bernard Léon Marie, domicilié à Forest, rue Cervantès 87;

2° la 2^e datée du 16 février 1998 et donnée par M. Cruyplants, Patrick Marie Ernest, domicilié à Forest, avenue Denayer 7;

3° la 3^e datée du 16 février 1998 et donnée par M. Cruyplants, Pierre André Marie, domicilié à Watermael-Boitsfort, avenue de la Héronnière 100;

4° la 4^e datée du 23 février 1998 et donnée par Mlle Cruyplants, Fadia Marie Claudine, domiciliée à Uccle, rue G. Ugeux 19;

5° la 5^e datée du 24 février 1998 et donnée par M. Cruyplants, Jean Henri Marie, domicilié à Uccle, drève Pittoresque 16;

6° la 6^e datée du 25 février 1998 et donnée par Mme Leemans, Nathalie Marthe Louise, domiciliée à Bruxelles, avenue Louise 52, agissant en sa qualité de mère exerçant l'autorité sur la personne et les biens de son enfant mineur : Cruyplants, Lola, née à Uccle le 5 mars 1990;

7° la 7^e datée du 16 février 1998 et donnée par Mme Cruyplants, Valérie Pierre Marie Yvette Philippe, domiciliée à Watermael-Boitsfort, avenue Léopold Wiener 107, agissant en sa qualité de mère exerçant l'autorité sur la personne et les biens de son enfant mineur : Lemoine, Alexandre, né à Uccle le 9 février 1986;

8° la 8^e datée du 2 mars 1998 et donnée par Mme Wardy, Marie, domiciliée à Uccle, rue Georges Ugeux 19, agissant en sa qualité de mère exerçant l'autorité sur la personne et les biens de son enfant mineur : Cruyplants, Jimmy, né à Etterbeek le 24 octobre 1980,

a déclaré, au nom de ses mandants, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Cruyplants, Léon Yves Henri, né à Gand le 12 mars 1917, de son vivant domicilié à Forest, avenue du Domaine 45, et décédé le 1^{er} janvier 1998 à Uccle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Snyers d'Attenhoven, Gerald, notaire à 1050 Bruxelles, avenue Louise 131A.

Bruxelles, le 31 mars 1998.

Le greffier, (signé) Aerts, Vera. (6185)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 30 mars 1998, Mme Moreau, Brigitte, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur d'âge, à savoir : Coppens, Marie, née à Charleroi le 3 janvier 1996, domiciliée avec sa mère à Villers-Poterie, rue de Presles 152, a ce dûment autorisée par délibération du conseil de famille réuni sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Châtelet en date du 12 mars 1998, a déclaré accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de M. Coppens, Hubert, de son vivant domicilié à Villers-Poterie, rue de Presles 152, et y décédé le 2 février 1998.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. le notaire Hubert Michel, de résidence à Charleroi, rue du Fort 24.

Charleroi, le 31 mars 1998.

Le greffier adjoint principal, (signé) N. Docquier. (6186)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 31 mars 1998, Mme Dussart, Pascal, domiciliée à Ressaix, avenue Marie-José 190, agissant en sa qualité de mère, tutrice et administratrice légale de son enfant mineur d'âge, à savoir : Beatse, Julien, né à Binche le 13 juillet 1984, demeurant avec sa mère, à ce dûment autorisé par délibération du conseil de famille réuni sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Binche en date du 13 janvier 1998, a déclaré en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de M. Beatse, Raoul, en son vivant domicilié à Ressaix, avenue Marie-José, et décédé à La Louvière le 23 novembre 1997.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. le notaire Fernand Babusiaux, de résidence à Charleroi, avenue Charles Delière 120.

Charleroi, le 31 mars 1998.

Le greffier adjoint principal, (signé) S. Hermans. (6187)

Tribunal de première instance de Huy

L'an mil neuf cent nonante-huit, le trente mars, au greffe du tribunal de première instance de Huy, a comparu : Me Lietar, René, notaire à Liège, rue de la Casquette 17, agissant en vertu d'une procuration sous seing privé, qui restera annexée au présent acte, procuration au nom de Mme Peters, Gerogette Christiane Arnoldine, pensionnée, née à Ougrée le 28 novembre 1931, veuve de M. Hourant, Emile, domiciliée à 4161 Villers-aux-Tours, rue Saint-Donat 11, le comparant a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Hourant, Emile, né à Anthisnes le 11 janvier 1920, de son vivant domicilié à Anthisnes, rue Saint-Donat 11, et décédé le 12 octobre 1997 à Esneux.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude du notaire qualifié ci-dessus.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signé) Lietar; Fleussu.

Les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me René Lietar, notaire de résidence à 4000 Liège, rue de la Casquette 17.

Pour extrait conforme : (signé) N. Fleussu, greffier adjoint. (6188)

Tribunal de première instance de Liège

L'an mil neuf cent nonante-huit, le trente et un mars, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Michel, Marie-Françoise, avocate à Angleur, rue Vaudrée 65, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Grevisse, Claire, née à Arlon le 30 décembre 1959, domiciliée à Aubange, rue Burton 4, elle-même mandatée par acte authentique dressé le 24 février 1998 devant Me Lahaye, notaire à Ostende, et qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Calmeyn, Anne Fernande, née à Ostende le 31 janvier 1973, domiciliée à Ostende, Graaf de Smet de Naeyerlaan 94/4,

laquelle comparante a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Calmeyn, Louis Joseph, né à Ixelles le 10 février 1939, de son vivant domicilié à Liège, rue de l'Enseignement 38, et décédé le 18 janvier 1996 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Bechet, notaire à Etalle, rue du Moulin 5.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signature illisible). (6189)

L'an mil neuf cent nonante-huit, le trente et un mars, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Me Marc Jacquemotte, avocat à Fléron, avenue des Martyrs 302, bte 2, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de Rommes, Mathieu, né à Beyne-Heusay le 1^{er} février 1956, domicilié à Beyne-Heusay, rue Zénobe Gramme 13, lequel comparant a déclaré ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Rommes, Denis Alfonse Jean, né à Liège le 29 janvier 1987, de son vivant domicilié à Fléron, avenue des Martyrs 8/2, et décédé le 23 août 1997 à Chaudfontaine.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Randaxhe, notaire à Fléron, rue de Romsée 2.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signature illisible). (6190)

Tribunal de première instance de Namur

L'an mil neuf cent nonante-huit, le mardi 31 mars, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu : Mme Seynhaeve, Christiane, née à Auvélais le 21 juin 1953, veuve de M. Masson, Jean-Claude, domiciliée à Vitrival, rue Jean Dor 2, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale des biens de l'enfant mineur : Masson, François, né à Charleroi le 12 mars 1983, domicilié avec sa mère, et ce dûment autorisée par le conseil de famille, tenu sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, M. Jean Lecomte, en date du 10 juin 1997, laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Masson, Jean-Claude, domicilié en son vivant à Vitrival (Fosses-la-Ville), rue Jean Dor 2, et décédé à Sambreville en date du 17 mai 1997.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Massinon, Véronique, notaire, rue de Vitrival 4, à 5070 Fosses-la-Ville.

Namur, le 31 mars 1998.

Le greffier, (signé) J. Tholet. (6191)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 30 maart 1998, blijkt dat Verachttert, Roel, advocaat te 3670 Meeuwen, weg op Bree 5, handelend als gevolmachtigde van :

Thijs, Jacobus Johan Henricus, geboren te Neerpelt op 8 maart 1926, wonende te 3910 Neerpelt, De Roosen 36;

Jannis, Maria Antonia, geboren te Neerpelt op 10 februari 1930, wonende te 3910 Neerpelt, De Roosen 36;

Thijs, Hilde, geboren te Neerpelt op 8 mei 1960, wonende te 3910 Neerpelt, Bettebos 26;

Thijs, Lutgarde Maria Jozef, geboren te Neerpelt op 2 januari 1962, wonende te 3910 Neerpelt, Broesveldstraat 26;

Thijs, Alex André Bertha, geboren te Neerpelt op 9 september 1967, wonende te 3910 Neerpelt, De Roosen 36;

Thijs, Martine Elisa Jozef, geboren te Neerpelt op 9 september 1967, wonende te 3930 Achel, Hoek 36,

in het Nederlands verklaard heeft, de nalatenschap van wijlen Thijs, Gerard Theo Jacques, geboren te Neerpelt op 23 april 1957, in leven laatst wonende te 3910 Neerpelt, De Roosen 36, en overleden te Gent op 14 maart 1998, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris M. Van Nerum, 3670 Meeuwen-Gruitrode, Hoogstraat 30.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 30 maart 1998.

De griffier, (get.) A. Thomas. (6192)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 31 maart 1998, hebben Vandenbroeck, Eddy, Vandenbroeck, Danny en Savonet, Maria, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vandenbroeck, Gina Rita Martha, geboren te Leuven op 28 november 1963, in leven laatst wonende te 3370 Boutersem, Groenstraat 105, en overleden te Tienen op 20 november 1997.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Honorez, notaris te 3300 Tienen, Nieuwstraat 42.

Leuven, 31 maart 1998.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) G. Deroost. (6193)

Gerechtigd akkoord – Concordat judiciaire

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du lundi 30 mars 1998, le tribunal de commerce de Liège a accordé le sursis provisoire à la société privée à responsabilité limitée La Résidence du Gros Hêtre, R.C. Liège 157587, dont le siège social est sis à 4102 Ougrée, allée du Beau Vivier 106, exploitant une maison de repos pour personnes âgées.

Le même jugement a désigné Me Pierre Henfling, avocat, rue Charles Morren 4, 4000 Liège, et M. Fabien Heynen, réviseur d'entreprises, place d'Italie 4/042, 4020 Liège, en qualité de commissaires au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce de Liège (palais de justice, place Saint-Lambert, 1^{er} étage, 2^e cour), au plus tard le 30 avril 1998.

Il sera statué sur l'octroi d'un sursis définitif le mardi 15 septembre 1998, à 9 heures, à l'audience publique de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège.

Le tribunal a décrété que la S.P.R.L. La Résidence du Gros Hêtre, et par voie de conséquence ses organes, ne pourront plus accomplir durant la période du sursis provisoire que les seuls actes afférents à l'administration journalière, à l'exclusion de tout paiement, de toute perception de fonds, de tout engagement financier et de tous actes de disposition sauf à y être expressément et préalablement autorisés par les commissaires au sursis ou l'un d'eux.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J. Tits. (6194)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 maart 1998 werd het faillissement van de heer Sterck, Gustaaf, BTW 573.762.918, met adres te 1500 Halle, Bergensesteenweg 532, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Joan Dubaere.

(Pro deo) (6195)

Tribunal de commerce Bruxelles

Aux termes d'un jugement rendu par le tribunal de commerce de Bruxelles en date du 17 mars 1998, la faillite de M. Dhondt, Roland August (Librairie Roland), T.V.A. 534.301.041, ayant son adresse à 1000 Bruxelles, avenue de Dixmude 30, a été clôturée à défaut d'actif.

Le failli a été déclaré non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Joan Dubaere.

(Pro deo) (6196)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 maart 1998 werd het faillissement van de heer Dhont, Roland August (Librairie Roland), BTW 534.301.041, met adres te 1000 Brussel, Diksmuidelaan 30, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Joan Dubaere.

(Pro deo) (6196)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 30 mars 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C.R.L. La Jardinière, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, boulevard Leopold II 87, activité commerciale principale : alimentation générale, R.C. Bruxelles 501475, T.V.A. 430.658.125.

Curateur : Me F. Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 13 mai 1998, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (6197)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 30 maart 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de C.V.B.A. La Jardinière, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1080 Brussel, Leopold II-laan 87, voornaamste handelsactiviteit : algemene voeding, H.R. Brussel 501475, BTW 430.658.125.

Curator : Mr. F. Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 13 mei 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (6197)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 30 mars 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. A. Evangelinos A.E., dont le siège social est établi à 1190 Bruxelles, avenue Van Volxem 404, activité commerciale principale: import-export de produits alimentaires grecs, R.C. Bruxelles 611926, T.V.A. 459.909.167.

Curateur: Me F. Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances: le mercredi 13 mai 1998, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (6198)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 30 maart 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. A. Evangelinos A.E., met maatschappelijke zetel gevestigd te 1190 Brussel, Van Volxemlaan 404, voornaamste handelsactiviteit: import-export Griekse voedingsproducten, H.R. Brussel 611926, BTW 459.909.167.

Curator: Mr. F. Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen: op woensdag 13 mei 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (6198)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 30 mars 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Danim, dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, chaussée de Haecht 174/176, activité commerciale principale: entreprise générale de construction, R.C. Bruxelles 537236, T.V.A. 441.777.194.

Curateur: Me F. Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances: le mercredi 13 mai 1998, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (6199)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 30 maart 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de N.V. Danim, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1030 Brussel, Haachtsesteenweg 174/176, voornaamste handelsactiviteit: algemene constructieonderneming, H.R. Brussel 537236, BTW 441.777.194.

Curator: Mr. F. Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen: op woensdag 13 mei 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (6199)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 30 mars 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C.R.L. Leny and Co, dont le siège social est établi à 1060 Bruxelles, rue de Savoie 100, activité commerciale principale: alimentation générale, R.C. Bruxelles 583377, T.V.A. 452.649.510.

Curateur: Me F. Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances: le mercredi 13 mai 1998, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (6200)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 30 maart 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Leny and Co, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1060 Brussel, Savoiestraat 100, voornaamste handelsactiviteit: algemene voeding, H.R. Brussel 583377, BTW 452.649.510.

Curator: Mr. F. Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen: op woensdag 13 mei 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (6200)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 30 mars 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Mondial Motor, dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, rue Corneille de Clercq 26, activité commerciale principale: commerce en véhicules d'occasion, R.C. Bruxelles 574925, T.V.A. 451.375.543.

Curateur: Me F. Hanssens-Ensch, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances: le mercredi 13 mai 1998, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (6201)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 30 maart 1998 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van Mondial Motor N.V., met maatschappelijke zetel gevestigd te 1090 Brussel, Corneille de Clercqstraat 26, voornaamste handelsactiviteit: behandeling in okkasievoertuigen, H.R. Brussel 574925, BTW 451.375.543.

Curator: Mr. F. Hanssens-Ensch, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 17.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen: op woensdag 13 mei 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) F. Hanssens-Ensch. (Pro deo) (6201)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Sur ordonnance de M. le juge-commissaire Pierre Stekelorum et en application de l'article 79 de la loi du 17 juillet 1997, les créanciers sont convoqués à assister à la reddition des comptes de la liquidation de la faillite de Mme Annie Paput, domiciliée à 1070 Bruxelles, rue de l'Obus 138, et ayant son siège d'exploitation à 1070 Bruxelles, rue de Veeweyde, R.C. Bruxelles 554307.

Les comptes simplifiés présentés par le curateur se présentent comme suit:

Recettes: 334 434.

Frais: 192 325.

Honoraires: 66 887.

Dettes de masse:

Répartition: aux créanciers privilégiés spéciaux: 75 222.

Lieu: tribunal de commerce, salle A, palais de justice de Bruxelles.

Date: le mercredi 15 avril 1998, à 14 heures.

Les créanciers donneront leur avis sur l'excusabilité du failli.

Le curateur, (signé) J.P. Domont. (6202)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Op bevel van de heer rechter-commissaris Pierre Stekelorum en bij toepassing van artikel 79 van de wet van 17 juli 1997, worden de schuldeisers opgeroepen de vergadering bij te wonen waarop de vereffeningsrekeningen in bovenvermeld faillissement, wonende te 1070 Brussel, rue de l'Obus 138, en met maatschappelijke zetel te 1070 Brussel, Veeweydestraat 46, H.R. Brussel 554307, zullen voorgelegd worden.

De vereenvoudigde rekeningen die door de curator worden voorgelegd zien er uit als volgt:

Ontvangsten: 334 434.

Kosten: 192 325.

Honoraria: 66 887.

Boedelschulden:

Verdeling: tussen de schuldeisers met bijzonder voorrecht: 75 222.

Plaats: rechtbank van koophandel, zaal A, justitiepaleis Brussel.

Datum: woensdag 15 april 1998, te 14 uur.

De schuldeisers geven hun mening te kennen over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

De curator, (get.) J.P. Domont. (6202)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Sur ordonnance de M. le juge-commissaire Paul Carlier et en application de l'article 79 de la loi du 17 juillet 1997, les créanciers sont convoqués à assister à la reddition des comptes de la liquidation de la faillite de la S.A. Cam Informatic, ayant son siège social à Forest, boulevard de la Deuxième Armée Britannique 29, R.C. Bruxelles 321810.

Les comptes simplifiés présentés par le curateur se présentent comme suit:

Recettes: 1 853 476.

Frais: 234 946.

Honoraires: 282 513.

Dettes de masse:

Répartition: aux créanciers privilégiés généraux: 1 336 287.

Lieu: tribunal de commerce, salle A, palais de justice de Bruxelles.

Date: le mercredi 15 avril 1998, à 14 heures.

Les créanciers donneront leur avis sur l'excusabilité du failli.

Le curateur, (signé) J.P. Domont. (6203)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Op bevel van de heer rechter-commissaris Paul Carlier en bij toepassing van artikel 79 van de wet van 17 juli 1997, worden de schuldeisers opgeroepen de vergadering bij te wonen waarop de vereffeningsrekeningen in bovenvermeld faillissement, met maatschappelijke zetel te Vorst, rue de la Deuxième Armée Britannique 29, H.R. Brussel 321810, zullen voorgelegd worden.

De vereenvoudigde rekeningen die door de curator worden voorgelegd zien er uit als volgt:

Ontvangsten: 1 853 476.

Kosten: 234 946.

Honoraria: 282 513.

Boedelschulden:

Verdeling: tussen de schuldeisers met algemeen voorrecht: 1 336 287.

Plaats: rechtbank van koophandel, zaal A, justitiepaleis Brussel.

Datum: woensdag 15 april 1998, te 14 uur.

De schuldeisers geven hun mening te kennen over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

De curator, (get.) J.P. Domont. (6203)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 4 mars 1998, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a fixé au 29 janvier 1997 la définitive de la cessation des paiements de la S.A. Transports Jonet, rue de Philippeville 161, à 6001 Marcinelle, déclarée en faillite par jugement du même tribunal en date du 29 juillet 1997.

Pour extrait conforme: le curateur, (signé) Me X. Dehombreux, avocat à Charleroi, rue de l'Athénée 15. (6204)

Par jugement de ce lundi 30 mars 1998, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de M. Patrick Wilmot, domicilié à 6040 Jumet, rue Derbeque 46, R.C. Charleroi 161454.

Me Véronique Quinet, avocat à 6032 Mont-sur-Marchienne, avenue P. Pastur 97, a été désignée en qualité de curateur.

Par ailleurs le tribunal a pris les dispositions suivantes :

Juge-commissaire : M. Desart.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances : le 21 avril 1998.

Date de clôture du procès-verbal de vérification de créances : le 19 mai 1998.

L'huissier commis : Me Demine.

Le curateur, (signé) V. Quinet. (Pro deo) (6205)

Par jugement rendu en date du 30 mars 1998, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Transbat, dont le siège social est sis rue de Marchienne 76, à 6110 Montigny-le-Tilleul, R.C. Charleroi 140721, T.V.A. 425.039.251.

Le tribunal a fixé au 30 mars 1998 la date provisoire de cessation des paiements.

Les déclarations de créances doivent parvenir au greffe du tribunal de commerce de Charleroi avant le 21 avril 1998.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée à l'audience de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 19 mai 1998.

Le jugement déclaratif nomme en qualité de juge-commissaire M. Hettich, et commet Me Eric Denis, avocat, rue de Dorlodot 21, à 6031 Monceau-sur-Sambre, en qualité de curateur.

Le curateur, (signé) Eric Denis. (Pro deo) (6206)

Par jugement du 31 mars 1998, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a déclaré en faillite, sur aveu, la société coopérative C.COM, dont le siège social établi à 6001 Marcinelle, rue des Forgeons 102, R.C. Charleroi 167361, T.V.A. 441.677.620.

La société faillie exploitait à son siège social une agence de conseils en communication.

Les créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce à Charleroi pour le 21 avril 1998 au plus tard.

Le procès-verbal de vérification des créances sera clos le 12 mai 1998, à 8 h 30 m, en l'auditoire de la première chambre du tribunal de commerce, palais de justice, Charleroi.

Le jugement désigne comme juge-commissaire, M. A. Troch, et comme curateur, Me Louis Dermine, avocat à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Le pro deo a été accordé.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Louis Dermine. (6207)

Par jugement de ce 1^{er} avril 1998, le tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. CAGIF Gestion et Investigation, rue Grinfaux 13, à 7181 Petit Rœulx, R.C. Charleroi 155231.

Le tribunal a fixé provisoirement la date de cessation des paiements au 27 mars 1998.

Les créanciers sont avisés de ce que :

Les créances doivent être déclarées avant le 21 avril 1998.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 19 mai 1998, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce.

Le tribunal a désigné en qualité de :

Juge-commissaire : M. Balsat.

Curateur : Me Xavier Born, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 28.

Le curateur, (signé) X. Born. (Pro deo) (6208)

En vertu d'un jugement prononcé par la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 30 mars 1998, a déclaré en faillite, sur aveu, la S.A. Immobilière Remant-Herlin et fils, dont le siège est sis à 6000 Charleroi, place Albert I^{er} 29A, R.C. Charleroi 188186, T.V.A. 450.562.327.

Date provisoire de cessation des paiements : le 26 mars 1998.

Délai pour le dépôt des déclarations de créances : le 21 avril 1998.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 19 mai 1998, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce, troisième étage, palais de justice, à Charleroi.

Juge-commissaire : M. Eric Dolne-Pholien.

Curateur : Me Edgard Kempeners, avocat, boulevard Mayence 19, à 6000 Charleroi.

Pour extrait conforme : (signé) Edgard Kempeners, curateur. (6209)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 24 mars 1998, M. Henry Motet, domicilié à 5580 Ave-et-Auffe, rue du Roptai 4, y exploitant une activité d'entrepreneur général de construction, de travaux de carrelage et de plafonnage, R.C. Dinant 32922, T.V.A. 688.185.108, a été déclarée en faillite, sur citation.

Curateur : Me Olivier Valange, avocat à 5590 Ciney, rue Saint-Pierre 11.

Juge-commissaire : M. Michel Bohet, juge consulaire.

Les créances doivent être déposées dans les trente jours à compter du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Dinant, place du Palais 8, à 5500 Dinant.

La séance de clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 19 mai 1998, à 9 h 30 m, au palais de justice.

Le curateur, (signé) O. Valange. (Pro deo) (6210)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 25 mars 1998, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de S.P.R.L. Entreprise de Travaux du Bâtiment, en liquidation, en abrégé E.T.B., ayant son siège social à 4550 Nandrin, parc de la Gotte 79, R.C. Huy 39507.

Juge-commissaire : M. Jacques Thys, juge consulaire.

Curateur : Me Benoit Stevart, avocat à 4280 Hannut, place Henri Hallet 11.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 20 mai 1998, à 9 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le curateur, (signé) B. Stévert. (Pro deo) (6211)

Faillite de Jacqmin, Véronique Yvette M.F., née à Liège le 22 juillet 1969, domiciliée à 4500 Huy, rue de la Motte 123, R.C. Huy 39646, pour le commerce de détail en produits de boulangerie, de pâtisserie et confiserie à la même adresse, déclarée par jugement du 4 juin 1997.

Par jugement du 25 mars 1998, après avoir entendu M. Poncin, désigné par ordonnance pour remplacer M. Charlier, juge-commissaire en son rapport, le tribunal de commerce de Huy a donné décharge à Me Patrice Houlliez, avocat à 4500 Huy, rue des Bons Enfants 31, de ses fonctions de curateur à la dite faillite, sous réserve et sans préjudice de tous droits ou obligations qui peuvent lui revenir ou incomber à raison desdites fonctions de curateur.

Le même jugement a désigné Me Bernard Delise, avocat à 4500 Huy, rue des Bons Enfants 31, en qualité de curateur à ladite faillite, en remplacement de Me Patrice Houlliez.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M. Jassogne. (6212)

Faillite de Waerniers, Jacques Vital Irma, né à Marchin le 14 janvier 1964, entrepreneur, domicilié à 4570 Marchin, rue Beau Séjour 15A, R.C. Huy 41253, déclarée par jugement du 10 septembre 1997.

Par jugement du 25 mars 1998, après avoir entendu M. Poncin, désigné par ordonnance pour remplacer M. Tasiaux, juge-commissaire en son rapport, le tribunal de commerce de Huy a donné décharge à Me Patrice Houlliez, avocat à 4500 Huy, rue des Bons Enfants 31, de ses fonctions de curateur à ladite faillite, sous réserve et sans préjudice de tous droits ou obligations qui peuvent lui revenir ou incomber à raison desdites fonctions de curateur.

Le même jugement a désigné Me Bernard Delise, avocat à 4500 Huy, rue des Bons Enfants 31, en qualité de curateur à ladite faillite, en remplacement de Me Patrice Houlliez.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M. Jassogne. (6213)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du tribunal de commerce du 26 mars 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de M. André Lambert, né le 28 avril 1945, domicilié rue Saint-Gilles 161, à 4000 Liège, exploitant le commerce sous la dénomination Fleurs Cécile, rue Saint-Gilles 30, à 4000 Liège, R.C. Liège 194067, T.V.A. 597.361.434.

Juge commissaire : Guy Lambert.

Procès-verbal de vérification des créances : le 19 mai 1998, à 10 heures.

Le curateur, (signé) Me Didier Grignard, avocat à 4000 Liège, quai de Rome 80. (6214)

Faillite : Cogetax S.C.R.L., siège social : rue Saint-Gilles 130, à 4000 Liège; siège d'exploitation : rue Alban Poulet 2, à 4032 Chênée, R.C. Liège 173092, jugement déclaratif de faillite du 26 janvier 1998.

Par jugement du 23 mars 1998 du tribunal de commerce de Liège, la cessation des paiements est fixée au 26 juillet 1997.

Le curateur, (signé) Me Francis Schroeder, avocat, rue des Augustins 26, à 4000 Liège. (6216)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 25 mars 1998, a été déclarée, sur aveu, la faillite de M. Boulanger, Guy Maurice, né à Limerlé le 16 février 1950, époux Bergui, Aouatif (vivant séparé), domicilié à 4630 Soumagne, rue des Combattants 27, résidant et en instance d'inscription à 4020 Liège (Jupille), rue d'Orphéon 10, R.C. Liège 166736, T.V.A. 774.010.510, ayant pour type d'activités essentiellement la prestation de main-d'œuvre, la transformation intérieure du bâtiment, la date du début des activités étant le 15 octobre 1988.

La date de la cessation des paiements est reportée au 25 septembre 1997.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 19 mai 1998, à 10 heures, salle des faillites, cabinet du greffier en chef, palais de justice, 1^{er} étage.

Juge-commissaire : M. Maximilien Lehane.

Le curateur, (signé) Me Francis Schroeder, rue des Augustins 26, à 4000 Liège. (6217)

Par jugement du 30 mars 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.A. Pâtisserie Brone, dont le siège social et d'exploitation était établi à 4040 Herstal, rue de la Croix Jurlet 291, R.C. Liège 141087, avec date du début des opérations commerciales le 1^{er} avril 1982, pour l'exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Les curateurs désignés en sont Me Georges Rigo et Me Joëlle Delhaxe, avocats, dont l'étude est établie avenue Emile Digneffe 60, à 4000 Liège.

Le juge commissaire est M. Michel Damoiseaux.

Le procès-verbal de vérification des créances est fixé au mardi 26 mai 1998.

Le curateurs, (signé) G. Rigo; J. Delhaxe. (6218)

Par jugement du tribunal de commerce de Liège du 30 mars 1998, ont été clôturées les faillites de la S.P.R.L. Lambert Express Distribution, rue de Liège 74, à 4500 Jupille, et de M. Célestin Lambert, rue du Broux 19A, à 4680 Hermée.

Les deux faillites ont été clôturées pour insuffisance d'actif.

Il y a inexécutabilité tant dans le chef de la société faillie que de M. Lambert personnellement.

Pour extrait conforme : (signé) Yves Hanquet, curateur, rue Saint-Remy 10B, à 4000 Liège. (6219)

Par jugement du 30 mars 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de M. Hugo De Groot, de nationalité néerlandaise, domicilié Marconinstraat 10, à 6224 GD Maastricht (Pays-Bas), ayant exploité à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 75, sous la dénomination « Euro International », un commerce de gros avec importation et exportation en marchandises et matériels divers, R.C. Liège 198073, avec date du début des opérations commerciales le 1^{er} août 1997.

Juge commissaire : M. Bernard Nils.

Procès-verbal de vérification des créances : le 26 mai 1998.

Le curateur, (signé) Jean-Luc Dewez, avocat à 4600 Visé, rue des Remparts 6, bte D2. (6220)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 26 mars 1998, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de Immorent Invest S.A., dont le siège social et l'adresse de l'établissement sont sis à 5100 Naninne, rue Pieds d'Alouettes 28, ayant pour activité principale les affaires immobilières, R.C. Namur 65424, T.V.A. 448.522.555.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 26 mars 1998, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Daoust, Jean-Claude, juge-consulaire.

Curateur : Me Cassart, Benoît, rue Henri Lemaitre 97, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 14 mai 1998, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) B. Cassart. (6221)

En date du 26 mars 1998, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.C.R.L. Supersac Packaging Benelux, dont le siège social et l'adresse de l'établissement étaient sis à 5350 Evelette, route de Havelange 118a, actuellement Ferrières, Ferot le Fourneau 5, ayant pour activité l'importation, l'exportation, le commerce de gros en papiers et cartons destinés à l'emballage et accessoires, R.C. Namur 65711, T.V.A. 443.717.887. Le même jugement a reporté provisoirement à la date du 26 mars 1998 la date de cessation des paiements. Il a désigné aux fonctions de curateur, Me Françoise Chauvaux, avocat, route de Gembloux 12, à 5002 Saint-Servais. Ledit jugement fixe à trente jours le délai dans lequel les créances doivent être déclarées. La clôture de procès-verbal de vérification des créances se tiendra le 14 mai 1998, à 10 heures, au palais de justice de Namur, salle du tribunal de commerce, 1^{er} étage.

Le curateur, (signé) F. Chauvaux. (6222)

Par jugement du 23 mars 1998, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite des Entreprises Bâtiments Matériaux S.P.R.L., en liquidation, dont le siège social et l'adresse de l'établissement sont sis à 5310 Branchon, route de la Hesbaye 367, ayant exploité jusqu'au 31 octobre 1996 une activité d'entreprise de construction, R.C. Namur 26235, T.V.A. 419.245.876.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 23 mars 1998, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. François, Christian, juge-consulaire.

Curateur : Me De Callatay, rue Ferraire 3, 5024 Gelbreesee.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 14 mai 1998, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) B. De Callatay. (6223)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles rendu en date du 30 mars 1998, la S.C.R.L. Formule Kit, ayant son siège social à 1300 Wavre, avenue Bohy 16, a été déclarée en faillite, R.C. Nivelles 82326, T.V.A. 441.673.068.

Curateur : Me Christine Jeegers, avenue de Mérode 8, à 1330 Rixensart.

Les créanciers peuvent introduire leur déclaration de créance au greffe du tribunal de commerce de Nivelles jusqu'au 30 avril 1998.

Clôture du procès-verbal des créances le 11 mai 1998, à 11 heures, au siège de ce tribunal.

(Signé) Christine Jeegers, curateur. (6224)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 26 mars 1998, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré la faillite, sur aveu, de M. Jean-Philippe Gard, né à Watermael-Boitsfort le 5 mai 1964, demeurant et exploitant un tea-room à 7600 Péruwelz, rue du Bas du Mont 5, R.C. Tournai 79367, T.V.A. 671.344.225.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (27 avril 1998).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 28 mai 1998, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Jean-Louis Deghoy, rue du Chambge 1bis, à 7500 Tournai.

Juge-commissaire : M. Daniel Cappe.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-L. Deghoy. (6225)

Par jugement du 26 mars 1998, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Chassis Style, dont le siège social est sis à Saint-Sauveur, rue Tour Notre-Dame 25b, R.C. Tournai 77792, T.V.A. 452.355.243, et ayant pour objet social l'exploitation d'une entreprise générale de menuiserie et charpenterie du bâtiment.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (27 avril 1998).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 28 mai 1998, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Jean-Louis Deghoy, rue du Chambge 1bis, à 7500 Tournai.

Juge-commissaire : M. Jean-Louis Dupont.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-L. Deghoy. (6226)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : Speder, Jean-Pierre Emile Ghislain, né à Verviers le 17 octobre 1967, domicilié à 4800 Verviers, rue de Mangombroux 204, R.C. Verviers 61929, pour une entreprise de lavage de voitures sous l'appellation « Spe-Car » à son domicile, faillite déclarée par jugement du 15 juin 1995.

Juge-commissaire : M. Peturkenne, Jean.

Curateur : Me Vincent Troxquet.

Par jugement du 26 mars 1998 le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Par le même jugement le tribunal a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (6227)

Faillite : la société privée à responsabilité limitée Nami, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue de Limbourg 4, mais n'ayant plus aucune activité à cette adresse, R.C. Verviers 63925, pour l'exploitation d'une station service (exploitation terminée le 30 octobre 1997), faillite déclarée par jugement du 26 décembre 1997.

Juge-commissaire : M. Deblanc, Jean-Pierre.

Curateur : Me Piron, Jacques.

Par jugement du 26 mars 1998 le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif. Par le même jugement la société faillie a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (6228)

Faillite : la société anonyme Immo Service, dont le siège social est établi à 4821 Dison (Andrimont), clos du Hombiet 1, R.C. Verviers 61651, faillite déclarée par jugement du 17 octobre 1996.

Juge-commissaire : M. Gillet, Arnold.

Curateur : Me Garot, Thierry.

Par jugement du 19 mars 1998 le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif. Par le même jugement la société faillie a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (6229)

Faillite : la société anonyme Eurimmo, ayant son siège social à 4821 Andrimont, clos du Hombiet 1bis, R.C. Verviers 60656, T.V.A. 437.855.921, pour l'exploitation de carrières, faillite déclarée par jugement du 29 janvier 1998.

Juge-commissaire : M. Gillet, Arnold.

Curateur : Me Garot, Thierry.

Par jugement du 19 mars 1998 le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif. Par le même jugement la société faillie a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (6230)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis, in datum van 26 maart 1998, is de datum van staking van de betalingen in het faillissement van de B.V.B.A. Den Bengel, met zetel te 2000 Antwerpen, Grote Markt 5, H.R. Antwerpen 298016, uitgesproken op 5 februari 1998, op 5 augustus 1997 teruggebracht.

De curator, B. Van Impe, Meir 107, bus 6, 2000 Antwerpen. (6231)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, eerste kamer, heeft bij vonnis van 26 maart 1998, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard de N.V. Le Voilier, met maatschappelijke zetel te 8301 Knokke-Heist, aan de Parkstraat 19, aldaar handeldrijvende onder de benaming « Restaurant Eric », H.R. Brugge 70601, voor de uitbating van spijshuis, verbruikssalon en drankgelegenheid, BTW 438.772.372.

Rechter-commissaris : de heer Jan Dauw.

Curator : de heer Hendrik Geerts, advocaat te 8300 Knokke-Heist, Nestor de Tièrestraat 28.

De staking van de betalingen werd vastgesteld op 26 maart 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kazernevest 3, te 8000 Brugge, vóór 24 april 1998.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : maandag 4 mei 1998, om 10 u. 30 m., in de gehoorzaal, rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, zaal N, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Geerts, Hendrik. (6232)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, tweede kamer, van 20 maart 1998, werd het faillissement van Mevr. De Waegeneer, Ingrid Elvyre Emile, geboren te Aalst op 18 juli 1961, bij vonnis van zelfde rechtbank failliet verklaard op 18 februari 1998, gesloten verklaard bij gebreke aan voldoende actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor uittreksel : de curator, (get.) Dirk Bert. (6233)

Faillissement : B.V.B.A. Cabrio, met zetel te 9402 Meerbeke-Ninove, Halsesteenweg 45, H.R. Aalst 60842.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, d.d. 20 maart 1998, werd bovengenoemde B.V.B.A. Cabrio, failliet verklaard.

Activiteit : uitbating drankgelegenheid en danszaal, BTW 447.166.139.

Exploitatiezetel : Halsesteenweg 45, te 9402 Meerbeke (Ninove).

Staking van betalingen : 18 maart 1998.

Mr. Rudy Cobbaert, advocaat te 9400 Ninove, Brusselsesteenweg 88, werd als curator aangesteld.

Mr. Christophe Meert, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Gerechtelijk en Administratief Centrum, Graanmarkt 3, 9300 Aalst, dit binnen de dertig dagen vanaf het faillissementsverklarend vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen is vastgesteld op donderdag 30 april 1998, om 9 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Gerechtelijk en Administratief Centrum, Graanmarkt 3, 9300 Aalst.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Mr. Rudy Cobbaert.

(Pro deo) (6234)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij bevelschrift van de heer D. De Cuyper, rechter-commissaris, worden de schuldeisers van de faling van de B.V.B.A. Boon Frans, modelmakerij, met maatschappelijke zetel te 9240 Zele, Schrijnwerkersstraat 9, H.R. Dendermonde 37101, opgeroepen om aanwezig te zijn op vrijdag 17 april 1998, om 10 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde, dit voor het doen van rekening van de curatele.

Tevens worden de schuldeisers verzocht zich uit te spreken over de verschoonbaarheid van gefailleerde en zal worden overgegaan tot het sluiten van het faillissement.

De curator, (get.) Mr. M. Jannis. (6235)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis d.d. 30 maart 1998, gewezen door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, werd open verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. Welima, uitbating van drankgelegenheid, met maatschappelijke zetel gevestigd te Lokeren, Sterrestraat 35, H.R. Sint-Niklaas 46970, BTW 437.106.942.

Staking van de betalingen vastgesteld op 30 maart 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 29 april 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 13 mei 1998, te 15 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel.

Rechter-commissaris : de heer Harry Cornelis, rechter in handelszaken.

De curator : (get.) Mr. Herman Willems, advocaat te Sint-Niklaas, Tereken 91. (Pro deo) (6236)

Bij vonnis van 26 maart 1998 werd geopend verklaard het faillissement van Container Service en Repair « C.S.R. », B.V.B.A., verkoop, verhuur en herstelling van containers, met maatschappelijke zetel te Sint-Niklaas, Parklaan 48, H.R. Sint-Niklaas A8407.

Rechter-commissaris : Harry Cornelis.

Curator : Mr. Francine Pauwels, Apostelstraat 29, Sint-Niklaas.

Datum van ophouding van betaling door de gefailleerde werd bepaald op 26 september 1997.

De schuldeisers moeten hun verklaring van schuldvordering indienen op de griffie van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, vóór 25 april 1998.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen zal plaatsvinden op woensdag 6 mei 1998, om 15 uur, eveneens in de hoorzaal van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.)
Mr. F. Pauwels. (6237)

Bij vonnis van 26 maart 1998 werd geopend verklaard het faillissement van Al-Hasco C.V., fabricatie van aluminium- en metalen schrijnwerk, met maatschappelijke zetel te Temse, Kapelanielaan 21, H.R. Sint-Niklaas 48576 (begonnen op 1 juli 1990), BTW 441.260.126.

Rechter-commissaris : Harry Cornelis.

Curator : Mr. Francine Pauwels, Apostelstraat 29, Sint-Niklaas.

Datum van ophouding van betaling door de gefailleerde werd bepaald op 26 september 1997.

De schuldeisers moeten hun verklaring van schuldvordering indienen op de griffie van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, vóór 25 april 1998.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen zal plaatsvinden op woensdag 6 mei 1998, om 15 uur, eveneens in de hoorzaal van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.)
Mr. F. Pauwels. (6238)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 16 maart 1998, werd het faillissement van N.V.P. N.V., Fazantenstraat 10, 9860 Oosterzele, H.R. Gent 154991, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De curator, (get.) Veronique Van Asch. (6239)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 26 maart 1998, werd het faillissement De Cock, Mario Michel Georges, Baron A. Verhaegenlaan 77, 9820 Merelbeke, H.R. Gent 141950, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De curator, (get.) Aerts. (6240)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 26 maart 1998, werd het faillissement Festimart B.V.B.A., Aalterseweg 76, 9910 Knesselare, H.R. Gent 173075, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De curator, (get.) K. De Muer. (6241)

Bij vonnis d.d. 25 maart 1998, op bekenenis, 4e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Baetsle, Jeanine Renilde Maria, handel-drijvende onder de benaming « Fashion Club », kleinhandel in uitzet voor heren en juniors, dames en meisjes, lederwaren, fantasiejuwelen, huishoud- en tafellinnen, geboren te Gent op 4 februari 1951, wonende te 9940 Evergem, Ralingen 2, H.R. Gent 177273, BTW 742.341.394.

Rechter-commissaris : de heer Christian De Fooz.

Datum staking van de betalingen : 31 december 1997.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 22 april 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 mei 1998, te 9 uur, in de rechtbank, hoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Veronique Van Asch, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Sint-Annaplein 34.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (6242)

Bij vonnis d.d. 25 maart 1998, op bekenenis, 4e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake B.V.B.A. Schrijnwerkerij R. De Neve, onderneming voor timmer- en schrijnwerk voor gebouwen; fabricatie en garnering van niet-metalen meubelen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9900 Eeklo, Engelandale 2, H.R. Gent 127447, BTW 420.229.338.

Rechter-commissaris : de heer Etienne Dielman.

Datum staking van de betalingen : 24 maart 1998.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 22 april 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 20 mei 1998, te 9 uur, in de rechtbank, hoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Mieke Van Cuyck, advocaat, kantoorhoudende te 9890 Dikkelvenne, Sint-Christianastraat 48.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (6243)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Bij vonnis van 26 maart 1998, van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt, werd op verzoekschrift volgend vonnis uitgesproken inzake het faillissement van de heer Joseph Put, wonende te 3580 Paal (Beringen), Beverlosesteenweg 87, H.R. Hasselt 54423, failliet verklaard bij vonnis van 14 augustus 1996.

...

Na nazicht en gunstig verslag van de rechter-commissaris en gezien de vereffeningswerkzaamheden beëindigd zijn door het feit dat er onvoldoende actief is, kan op dit verzoek tot sluiting worden ingegaan.

Aangezien een brand en de moeilijkheden om schadevergoedingen te bekomen het faillissement mede in de hand hebben gewerkt en derhalve het faillissement niet enkel door toedoen van de gefailleerde is tot stand gekomen, kan deze laatste verschoonbaar worden verklaard.

De rechtbank beslist als volgt :

Verklaart voornoemd faillissement gesloten bij gebrek aan actief.

Verklaart de gefailleerde verschoonbaar.

Ontlast de curator van zijn opdracht.

Beveelt de publicatie bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

Pro deo nr. 2796, d.d. 14 augustus 1996.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. Patrick Berben. (6244)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 maart 1998, het faillissement bij gebrek aan actief gesloten verklaard van Linders Transport België N.V., Walenstraat 86, te Hasselt, H.R. Hasselt 82025, failliet verklaard op datum van 4 september 1997.

De rechtbank heeft beslist dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren en heeft de curatoren ontlast van hun opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Lieve Dehaese;
Johan Dehaese. (Pro deo) (6245)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, van 30 maart 1998, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de heer Vandriessche, Stefaan, geboren te Menen op 20 februari 1971, wonende en handeldrijvende te 8980 Zonnebeke (Zandvoorde), Houtemstraat 20, H.R. Ieper 33215, voor tuinbouwbedrijf-aanleg en onderhoud van tuinen, BTW 704.375.693.

Rechter-commissaris : de heer S. Bouckaert.

Curator : Mr. Dirk Cauwelier, advocaat te 8970 Poperinge, Westouterstraat 74.

Tijdstip van staking van betaling : 21 november 1997.

Indiening van de schuldvorderingen : vóór 20 april 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8900 Ieper, Grote Markt 10.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 6 mei 1998, om 10 u. 30 m., ten gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Ieper, op voormeld adres.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. Dirk Cauwelier. (Pro deo) (6246)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 31 maart 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Mertens, Jozef, geboren te Neerwinden op 11 oktober 1933, en wonende te 3300 Tienen, Sint-Truidensesteenweg 117, kleinhandel in vloeibare brandstoffen en smeermiddelen, en in nieuwe en tweedehands motorvoertuigen, onderdelen en toebehoren, werkplaats voor het herstellen van motorvoertuigen en koetswerk, H.R. Leuven 47974.

Rechter-commissaris : F. De Kelver.

Curator : Mr. J. Mombaers, advocaat te 3300 Tienen, O.L.V. Broedersstraat 3.

Staking van de betalingen : 31 maart 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 25 april 1998, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 4 mei 1998, te 15 u. 30 m.

Datum oprichting bedrijf : 1 december 1971.

De curator, J. Mombaers. (6247)

Bij vonnis van 30 maart 1998 werd de C.V. Sacab, Grensstraat 129A, 3140 Keerbergen, tussenpersoon in de handel, import, export, groothandel in menigvuldige goederen, studie bureau in de vorm van advies, expertises, organisaties, ontwikkeling, productie en marketing, H.R. Leuven 78712, BTW 442.684.145, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Marc Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108/A.

Rechter-commissaris : de heer J. Stroobant.

Datum vonnis staking betaling vaststellend op 31 maart 1998.

Indienen van de schuldvorderingen vóór 25 april 1998, op de griffie van de rechtbank van koophandel te Leuven, Vaartstraat 5, 3000 Leuven.

Proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen op de rechtbank van koophandel te Leuven, Vaartstraat 5, 3000 Leuven, op 4 mei 1998, om 14 u. 45 m.

De curator, M. Dewael. (Pro deo) (6248)

Bij vonnis van 31 maart 1998 werd Tsitiridis, Meletios (geboren te Apsalos (Griekenland) op 7 februari 1957), Wolmarkt 23, 3300 Tienen, spijshuis-restauranthouder (restaurant Kreta), H.R. Leuven 95594, BTW 706.864.239, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Marc Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108/A.

Rechter-commissaris : de heer J. Stroobant.

Datum vonnis staking betaling vaststellend op 31 maart 1998.

Indienen van de schuldvorderingen vóór 25 april 1998, op de griffie van de rechtbank van koophandel te Leuven, Vaartstraat 5, 3000 Leuven.

Proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen op de rechtbank van koophandel te Leuven, Vaartstraat 5, 3000 Leuven, op 4 mei 1998, om 14 u. 45 m.

De curator, M. Dewael. (Pro deo) (6249)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van koophandel te Mechelen, op 16 maart 1998, werd het faillissement van de B.V.B.A. Tuinwerken Eddy Quisenarts, Euster 53, te Duffel, H.R. Mechelen 73600, gesloten bij gebreke aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Willy Vets. (6250)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 30 maart 1998, werd het faillissement open verklaard van de B.V.B.A. Het Verguld Schaap, Bergstraat 32, 2220 Heist-op-den-Berg, H.R. Mechelen 70156, BTW 443.959.397.

Rechter-commissaris : de heer Van Hoof.

Curator : Geert Van Deyck, advocaat te Mechelen, Lakenmakersstraat 42.

Proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 11 mei 1998, ten gerechtshove, rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7, te 9 uur.

De datum van staken van betalen werd door de rechtbank bepaald op 30 maart 1998.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de curator, (get.) Geert Van Deyck. (6251)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 30 maart 1998, werd het faillissement open verklaard van de B.V.B.A. Club Steenhof, Zwarte Leeuwstraat 70, 2820 Bonheiden, H.R. Mechelen 78846.

Rechter-commissaris : de heer Van Hoof.

Curator : Geert Van Deyck, advocaat te Mechelen, Lakenmakersstraat 42.

Proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 11 mei 1998, ten gerechtshove, rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

De datum van staken van betalen werd door de rechtbank bepaald op 30 maart 1998.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de curator, (get.) Geert Van Deyck. (6252)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 30 maart 1998, werden de samengevoegde faillissementen van de P.V.B.A. Heli, Essenlaan 5, te 3600 Genk, Nolmans, Marcel Jozef Florent, zaakvoerder P.V.B.A. Heli, Diestersteenweg 13a, te 3211 Tielt, en Nolmans, Jean, eveneens zaakvoerder van de P.V.B.A. Heli, Postbaan 238, te Diest, gesloten verklaard bij gebrek aan toereikend actief.

Dit vonnis zegt voor recht dat er geen redenen voorhanden zijn om gefailleerden P.V.B.A. Heli en Nolmans, Marcel, verschoonbaar te verklaren.

Verklaart de heer Nolmans, Jean François verschoonbaar.

Geeft de schuldeisers opnieuw het recht om ieder afzonderlijk hun rechtsvordering tegen de goederen van de gefailleerde Nolmans, Marcel, uit te oefenen overeenkomstig artikel 82, faillissementwet.

Zegt voor recht dat in toepassing van artikel 83, faillissementwet, de gefailleerde rechtspersoon met name de P.V.B.A. Heli ophoudt te bestaan.

Voor eensluidend uittreksel: de curatoren, (get.) Mrs. A.M. & J. Scheepers. (6253)

Intrekking faillissement – Faillite rapportée

Par jugement du 9 mars 1998, le tribunal de commerce de Liège a rapporté la faillite de M. Patrick Gerard, domicilié à 4000 Liège, avenue de l'Observatoire 215/15. Cette faillite avait été déclarée par jugement du 10 juillet 1997.

Le curateur, (signé) Sophie Bertrand, avocat au barreau de Liège, quai Marcellis 4/11. (6215)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Par requête en date du 11 mars 1998, M. Axel Jean Nicolas Marie Joseph Ghislain Goffinet, administrateur de société, né à Charleroi le 19 novembre 1953, et son épouse, Mme Carine Edwige Marleen Dominique Roland De Brandt, sans profession, née à Uccle le 3 janvier 1958, demeurant ensemble à 4052 Beaufays, rue Savoyard 28, ont sollicité du tribunal de première instance de Liège, l'homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial reçu par Me Alain Delière, notaire à Chênée (Liège), le 11 mars 1998, et visant à remplacer le régime de la communauté légale existant entre eux, en un régime de séparation de biens conformément aux articles 1466 et suivants du Code civil.

(Signé) A. Delière, notaire. (6254)

De heer Claessens, Kurt, automechanieker, en zijn echtgenote, Mevr. Verrijkt, Christel Louisa Marcel, medisch secretaresse, samenwonende te Zoersel, Medelaar 40, gehuwd te Zoersel op 25 mei 1996, wensen hun huidig stelsel van gemeenschap van goederen te wijzigen door inbreng van het onroerend goed gelegen te Zoersel, Medelaar 40.

Het verzoekschrift hiertoe werd ondertekend op 24 maart 1998 en wordt ingediend bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

Voor de partijen: (get.) Ph. Van Diest, notaris. (6255)

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 10 februari 1998, werd de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Vlaminck, Gilles Eric René, metaalbewerker, geboren te Tielt op 30 juni 1943, en zijn echtgenote, Mevr. Schoonaert, Anny Clara, huisvrouw, geboren te Pittem op 18 februari 1946, samenwonend te 8700 Tielt, Hellebosstraat 2, verleden voor notaris Christine Bauwens, te Tielt, op 15 december 1997, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten G. De Vlaminck-A. Schoonaert, (get.) C. Bauwens, notaris. (6256)

Bij verzoekschrift d.d. 9 februari 1998 hebben de heer Johan Eeckhout, metser, geboren te Brugge op zeven april negentienhonderd achtenzestig, en zijn echtgenote, Mevr. De Ketelaere, Tania, arbeidster, geboren te Brugge op twee augustus negentienhonderd eenenzeventig, samenwonende te 8020 Oostkamp (Waardamme), Wilgenlaan 1, bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge een aanvraag ingediend tot homologatie van de akte verleden voor notaris Paul Lommée, te Zedelgem, op 9 februari 1998, zijnde wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, het wettelijk stelsel behoudende, inhoudende inbreng door de heer Johan Eeckhout van het onroerend goed te Oostkamp (Waardamme), Wilgenlaan 1, dat hem eigen toebehoorde.

(Get.) P. Lommée, notaris. (6257)

Uit een verzoekschrift, gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, blijkt dat de heer William Juliaan Stefaan De Geyndt, en zijn echtgenote, Mevr. Marie Jeanne Julia De Neef, samenwonende te 1740 Ternat, Keizerstraat 74, verzocht hebben tot de homologatie van de akte die verleden werd voor notaris Jacques Van Bellinghen, te Ternat, op 30 maart 1998, inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel van stelsel van scheiding van goederen naar het wettelijk stelsel der gemeenschap.

(Get.) J. Van Bellinghen, notaris. (6258)

Bij verzoekschrift van 24 maart 1998 hebben de heer Neirinck, Johan Leon Mathilde, elektriker, en zijn echtgenote, Mevr. Vanhulle, Karin Rosette Linda, bediende, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te Brugge (Lissewege), Juliaan Vandepitteplein 6, gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap bij ontstentenis van huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Henry Van Caillie, te Brugge, op 10 maart 1998, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel zonder wijziging van het eigenlijk stelsel en meer bepaald inbreng door Mevr. Karin Vanhulle van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen tussen hen bestaande en toevoeging van een verblijvingsbeding.

Namens de echtgenoten Johan Neirinck-Karin Vanhulle, (get.) Henry Van Caillie, notaris te Brugge. (6259)

Bij verzoekschrift van 2 oktober 1997 hebben de echtgenoten de heer De Wulf, Willy Carlos Emiel, en Mevr. De Zutter, Katrien, samenwonende te Assenede (deelgemeente Bassevelde), Hasselstraat 3, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van een huwelijkscontract, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Gent een vraag ingediend tot homologatie van de akte wijziging van huwelijksvermogensstelsel op gemaakt door Mr. Van de Ven, Godelieve, notaris te Bassevelde, op 2 oktober 1997, inhoudende: inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. De Zutter, Katrien, van: een woonhuis met aanhoren, op en met grond, gestaan en gelegen te Assenede (deelgemeente Bassevelde), derde afdeling, Hasselstraat 3, bekend ten kadaster sectie C, nummer 206/3, groot 1 100 m².

Voor de echtgenoten De Wulf, Willy-De Zutter, Katrien, (get.) Van de Ven, Godelieve, notaris. (6260)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 22 januari 1998, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Eddy Baudry, met standplaats te Brugge, op 25 maart 1997, waarbij de heer Malecki, Carsten Jörg, zelfstandig arbeider, geboren te Brandenburg (Bondsrepubliek Duitsland) op 1 juli 1972, en zijn echtgenote, Mevr. Erauw, Shirley Liliane Françoise, bestuurder van vennootschappen, geboren te Brugge op 28 juli 1972, samenwonende te 9990 Maldegem, Aalterbaan 205/A en heden te 9991 Maldegem (Adegem), Staatsbaan 3, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

De wijziging omvat de overgang van het wettelijk stelsel naar het stelsel van scheiding van goederen met verdeling van de beroepsinkomsten.

Voor de echtgenoten Malecki-Erauw, de notaris (get.) Eddy Baudry. (6261)

Bij verzoekschrift van 28 maart 1998 hebben de heer Peter Jan Maria Steensels, lijnpiloot, geboren te Bree op 21 juli 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Rita Gerda Greta Nicole Vandebecck, logopediste, geboren te Koersel op 21 mei 1965, samenwonende te 3550 Heusden-Zolder, Kerkenblookstraat 22; gehuwd te Heusden-Zolder op 10 augustus 1990, onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Frank Verlinden, alsdan te Heusden-Zolder (Heusden), op 9 augustus 1990, sindsdien ongewijzigd, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt van de akte verleden voor notaris Guy Verlinden, te Heusden-Zolder (Heusden), op 12 maart 1998, inhoudende overgang naar het wettelijk stelsel met ondermeer inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van hun onroerende eigendommen gelegen te Leuven en te Heusden-Zolder.

Voor ontledend uittreksel : voor de verzoekers, (get.) Guy Verlinden, notaris. (6262)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 19 februari 1998, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Danny Deblauwe, en echtgenote, Mevr. Kathleen Devlaeminck, samen te 8520 Kuurne, Brugsesteenweg 405. Betreffende akte werd verleden door het ambt van notaris Baudouin Moerman, te Kortrijk, op 26 november 1997, en behelst het behoud van het wettelijk stelsel en inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Deblauwe, Danny.

Kortrijk, 31 maart 1998.

(Get.) Baudouin Moerman, notaris te Kortrijk. (6263)

Bij verzoekschrift ondertekend op eenendertig maart negentienhonderd achtennegentig hebben de echtgenoten Frank Glorieux-Joke Adins, wonende te Kortrijk, Minister Vanden Peereboomlaan 46, de homologatie gevraagd aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk van de akte verleden voor notaris Bernard Boes, te Kortrijk, op eenendertig maart negentienhonderd achtennegentig, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, met aanneming van het stelsel der scheiding van goederen.

Voor de verzoekers, (get.) Bernard Boes, notaris. (6264)

Bij verzoekschrift van zesentwintig februari negentienhonderd achtennegentig hebben de heer André Jozef Wertoy, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Simonne Julia Reynders, huisvrouw, beiden wonende te Tienen, Vierde Lansierslaan 38, voor de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, de homologatie aangevraagd van de akte inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Albert Janssen, op zesentwintig februari negentienhonderd achtennegentig, waarbij zij hun huwelijksstelsel ongewijzigd behouden, behoudens: 1° de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer André Wertoy van een onroerend goed dat hem persoonlijk toebehoort; 2° de toebedeling van de roerende en onroerende goederen die deel uitmaken van het gemeenschappelijk vermogen in volle eigendom aan de overlevende echtgenoot.

(Get.) A. Janssen, notaris. (6265)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 19 november 1997, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Robin Taillieu, en echtgenote, Mevr. Patricia Courselle, samen te 8560 Wevelgem, Korte Veldstraat 13.

Betreffende akte werd verleden door het ambt van notaris Baudouin Moerman, te Kortrijk, op 19 november 1997, houdende wijziging aan hun huwelijksstelsel met behoud van het wettelijk stelsel en inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Robin Taillieu.

Kortrijk, 1 april 1998.

(Get.) Baudouin Moerman, notaris te Kortrijk. (6266)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie der rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 20 maart 1998, hebben de heer Smedts, Koenraad Joseph Celina, werkend vennoot, geboren te Bornem op 11 augustus 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Spiessens, Herlinda Victoria Josepha, lerares, geboren te Bornem op 7 juli 1962, samenwonende te 2880 Bornem, Broekstraat 23, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor Mr. Rudy Derdin, notaris te Mol, op 24 februari 1998, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Mol, 20 maart 1998.

(Get.) Smedts, Koenraad-Spiessens, Herlinda. (6267)

Bij vonnis van 25 maart 1998 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout gehomologeerd de akte verleden voor notaris Hélène Casman, te Antwerpen, op 26 november 1997, waarin de echtgenoten, Bernardus Hendrikus Koolhaas, directeur, en Yvonne Martha Emilia Göttgens, zonder beroep, samenwonende te Oud-Turnhout, Oude Retiesebaan 12, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Voor de echtgenoten Koolhaas-Göttgens, (get.) Hélène Casman. (6268)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance délivrée en Chambre du Conseil le onze mars mil neuf cent nonante-huit, le président du tribunal de première instance de Huy a déclaré vacante la succession de M. Marchal, Claude Remi Louis Léon né à Andenne le 30 avril 1954, époux de Mme Dittmann, Hertha Renée Jeanne Ghislaine, domicilié en dernier lieu à 4500 Huy (Ben-Ahin) chaussée d'Andenne 81 et décédé à Huy le 21 décembre 1995.

Cette décision nomme en qualité de curateur à succession vacante Me Sandra Pierre, avocat à 4500 Huy (Ben-Ahin) avenue de Beaufort 28/1.

Les créanciers et débiteurs éventuels feront connaître leurs droits aux curateurs dans les trois mois de la présente publication.

Ben-Ahin, le 31 mars 1998.

Pour extrait conforme : le curateur (signé) Me Sandra Pierre. (Pro deo) (6269)

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil le trois mars mil-neuf-cent-nonante-huit, le président du tribunal de première instance de Huy a déclaré vacante la succession de M. Nicolas, Yves René Marc Ghislain, né à Huy le 20 novembre 1965, époux de Delcominette, Laurence Suzanne Ghislaine, domicilié en dernier lieu à 4217 Héron, rue du Docteur Beaujean 8 et décédé à Huy le 20 octobre 1994.

Cette décision nomme en qualité de curateur à succession vacante Me Sandra Pierre, avocat à 4500 Huy (Ben-Ahin) avenue de Beaufort 28/1.

Les créanciers et débiteurs éventuels feront connaître leurs droits aux curateurs dans les trois mois de la présente publication.

Ben-Ahin, le 31 mars 1998.

Pour extrait conforme : le curateur (signé) Me Sandra Pierre.
(Pro deo) (6270)

Par ordonnance du 9 février 1998, le président du tribunal de première instance de Namur a désigné Me Olivier van Wilder, avocat à Namur (Belgrade), avenue J. Abras 51, en qualité d'administrateur provisoire à la succession de Jean Pinet, né à Buta le 21 décembre 1929, domicilié de son vivant à 5031 Grand-Leez, rue du Petit Leez 109 et décédé à Namur le 28 octobre 1997.

Les créanciers de la succession sont invités à renvoyer leurs déclarations de créance par lettre recommandée adressée à l'administrateur provisoire dans les trois mois de la présente insertion.

Namur, le 1^{er} avril 1998.

(Signé) Olivier van Wilder, avocat. (6271)

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen van 12 februari 1998 werd Mr. Patrick Vloeberghs, advocaat te 2560 Nijlen, er kantoorhoudende Kesselsesteenweg 66 als curator aangesteld over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Velghe Marcelle Elodie Elise, geboren te Brussel op 3 juli 1906, laatst wonende te Duffel, Stationsstraat 22 C, overleden te Duffel op 26 oktober 1978.

(Get.) P. Vloeberghs, notaris. (6272)